# Over the second sec



Becton, Dickinson and Company 7 Loveton Circle Sparks, Maryland 21152 USA

EC REP Becton Dickinson Ireland Ltd. Donore Road, Drogheda Co. Louth, A92 YW26 Ireland

CH REP BD Switzerland Sàrl Route de Crassier 17 Business Park Terre-Bonne, Bâtiment A4 1262 Eysins, Switzerland

> New Zealand Sponsor: Becton Dickinson Limited 14B George Bourke Drive Mt. Wellington Auckland 1060 New Zealand

> > 8005110(15) 2024-09 **REF** 441385, 441386

> > > Čeština



bd.com/e-labeling



Becton Dickinson Distribution Center NV Laagstraat 57 9140 Temse, Belgium



Becton Dickinson AG Binningerstrasse 94 4123 Allschwil Switzerland

Australian Sponsor: Becton Dickinson Pty Ltd. 66 Waterloo Road Macquarie Park NSW 2113 Australia

## Historie změn

Revize	Datum	Souhrn změn
13	2023-12	Přidány podrobnosti o funkci exspirace šarže a podpůrné snímky obrazovky; Přidány informace o okně PHI po zapnutí přístroje; Přidány informace o satelitní kultivaci krve. Vzájemná působení BD Synapsys™. Přidána nová chybová hlášení a aktualizovány podrobné informace o existujících chybových hlášeních.
14	2024-03	Aktualizovány informace o indikátorech LED na žlutou (jantarovou); Aktualizován název výrobku v celém dokumentu podle harmonizace názvů výrobků; Aktualizován slovník symbolů; Provedeny typografické a formátovací aktualizace.
15	2024-09	Aktualizován název výrobku v celé příručce; Přidán text žlutého tlačítka a aktualizován obrázek v sekci Obrazovka Test; Provedeny další typografické a formátovací aktualizace.

BD, the BD Logo, BACTEC, BD Modem, BD Synapsys, EpiCenter, and Peds Plus are trademarks of Becton, Dickinson and Company or its affiliates. © 2024 BD. All rights reserved.

Americké patenty, které se mohou k produktu vztahovat, najdete na stránkách bd.com/patents.

Žádná část této publikace nesmí být reprodukována, převáděna, přepisována nebo ukládána ve vyhledávacích systémech ani překládána do žádného jazyka či počítačového jazyka, a to jakoukoli formou nebo prostředky, ať už elektronickými, mechanickými, magnetickými, optickými, chemickými, ručními nebo jinými, bez předchozího písemného svolení společnosti BD, 7 Loveton Circle, Sparks, Maryland, 21152 USA.

## Obsah

1 – Úv	od		9
1.1	Účel po	pužití	9
1.2	Zásady postupu		
1.3	Přehleo	d systému	11
	1.3.1	Přehled přístroje	
	1.3.2	Řídicí elektronika	12
	1.3.3	Inkubační subsystém	13
	1.3.4	Protřepávání lahvičky	13
	1.3.5	Měřicí subsystém	13
	1.3.6	Snímání přítomnosti lahvičky	13
	1.3.7	Indikátory stanic	13
	1.3.8	Displej LCD a dotyková obrazovka	13
	1.3.9	Port USB/jednotka USB Flash	13
	1.3.10	Zvukový alarm	13
	1.3.11	Čtečky čárových kódů	
	1.3.12	Přehled softwaru a funkcí	14
	1.3.13	Přehled médií	
	1.3.14	Zabudovaný test	
	1.3.15	Přehled testování	
1.4	Použití této příručky		16
1.5	Tlačítka	a a symboly	17
	1.5.1	Uživatelské rozhraní	17
	1.5.2	Symboly a připojení použité na zařízení	17
	1.5.3	Poznámky, upozornění a varování	19
2 – Ins	talace		21
2.1	Obecne	<u>غ</u>	
2.2	Techni	cké charakteristiky přístroje	
	2.2.1	Informace o shodě s EMC	
2.3	Instala	ce přístroje	25
	2.3.1	Příprava místa	25
2.4	2.4 Nastavení softwaru		
	2.4.1	Obrazovka Lab Configuration (Konfigurace laboratoře)	
	2.4.2	Obrazovka Reports Configuration (Konfigurace přehledů)	
	2.4.3	Instr(ument) Configuration (Konfigurace přístroje)	
	2.4.4	LIS Configuration (Konfigurace systému LIS)	35
	2.4.5	Konfigurace času	39

3 –	Ovlá	dací prv	/ky a indikátory	43
	3.1	Obecné		
	3.2	Vypínač		. 45
		3.2.1	Umístění	. 45
		3.2.2	Ovládání	. 45
	3.3	Systémo	vé indikátory	. 46
		3.3.1	Umístění	. 46
		3.3.2	Indikace	. 46
	3.4	Držáky z	asuvky	. 47
		3.4.1 3.4.2	Umisteni Ovládání	. 47
	3.5	Čtečka č	erových kódů	. 47
		3.5.1	Umístění	. 47
		3.5.2	Ovládání	. 47
	3.6	Dotykova	á obrazovka LCD	. 48
		3.6.1	Umístění	. 48
		3.6.2	Ovládání	. 48
	3.7	Indikátor	y stanic	. 49
		3.7.1	Umístění	. 49
		3.7.Z	Indikace	. 49
	3.8			. 50
	3.9	Zvuková	signalizace a alarmy	. 50
	3.10	Klavesni	ce na obrazovce	. 50
-	3.11	Digitální	teploměr	. 51
	3.12	Vzdáleny	ý alarm	. 53
	3.13	liskárna		. 53
4 –	Ovlá	dání		55
	4.1	Obecné.		. 55
	4.2	Používá	ní přístroje	. 55
		4.2.1	Dotyková obrazovka, pole a tlačítka	. 55
		4.2.2	Obrazovka Status (Stav)	. 50 . 56
		4.2.4	Rozvržení přístroje a zásuvek	. 57
		4.2.5	Stavy lahviček a stanic	. 58
	4.3	Každode	nní údržba	. 62
	4.4	Odběr a	příprava vzorků	. 63
	4.5	5 Vkládání lahviček		. 64

	4.6	Vyvoláv	ání, zadávání a úprava dat	67
		4.6.1	Obecné	67
		4.6.2	Data lahviček	67
		4.6.3	Data vzorku	69
		4.6.4	Data pacienta	71
	4.7	Testová	ní lahviček	73
	4.8	Tisk pře	hledů	73
	4.9	Vyjmutí	pozitivních, negativních a právě testovaných lahviček	74
	4.10	Reakce	na alarmy a chyby	79
	4.11	Výpadky	/ napájení	80
	4.12	Provoz	se systémem BD EpiCenter™	80
		4.12.1	Normální provoz	80
		4.12.2	Režim izolace	82
		4.12.3	Provoz v degradovaném režimu	83
5 -	- Odk	azy		85
	5.1	Obecné		85
	5.2	Strom n	abídek softwaru	85
	5.3	Obrazov	/ka Status (Stav)	86
		5.3.1	Obrazovka Positive Removal Display (Vyimutí pozitivních lahviček)	
		5.3.2	Obrazovka Negative Removal Display (Vyjmutí negativních lahviček)	
		5.3.3	Obrazovka ID Anonymous Display (Identifikace anonymních lahviček)	93
		5.3.4	Obrazovka Vial Entry (Vložení lahvičky)	
		5.3.5	Obrazovka System Alerts (Systémové výstrahy)	98
		5.3.6	Obrazovka Drawer View (Zobrazení zásuvky)	100
		5.3.7	Obrazovka Culture – Patient (Kultura – Pacient)	102
		5.3.8	Obrazovka Culture – Specimen (Kultura – Vzorek)	104
		5.3.9	Obrazovka Culture – Vial (Kultura – Lahvicka)	107
		5.3.10	Obrazovka Piol (Grai)	110
	5.4	Nabídka	a Reports (Přehledy)	112
		5.4.1	Affected Vials (Dotčené lahvičky)	115
		5.4.2	Alert List (Seznam výstrah)	116
		5.4.3	Přehled Contaminant Vials (Kontaminované lahvičky)	117
		5.4.4	Culture Summary (Přehled o kulturách)	119
		5.4.5	Current Inventory (Aktuální přehled)	120
		5.4.6	Prenied Current Negatives (Aktualni prehied negativnich lahviček)	122
		5.4.7	Prenied Current Positives (Aktualni prehled pozitivnich lahviček)	124
		5.4.8	Loaded Vials (Viozene lanvicky)	125
		5.4.9	Prenied iviaintenance QC (Kontrola Kvality UdrZby)	127
		5.4.1U	Orphan Viala (Samaatatná Jahvišku)	129
		5.4.11 5.4.10	Diplian viais (Samoslaine lanvicky)	131 120
		0.4. IZ	railiany Jealeu Jianuns (Uasleune Usazene Stanice)	132

		5.4.13 5.4.14 5.4.15 5.4.16	Přehled Pending (Nezpracované lahvičky) Unloaded Negative Vials (Vyjmuté negativní lahvičky) Unloaded Positive Vials (Vyjmuté pozitivní lahvičky) Přehled Unloaded Vials (Vyimuté lahvičky)	134 136 138 139
	5.5	Mainter	nance (Údržba)	
		5.5.1 5.5.2 5.5.3	Obrazovka Test.         Obrazovka Block/Unblock Stations (Zablokování/odblokování stanic)         Obrazovka Utilities (Nástroje)         5.5.3.1       Upgrade Software (Aktualizovat software)         5.5.3.2       Save DB and Log (Uložit databázi a protokol)         5.5.3.3       Save Protocol (Uložit protokol)         5.5.3.4       Reboot (Restart)         5.5.3.5       Change Password (Změna hesla)         5.5.3.6       BD Utilities (Nástroje BD)	141 143 144 145 145 145 145 145 145 146
	5.6	Configu	ration (Konfigurace)	146
		5.6.1 5.6.2 5.6.3 5.6.4 5.6.5	Lab (Laboratoř) Obrazovka Reports (Přehledy) Obrazovka Instrument (Přístroj) Obrazovka LIS Time (Čas)	
6 -	– Údr	žba		149
	6.1	Obecné		149
	6.2	Běžná (	údržba	149
		<ul> <li>6.2.1</li> <li>6.2.2</li> <li>6.2.3</li> <li>6.2.4</li> <li>6.2.5</li> </ul>	Každodenní údržba Údržba podle potřeby 6.2.2.1 Blokování stanic 6.2.2.2 Odblokování stanic Čištění vzduchových filtrů Výměna štítků s čárovým kódem na lahvičce Čištění a dekontaminace	
	6.3	Mainter	nance – Test (Údržba – Test)	156
	6.4	Nabídka	a Maintenance – Utilities (Údržba – Nástroje)	156
		6.4.1 6.4.2 6.4.3 6.4.4 6.4.5 6.4.6	Upgrade Software (Aktualizovat software) Save DB and Log (Uložit databázi a protokol) Save Log (Uložit protokol) Reboot (Restart) Change Password (Změna hesla) BD Utilities (Nástroje BD)	157 157 158 158 158 158
7 -	- Řeš	ení poti	ŹÍ	159
	7.1	Obecné	: Servis přístroje	159
	7.2	Chybov	á a výstražná hlášení	159

7.3	Nepouž	itelné stanice, dotčené lahvičky a částečně usazené lahvičky	
	7.3.1 7.3.2 7.3.3	Obecné Nepoužitelné stanice Affected Vials (Dotčené lahvičky)	
	7.3.4	Partially Seated Stations (Částečně osazené stanice)	193
7.4	Čtečka	čárových kódů	195
8 – Ome	ezená z	áruka	197
9 – Koni	takty		199
10 – Ná	hradní o	díly	201
11 – Slo	vníček		203
11.1	Slovníče	ek symbolů	207
12 – Rej	jstřík		209

## 1 – Úvod

## 1.1 Účel použití

BD BACTEC<sup>™</sup> FX je určen k rychlé detekci bakterií a plísní v klinických vzorcích, krvi a krevních produktech. Vzorky se odebírají pacientům nebo z krve / krevních produktů z krevní konzervy a přímo se aplikují do kultivačních lahviček BD BACTEC<sup>™</sup> Culture Vials, které jsou vloženy do přístroje, kde probíhá jejich inkubace a testování.

#### Další informace

BD BACTEC™ FX je automatizovaný a poskytuje kvalitativní výsledky.

## 1.2 Zásady postupu

Jsou-li v kultivačních lahvičkách přítomny mikroorganismy, metabolizují živiny v kultivačním médiu a uvolňují do něj oxid uhličitý. Barvivo v čidle na dně lahvičky reaguje s CO<sub>2</sub>. Tím se reguluje množství světla, které je absorbováno fluorescenčním materiálem v čidle. Fotodetektor v každé stanici měří hladinu fluorescence, která odpovídá množství CO<sub>2</sub> uvolňovaného organismy. Poté systém výsledek měření interpretuje v souladu s předem naprogramovanými parametry pozitivity.

Po spuštění systému počítač provede autodiagnostický test a stáhne provozní pokyny do řádků zásuvek. Poté přístroj automaticky spustí testování. Světelné diody (indikátory LED) za lahvičkami osvítí řádky, a aktivují tak fluorescenční čidla lahviček. Po ukončení postupu zahřívání provedou fotodetektory přístroje měření. Cyklus testování všech řádků proběhne každých deset minut. Na pozitivní kultury systém okamžitě upozorní rozsvícením indikátoru na přední straně přístroje a zvukovým alarmem a poté je zobrazí na displeji LCD.

Jakmile systém identifikuje pozitivní lahvičky, laboratorní technik je vyjme z přístroje, aby ověřil výsledky a zajistil izolaci a identifikaci organismu.

#### Toto je příklad:

Obrázek 1-1 ukazuje postup růstu a detekce.



Obrázek 1-1 – Technologie fluorescence BD BACTEC™ FX

## 1.3 Přehled systému

BD BACTEC<sup>™</sup> FX (horní BD BACTEC<sup>™</sup> FX a spodní BD BACTEC<sup>™</sup> FX) má tyto hlavní funkce:

- Díky modulárnímu provedení je přístroj flexibilní a dokáže se přizpůsobit potřebám laboratoře.
- Do výsuvných zásuvek lze vložit více lahviček, čímž se šetří místo v laboratoři.
- Grafické uživatelské rozhraní s barevným displejem a dotykovou obrazovkou usnadňuje používání.
- Čidla přítomnosti lahvičky umístěná v každé stanici lahvičky v reálném čase zaznamenávají vložení a vyjmutí lahviček ze stanic.
- Protřepáváním se podporuje růst mikroorganismů a zlepšuje se jejich detekce.
- Díky použití rozdílných typů média lze kombinovat v rámci modulu nebo systému lahvičky testované na přítomnost bakterií, plísní a mykobakterií.
- Systém je možné připojit k pracovní stanici BD EpiCenter™ a získat tak pokročilejší funkce správy dat a možnosti vytváření přehledů přístroje. Samostatné přístroje lze připojit ke kompatibilnímu laboratornímu informačnímu systému (LIS).

### 1.3.1 Přehled přístroje

Přístroj BD BACTEC<sup>™</sup> FX je automatizovaný systém detekující přítomnost mikroorganismů v klinických vzorcích, krvi a krevních produktech. Inokulované lahvičky se umístí do jedné ze zásuvek přístroje, z nichž každá obsahuje pole 10 × 10 stanic pro lahvičky. Poté, co je zásuvka zavřena, se lahvičky v protokolu kontinuálně monitorují, zda obsahují známky mikrobiální metabolické aktivity, k čemuž se v lahvičce používá speciálně navržené čidlo měřící hladinu fluorescence. Toto měření provádí měřicí subsystém. Algoritmový subsystém analyzuje signály z měřicího subsystému a určuje, zda jsou přítomny známky mikrobiálního růstu (tj. pozitivity). Protřepávání, které zajišťuje protřepávací subsystém, podporuje růst mikroorganismů. Ukládání a zkoumání dat je pak prováděno subsystémem pro správu dat. Stanice jsou prohlášeny za nepoužitelné, pokud se u nich vyskytne stav výstrahy, jako je např. chyba inkubace, chyba protřepávaní nebo chyba měřicího systému.

Subsystém uživatelského rozhraní obsahuje všechny funkce přístroje vztahující se k práci s přístrojem a týkající se zejména vkládání lahviček do přístroje za účelem jejich testování a následného vyjmutí pozitivních a konečných negativních lahviček. Do systému je možné vkládat a následně zanášet do přehledů demografické údaje pacienta. Informace o lahvičkách je možné vkládat pomocí čtečky čárových kódů, která se používá jednou rukou, nebo lze informace zadávat ručně pomocí klávesnice na obrazovce. Lahvičky jsou přiřazeny ke konkrétní stanici při vložení lahvičky do stanice ihned po skenování lahvičky. Tímto se aktivuje čidlo přítomnosti lahvičky ve stanici. Můžete si zobrazovat informace o lahvičkách zpracovaných v přístroji, vyžádat si tištěný přehled nebo komunikovat se systémem BD EpiCenter™. Indikátory na přední straně přístroje a další nad každou stanicí udávají informace o stavu. Přístroj potvrzuje zvukovou a vizuální zpětnou vazbou dokončení každého kroku pracovního postupu.

Přístroj má dvě základní konfigurace – samostatnou nebo spojitou. Spojitá konfigurace se skládá z horního přístroje BD BACTEC<sup>™</sup> FX a spodního přístroje BD BACTEC<sup>™</sup> FX. Více spojitých/ samostatných přístrojů je možné vzájemně propojit se systémem BD EpiCenter<sup>™</sup> a vytvořit tak větší zařízení s plnou konektivitou mezi jednotlivými moduly. Měřicí oddělení dvou přístrojů jsou stejná, ale elektronický modul horního přístroje BD BACTEC<sup>™</sup> FX obsahuje displej a dotykovou obrazovku, počítač a modul rozhraní, které ovládají a sbírají data z horního i spodního přístroje BD BACTEC<sup>™</sup> FX. Obě jednotky obsahují čtečku čárových kódů, která se používá ke skenování jedinečného pořadového čísla identifikujícího lahvičku a typ média, a uživatelem přidělený (volitelně) přístupový štítek pro sledování vzorků.



Obrázek 1-2 – Spojitá konfigurace přístroje BD BACTEC™ FX (Horní přístroj BD BACTEC™ FX a spodní přístroj BD BACTEC™ FX) a jeden přístroj (Horní přístroj BD BACTEC™ FX)

#### 1.3.2 Řídicí elektronika

Přístroj má několik ovládacích prvků, které zodpovídají za kontrolu a analýzu následujících parametrů:

- měření a ovládání teploty,
- funkce zabudovaného testování,
- ovládání motoru protřepávání,
- analýza pozitivity
- osvětlení indikátorů stanice a systému,
- · čidla monitorující přítomnost lahviček a otevření dvířek,
- komunikace systému,
- uživatelské rozhraní.

#### 1.3.3 Inkubační subsystém

Inkubační subsystém je navržen tak, aby udržoval teplotu obsahu jakékoli kultivační lahvičky v jakékoli stanici na hodnotě 35,0 °C ± 1,5 °C. Této teploty je dosaženo nuceným prouděním vzduchu kolem lahviček s médiem. Každá zásuvka je odděleně ovládanou inkubační zónou. Každá zóna obsahuje větráky, ohřívače a teplotní čidla. Inkubační systém nabírá určité procento okolního vzduchu, monitoruje jeho teplotu a mísí jej s určitým procentem recirkulujícího vzduchu. Tento vzduch pak ohřívá podle nastaveného bodu teploty dané zóny a aktuálně naměřené teploty.

#### 1.3.4 Protřepávání lahvičky

Stanice lahviček jsou protřepávány tak, aby v jejich tekutém obsahu bylo dosaženo homogenní distribuce živin a mikrobiálních metabolitů. Lahvičky jsou uspořádány do oddělených řadových modulů, které jsou spojeny s motorem. Motor vyvolává protřepávání každého řadového modulu v úhlu 0° až 20° k horizontále.

#### 1.3.5 Měřicí subsystém

Měřicí subsystém opticky aktivuje čidlo v dolní části lahvičky s médiem. Postup měření se skládá z nasvícení čidla světelnou diodou a zachycení fluorescenčního světla z čidla fotodetektorem. Získaná data jsou zpracována, normalizována a kompenzována z hlediska odchylek teploty. Měření provádí a zpracovává elektronická deska dané řady.

#### 1.3.6 Snímání přítomnosti lahvičky

Každá stanice obsahuje čidlo přítomnosti lahvičky, které ihned detekuje vložení nebo vyjmutí lahviček. Toto umožňuje uživateli umístit lahvičky na kterékoli místo nebo přiřadit stanice pomocí postupu vložení lahvičky. Indikátory stanice ihned reagují na změnu stavu. Snímání přítomnosti lahvičky provádí elektronická deska dané řady.

#### 1.3.7 Indikátory stanic

Indikátory (polokruhového tvaru) umístěné nad stanicemi lahviček ukazují stav lahvičky a rozsvítí se při otevření zásuvky. Indikátory stanice jsou ovládány elektronickou deskou dané řady.

#### 1.3.8 Displej LCD a dotyková obrazovka

Displej je barevný LCD displej s úhlopříčkou 6,4". Displej je dotykovou obrazovkou umožňující provádět činnosti a operace pouhým stisknutím tlačítek a polí na obrazovce.

#### 1.3.9 Port USB/jednotka USB Flash

Za čelním kroužkem horního přístroje (nebo přístroje v samostatné konfiguraci) se nacházejí dva standardní porty USB. Čelní porty se používají primárně k ukládání souborů a k aktualizaci systémového softwaru z jednotky USB Flash.

#### 1.3.10 Zvukový alarm

Zvukový alarm upozorňuje na systémové výstrahy a pozitivní lahvičky. Výchozí hodnota nastavení zvukového alarmu je 60 dB(A). Maximální hodnota nastavení je 85 dB(A). Nastavení hlasitosti pro pozitivní lahvičky se provádí na obrazovce Configuration (Konfigurace) a je označeno čísly od 1 (nejtišší) po 10 (nejhlasitější). Konektor typu jack v zadní části přístroje umožňuje připojit volitelnou jednotku vzdáleného alarmu.

#### 1.3.11 Čtečky čárových kódů

Čtečka čárových kódů se nachází na sloupku každého přístroje. Čtečka umožňuje skenování čárových kódů lahviček jednou rukou pomocí polohování a otáčení lahviček na držáku. Čtečka čárových kódů se používá ke skenování čárových kódů s číslem pořadí lahvičky a s číslem přístupu zadaným uživatelem.

#### POZNÁMKA

Akceptované typy čárových kódů zahrnují Code 128, Codabar, Code 39 a Interleaved 2 of 5.

#### 1.3.12 Přehled softwaru a funkcí

Na displeji LCD se zobrazují všechny informace potřebné k monitorování stavu přístroje a stanic, zadávání a vyjímání lahviček, nastavování přístroje, tisku přehledů a provádění běžné údržby přístroje. Informace jsou zobrazeny v podobě ikon, které graficky znázorňují dané informace (například hodiny označují aktuální čas), textových tlačítek nebo v podobě kombinace ikon a textu.

Činnosti prováděné na přístroji je možné spustit otevřením zásuvky a naskenováním lahvičky ("pracovní postup aktivovaný lahvičkou") nebo je lze spustit stisknutím tlačítek, karet a polí na dotykové obrazovce LCD ("pracovní postup aktivovaný obrazovkou"). Rutinní operace, jako např. vkládání lahviček a vyjmutí pozitivních lahviček, lze spustit z obrazovky Status (Stav). Karta Reports (Přehledy) umožňuje přístup k zabudovaným přehledům BD BACTEC<sup>™</sup> FX, zatímco karty Maintenance (Údržba) a Configuration (Konfigurace) poskytují přístup k těmto funkcím.

#### Analýza pozitivity (algoritmový subsystém)

Algoritmy určují pozitivitu lahvičky (tj. detekci růstu mikroorganismů). K testování pozitivity lahvičky lze použít několik algoritmů. Některé algoritmy jsou specifické pro konkrétní typ média, čímž se dosahuje vyšší citlivosti.

Pokud lahvička s pořadím nespustila algoritmus pozitivity na konci definovaného protokolu a nevyskytly se chyby přístroje, které by bránily přesné detekci pozitivity, je tato lahvička prohlášena za negativní. Algoritmy pozitivity jsou však nadále v platnosti, dokud lahvička není vyjmuta z přístroje.

#### Databáze

Databáze uchovává měření z testů každé lahvičky, identifikační a další údaje lahvičky a demografické údaje o pacientovi. Data jsou uložená v databázi BD BACTEC<sup>™</sup> FX v samostatné konfiguraci i v konfiguraci systému BD EpiCenter<sup>™</sup>. Do databáze se ukládají také přidružené chyby přístroje a provozní podmínky (např. doba testu, teplota přístroje atd.).

Databáze ukládá výsledky lahviček po dobu až 60 dní od vyjmutí lahvičky z přístroje (výsledky měření se uchovávají po dobu až 14 dní).

#### 1.3.13 Přehled médií

Pro použití s přístrojem BD BACTEC<sup>™</sup> FX je k dispozici několik médií (horní přístroj BD BACTEC<sup>™</sup> FX a spodní přístroj BD BACTEC<sup>™</sup> FX). Mezi tato média patří následující:

#### Kultivační lahvičky BD BACTEC™ Standard / 10 Aerobic / F

Doporučeno pro objem krve 3,0 až 10,0 ml (optimálně 8,0 až 10,0 ml).

#### Kultivační lahvičky BD BACTEC™ Plus Aerobic / F

Obsahuje pryskyřice, které neutralizují antibiotika. Doporučeno k použití u dospělé populace s ohledem na vyšší objemovou kapacitu krve a pryskyřic. Doporučeno pro objem krve 3,0 až 10,0 ml (optimálně 8,0 až 10,0 ml).

#### Kultivační lahvičky BD BACTEC™ Standard Anaerobic / F

Doporučeno pro objem krve 3,0 až 7,0 ml (optimálně 5,0 až 7,0 ml).

#### Kultivační lahvičky BD BACTEC™ Peds Plus™ / F

Optimalizováno k použití u dětských pacientů a u vzorků krve s malým objemem. Doporučeno pro objem 1,0 až 3,0 ml (rozsah 0,5 až 5,0 ml). Obsahuje pryskyřice, které neutralizují antibiotika.

#### Kultivační lahvičky BD BACTEC™ Plus Anaerobic / F

Obsahuje pryskyřice, které neutralizují antibiotika. Doporučeno k použití u dospělé populace s ohledem na vyšší objemovou kapacitu krve a pryskyřic. Doporučeno pro objem krve 3,0 až 10,0 ml (optimálně 8,0 až 10,0 ml).

#### Kultivační lahvičky BD BACTEC™ Lytic / 10 Anaerobic / F

Médium bez pryskyřic obsahující saponin, látku způsobující lýzu krve. Zkracuje čas do detekce a zvyšuje výtěžnost v porovnání se standardním anaerobním médiem. Lýza erytrocytů poskytuje další živiny pro růst mikroorganismů a snižuje vliv krve na pozadí. Lýza leukocytů uvolňuje fagocytované mikroorganismy. Doporučeno pro objem krve 3,0 až 10,0 ml (optimálně 8,0 až 10,0 ml).

#### Kultivační lahvičky BD BACTEC™ Myco / F Lytic

Speciální médium pro detekci plísní a mykobakterií v krvi a sterilních tělních tekutinách. Doporučeno pro objem krve 1,0 až 5,0 ml (optimálně 3,0 až 5,0 ml). U jiných vzorků, než je krev, může být nutné dodání přídavku.

#### Kultivační lahvičky BD BACTEC™ Mycosis IC / F

Selektivní kultivační médium speciálně navržené k získávání plísní ze vzorků hemokultur. Přijatelný objem vzorku je 3,0 až 10,0 ml. (Tento produkt není k dispozici k prodeji v USA.)

#### Kultivační lahvičky BD BACTEC™ Platelet Aerobic / F

Doporučeno pro 4,0 až 8,0 ml krevních destiček (aferéza se sníženým množstvím leukocytů a koncentrace sníženého množství leukocytů v plné krvi).

#### Kultivační lahvičky BD BACTEC™ Platelet Anaerobic / F

Doporučeno pro 4,0 až 8,0 ml krevních destiček (aferéza se sníženým množstvím leukocytů a koncentrace sníženého množství leukocytů v plné krvi).

Každý typ média má výchozí nastavení délky testovacího protokolu. Nastavení lze upravit na obrazovce Lab Configuration (Konfigurace laboratoře). U každé lahvičky vkládané do přístroje je možné obejít výchozí protokol.

#### 1.3.14 Zabudovaný test

Při prvním zapnutí přístroje provedou všechny hlavní subsystémy vlastní zabudovaný test (BIT), aby ověřily svou správnou funkci. Jakékoli selhání testu součásti je považováno za fatální chybu měřicího systému a nespustí se žádné cykly měření.

#### 1.3.15 Přehled testování

Přístroj provádí měření světla, zatemnění a teploty u každé stanice v každé zásuvce jednou za 10 minut. Pokud je zásuvka otevřena během cyklu záznamu dat, cyklus se přeruší. Po zavření zásuvky se testovací cyklus restartuje po jedné minutě.

Po získání výsledků měření u stanic provede přístroj normalizaci dat zlepšující přesnost signálu a kompenzaci teploty minimalizující vliv teplotních odchylek na výsledky.

Po provedení normalizace a kompenzace teploty použije přístroj algoritmy úpravy signálu, čím vylepší celkovou kvalitu dat.

Dále se pomocí řady zabudovaných testů kontroluje kvalita signálu dat ze stanic. Tyto testy určují, zda je možné použít získaná data k určení pozitivity a zda se ve stanicích nevyskytla chyba, která by jejich použití znemožnila.

Posledním krokem v postupu testování je použití algoritmu pozitivity k určení toho, zda kultura obsahuje důkazy mikrobiálního růstu. Přístroj používá obecné algoritmy pozitivity a současně i algoritmy specifické pro každý typ média, čímž se analýza pozitivity optimalizuje.

### 1.4 Použití této příručky

Tato uživatelská příručka slouží jako nedílná součást provozu přístroje pro technické pracovníky, vedoucí pracovníky a další vyškolený laboratorní personál, který přístroj BD BACTEC<sup>™</sup> FX pravidelně používá a udržuje. Snažili jsme se do příručky zahrnout veškeré informace, které byste mohli při běžném použití a údržbě systému potřebovat. Pokud byste přesto na nějaký dotaz nenašli v příručce odpověď, obraťte se sem:

• Technická podpora: obraťte se na místního zástupce společnosti BD nebo navštivte bd.com.

Pouze EU: Uživatel musí hlásit veškeré závažné incidenty související s přístrojem výrobci a příslušnému národnímu úřadu.

Mimo EU: V případě jakéhokoli incidentu nebo dotazu v souvislosti s tímto zařízením se obraťte na místního zástupce společnosti BD.

 Seznam mezinárodních kontaktů je uveden v části 9. Obraťte se na místního zástupce společnosti BD nebo bd.com.

Další dokumentace nutná pro správný provoz systému:

*Příbalové letáky médií BD BACTEC*<sup>™</sup> – Tyto dokumenty obsahují důležité informace o použití, skladování, inokulaci, účinnosti a omezeních jednotlivých typů médií BD BACTEC<sup>™</sup>. Letáky jsou součástí každého balení médií. Na požádání je lze také získat od pracovníků oddělení technické podpory BD.

Nápověda systému BDEpiCenter™ – Funkce online nápovědy poskytovaná spolu se systémem BD EpiCenter™ poskytuje souhrnné pokyny k provozu systému BD EpiCenter™ a přístroje BD BACTEC™ FX v rámci systému BD EpiCenter™.

## **1.5 Tlačítka a symboly**

#### 1.5.1 Uživatelské rozhraní

Tlačítka jsou uvedena tučně (např. vyberte možnost Save (Uložit) nebo vyberte možnost OK).

Systémové výzvy a hlášení jsou zobrazovány písmem s jednoduchými mezerami, např. Report By does not apply (Nelze použít parametr Hlásit podle).

Nejrůznější obrazovky jsou pojmenovány názvem s velkými počátečními písmeny, např. obrazovka Vial Entry (Vložení lahvičky). Pole jsou zobrazena tak, jak se objevují na obrazovce, např. Accession (Přístup).

#### 1.5.2 Symboly a připojení použité na zařízení

Na přístroji BD BACTEC™ FX jsou použité následující symboly a připojení:



Obrázek 1-3 – Připojení na přední straně

Ve středu fotografie je 9kolíkový sériový konektor (nahoře), dva konektory USB (uprostřed) a spínač napájení (dole)



Obrázek 1-4 – Připojení v zadní části horního přístroje BD BACTEC™ FX

Po směru hodinových ručiček od levého horního rohu: Konektor síťového napájení, konektor USB, konektor sítě (BD EpiCenter™), konektor pro spojitou konfiguraci, konektor USB, konektor pro sériové připojení (LIS), konektor pro vzdálený alarm



#### Obrázek 1-5 – Připojení v zadní části spodního přístroje BD BACTEC™ FX

Konektor síťového napájení (nahoře), konektor pro spojitou konfiguraci (dole)



Obrázek 1-6 – Symbol biologického nebezpečí

#### 1.5.3 Poznámky, upozornění a varování

V této příručce jsou důležité informace uvedeny v rámečcích odsazených od běžného textu a jsou označeny jako POZNÁMKA, UPOZORNĚNÍ nebo VAROVÁNÍ. Tyto zprávy jsou v níže uvedeném formátu a mají následující význam:

POZNÁMKA

POZNÁMKA uvádí důležité informace o používání přístroje, které vyžadují zvláštní pozornost.

UPOZORNĚNÍ

UPOZORNĚNÍ uvádí informace o činnostech, které mohou způsobit poškození přístroje.

VAROVÁNÍ

VAROVÁNÍ UVÁDÍ INFORMACE O ČINNOSTECH, PŘI NICHŽ MŮŽE DOJÍT KE ZRANĚNÍ UŽIVATELE.

Použitá činidla a další potenciálně infekční materiály zlikvidujte následujícími postupy pro infekční nebo potenciálně infekční odpad. Je povinností každé laboratoře manipulovat s pevným a kapalným odpadem dle jeho povahy a stupně nebezpečnosti a zpracovat a zlikvidovat jej (nebo jej nechat zpracovat a zlikvidovat) v souladu s platnými předpisy.

## 2 – Instalace

## 2.1 Obecné

V této kapitole naleznete technické údaje pro instalaci a nastavení přístroje BD BACTEC™ FX. Hlavními tématy této kapitoly jsou:

- Technické charakteristiky přístroje
- Instalace přístroje
- Nastavení softwaru

#### VAROVÁNÍ

OCHRANA, KTEROU TOTO ZAŘÍZENÍ POSKYTUJE, MŮŽE BÝT NARUŠENA, POKUD PŘI POUŽITÍ PŘÍSTROJE NEBUDETE DODRŽOVAT POKYNY OBSAŽENÉ V TÉTO PŘÍRUČCE.

OBLASTI VSTUPU A VÝSTUPU VZDUCHU NA PŘÍSTROJI BD BACTEC™ FX MUSÍ BÝT ZA VŠECH OKOLNOSTÍ VOLNÉ. ZABLOKOVANÝ PRŮTOK VZDUCHU BY MOHL VYVOLAT NADMĚRNÝ NÁRŮST TEPLOTY V PŘÍSTROJI, COŽ BY MOHLO NÁSLEDNĚ OVLIVNIT VÝSLEDKY TESTŮ A PŘÍPADNĚ ZPŮSOBIT SELHÁNÍ HARDWARU. OBLASTI VSTUPU A VÝSTUPU VZDUCHU JSOU UVEDENY NA OBRÁZKU 2-1.





Vzduch vychází na stejném místě u horního přístroje BD BACTEC™ FX i spodního přístroje BD BACTEC™ FX.

## 2.2 Technické charakteristiky přístroje

Fyzické rozměry	Jeden přístroj	Spojitá konfigurace (horní přístroj BD BACTEC™ FX a spodní přístroj BD BACTEC™ FX)
Výška	93,9 cm	198,7 cm
Šířka	62,2 cm	62,2 cm
Hloubka	86,9 cm	86,9 cm
Prostor kolem přístroje (vzadu, vlevo, vpravo)	1,3 cm, 0 cm, 0 cm	1,3 cm, 0 cm, 0 cm
Prostor kolem přístroje (vpředu)	68,6 cm	68,6 cm
Hmotnost (prázdný přístroj)	187,5 kg	384,8 kg
Hmotnost (plné skleněné láhve)	220,4 kg	451 kgl
Hmotnost (plné plastové láhve)	202,9 kg	416 kg
Hmotnost stojanu	63,5 kg	_
Protizávaží (horní protizávaží, neukotvené)	47,6 kg	-

Požadavky na elektrické napájení			
Vstupní napětí	100–240 V stř. ± 10 %		
Vrcholový proud	8 A		
Frekvence vstupního vedení	50/60 Hz		
Výkon	800 W		
Teplo	450 Btu/h		

Požadavky na okolní prostředí		
Podmínky pro skladování		
Teplota	−17,8 °C až 65 °C	
Vlhkost 10–90 % relativní vlhkosti, bez kondenzace		
Provozní podmínky		

Požadavky na okolní prostředí		
Teplota	18,0 °C až 30,0 °C	
Vlhkost	25–80 % relativní vlhkosti pro teploty ≤ 30,0 °C Maximální rosný bod 26,1 °C pro teploty > 30,0 °C	
Umístění Rovný povrch, žádné přímé sluneční záření, žádné přímé zdroje tepla n jiné vnější zdroje vzduchu, žádná vysoká vlhkost, prach, extrémní teplot nebo výpary či plyny spojené s rizikem koroze či nebezpečím výbuchu.		
Hluk ve vzdále- nosti 1 m	58 dBA s použitím zvukoměru ANSI, typ 2	
Nadmořská výška	Hodnoceno z hlediska bezpečnosti do nadmořské výšky 2 000 m.	
Jiná		
Přístroj by měl vydržet teplotní dekontaminaci při teplotě 65 °C po dobu 10 hodin.		
Přístroj by měl vydržet ošetření paraformaldehydem, který se používá k mykobakteriální dekontaminaci.		
Kotvicí technika a sada pro zemětřesení bude dodána s přístroji dle požadavků místních orgánů. Instalace kotvicího systému přístroje v nemocnicích a laboratořích v Kalifornii by měla být předem schválená organizací California Office of Statewide Health Planning and Development (OSHPD).		

Instalační kategorie II a stupeň znečištění 2 podle normy IEC 664.

#### 2.2.1 Informace o shodě s EMC

Přístroj BD BACTEC<sup>™</sup> FX (horní přístroj BD BACTEC<sup>™</sup> FX a spodní přístroj BD BACTEC<sup>™</sup> FX) byl hodnocen a odpovídá normě IEC 61326-2-6 pro elektromagnetickou kompatibilitu (Elektrické zařízení pro měření, kontrolu a laboratorní použití. Požadavky EMC. Zvláštní požadavky. In vitro diagnostické (IVD) lékařské zařízení).

Systém není určen k použití s žádným příslušenstvím ani kabelem, které nejsou dodány nebo určeny k použití společností BD. Použití příslušenství nebo kabelů, které nejsou uvedeny společností BD, může mít za následek snížení výkonu elektromagnetické kompatibility.

Systém se instaluje tak, aby se nenacházel přímo vedle jiných elektrických zařízení ani s nimi nebyl stohován. Pokud kvůli nedostatku prostoru není možné vytvořit mezery mezi zařízeními, přístroj BD BACTEC<sup>™</sup> FX i další zařízení musí být pod dohledem, aby se ověřilo, že nedošlo k ovlivnění jejich provozu. V případě pozorovaných změn provozu, které zahrnují chyby pohybu nebo zpracování, ihned kontaktujte oddělení péče o zákazníky společnosti BD.

EMISNÍ charakteristiky tohoto zařízení jej činí vhodným pro použití v průmyslových oblastech a nemocnicích (CISPR 11 třída A). Je-li používáno v obydlené oblasti (pro kterou je obvykle používána norma CISPR 11 třídy B), nemusí toto zařízení nabízet adekvátní ochranu radiofrekvenčních komunikačních služeb. Uživatel možná bude muset provést opatření ke zmírnění rizik, např. přemístění zařízení nebo změnu jeho orientace.

Toto zařízení je navrženo pro použití v PROSTŘEDÍ PROFESIONÁLNÍHO ZDRAVOTNICKÉHO ZAŘÍZENÍ. Pokud jej budete používat v prostředí DOMÁCÍ ZDRAVOTNÍ PÉČE, nebude pravděpodobně fungovat správně. Pokud existuje podezření na ovlivnění činnosti zařízení elektromagnetickým rušením, správný provoz lze obnovit zvětšením vzdálenosti mezi zařízením a zdrojem rušení.

Přenosné RF komunikační zařízení včetně externích antén může ovlivňovat lékařská elektrická zařízení. Jako takové se nesmí používat blíže než 30 cm (12 palců) od jakékoli části systému, včetně jakéhokoli kabelu uvedeného společností BD. Nedodržení tohoto pokynu může mít za následek snížení výkonu elektromagnetické kompatibility.

### 2.3 Instalace přístroje

#### 2.3.1 Příprava místa

Přístroj BD BACTEC™ FX instalují pouze zástupci společnosti BD.



Přístroj BD BACTEC<sup>™</sup> FX nainstalujte na místo, které není vystaveno nepřiměřeným otřesům, přímému slunečnímu záření, vysoké vlhkosti, prachu, teplotním výkyvům, vnějším zdrojům vzduchu a výparům nebo plynům spojeným s rizikem koroze či nebezpečím výbuchu.

Systém funguje v rámci technických požadavků při pokojové teplotě v rozmezí 18,0 °C–30,0 °C. Relativní vlhkost musí být v rozmezí 25 až 80 % (bez kondenzace) při teplotách nižších nebo rovných 30,0 °C. Maximální rosný bod pro provoz je 26,1 °C při teplotách přesahujících 30,0 °C.

Na levé nebo pravé straně přístroje není nutný odstup od dalších předmětů, za přístrojem je však nutné ponechat mezeru minimálně 1,3 cm. Je-li přístroj umístěn proti vyčnívající stěně, zajistěte, aby měl personál dostatek prostoru k otevření zásuvky umístěné proti vyčnívající stěně.

Prostředí, v němž tyto hodnoty nebudou dodrženy, může nepříznivě ovlivnit výkon součástí systému.

Teplota inkubačního systému by měla být v rozmezí ±1,5 °C nastavení regulátoru teploty (35 °C). Přesnost teploty lze zaručit pouze v případě, že teplota v místnosti bude odpovídat výše uvedeným požadavkům.

Nástroj BD BACTEC<sup>™</sup> FX musí být umístěn tak, aby vypínač i vstup střídavého proudu byly pro obsluhu vždy snadno přístupné. Zařízení je možné odpojit vytažením napájecího kabelu ze síťového obvodu.

Nástroj BD BACTEC<sup>™</sup> FX musí být vždy elektricky uzemněn. Abyste zajistili, že napájecí kabel a prodlužovací kabel mají požadované jmenovité hodnoty elektrického proudu, používejte pouze kabel a prodlužovací kabel dodaný s jednotkou nebo dodávaný společností BD.

### 2.4 Nastavení softwaru

Všechny parametry nastavení přístroje jsou předem nastaveny na výchozí výrobní hodnoty. Před použitím přístroje k testování kultur tyto parametry nastavení přesto zkontrolujte a ověřte, zda jsou vhodné pro vaši laboratoř. Tyto parametry se nastavují pomocí funkce Configuration (Konfigurace) a jsou seskupeny následujícím způsobem:

- Lab (Laboratoř) (např. jazyk, doba trvání testovacího protokolu atd.)
- Reports (Přehledy) (název laboratoře atd.)
- Instr(ument) (Přístroj) (např. číslo přístroje, čtečky čárových kódů atd.)
- LIS (komunikace) (pouze pro samostatné konfigurace)
- Time (Čas) (formát času a data atd.)

K funkcím konfigurace lze získat přístup zvolením karty **Configuration** (Konfigurace) na obrazovce Status (Stav) (2-2). Objeví se naposledy použitá konfigurační obrazovka. Hodnoty polí je možné změnit pomocí šipek (▲/▼), rozbalovacích šipek, přepínacích tlačítek nebo zaškrtávacích polí vedle příslušného pole.

Jakékoli změny parametrů konfigurace budou platit od okamžiku provedení změny.

Chcete-li provedené změny zrušit, zvolte tlačítko Undo (Zpět).

Obrazovky Configuration (Konfigurace) nejsou přístupné u přístroje v degradovaném režimu.



Obrázek 2-2 – Obrazovka Status (Stav)

Chcete-li změny konfigurace uložit, zvolte tlačítko Save (Uložit) (viz níže).

	F

Chcete-li zadat heslo, vyberte pole pro heslo, aby se zobrazila klávesnice na obrazovce (viz 3.10).

Enter Password	
Please ente	er your password:
•	
ОК	Cancel

#### Obrázek 2-3 – Okno Password (Heslo)

Zadejte heslo správce (výchozí: BACTECFX). Potvrďte zadání hesla tlačítkem **ENTER** a stisknutím tlačítka **OK**.

#### 2.4.1 Obrazovka Lab Configuration (Konfigurace laboratoře)

Obrazovka Lab Configuration (Konfigurace laboratoře) umožňuje nastavit specifické hodnoty pro práci ve vaší laboratoři. Tyto volitelné hodnoty zahrnují délku protokolu médií, povolení/zakázání funkce snímání kódů přístupu, jazyk atd. Viz protokoly média.

Okno Workflow (Průběh práce):

Povolení/zakázání funkce Accession Barcode	
Snímání kódů přístupu)	

POZNÁMKA

Akceptované typy čárových kódů zahrnují Code 128, Codabar, Code 39 a Interleaved 2 of 5.

Zvolením bílého zaškrtávacího políčka vyberte, zda chcete povolit (zaškrtnuto) nebo zakázat (nezaškrtnuto) funkci snímání kódů přístupu. Ve výchozím nastavení je funkce povolena (políčko je zaškrtnuto). Je-li funkce snímání kódů přístupu povolena, systém zapne čtečku čárových kódů, která skenuje čárové kódy přístupu při určitých činnostech, a interpretuje všechny skenované čárové kódy neodpovídající kódům pořadí lahvičky jako kódy přístupu.

Pamatujte, že čárový kód přístupu nesmí začínat čísly "44" A zároveň mít délku 12 znaků, což je formát čárového kódu pořadí lahvičky.

Kódy přístupu je možné vždy zadávat na obrazovce Culture – Vial (Kultura – Lahvička) bez ohledu na to, zda je funkce snímání kódů přístupu povolena nebo zakázána.

V konfiguraci BD EpiCenter™ se při povolení funkce snímání kódů přístupu u jednoho přístroje tato funkce povolí i u všech dalších přístrojů.

## Povolení/zakázání funkce Batch Negative Removal (Dávkové vyjmutí negativních lahviček)



Zvolením bílého zaškrtávacího políčka vyberte, zda chcete povolit (zaškrtnuto) nebo zakázat (nezaškrtnuto) funkci dávkového vyjmutí negativních lahviček. Ve výchozím nastavení je funkce povolena (políčko je zaškrtnuto). Je-li funkce dávkového vyjmutí negativních lahviček zapnuta, můžete vyjmout všechny konečné (tj. nacházející se mimo protokol) negativní lahvičky bez nutnosti skenovat jednotlivé štítky během činnosti vyjmutí negativní lahvičky. Je-li funkce dávkového vyjmutí vypnuta, musíte u každé vyjmuté negativní lahvičky skenovat její čárový kód pořadí.

V konfiguraci BD EpiCenter<sup>™</sup> se při povolení funkce dávkového vyjmutí negativních lahviček u jednoho přístroje tato funkce povolí i u všech dalších přístrojů.

## Povolení/zakázání funkce Show Related Vials (Zobrazení souvisejících lahviček)



Zvolením bílého zaškrtávacího políčka vyberte, zda chcete povolit (zaškrtnuto) nebo zakázat (nezaškrtnuto) funkci zobrazení souvisejících lahviček. Ve výchozím nastavení je funkce zakázána (políčko není zaškrtnuto). Je-li funkce Show Related Vials (Zobrazit související lahvičky) zapnuta, všechny lahvičky ve stejné zásuvce, které souvisejí s aktuálně vyjmutou pozitivní lahvičkou (tj. lahvičky se stejným číslem přístupu), jsou označeny indikátory stanice, které odpovídají jejich stavu (Ongoing (Právě testovaná), Negative (Negativní) atd.).

V konfiguraci BD EpiCenter™ se při povolení funkce zobrazení souvisejících lahviček u jednoho přístroje tato funkce povolí i u všech dalších přístrojů.

#### Okno Language/Locale (Jazyk/Místní nastavení):





Zvolte jazyk pro displeje a pro hlášení přístroje. Výchozím nastavením je angličtina. Dostupné možnosti zobrazíte zvolením tlačítka **šipky dolů** na pravé straně pole. Můžete si vybrat některý z následujících jazyků:

Deutsch (Němčina) English (Angličtina) Español (Španělština) Français (Francouzština) Italiano (Italština) Japanese (Japonština)

V konfiguraci BD EpiCenter™ se při volbě jazyka na jednom přístroji zvolí stejný jazyk i na všech ostatních přístrojích.

Země



Výběrem země nebo ISO (mezinárodní) se automaticky zvolí odpovídající formát času a data. Výchozí nastavenou zemí je USA. Dostupné možnosti zobrazíte zvolením tlačítka **šipky dolů** na pravé straně pole. Můžete zvolit z následujících možností:

Vybrat místní nastavení	Formát data	Formát času			
ISO	rrrr-mm-dd	HH:MM			
Danmark	dd-mm-rrrr	HH.MM			
Suomi	dd.mm.rrrr	HH:MM			
France	dd/mm/rrrr	HH:MM			
Deutschland	dd.mm.rrrr	HH:MM			
Greece	dd/mm/rrrr	HH:MM			
Italia	dd/mm/rrrr	HH.MM			
Nederland	dd Mmm rrrr	HH:MM			
España	dd/mm/rrrr	HH:MM			
Sverige	rrrr-mm-dd	ki HH.MM			
United Kingdom	dd/mm/rrrr	HH:MM			
United States	mm/dd/rrrr	hh:MM am/pm			
Japan	rrrr-mm-dd	HH:MM			
dd = den; mm = číslo měsíce; Mmm = znak měsíce; rrrr = rok; HH = hodiny (24hodinový formát); hh = hodiny (12hodinový formát); MM = minuty					

Status	Rep	orts	Mainte	enance	Config	uration
Lab R	eports	Instr	[ <u>L</u> I	s	Time	
Workflow	, 🔄 💌					
Languag	e/Locale :h	₹ 23-01-1 12:24 01-04-3 12,24	Unite	ed State	es.	•
Media Aerobic F	lus		•			
Protocol (	days)	5	•	<u>り</u>	0	<b>S</b> ave



V konfiguraci BD EpiCenter™ se při volbě země (místního nastavení) na jednom přístroji zvolí stejná místní nastavení i na všech ostatních přístrojích.

#### Okno Media (Média):

Konfigurace médií se používá k nastavení výchozích hodnot protokolu pro každý typ média použitého k testování kultur. Výchozí hodnota protokolu se zadává automaticky při skenování typu média během činnosti vložení lahvičky. Pokud pro danou lahvičku není zadán typ média (např. anonymní lahvička nebo náhradní čárový kód), použije se výchozí protokol přístroje o délce 5 dní.

Chcete-li upravit výchozí hodnoty médií, nahlédněte do požadavků daných polí uvedených níže. Po provedení změn zvolte tlačítko **Save** (Uložit).

Media (Média)

Chcete-li zvolit typ média, zvolte tlačítko **šipky dolů** na pravé straně pole. Můžete si vybrat některé z následujících médií:

Тур	Kódy	Dostupné protokoly	Výchozí protokol
Aerobic Plus	92	3–30	5
Anaerobic Plus	93	3–30	5
Anaerobic Lytic	65	3–30	5
Myco Lytic	88	3–42	42
Mycosis I/C	06	3–42	14
Peds Plus	94	3–30	5
Platelet Aerobic	5A	3–14	7
Platelet Anaerobic	5B	3–14	7
Standard Aerobic	60	3–30	5
Standard Anaerobic	91	3–30	5

Protocol (days) (Protokol (počet dní))

Zvolením šipky **nahoru** nebo **dolů** zvýšíte nebo snížíte hodnotu v daném poli. Dostupné délky protokolů jsou uvedeny v tabulce výše. Každá laboratoř by si měla stanovit délky protokolů podle svých vlastních pravidel a podmínek.

V konfiguraci BD EpiCenter<sup>™</sup> se při volbě protokolu na jednom přístroji zvolí daný protokol i na všech ostatních přístrojích.

Tlačítka obrazovky Configuration – Lab (Konfigurace – Laboratoř):

Tlačítko Undo (Zpět)



Zvolením tohoto tlačítka zrušíte změny a vrátíte se k uloženým hodnotám. Funkce je aktivní pouze v případě, že hodnoty pole jsou změněny a nejsou uloženy.

Tlačítko Save (Uložit)



Zvolením tohoto tlačítka uložíte změny. Po zobrazení okna Enter Password (Zadat heslo) zvolte prázdné pole pro heslo. Zadejte heslo správce pomocí klávesnice na obrazovce, poté zvolte tlačítko **ENTER** a následně tlačítko **OK**.

#### 2.4.2 Obrazovka Reports Configuration (Konfigurace přehledů)

Konfigurace přehledů umožňuje nastavit parametry tisku a přehledů. Viz obrázek 2-5.

V konfiguraci BD EpiCenter<sup>™</sup> se změny provedené v nastaveních konfigurace přehledů projeví na všech přístrojích.

#### Okno Printer Selection (Volba tiskárny):

Tiskárna

Systémovou tiskárnu vyberete zvolením šipky vedle prázdného pole pod textem Printer Selection (Volba tiskárny). Můžete vybírat z možností **No Printer** (Žádná tiskárna), **Network Printer** (Síťová tiskárna)\* (není k dispozici v konfiguraci BD EpiCenter™), **BD EpiCenter**™ **Printer** (Tiskárna BD EpiCenter™) nebo **USB Printer** (Tiskárna USB)\*. Pokud zvolíte možnost **Network Printer** (Síťová tiskárna), zobrazí se pole IP. Možnost **BD EpiCenter**™ **Printer** (Tiskárna BD EpiCenter™) se zobrazí pouze v případě, že je přístroj připojen k systému BD EpiCenter™. Jedná se o výchozí volbu v konfiguraci BD EpiCenter™.

\*Pouze pro přístroje se systémem VxWorks.

POZNÁMKA

Nekompatibilní tiskárna může způsobit selhání systému.

Pokud není tiskárna v seznamu uvedena, obraťte se na společnost BD.

IP (adresa)

U volby Network Printer\* (Síťová tiskárna) zadejte IP adresu (internetový protokol) dané tiskárny. Výchozí IP adresa je 192.168.2.150. Toto pole se nezobrazí, pokud je jako tiskárna zvolena možnost BD EpiCenter™ Printer (Tiskárna BD EpiCenter™).

\*Pouze pro přístroje se systémem VxWorks.

#### Okno QC Auto Report (Automatický přehled kontroly kvality):

Čas

Pokud si přejete, aby se na přehledu Maintenance QC (Kontrola kvality údržby; část 5.4.9) automaticky tiskl i čas, zvolte tlačítko **Set** (Nastavit). Výchozí hodnotou je aktuální datum/čas systému. Pokyny k nastavení času naleznete v části 2.4.5.

#### Zaškrtávací pole Disable (Zrušit)

Chcete-li zrušit automatický tisk přehledu kontroly kvality, zvolte zaškrtávací pole **Disable** (Zrušit). Ve výchozím nastavení je funkce zakázána (políčko je zaškrtnuto). Zaškrtávací pole zakáže pouze funkci automatického tisku. Přehled je možné i nadále tisknout zadáním požadavku v nabídce Reports (Přehledy).

#### Okno Custom Fields (Vlastní pole):

Organization 1 / Organization 2 (Organizace 1 / Organizace 2)

Zadejte příslušný název vaší laboratoře nebo nemocnice. K dispozici jsou dva řádky textu, do každého je možné zadat až 25 znaků. Po zvolení pole Organization 1 (Organizace 1) se na obrazovce otevře klávesnice (viz část 3.10), pomocí které můžete zadat požadovaný název nemocnice nebo laboratoře. Po vyplnění prvního řádku zvolte tlačítko **Enter**. Zvolte pole Organization 2 (Organizace 2) a použijte klávesnici k zadání druhého řádku textu.

Informace o organizaci se tisknou v horní části přehledů.

#### Tlačítka obrazovky Configuration – Reports (Konfigurace – Přehledy):

Tlačítko Undo (Zpět)

Zvolením tohoto tlačítka zrušíte změny a vrátíte se k uloženým hodnotám. Funkce je aktivní pouze v případě, že hodnoty pole jsou změněny a nejsou uloženy.

Tlačítko Save (Uložit)



Zvolením tohoto tlačítka uložíte změny. Po zobrazení okna Enter Password (Zadat heslo) zvolte prázdné pole pro heslo. Zadejte heslo správce pomocí klávesnice na obrazovce, poté zvolte tlačítko **ENTER** a následně tlačítko **OK**.

Status	Re	Reports		aintenanc	e Co	nfiguration
Lab	Reports	Instr		LIS	Tim	e
Printer Se	election			QC Auto Re	eport –	
No Printe	r	•		00:00	0	Set
				<b>V</b> Disa	ble	
Custom F	ields					
Organization 1 Organization 2						2
MEMORIAL HOSPITAL				MIC	CRO LA	B
				5		
				Undo		Save

#### Obrázek 2-5 – Obrazovka Reports Configuration (Konfigurace přehledů)

#### 2.4.3 Instr(ument) Configuration (Konfigurace přístroje)

Nastavení konfigurace přístroje jsou jedinečná u každého jednotlivého přístroje ve spojité konfiguraci nebo pracovní skupině. Viz obrázek 2-6.

Chcete-li upravit výchozí hodnoty přístroje, nahlédněte do požadavků daných polí uvedených níže. Po provedení změn zvolte tlačítko **Save** (Uložit) a zadejte heslo správce.

Instrument No. (Číslo přístroje)



Vyberte identifikační číslo přístroje. Výchozí nastavení je 1. Číslo přístroje můžete upravit pomocí šipek **nahoru** nebo **dolů**, jejichž zvolením lze zvýšit nebo snížit hodnotu v daném poli. Můžete zvolit číslo v rozmezí 1 až 99. Pokud se na vašem pracovišti nachází pouze přístroj v samostatné konfiguraci, ponechejte tuto hodnotu nastavenou na číslo 1. Číslo přístroje se zobrazuje v záhlaví přehledů.

Čísla přístrojů musí být jedinečná v konfiguraci BD EpiCenter™.

Přepínací tlačítka Barcode Reader (Čtečka čárových kódů)

Toto pole povoluje nebo zakazuje čtečky čárových kódů přístroje ve spojité konfiguraci přístrojů. Zvolením přepínacího tlačítka **Top** (Horní) povolíte pouze horní čtečku čárových kódů. Zvolením přepínacího tlačítka **Bottom** (Dolní) povolíte pouze dolní čtečku čárových kódů. Zvolením přepínače **Both** (Obě) povolíte obě čtečky čárových kódů. (Pokud je zvolena možnost **Both** (Obě), aktivní je čtečka čárových kódů přiřazená k aktuálně otevřené zásuvce.)

Pokud se na vašem pracovišti nachází pouze jeden přístroj, je k dispozici pouze volba Top (Horní).

Status	Re	oorts	Mai	Maintenance		Configurat	
Lab F	Reports	Instr		LIS	Tir	me	
Instrument	No.	Barcoo	de Re	ader –	Vo	lume -	
		Top     Top     O Bot     O Bot	<ul> <li>Top</li> <li>Bottom</li> <li>Both</li> </ul>			<b>♣</b> ¶, 5 ▲ ▼	
Address		Seria	al Nu	mbers	Lot	Expirat	ion —
ID: 003064	1B42E7	То	p:				
NIC: 003064	1B42E7						
IP: 192.168	3.2.101			<b>S</b> Undo		Sa	ve



#### Hlasitost



Umožňuje zvolit hlasitost zvukového alarmu pozitivní lahvičky u přístroje. Výchozím nastavením je hodnota 5, která leží ve středu celého rozsahu hlasitosti. Hlasitost můžete upravit pomocí šipek **nahoru** nebo **dolů**, jejichž zvolením lze zvýšit nebo snížit hodnotu v daném poli v rozmezí od 1 (nejtišší) do 10 (nejhlasitější).

Příklad aktuálně nastavené hlasitosti si můžete přehrát zvolením tlačítka Volume (Hlasitost).

Toto nastavení také ovlivňuje hlasitost volitelné jednotky vzdáleného alarmu.

Hlasitost ostatních zvukových alarmů přístroje je řízena systémovým softwarem a nelze ji upravit.

#### Adresa

Pole pouze pro čtení zobrazující informace o síťové konfiguraci. Pole ID ukazuje původní adresu MAC síťové karty přístroje. Pole NIC ukazuje aktuální adresu MAC síťové karty přístroje. Pole IP ukazuje adresu IP daného přístroje.

Serial Numbers (Sériová čísla)

Pole pouze pro čtení uvádějící sériová čísla přístroje. Toto číslo se nastavuje při instalaci přístroje. Horní číslo představuje horní přístroj ve spojité konfiguraci a dolní číslo představuje spodní přístroj. Pokud je používán pouze jeden přístroj, je zobrazeno pouze horní číslo.

#### Tlačítka obrazovky Configuration – Instrument (Konfigurace – Přístroj):

Tlačítko Undo (Zpět)



Zvolením tohoto tlačítka zrušíte změny a vrátíte se k uloženým hodnotám. Funkce je aktivní pouze v případě, že hodnoty pole jsou změněny a nejsou uloženy.

Tlačítko Save (Uložit)



Zvolením tohoto tlačítka uložíte změny. Po zobrazení okna Enter Password (Zadat heslo) zvolte prázdné pole pro heslo. Zadejte heslo správce pomocí klávesnice na obrazovce, poté zvolte tlačítko **ENTER** a následně tlačítko **OK**.

Exspirace šarže

Toto pole povoluje nebo zakazuje sledování čísla šarže a data exspirace.

#### POZNÁMKA:

Tato funkce vyžaduje 2D čtečku čárových kódů, která je k dispozici pouze u novějších přístrojů. Každý přístroj s výrobním číslem nižším než T10985 nebo B10293 může pro správnou funkci vyžadovat aktualizaci hardwaru.

#### 2.4.4 LIS Configuration (Konfigurace systému LIS)

Konfigurace systému LIS umožňuje nastavit komunikaci s laboratorním informačním systémem (LIS). Komunikaci může zapnout/vypnout pouze zástupce společnosti BD.

Chcete-li upravit výchozí hodnoty, nahlédněte do požadavků daných polí uvedených níže. Po provedení změn zvolte tlačítko **Save** (Uložit).

#### Pole okna systému LIS:

Přepínací tlačítko Disabled (Vypnuto)

Chcete-li zakázat veškerou komunikaci se systémem LIS, zvolte přepínací tlačítko **Disabled** (Vypnuto). Ve výchozím nastavení je toto tlačítko zvoleno.

Přepínací tlačítko Enabled (Zapnuto)

Chcete-li povolit komunikaci s kompatibilním systémem LIS, zvolte přepínací tlačítko **Enabled** (Zapnuto). Zkontrolujte nastavení v oknech Port Parameters (Parametry portu), Physical Layer (Fyzikální vrstva), LIS Options (Možnosti systému LIS) a BD Modem<sup>™</sup> (Modem<sup>™</sup> BD) a dokončete nastavení.

#### Pole okna Port Parameters (Parametry portu):

Com Port (Port COM)

Zvolením **rozbalovací šipky** vyberte požadovaný port COM. V rozbalovacím poli se zobrazují pouze nakonfigurované porty COM.

Baud (Přenosová rychlost)

Zvolením **rozbalovací šipky** vyberte požadovanou přenosovou rychlost. Vyberte z možností **1 200**, **2 400**, **4 800**, **9 600** (výchozí) nebo **19,2k**.

Parity (Parita)

Zvolením **rozbalovací šipky** vyberte způsob kontroly parity v sériové komunikaci se systémem LIS. Vyberte z možností **No Parity** (Žádná parita) (výchozí), **Odd Parity** (Lichá parita) nebo **Even Parity** (Sudá parita).

Data Bits (Datové bity)

Zvolením **rozbalovací šipky** vyberte počet datových bitů v sériové komunikaci se systémem LIS. Vyberte hodnotu **7** nebo **8** (výchozí).

#### Stop Bits (Koncové bity)

Zvolením **rozbalovací šipky** vyberte počet koncových bitů v sériové komunikaci se systémem LIS. Vyberte hodnotu **1** (výchozí) nebo **2**.

Status	Re	ports	Maintenand	ce Config	uration
Lab	Reports	Instr	LIS	Time	
LIS					
C Disable	d (	Serial F	Port		
Port Paran	neters	Physical	Layer		-
COM 5	<b>•</b>		1381		E
9600 bau	d 🖵		DDEM		
No Parity	•				
8 data bits	5 🔻				-
		5	5		
		Print	Undo	Sa	ave

#### Obrázek 2-7 – Obrazovka LIS Configuration (Konfigurace systému LIS)

#### Pole okna Physical Layer (Fyzikální vrstva):

Přepínací tlačítko ASTM 1381

Pokud vyberete možnost **ASTM 1381**, ke komunikaci s přístrojem BD BACTEC<sup>™</sup> FX se použije komunikační protokol systému LIS ASTM 1381. Další informace najdete v dokumentaci rozhraní dodavatele systému LIS.

Přepínací tlačítko BD MODEM (Modem BD)

Pokud vyberete možnost **BDMODEM** (Modem BD), použije se ke komunikaci s přístrojem BD BACTEC<sup>™</sup> FX komunikační protokol systému BD Modem<sup>™</sup>. Výchozí hodnota je povolena (je-li povolena komunikace se systémem LIS). Další informace najdete v dokumentaci rozhraní dodavatele systému LIS.

#### Pole okna LIS Options (Možnosti systému LIS):

Zaškrtávací pole Upload Pos Results (Nahrát pozitivní výsledky)

Zvolením tohoto zaškrtávacího pole povolíte nahrávání pozitivních výsledků. Nahrávání negativních výsledků je povoleno automaticky, ale nahrávání pozitivních výsledků je volitelné a je nutné tuto funkci zde povolit. Výsledky samostatných lahviček nejsou nahrávány. Ve výchozím nastavení není zaškrtnuto.

Zaškrtávací pole LIS Solicited Result (Vyžádaný výsledek ze systému LIS)

Klepnutím na zaškrtávací pole povolíte vyžádané výsledky. V režimu Solicited Mode (Vyžádaný režim) jsou výsledky nahrávány přístrojem BD BACTEC™ FX POUZE na vyžádání ze systému LIS. V režimu Unsolicited Mode (Nevyžádaný režim) (bez zaškrtnutí) přístroj nahrává výsledky do systému LIS automaticky (výchozí nastavení) při každé změně stavu lahvičky. V nevyžádaném režimu přístroj BD BACTEC™ FX stále reaguje na požadavky na výsledky (vyžádání) ze systému LIS. Pokud je systém nakonfigurován na nevyžádané zpracování, systém LIS musí být vždy připraven přijímat data ze systému BD BACTEC™ FX.
Zaškrtávací pole Vial Tracking (Sledování lahvičky)

Toto zaškrtávací pole se zobrazuje pouze v případě, že není zaškrtnuto (je vypnuto) pole LIS Solicited Results (Vyžádané výsledky ze systému LIS).

Zvolením tohoto zaškrtávacího pole povolíte sledování lahvičky. Funkce Vial Tracking (Sledování lahvičky) nahrává do systému následující informace o stavu nesamostatných lahviček:

- nové lahvičky, které byly vloženy nebo identifikovány v přístroji,
- vyjmutí pozitivní, negativních a souvisejících lahviček,
- vytažené pozitivní lahvičky, které byly znovu vloženy,
- lahvičky, které byly přemístěny do jiné stanice.

Informace jsou nahrávány od doby, kdy je lahvička vložena do přístroje, až do doby, kdy je z něj vyjmuta jako pozitivní nebo konečná negativní. Chcete-li povolit funkci Vial Tracking (Sledování lahvičky), musí být komunikace nastavena na nevyžádané zpracování. Ve výchozím nastavení není zaškrtnuto.

Je-li funkce Vial Tracking (Sledování lahvičky) zakázána, je nahráván pouze konečný výsledek.

Zaškrtávací pole Log Comms (Protokol komunikací)

Funkce Log Comms (Protokol komunikací) slouží jako pomůcka zástupcům společnosti BD při řešení problémů s komunikací se systémem LIS. Umožňuje zástupci společnosti nahrát základní komunikační hlášení v samostatném souboru na jednotku USB Flash. Funkci Log Comms (Protokol komunikace) je možné povolit pouze v případě, že je povolená funkce LIS Communications (Komunikace se systémem LIS). Ve výchozím nastavení není zaškrtnuto.

Zaškrtávací pole Forced Upload (Vynucené nahrávání)

Toto pole se zobrazuje pouze v případě, že není zaškrtnuto (je vypnuto) pole LIS Solicited Results (Vyžádané výsledky ze systému LIS).

Funkce Forced Upload (Vynucené nahrávání) slouží jako pomůcka zástupcům společnosti BD při řešení problémů s komunikací se systémem LIS. Pokud je tato funkce povolena a nastavení uloženo, obrazovka Culture (Kultura) bude obsahovat tlačítko Send (Odeslat) (na místě tlačítka Save (Uložit)), které umožňuje zástupci společnosti odeslat vyvolaná data lahvičky/kultury do systému LIS. Pokud upravíte informace o lahvičce/kultuře, znovu se objeví tlačítko Save (Uložit). Ve výchozím nastavení není zaškrtnuto.

Zaškrtávací políčko <CR><LF>

Toto políčko se zobrazí pouze v případě, že je zvolena možnost BDMODEM (Modem BD).

- Zaškrtnutím políčka <CR><LF> provedete ukončení záznamu, což u některých zobrazení nebo výtisků usnadňuje čtení záznamu.
- Zrušením zaškrtnutí tohoto políčka použijete příkaz <CR> k ukončení záznamu. Všechny logické záznamy definované v protokolu ASTM se ukončí příkazem Carriage Return <CR> (Návrat držáku).

Rozbalovací pole Host Query Mode (Režim dotazu do hostitelského systému)

Toto pole se zobrazuje pouze v případě, že není zaškrtnuto (je vypnuto) pole LIS Solicited Results (Vyžádané výsledky ze systému LIS).

Zvolením **rozbalovací šipky** vedle pole Host Query Mode (Režim dotazu do hostitelského systému) rozbalíte pole volby režimu. Poté vyberte požadovaný režim.

V režimu Host Query (Dotaz do hostitelského systému) si přístroj může vyžádat demografické informace ze systému LIS k novým vzorkům a lahvičkám vloženým/zaprotokolovaným do přístroje. Chcete-li povolit funkci režimu Host Query (Dotaz do hostitelského systému), musí být zároveň povolena funkce Accession Barcoding (Snímání kódů přístupu) a komunikace musí být nastavena na nevyžádané zpracování.

Pole Host Query (Dotaz do hostitelského systému) nabízí následující režimy:

MANUAL (Ruční) – přístroj vyžaduje demografické informace ze systému LIS pouze na ruční požadavek uživatele.

SINGLE (Po jednom) – přístroj vyžaduje demografické informace ze systému LIS při každém vložení nebo zaprotokolování lahvičky vzorku.

AUTO (Automatické) – přístroj vyžaduje demografické informace ze systému LIS v době automatického přehledu.

DISABLED (Vypnuto) – režim Host Query (Dotaz do hostitelského systému) je vypnutý (výchozí nastavení).

Okno ASTM 1381

Okno ASTM 1381 se zobrazuje pouze v případě, že je v okně Physical Layer (Fyzikální vrstva) zvolena možnost ASTM 1381.

Zaškrtávací pole ASTM Packed Frames (Zabalené rámce ASTM)

Zaškrtnutím tohoto pole povolíte zabalené rámce ASTM. Zrušením zaškrtnutí tohoto pole zakážete zabalené rámce ASTM.

#### Pole okna BD Modem™:

Okno BD Modem™ (Modem BD) se zobrazuje pouze v případě, že je v okně Physical Layer (Fyzikální vrstva) zvolena možnost BD Modem™ (Modem BD).

První dvě pole se používají ke stanovení umístění konkrétních dat v záznamu systému LIS.

Zaškrtávací pole New Sequence Position (Nová pozice pořadí)

Ve výchozím nastavení je pole zaškrtnuto.

Zaškrtávací pole Hospital Service Field (33) (Pole nemocniční služby)

Ve výchozím nastavení je pole zaškrtnuto.

Režim 9000 Legacy

Ve výchozím nastavení pole není zaškrtnuto.

Následující pole se používají k definování očekávaných znaků v hlášeních systému LIS.

SOH

Výchozí hodnota je 0x01.

#### EOT

Výchozí hodnota je 0x04.

#### ACK

Výchozí hodnota je 0x06.

#### NAK

Výchozí hodnota je 0x15.

CAN

Výchozí hodnota je 0x18.

SYN

Výchozí hodnota je 0x16.

Tlačítka obrazovky LIS Communications (Komunikace se systémem LIS):

Tlačítko Undo (Zpět)

Zvolením tohoto tlačítka zrušíte změny a vrátíte se k uloženým hodnotám. Funkce je aktivní pouze v případě, že hodnoty pole jsou změněny a nejsou uloženy.

Tlačítko Save (Uložit)



Zvolením tohoto tlačítka uložíte změny. Po zobrazení okna Enter Password (Zadat heslo) zvolte prázdné pole pro heslo. Zadejte heslo správce pomocí klávesnice na obrazovce, poté zvolte tlačítko **ENTER** a následně tlačítko **OK**.

Tlačítko Print (Tisk)



Toto tlačítko se zobrazuje pouze při povolení funkce Log Comms (Protokol komunikace).

Jeho zvolením vytisknete všechna hlášení systému LIS v protokolu Event Log (Protokol událostí). Hlášení zahrnují časovou značku vytvoření hlášení.

### 2.4.5 Konfigurace času

Nastavení konfigurace času a data je možné měnit pouze v samostatné konfiguraci. Čas a datum nelze v konfiguraci BD EpiCenter™ měnit.

Chcete-li upravit výchozí hodnoty, nahlédněte do požadavků daných polí uvedených níže. Po provedení změn zvolte tlačítko **Save** (Uložit). Viz obrázek 2-8.

Okno Date/Time (Datum/čas):

Date (Datum)



Aktuální datum je zobrazeno vedle ikony kalendáře. Chcete-li změnit datum, zvolte tlačítko **Set** (Nastavit) na pravé straně okna Date/Time (Datum/čas) a postupujte podle níže uvedených pokynů.

#### Time (Čas)



Aktuální čas je zobrazen vedle ikony hodin. Chcete-li změnit čas, zvolte tlačítko **Set** (Nastavit) na pravé straně okna Date/Time (Datum/čas) a postupujte podle níže uvedených pokynů.

Tlačítko Set (Nastavit)

Zvolením možnosti **Set** (Nastavit) zobrazíte okno Set Date and Time (Nastavit datum a čas) (obrázek 2-9). Datum nastavíte nebo změníte pomocí **šipky nahoru** nebo **dolů** u polí Month (Měsíc), Day (Den) a Year (Rok). Čas nastavíte ppomocí šipek **nahoru** a **dolů** u polí Hour (Hodina) a Minute (Minuta). Pro místa v USA vyberte nastavení **a.m. (dopoledne) / p.m.** (odpoledne). Klepnutím na rozbalovací šipku vyberte hodnotu. Po dokončení nastavení data a času zvolte tlačítko **OK**. Chcete-li zavřít okno beze změny data a času, zvolte tlačítko **Cancel** (Zrušit).



Obrázek 2-8 – Obrazovka Time Configuration (Konfigurace času)

Set Date an	d Time				
_ Da	ate –				
	8	•	16	•	2007 -
	Month		<u>D</u> ay		<u>Y</u> ear
Ti	me —				
	10	· ·	06	•	a.m
	<u>H</u> our		<u>M</u> inute		
			<u>0</u> K		Cancel

Obrázek 2-9 – Okno Set Date and Time (Nastavit datum a čas)

#### Okno Daylight Saving Time (Letní čas):

Zaškrtávací pole Daylight Saving Time (Letní čas)



Pole Daylight Saving Time (Letní čas) je představováno ikonou den/noc se šipkou mezi obrázky. Zvolte, zda se mají systémové hodiny automaticky posunout vpřed o jednu hodinu při přechodu na letní čas (pole zaškrtnuto) nebo zda jsou systémové hodiny nastaveny na standardní čas (pole bez zaškrtnutí). Ve výchozím nastavení je použit standardní čas (pole není zaškrtnuto).

Tlačítko Set Range (Nastavit rozsah)

Chcete-li nastavit rozsah, kdy platí letní čas, zvolte tlačítko **Set Range** (Nastavit rozsah). V okně Start DST (Začátek letního času) zvolte šipku **nahoru** nebo **dolů** u hodnot Month (Měsíc), Day (Den) a Hour (Hodina) a nastavte datum začátku letního času. V okně End DST (Konec letního času) zvolte šipku **nahoru** nebo **dolů** u hodnot Month (Měsíc), Day (Den) a Hour (Hodina) a nastavte datum konce letního času. Data/časy začátku a konce letního času jsou zobrazeny na pravé straně ikony.

Jakmile hodiny dosáhnou data/času v poli **From** (Od), čas se automaticky posune o jednu hodinu dopředu. Jakmile hodiny dosáhnou data/času v poli **To** (Do), čas se automaticky posune o jednu hodinu dozadu.

#### Okno Timezone GMT Offset (Kompenzace časového pásma GMT):

H(ou)rs/Min(utes) (Hodiny/Minuty)



Pole Timezone Offset (Kompenzace časového pásma) je představováno ikonou mapy. Chcete-li změnit kompenzaci časového pásma, zvolte šipku **nahoru** nebo **dolů** a zvyšte nebo snižte hodnoty v poli Hrs (Hodiny) nebo Min (Minuty). Tato hodnota je odchylka vašeho časového pásma od GMT (Greenwich Mean Time).

Pokud se nacházíte na západ od nultého poledníku a na východ od mezinárodní datové linie, vyberte záporné celé číslo. Pokud se nacházíte na východ od nultého poledníku a na západ od mezinárodní datové linie, vyberte kladné celé číslo. Hodnoty hodin mohou být v rozsahu –14 až 14, hodnoty minut mohou být v rozsahu 0 až 59.

Výchozí hodnota je -5 hodin 0 minut (USA, východní čas).

#### Tlačítka obrazovky Configuration – Time (Konfigurace – Čas):

Tlačítko Undo (Zpět)



Zvolením tohoto tlačítka zrušíte změny a vrátíte se k uloženým hodnotám. Funkce je aktivní pouze v případě, že hodnoty pole jsou změněny a nejsou uloženy.

Tlačítko Save (Uložit)



Zvolením tohoto tlačítka uložíte změny. Po zobrazení okna Enter Password (Zadat heslo) zvolte prázdné pole pro heslo. Zadejte heslo správce pomocí klávesnice na obrazovce, poté zvolte tlačítko **ENTER** a následně tlačítko **OK**.

# 3 – Ovládací prvky a indikátory

# 3.1 Obecné

V této kapitole je popsán význam a použití ovládacích prvků a indikátorů přístroje BD BACTEC™ FX.

Celkové rozvržení přístroje a většina ovládacích prvků a indikátorů je zobrazena na obrázku 3-1. Některé součásti jsou znázorněny na obrázcích doprovázejících související text. Obrázek 3-1 ukazuje přístroj ve spojité konfiguraci (systém o dvou přístrojích). Instalace se samostatným přístrojem obsahuje ovládací prvky a indikátory, které odpovídají hornímu přístroji ve spojité konfiguraci.

Uvedeny jsou následující ovládací prvky a indikátory:

- Vypínač
- Systémové indikátory
- Držáky zásuvky
- Čtečka čárových kódů
- Dotyková obrazovka LCD
- Indikátory stanic
- Porty USB
- Zvuková signalizace a alarmy
- Klávesnice na obrazovce
- Digitální teploměr
- Vzdálený alarm
- Tiskárna

#### VAROVÁNÍ

VŠICHNI UŽIVATELÉ BY SE MĚLI PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE S PŘÍSTROJEM DŮKLADNĚ SEZNÁMIT SE VŠEMI OVLÁDACÍMI PRVKY A INDIKÁTORY.



Obrázek 3-1 – Rozvržení přístroje BD BACTEC™ FX – spojitá konfigurace (horní přístroj BD BACTEC™ FX a spodní přístroj BD BACTEC™ FX)

# 3.2 Vypínač

## 3.2.1 Umístění

Každý přístroj (horní přístroj BD BACTEC™ FX a spodní přístroj BD BACTEC™ FX) má svůj vlastní vypínač.

Přepínač (zap/vyp) horního přístroje BD BACTEC<sup>™</sup> FX se nachází na přední straně přístroje za přístupovým panelem vpravo vedle dotykové obrazovky LCD.

Vypínač dolního přístroje BD BACTEC™ FX se nachází na přední straně přístroje vpravo dole.

Umístění vypínačů naleznete na obrázku 3-1. Detail vypínače horního a dolního přístroje naleznete na obrázku 3-2 a 3-3.

### 3.2.2 Ovládání

Pokud se vypínač nachází v poloze "O" (vypnuto), není přístroj napájen. Pokud se vypínač nachází v poloze "I" (zapnuto), rozsvítí se zeleně a přístroj je napájen. Aby fungovala inkubace a režimy testování, musí být vypínač v poloze Zapnuto. Při běžném provozu by mělo napájení zůstávat stále zapnuté (to se netýká některých postupů údržby).



Obrázek 3-2 – Síťový vypínač horního přístroje



Obrázek 3-3 – Vypínač dolního přístroje

# 3.3 Systémové indikátory

### 3.3.1 Umístění

Každý přístroj (horní přístroj BD BACTEC<sup>™</sup> FX a spodní přístroj BD BACTEC<sup>™</sup> FX) má svou vlastní sadu systémových indikátorů.

Systémové indikátory se nacházejí na přední straně přístroje – dole uprostřed u horního přístroje BD BACTEC<sup>™</sup> FX a nahoře uprostřed u spodního přístroje BD BACTEC<sup>™</sup> FX. Pole indikátorů LED leží za dvířky a je snadno viditelné přes celou místnost.

Umístění systémových indikátorů naleznete na obrázku 3-1.

### 3.3.2 Indikace

Systémové indikátory vás informují o nejrůznějších stavech přístroje, viz níže.

Barva indikátoru	Stav	Význam
Žlutá (jantarová) – jeden indikátor na přístroj	Svítí	Systémová výstraha (indikátor svítí, dokud není stav opraven/řešen). Další informace naleznete v části 7.
Žlutá (jantarová) – bliká	Svítí	Přístroj je v režimu izolace. Spojitá konfigurace nekomunikuje s hlavním počítačem.
Zelená – jeden indikátor pro levou a pro pravou zásuvku	Svítí	Negativní lahvička mimo protokol (indikátor svítí, dokud nejsou všechny negativní lahvičky vyjmuty pomocí činnosti <b>Remove Negative</b> Vials (Vyjmout negativní lahvičky)).
Červená – jeden indikátor pro levou a pro pravou zásuvku	Svítí	Pozitivní lahvička (Indikátor svítí, dokud nejsou všechny pozitivní lahvičky vyjmuty pomocí činnosti <b>Remove</b> <b>Positive</b> Vials (Vyjmout pozitivní lahvičky)).

# 3.4 Držáky zásuvky

## 3.4.1 Umístění

Zásuvky jsou navrženy tak, aby je bylo možné uchopit za držáky napravo a nalevo od sloupku (v místě projekce systémových indikátorů).

Umístění držáků zásuvek naleznete na obrázku 3-1.

Po otevření zásuvky dojde k okamžitému přerušení protřepávání všech řad v otevřené zásuvce a dojde k přerušení všech probíhajících měření.

### 3.4.2 Ovládání

Uchopte držák zásuvky a zcela zásuvku vytáhněte.

Chcete-li zásuvku zavřít, zatlačte na ni tak, aby se zcela zavřela a aby pojistka zásuvku zajistila. Uzavření zásuvky je potvrzeno tónem.

Neotevírejte zásuvku zbytečně. Zásuvky nesmí být otevřeny déle než 10 minut.

Pokud zásuvka zůstane otevřena déle než 10 minut, zazní tón. Tento tón vypnete potvrzením výstražného hlášení nebo zavřením zásuvky. Je-li zásuvka mírně pootevřená, ozve se hlasitý nepřetržitý tón jako výstraha. Tento tón bude znít do doby, než zásuvku zcela otevřete nebo zcela zavřete.

# 3.5 Čtečka čárových kódů

## 3.5.1 Umístění

Každý přístroj (horní přístroj BD BACTEC™ FX a spodní přístroj BD BACTEC™ FX) má svou vlastní čtečku čárových kódů.

Čtečka čárových kódů horního přístroje BD BACTEC™ FX se nachází v přední části přístroje dole uprostřed sloupku.

Čtečka čárových kódů spodního přístroje BD BACTEC™ FX se nachází v přední části přístroje v blízkosti horního okraje uprostřed sloupku.

Umístění čtečky čárových kódů naleznete na obrázku 3-1. Obrázek 3-4 ukazuje zapnutou čtečku čárových kódů.

# 3.5.2 Ovládání

#### POZNÁMKA

Akceptované typy čárových kódů zahrnují Code 128, Codabar, Code 39 a Interleaved 2 of 5.

Čtečka se zapne, jakmile je přístroj připraven k načtení čárového kódu. Čárový kód skenujete umístěním lahvičky do prohlubně pod čtečkou. Je-li to zapotřebí, pomalu otáčejte lahvičku, dokud nezazní potvrzovací tón (signalizující, že čárový kód byl úspěšně naskenován).



Obrázek 3-4 – Horní čtečka čárových kódů (zapnutá)

# 3.6 Dotyková obrazovka LCD

### 3.6.1 Umístění

Obrazovka LCD se nachází dole uprostřed čelního panelu horního přístroje BD BACTEC™ FX. Obsahuje obrazovky s informacemi a obrazovková tlačítka umožňující provádět rutinní činnosti.

Displej LCD je zobrazen na obrázku 3-1.

### 3.6.2 Ovládání

Po dokončení procesu spuštění přístroje se objeví obrazovka Status (Stav). Další displeje se zobrazí při provádění konkrétních činností.

Displej LCD je naprogramován tak, aby po 60 minutách nečinnosti automaticky zhasl. Aby se displej opět vyjasnil, stačí klepnout na jakékoli místo na obrazovce nebo otevřít zásuvku.

Další informace o displeji naleznete v části 5.

# 3.7 Indikátory stanic

### 3.7.1 Umístění

Každá přístupná stanice má sadu indikátorů LED, které informují o stavu stanice nebo lahvičky. Stavové indikátory se nacházejí nad každou stanicí.

Indikátory stanice jsou definovány v následující tabulce. Aktuální indikátory stanice naleznete na obrázku 3-5.

### 3.7.2 Indikace

Barva (červená, zelená nebo žlutá [jantarová]) a stav (indikátor je zapnut, bliká nebo je vypnut) označují stav konkrétní stanice (viz tabulka uvedená níže).

Barva indikáto	oru	Stav	Význam
Červená	×-	Bliká	Pozitivní lahvička
Zelená	$\succ$	Bliká	Negativní lahvička
Žlutá (jantarová)	×-	Bliká	Anonymní lahvička
Červená/žlutá (jantarová) (střídavě)		Bliká	Pozitivní anonymní lahvička
Všechny indikátory		Nesvítí	Právě testovaná lahvička / nepoužitelná stanice
Zelená		Svítí	Dostupná stanice



Obrázek 3-5 – Indikátory stanic

# 3.8 Porty USB

Porty USB se nacházejí v horní části horního přístroje BD BACTEC™ FX za přístupovým panelem vpravo dole.

Jejich hlavním účelem je umožnit uživatelům uložit data na paměťové zařízení USB typu flash a aktualizovat software (pokud budou vydány jeho případné aktualizace).

Pamatujte, že místní tiskárna by měla být připojena do zadního portu USB přístroje.

# 3.9 Zvuková signalizace a alarmy

Při provádění jednotlivých činností vydává přístroj BD BACTEC<sup>™</sup> FX mnoho různých zvuků. Každý ze zvuků je unikátní a slouží k tomu, aby vás informoval o různých provozních stavech přístroje.

Тур	Příklad	Zvuková signalizace	
Dokončení činnosti	Všechny negativní lahvičky vyjmuté	Vysoký tón opakovaný 3krát	
Chyba v činnosti	Nedošlo k naskenování čárového kódu přístupu po naskenování čárového kódu pořadí a umístění lahvičky do přístroje při povolené funkci Accession Barcoding (Snímání čárových kódů přístupu).	Jedno vysoké pípnutí	
Anonymní	Vložení anonymní lahvičky	Krátké zabzučení	
Skenování čárového kódu	Došlo k naskenování čísla pořadí lahvičky.	Jedno středně vysoké pípnutí	
Pootevřená zásuvka	Zásuvka není zcela uzavřena.	Dva tóny, vysoký a poté nízký, opakující se až do úplného otevření nebo zavření zásuvky	
Zásuvka uzavřena	Zásuvka je uzavřena.	Zvuk mechanické západky	
Pozitivní lahvička	Byla detekována pozitivní lahvička.	Střídavý zeslabující se zvuk, opakovaně	
Systémová výstraha	Výstraha teploty	Jedno vysoké pípnutí, někdy se opakuje	
Vložení lahvičky	Lahvička byla vložena do stanice.	Vysoký střídavý tón nebo pípání	

# 3.10 Klávesnice na obrazovce

Pole, do kterých je možné zadat alfanumerické informace (např. přístup, heslo), vyvolají na obrazovce klávesnici, jejímž prostřednictvím můžete do těchto různých polí zadat požadované znaky.

Klávesnici na obrazovce otevřete zvolením daného pole. U znakových polí se zobrazí klávesnice s abecedou (velká písmena). Pokud je zvoleno číselné pole, zobrazí se číselná klávesnice.

Je možné otevřít následující klávesnice:

- NUM číselná.
- CAPS znaková klávesnice (přepíná mezi VELKÝMI a malými písmeny).
- EXTND mezinárodní znaky (interpunkce, rozšířená sada znaků).

Mezi jednotlivými klávesnicemi lze přepínat zvolením klávesy v dolní části odpovídající požadované znakové sadě.

Text nebo čísla zadáte zvolením požadovaných znaků. Text je zobrazen v bílém poli v horní části displeje klávesnice. Poté stiskněte tlačítko **ENTER**.

Vymazat jeden nebo více znaků je možné pomocí tlačítka BACKSPACE.

Chcete-li posunout kurzor vlevo bez vymazání znaku, použijte tlačítko LEFT (Vlevo).

Chcete-li posunout kurzor vpravo bez přepisování, použijte tlačítko RIGHT (Vpravo).

Chcete-li klávesnici zavřít, zvolte tlačítko ESC.

Chcete-li zadat text do pole, zvolte tlačítko ENTER.

Obrazovka s klávesnicí je zobrazena na obrázku 3-6.

	Password									
ESC	Q	LEFT	<u>R</u> IGHT	-	-	F	>	B	ACK	SPACE
W	Ε	R	Τ	١	(	ι	J			0
Α	S	D	F	C		ŀ	ł		J	Κ
Ζ	X	С	V	E	3	ľ	I	Ν	Л	L
CAPS	EXTND	NUM	SPAC	E		,		•	Ē	NTER

Obrázek 3-6 – Displej klávesnice (zobrazena klávesnice CAPS)

# 3.11 Digitální teploměr

Digitální teploměr odstraňuje mnoho problémů spojených s kapalinou ve skleněných teploměrech. Mezi tyto problémy patří např. nebezpečný materiál v teploměru nebo přerušení sloupce kapaliny.

Nový teploměr aktivujete tak, že vytáhnete plastovou úchytku z oddílu pro baterie a sejmete plastový plášť.

Teploměr je nyní připraven k použití a lze jej vložit do jakékoli pozice ve stojanu, ve které nebude interferovat se čtečkou čárových kódů ani s jejím kabelem.

Jakmile měření teploty teploměrem již není nutné, vypněte jej stisknutím tlačítka pro vypnutí/zapnutí. Prodloužíte tak životnost baterie.

#### POZNÁMKA

Přerušovaná měření, slabý displej nebo vypnutý displej znamenají, že je nutná výměna baterie. Baterii je možné vyměnit bez nutnosti vyjmutí teploměru z lahvičky. Pomocí šroubováku otočte kryt baterie proti směru hodinových ručiček o přibližně 1/4 otáčky a odstraňte jej. Otočením krytu o více než 1/4 otáčky může dojít k jeho poškození. Vyměňte vybitou baterii za novou 1,5V baterii s oxidem stříbrným o velikosti 393. Ujistěte se, že je viditelná pozitivní (+) strana baterie. Vraťte kryt baterie zpět. Kryt nadměrně neutahujte.



Obrázek 3-7 – Digitální teploměr

# 3.12 Vzdálený alarm

Jednotka pro vzdálený alarm společnosti BD je malá krabička, která vysílá zvukový alarm při výskytu kritické systémové výstrahy a při detekci pozitivních lahviček. Ovládací prvky a indikátory jsou popsány v pokynech k použití dodávaných samostatně.

# 3.13 Tiskárna

Vysvětlení ovládacích prvků a indikátorů na tiskárně naleznete v provozních pokynech výrobce, které jsou dodávány samostatně.

Pamatujte, že místní tiskárna by měla být připojena do zadního portu USB přístroje.

# 4 – Ovládání

# 4.1 Obecné

V této kapitole jsou uvedeny pokyny pro ovládání přístroje BD BACTEC™ FX v běžném provozu. Jedná se o následující témata:

- Používání přístroje
- Každodenní údržba
- Odběr a příprava vzorků
- Vkládání lahviček
- Vyvolávání, zadávání a úprava dat
- Testování lahviček
- Tisk přehledů
- Vyjmutí pozitivních, negativních a právě testovaných lahviček
- Reakce na alarmy a chyby
- Výpadky napájení
- Provoz se systémem BD EpiCenter™

Tato témata jsou zde uvedena v obecném pořadí, které odpovídá pracovnímu procesu v běžné laboratoři. Některé činnosti (např. tisk přehledů) lze provádět podle potřeby. Ostatní činnosti, například monitorování přístroje za účelem zjištění nových pozitivních lahviček a alarmových stavů, provádějte během celého dne.

Tato část uvádí obecné pokyny. Podrobné informace o systému naleznete v části 5.

# 4.2 Používání přístroje

### 4.2.1 Dotyková obrazovka, pole a tlačítka

Na displeji LCD se zobrazují všechny informace potřebné k monitorování stavu přístroje a stanic, vkládání a vyjímání lahviček, nastavování přístroje, tisku a přizpůsobení přehledů a provádění některých úkonů běžné údržby přístroje. Informace jsou zobrazeny v podobě ikon, které graficky znázorňují dané informace (například hodiny označují aktuální čas), textových tlačítek nebo v podobě kombinace ikon a textu.

Velké množství činností, které s přístrojem provádíte, se spouští zvolením tlačítek, karet či polí na dotykové obrazovce. Tato tlačítka, karty a pole jsou popsána po jednotlivých obrazovkách v části 5. Ke klepnutí na obrazovku nepoužívejte pera ani ostré předměty. Mohlo by dojít k jejímu poškození. Na tlačítka na obrazovce můžete klepnout prstem, nehtem pro větší přesnost nebo gumou na konci tužky, aniž by došlo k poškození obrazovky.

### 4.2.2 Zapnuté napájení

Zapněte přístroj stisknutím tlačítka napájení. Po zapnutí přístroje potvrďte okno PHI. Po potvrzení se zobrazí stavová obrazovka.



Obrázek 4-1 – Okno PHI

### 4.2.3 Obrazovka Status (Stav)

Obrazovka Status (Stav) je hlavní obrazovka zobrazená v případě, že nebyla spuštěna nebo neprobíhá žádná činnost. Jedná se o úvodní obrazovku, která se objeví po spuštění nebo restartování přístroje.

Obrazovka Status (Stav) je zobrazena na obrázku 4-2. Nabízí rychlý přehled o stavu testování, dostupnosti stanic a stavech jednotlivých lahviček, jako např. pozitivní, negativní a anonymní (další informace o stavech lahviček naleznete v části 4.2.5).

Po otevření zásuvky můžete na obrazovce Status (Stav) provést hlavní činnosti přístroje. Funkce Vial Entry (Vložení lahvičky), **Remove Positive** Vials (Vyjmout pozitivní lahvičky), **Remove Negative** Vials (Vyjmout negativní lahvičky) a Identify Anonymous Vials (Identifikace anonymních lahviček) je možné provést v jakékoli zásuvce přístroje nebo přístrojů ve spojité konfiguraci. (Každá činnost je podrobněji probrána dále v této části.) K záznamům lahviček je možné přidat demografické informace (přístupné pouze v konfiguraci BD EpiCenter™) na obrazovce Culture (Kultura), na kterou se dostanete zvolením tlačítka **Culture** (Kultura). Obrazovka Drawer View (Zobrazení zásuvky) (obrázek 4-4) uvádí stav každé stanice v reprezentativním zobrazení zásuvky. Přístup na obrazovku je možný zvolením tlačítka **Drawer View** (Zobrazení zásuvky). Zvolením tlačítka **System Alerts** (Systémové výstrahy) si zobrazíte seznam systémových výstrah.

Obrazovky Vial Entry (Vložení lahvičky) (obrázek 4-3), Identify Anonymous (Identifikace anonymních lahviček), Positive Removal (Vyjmutí pozitivní lahvičky) a Negative Removal (Vyjmutí negativní lahvičky) zobrazují pro aktuální stanice a zásuvky počítadla pozitivních lahviček, negativních lahviček, blokovaných lahviček, právě testovaných lahviček, anonymní lahviček a dostupných stanic.



Podrobnější informace o obrazovce Status (Stav) jsou uvedeny v části 5.

#### Obrázek 4-2 – Obrazovka Status (Stav)

### 4.2.4 Rozvržení přístroje a zásuvek

Přístroje mohou mít buď "samostatnou" konfiguraci, což jsou jednotlivé přístroje s displejem LCD, "spojitou" konfiguraci, což jsou dva moduly položené na sobě (displej LCD má pouze horní přístroj), nebo kombinaci obou konfigurací.

Samostatné přístroje jsou individuálně číslovány a každý přístroj má dvě zásuvky: A a B.

Spojité přístroje jsou číslovány kolektivně. Každá spojitá konfigurace má čtyři zásuvky: A, B, C a D. Zásuvky jsou označeny tak, že první dvě jsou nahoře a druhé dvě dole:

А	В
С	D

Zásuvky jsou rozděleny do sloupců a řad stanic. Sloupce jsou označeny číslem 1–10 zleva doprava a řady jsou označeny písmenem A–K od shora dolů s výjimkou písmene I. Celkem se tedy v každé zásuvce nachází 100 stanic. Proto má samostatná konfigurace 200 stanic a spojitá konfigurace 400 stanic, do kterých lze vložit kultury (minus všechny stanice, které jsou využity pro lahvičky kontroly kvality teploty).

Obrazovka Drawer View (Zobrazení zásuvky) (obrázek 4-4) ukazuje číslování sloupců a řad v zásuvce. Otevřená zásuvka přístroje je zobrazena na obrázku 4-5.

Stanice jsou označeny systémem Přístroj – Zásuvka – ŘadaSloupec (PP-Z-ŘSS). Dle tohoto označení se bude stanice 03-B-G8 nacházet v přístroji č. 3, pravé horní zásuvce, řadě G a osmém sloupci.

### 4.2.5 Stavy lahviček a stanic

Lahvičky mohou mít dva typy stavů ("stav" (status) a "stav lahvičky" (state)), ale pouze označení "stav" (status) odpovídá informacím o přítomnosti nebo nepřítomnosti mikrobiálního růstu (nebo praktické dostupnosti stanice). Stavy lahvičky se používají pouze pro účely přehledů.

Obrazovky Vial Entry (Vložení lahvičky) (obrázek 4-3), ID Anonymous (Identifikace anonymních lahviček), Positive Removal (Vyjmutí pozitivní lahvičky) a Negative Removal (Vyjmutí negativní lahvičky) (obrazovky činností) uvádějí počty pro aktuální zásuvku podle následujících stavů: pozitivní lahvičky, negativní lahvičky, blokované/nepoužitelné stanice, právě testované lahvičky, anonymní lahvičky a dostupné stanice. Tyto stavy se zobrazují v pravém horním rohu obrazovky spolu s ikonami představujícími daný stav.

Na obrazovce Drawer View (Zobrazení zásuvky) (obrázek 4-4), dostupné pomocí tlačítka Drawer View (Zobrazení zásuvky) na obrazovce Status (Stav), je uveden stav (status) každé stanice v zásuvce pomocí reprezentativního zobrazení dané zásuvky. Obrazovku Drawer View (Zobrazení zásuvky) lze použít jako alternativu k fyzickému otevření zásuvky a kontrole stavů všech stanic/lahviček v zásuvce.

Ľ	Vial Entry	Drawer B
	Vial	
	Accession: ACC-34	
	Sequence: 449300000034	
	Medium: Anaerobic Plus 🛛 🗸	
	Protocol: 5 days Modify	Pocty lanvicek/stanic
	Last Location:	
	C	lear Exit

Obrázek 4-3 – Obrazovka Vial Entry (Vložení lahvičky)



Obrázek 4-4 – Obrazovka Drawer View (Zobrazení zásuvky)



Obrázek 4-5 – Zásuvka přístroje (otevřená)

Stavy lahviček a stanic na obrazovce Drawer View (Zobrazení zásuvky) jsou následující:

Status (Stav)	Ikona	Význam	Způsob označení
Dostupná stanice	0	Ve stanici není vložena žádná lahvička.	Indikátory stanic: ZELENÉ Barevná ikona <b>Vial Entry</b> (Vložení lahvičky) na obrazovce Status (Stav) Aktivní tlačítko <b>Vial Entry</b> (Vložení lahvičky) na obrazovce Status (Stav) po otevření zásuvky Zobrazení počítadla dostupných stanic při činnosti
Blokovaná stanice	Ø	Uživatel ručně zablokoval stanici.	Indikátory stanic: Vypnuto Zobrazení počítadla blokovaných stanic při činnosti
Negativní lahvička	Θ	Lahvička dokončila protokol bez známek pozitivity. Stav Manual Negative (Ruční negativní): Uživatel vynutil negativní označení lahvičky na obrazovce Culture (Kultura).	Indikátory stanic: BLIKAJÍCÍ ZELENÉ Zelená ikona <b>Remove Negative</b> (Vyjmout negativní lahvičky) na obrazovce Status (Stav) Aktivní tlačítko <b>Remove Negative</b> (Vyjmout negativní lahvičky) na obrazovce Status (Stav) po otevření zásuvky Rozsvícení systémových indikátorů negativních lahviček Zobrazení počítadla negativních lahviček při činnosti
Právě testovaná lahvička	0	Lahvička je v přístroji a je v protokolu.	Indikátory stanic: Vypnuto Zobrazení počítadla právě testovaných lahviček při činnosti
Nezpracov aná lahvička	_	Byly zadány informace o lahvičce, ale ta dosud nebyla fyzicky naskenována do přístroje.	Žádné označení v přístroji, je viditelné na přehledech a na obrazovce Culture (Kultura).

Pozitivní lahvička	•	Přístroj zaznamenal mikrobiální růst. Stav Manual Positive (Ruční pozitivní): Uživatel vynutil pozitivní označení lahvičky na obrazovce Culture (Kultura). Stav Anonymous Positive (Anonymní pozitivní): viz níže.	ČERVENÉ (střídavě) – anonymní pozitivní lahvička Červená ikona <b>Remove Positive</b> Vials (Vyjmout pozitivní lahvičky) na obrazovce Status (Stav). Aktivní tlačítko <b>Remove Positive</b> Vials (Vyjmout pozitivní lahvičky) na obrazovce Status (Stav) po otevření zásuvky. Hlášení na obrazovce Zvukový alarm pro pozitivní lahvičku Rozsvícení systémových indikátorů pozitivních lahviček Zobrazení počítadla pozitivních lahviček při činnosti
Nepoužitel ná stanice	0	hardwaru stanice. Právě testované lahvičky je nutné přesunout do funkčních stanic.	Přerušený kruh překrývající ikonu současného stavu Zobrazení počítadla blokovaných stanic při činnosti

Stavy lahviček mohou být následující:

Stav	lkona	Význam	Způsob označení
Anonymní lahvička	(právě testovaná lahvička) (pozitivní lahvička) ? (přehled)	Lahvička byla fyzicky vložena do přístroje, ale její čárový kód pořadí nebyl naskenován. Výsledky testů se zaznamenávají, zatímco je lahvička v přístroji, a jsou na ně aplikována obecná kritéria pozitivity.	Indikátory stanic: BLIKAJÍCÍ ŽLUTÉ (JANTAROVÉ) – právě testovaná lahvička BLIKAJÍCÍ ŽLUTÉ (JANTAROVÉ) / ČERVENÉ (střídavě) – pozitivní lahvička Žlutá ikona <b>Identify Anonymous Vials</b> (Identifikace anonymních lahviček) na obrazovce Status (Stav) Aktivní tlačítko <b>Identify Anonymous</b> <b>Vials</b> (Identifikace anonymních lahviček) na obrazovce Status (Stav) po otevření zásuvky Zobrazení počítadla anonymních lahviček při činnosti Na přehledech je vedle pole Status (Stav) uvedena značka otazníku.
Aktuální lahvička	<b>a</b> r⊂	Lahvička je v přístroji.	Uvedeno pouze v přehledech jako znak lahvičky vedle pole Status (Stav)

# 4.3 Každodenní údržba

Každý den je nutné provést několik jednoduchých postupů údržby. Nejvhodnější dobou k provedení údržby je hned ráno. Údržbu je však možné provádět kdykoli se vám to bude hodit.

Provádějte následující postupy:

- 1 Zkontrolujte zásobu papíru v tiskárně. Pokud je množství papíru v tiskárně nedostatečné nebo pokud v tiskárně žádný papír není, doplňte jej dle pokynů v návodu k obsluze dodávaném spolu s tiskárnou.
- 2 Zvolte kartu Maintenance (Údržba). Zobrazí se obrazovka Test.
- 3 Zvolte tlačítko Q.C. (Kontrola kvality) a vytiskněte přehled Maintenance QC (Kontrola kvality údržby).
- 4 Otevřete zásuvku A. Poté zvolte tlačítko **Red** (Červená), čímž se rozsvítí červené indikátory stanic. Zaznamenejte všechny stanice, u kterých se červené indikátory nerozsvítí.
- 5 Dále zvolte tlačítko **Green** (Zelená), čímž se rozsvítí zelené indikátory stanic. Zaznamenejte všechny stanice, u kterých se zelené indikátory nerozsvítí.
- 6 Zkontrolujte a zaznamenejte teplotu v lahvičce kontroly kvality teploty.
- 7 Kroky 3–5 zopakujte u všech zásuvek v systému.
- 8 Zavřete zásuvku.
- 9 Zvolením tlačítka Alarm ověřte, zda je funkční zvukový alarm.
- 10 Nakonec zvolte tlačítko **Status** (Stav), čímž se rozsvítí indikátory stavu systému. Musí se rozsvítit obě strany všech indikátorů (žluté [jantarové], červené a zelené). Pokud se některý indikátor nerozsvítí, obraťte se na místního zástupce společnosti BD a objednejte servis.
- **11** Informace je možné zaznamenat do přehledu Maintenance QC Report (Přehled kontroly kvality údržby).

#### Blokování stanic

Pokud se některý z indikátorů stanic nerozsvítí, stanici je nutné zablokovat a lahvičku přesunout do jiné dostupné stanice pomocí postupu vložení lahvičky.

Postup při blokování stanice:

- 1 Otevřete správnou zásuvku.
- 2 Na obrazovce Test zvolte tlačítko Block/Unblock (Zablokovat/odblokovat).
- 3 Objeví se obrazovka Block/Unblock (Zablokovat/odblokovat).
- 4 Na této obrazovce zvolte stanici, kterou chcete zablokovat. Zopakujte stejný postup i u dalších stanic, které chcete zablokovat.
- 5 Vyjměte všechny lahvičky ze stanice.
- 6 Stanici uzavřete záslepkou.
- 7 Vložte vyjmuté lahvičky do dostupných stanic pomocí postupu vložení lahvičky (viz část 4.5).
- 8 Pokud omylem zablokujete stanici s vloženou lahvičkou, přístroj bude lahvičku testovat jako anonymní. Přesuňte lahvičku ze zablokované stanice do nové stanice pomocí postupu vložení lahvičky.
- 9 Přehled Maintenance QC Report (Přehled kontroly kvality údržby) uvádí seznam zablokovaných stanic.

# 4.4 Odběr a příprava vzorků



#### Odběr – Pacienti

Vzorky pacientovi odebírejte aseptickou technikou a poté je inokulujte do lahviček. Konkrétní doporučení pro odběry vzorků naleznete v *příbalovém letáku média*. Lahvičky ihned označte štítky a zašlete do laboratoře.

#### Odběr – krevní destičky

Krevní destičky odebírejte aseptickou technikou z krevní konzervy a poté je inokulujte do lahvičky. Konkrétní doporučení naleznete v *příbalovém letáku média*. Lahvičky ihned označte štítky a vložte do přístroje.

#### Příprava

Připravte si alespoň jednu aerobní kultivační lahvičku a jednu anaerobní kultivační lahvičku. Při přípravě lahvičky sejměte umělohmotný uzávěr a vyčistěte pryžové víčko 70 % izopropylalkoholem. Na každou lahvičku použijte nový tampón. Inokulujte lahvičku příslušným objemem vzorku (konkrétní informace o inokulaci lahviček naleznete v *příbalovém letáku média*).

# 4.5 Vkládání lahviček

Chcete-li vložit do přístroje lahvičky, vyberte zásuvku s dostupnými stanicemi. (Počet dostupných stanic je zobrazen pod ikonou Vial Entry (Vložení lahvičky) na obrazovce Status (Stav).)

Poté postupujte podle některé ze dvou metod popsaných níže.

#### Vložení lahvičky je možné provést jedním ze dvou způsobů:

Metoda 1 (metoda aktivované lahvičky)

- · Vyberte zásuvku s dostupnými stanicemi a otevřete ji.
- Zapne se čtečka čárových kódů.
- Naskenujte štítek s čárovým kódem pořadí lahvičky.
- Zobrazí se obrazovka Vial Entry (Vložení lahvičky) a automaticky se vyplní hodnoty parametrů Sequence (Pořadí) a Media (Média) a výchozí hodnota parametru Protocol (Protokol).
- Pokud jste zatím nenaskenovali číslo Accession (Přístup), nyní je naskenujte nebo zadejte (pořadí a přístup je možné skenovat v libovolném pořadí).
- Pokud je povoleno sledování čísla šarže a data exspirace, naskenujte 2D čárový kód obsahující informace.
- Chcete-li změnit protokol, zvolte tlačítko Modify (Upravit) a poté můžete protokol prodloužit zvolením šipky nahoru nebo jej zkrátit zvolením šipky dolů.
- Vložte lahvičku do dostupné stanice (svítí zelený indikátor).

Metoda 2 (metoda aktivace pomocí ikony)

- Vyberte zásuvku s dostupnými stanicemi a otevřete ji.
- Na obrazovce Status (Stav) zvolte tlačítko Vial Entry (Vložení lahvičky).
- Otevře se obrazovka Vial Entry (Vložení lahvičky) a zapne se čtečka čárových kódů.
- Naskenujte štítek s čárovým kódem pořadí lahvičky.
- Automaticky se vyplní hodnoty parametrů Sequence (Pořadí) a Media (Média) a výchozí hodnota parametru Protocol (Protokol).
- Pokud je povoleno sledování čísla šarže a data exspirace, naskenujte 2D čárový kód obsahující informace.
- Pokud jste zatím nenaskenovali číslo Accession (Přístup), nyní je naskenujte nebo zadejte.
- Chcete-li změnit protokol, zvolte tlačítko Modify (Upravit) a poté můžete protokol prodloužit zvolením šipky nahoru nebo jej zkrátit zvolením šipky dolů.
- Vložte lahvičku do dostupné stanice (svítí zelený indikátor).

Pamatujte, že u obou metod je k dokončení postupu vložení lahvičky nutné vložit naskenovanou lahvičku do dostupné stanice. Teprve pak se databáze lahviček doplní o data nové lahvičky. Tón vložení lahvičky signalizuje, že je postup vložení lahvičky dokončen.

Čtečka čárových kódů se nezapne, pokud přístroj nedetekuje úplné vložení dříve naskenované lahvičky do stanice.

Po vložení lahvičky do poslední dostupné stanice v zásuvce zazní tón dokončení činnosti (3 pípnutí). Chcete-li pokračovat ve vkládání lahviček, vyberte jinou zásuvku s dostupnými stanicemi.

Vložení lahvičky nelze provést u přístroje v režimu izolace (Win FX) ani u přístroje v degradovaném režimu v konfiguraci BD EpiCenter™.

#### Vkládání lahviček do přístroje

Před vložením lahviček z klinických vzorků do stanic vizuálně zkontrolujte, zda lahvičky nenesou známky mikrobiálního růstu. Mikrobiální růst se projevuje mimo jiné tmavou nebo černou krví u nelytických aerobních médií (krev v právě testovaných nelytických aerobních lahvičkách bude mít světle červenou barvu), hemolýzou, zákalem a tlakem přebytečného plynu (způsobuje vypouklost víčka lahvičky). Všechny takovéto lahvičky považujte za pozitivní; proveďte na nich Gramovo barvení a subkultivaci.

Před vložením lahviček do stanic vizuálně zkontrolujte, zda lahvičky nenesou známky mikrobiálního růstu, který se může projevovat nadměrným zákalem a/nebo tlakem přebytečného plynu (způsobuje vypouklost víčka lahvičky). Všechny takovéto lahvičky považujte za pozitivní; proveďte na nich Gramovo barvení a subkultivaci.

Pokud omylem vložíte lahvičku do blokované stanice, nezazní tón vložení lahvičky a čtečka čárových kódů zůstane vypnutá. Musíte vyjmout lahvičku ze stanice a znovu ji vložit pomocí postupu vložení lahvičky. Blokované stanice nejsou testovány.

Po kontrole a vložení všech lahviček do stanic zavřete zásuvku.

Čidlo přítomnosti lahvičky ihned zaznamená vložení lahvičky do stanice a přístroj aktualizuje LED indikátor stanice a stav stanice zobrazený na obrazovce.

Po vložení lahvičky do stanic nedoporučuje společnost BD tyto lahvičky přemísťovat do jiných stanic.

Neotevírejte zásuvku zbytečně. Zásuvky nesmí být otevřeny déle než 10 minut.

#### VAROVÁNÍ

S LAHVIČKAMI ZACHÁZEJTE VŽDY VELMI OPATRNĚ. PŘED ZAVŘENÍM ZÁSUVKY SE UJISTĚTE, ŽE JSOU DO STANIC ZCELA VLOŽENY VŠECHNY LAHVIČKY.

#### Přihlášení

#### POZNÁMKA

Dle zásad správné klinické praxe by měly být lahvičky s hemokulturami odeslány do laboratoře co nejdříve po odběru. Tak bude dosaženo optimálního výkonu.

Prodleva před vložením lahviček s hemokulturami do přístrojů pro kontinuální monitorování hemokultur může zapříčinit zpoždění nebo zpomalení detekce růstu.

M47-A Vol. 27 No. 17, Principles and Procedures for Blood Cultures; Approved Guideline.

Kompletní pokyny pro vložení lahvičky, vzorku a dat pacienta jsou uvedeny v části 4.6. Demografické údaje lze zadávat kdykoli.

#### Vložení anonymní lahvičky

Lahvičky lze vložit do dostupných stanic (ZELENÝ indikátor) bez nutnosti skenování do přístroje. Lahvičky, které nejsou naskenované do přístroje, se nazývají anonymní lahvičky. Přístroj rozpozná anonymní lahvičky při vložení do stanice, ale přiřadí jim neznámý typ média a výchozí délku protokolu 5 dní. Anonymní lahvičky se hodnotí podle obecných kritérií pozitivity. Nelze na ně použít specifická kritéria pozitivity přiřazená k charakteristikám média, neboť přístroj nezná daný typ média.

Společnost BD doporučuje časem provést identifikaci těchto anonymních lahviček v systému pomocí obrazovky ID(entify) Anonymous (Identifikace anonymních lahviček). Přístroj může použít specifická kritéria pozitivity pro dané médium, pokud je typ média znám, a může použít tato specifická kritéria na získané výsledky testu. Kromě toho se po identifikaci lahvičky upraví protokol na výchozí hodnotu pro daný typ média (je-li potřeba).

Právě testované anonymní lahvičky, které dosáhnou konce protokolu, je nutné identifikovat před tím, než jim přístroj přiřadí negativní stav.

Pokud je přístroj v konfiguraci BD EpiCenter™ v degradovaném režimu, lahvičky je možné vložit pouze jako anonymní, dokud nebude komunikace se systémem BD EpiCenter™ opět navázána.

#### POZNÁMKA

Po vložení anonymní lahvičky do přístroje lahvičku nevyjímejte a znovu ji nevkládejte bez toho, aniž byste ji identifikovali (Identifikace anonymních lahviček). Pokud lahvičku vyjmete bez identifikace, všechna testovací měření budou ztracena.

Identifikace anonymních lahviček:

- · Vyberte zásuvku s anonymními stanicemi a otevřete ji.
- Vyjměte lahvičku ze stanice s BLIKAJÍCÍM ŽLUTÝM (JANTAROVÝM) nebo BLIKAJÍCÍM ŽLUTÝM (JANTAROVÝM) / BLIKAJÍCÍM ČERVENÝM (střídavě) indikátorem nebo klepněte na tlačítko Identify Anonymous (Identifikace anonymních lahviček) na obrazovce Status (Stav).
- Otevře se obrazovka ID Anonymous (Identifikace anonymních lahviček) a zapne se čtečka čárových kódů. Zobrazí se informace Station (Stanice) a Status (Stav) dané lahvičky.
- Naskenujte štítek s čárovým kódem pořadí lahvičky.
- Automaticky se vyplní hodnoty parametrů Sequence (Pořadí) a Medium (Médium), výchozí hodnota parametru Protocol (Protokol) a TIP (Čas v protokolu) nebo TTD (Čas do detekce).
- Naskenujte nebo zadejte číslo Accession (Přístup), pokud jste povolili možnost Accession Barcoding (Snímání kódů přístupu).
- Pokud je povoleno sledování čísla šarže a data exspirace, naskenujte 2D čárový kód obsahující informace.
- Chcete-li změnit protokol, zvolte tlačítko Modify (Upravit) a poté můžete protokol prodloužit zvolením šipky nahoru nebo jej zkrátit zvolením šipky dolů.
- Pokud vracíte lahvičku do přístroje, vložte ji do stanice s BLIKAJÍCÍM ZELENÝM indikátorem (stanice, ze které byla lahvička vyjmuta). Pokud nevracíte lahvičku do přístroje, zvolte tlačítko Save (Uložit). Jeden z těchto postupů je třeba provést, aby byly uchovány informace o lahvičce.
- Zadejte požadované demografické informace v obrazovce Culture (Kultura).

U přístroje v degradovaném režimu nelze identifikovat anonymní lahvičky.

# 4.6 Vyvolávání, zadávání a úprava dat

### 4.6.1 Obecné

Pacientovy údaje se nacházejí v horní úrovni záznamu databáze přístroje. Záznam pacienta se skládá z povinného pole Patient ID (ID pacienta) a volitelného pole Patient Name (Jméno pacienta).

V přístroji bez přiřazených přístupů nebo lahviček nelze vytvořit záznamy pacienta.

Přístupy mohou existovat v databázi bez přiřazení k záznamům pacienta. Pokud k přístupům nejsou přiřazeny žádné lahvičky, nazývají se jako samostatné demografické údaje.

Lahvičky mohou existovat bez přiřazení k přístupům. Tyto lahvičky se nazývají samostatné lahvičky.

Pamatujte, že v konfiguraci BD EpiCenter™ nemůžete v přístroji zadat parametr Patient ID (ID pacienta) ani Patient Name (Jméno pacienta). Pomocí těchto polí však můžete vyvolat záznamy pacienta. Do přístroje také nelze zadat parametr Hospital Service (Nemocniční služby) ani Collection Date/Time (Datum/čas odběru). Toto je možné provést pouze v systému BD EpiCenter™.

### 4.6.2 Data lahviček

Vyvolání záznamů lahvičky podle polohy:



#### Přiřazení lahvičky k přístupu:

Na obrazovce Status (Stav) zvolte tlačítko Culture (Kultura).

_				
- C				
-	-	-	1	

Objeví se obrazovka Culture - Patient (Kultura - Pacient).

Zvolením karty Specimen (Vzorek) vstupte na obrazovku Culture – Specimen (Kultura – Vzorek).

Do pole Accession (Přístup) zadejte požadovaný přístup.

Naskenujte čárový kód pořadí lahvičky, který chcete přiřadit.

Zvolením tlačítka Save (Uložit) přiřazení uložíte.

Lze přiřadit pouze nová čísla pořadí nebo existující samostatná čísla pořadí (pořadí nepřiřazené k přístupu).

#### Zrušení přiřazení lahviček:

Pokud záznam lahvičky obsahuje číslo přístupu, lahvička se považuje za přiřazenou k tomuto přístupu. Funkce zrušení přiřazení lahvičky umožňuje zrušit spojení mezi lahvičkou a číslem přístupu.

Postup zrušení přiřazení přístupu k lahvičce:

Na obrazovce Status (Stav) zvolte tlačítko Culture (Kultura).



Objeví se obrazovka Culture - Patient (Kultura - Pacient).

Zvolením karty Vial (Lahvička) otevřete obrazovku Culture – Vial (Kultura – Lahvička).

Naskenujte číslo pořadí dané lahvičky.

Zvolením tlačítka **Disassoc(iate)** (Zrušit přiřazení) zrušíte přiřazení lahvičky k číslu přístupu.

Pamatujte, že tlačítko **Disassoc(iate)** (Zrušit přiřazení) je aktivní pouze v případě, že je pro danou lahvičku uloženo číslo přístupu. Je-li tlačítko zabarveno šedě, neexistuje žádné přiřazené číslo přístupu.

#### Ruční zadání typu média (např. náhradní čárový kód):

Vyvolejte záznam požadované lahvičky na obrazovce Culture – Vial (Kultura – Lahvička).

U náhradních čárových kódů s typem média 99 zvolte šipku vedle pole typu média Unknown (Neznámé) a vyberte správný typ média. (Typ média můžete vybrat také v průběhu postupu vložení lahvičky nebo identifikace anonymních lahviček.)

Zvolením tlačítka **Save** (Uložit) uložte informace.

#### Úprava protokolu lahvičky:

Vyvolejte záznam požadované lahvičky na obrazovce Culture – Vial (Kultura – Lahvička).

Je-li možné protokol změnit, vedle pole Protocol (Protokol) se aktivuje tlačítko Modify (Upravit).

Zvolte tlačítko **Modify** (Upravit) a pomocí šipky **nahoru** nebo **dolů** vyberte požadovaný protokol. Délku protokolu můžete nastavit v rozmezí od 3 do 42 dní podle typu média.

Zvolením tlačítka **Save** (Uložit) uložte informace.



#### Obrázek 4-6 – Okno Modify Protocol (Upravit protokol)

Protokoly nelze prodloužit na více než 14/30/42 dní (podle typu média). Potřebujete-li testovat kulturu déle, než je maximální délka protokolu, nalepte na lahvičku náhradní štítek čárového kódu média a pomocí postupu vložení lahvičky vložte lahvičku jako novou.

#### Změna stavu lahvičky:

Vyvolejte záznam požadované lahvičky na obrazovce Culture – Vial (Kultura – Lahvička).

Zvolte rozbalovací šipku vedle pole Status (Stav).

V rozbalovacím okně zvolte požadovaný stav.

Zvolením tlačítka Save (Uložit) uložte informace.

#### 4.6.3 Data vzorku

Pamatujte, že v konfiguraci BD EpiCenter<sup>™</sup> nelze do přístroje zadat parametr Hospital Service (Nemocniční služby) ani Collection Date/Time (Datum/čas odběru). Toto je možné provést pouze v systému BD EpiCenter<sup>™</sup>.

#### Vyvolání záznamů vzorku:

Na obrazovce Status (Stav) zvolte tlačítko Culture (Kultura).

Objeví se obrazovka Culture – Patient (Kultura – Pacient).

Zvolením karty Specimen (Vzorek) vstupte na obrazovku Culture – Specimen (Kultura – Vzorek).

Zvolte pole Accession (Přístup). Zobrazí se klávesnice na obrazovce.

Zadejte číslo přístupu, poté zvolte tlačítko ENTER.

Objeví se záznam požadovaného vzorku.

#### Přidání dat vzorku:

Vyvolejte záznam požadovaného vzorku na obrazovce Culture – Specimen (Kultura – Vzorek).

Chcete-li zadat nemocniční službu, zvolte pole Service (Služba).

Zobrazí se klávesnice na obrazovce.

Zadejte službu, při které byl vzorek odebrán, a poté zvolte tlačítko ENTER.

Chcete-li zadat informace do pole Collection Date/Time (Datum/čas odběru), zvolte tlačítko **Set** (Nastavit). V okně Set Date and Time (Zadat datum a čas) nastavte pomocí šipek **nahoru** a **dolů** u polí Month (Měsíc), Day (Den) nebo Year (Rok) příslušnou hodnotu. Čas nastavíte pomocí šipek **nahoru** a **dolů** u polí Hour (Hodina) a Minute (Minuta). Pro pracoviště v USA vyberte příslušnou hodnotu (dopoledne/odpoledne) zvolením rozbalovací šipky **a.m./p.m.** (dopoledne/odpoledne). Po dokončení nastavení data a času zvolte tlačítko **OK**.

Zvolením tlačítka Save (Uložit) uložte informace.

#### Úprava dat vzorku:

V záznamu vzorku můžete upravit parametr Hospital Service (Nemocniční služby) a Collection Date/Time (Datum/čas odběru).

Vyvolejte záznam požadovaného vzorku na obrazovce Culture – Specimen (Kultura – Vzorek).

Chcete-li upravit nemocniční službu, zvolte pole Service (Služba).

Zobrazí se klávesnice na obrazovce.

Zadejte službu, při které byl vzorek odebrán, a poté zvolte tlačítko ENTER.

Zvolením tlačítka Save (Uložit) uložte informace.

 Chcete-li upravit pole Collection Date/Time (Datum/čas odběru), zvolte tlačítko Set (Nastavit). Zobrazí se okno Set Date and Time (Nastavit datum a čas).

Datum nastavíte pomocí šipek **nahoru** a **dolů** u polí Month (Měsíc), Day (Den) a Year (Rok), která chcete nastavit.

Čas nastavíte pomocí šipek **nahoru** a **dolů** u polí Hour (Hodina) nebo Minute (Minuta), která chcete nastavit. Pro pracoviště v USA vyberte příslušnou hodnotu (dopoledne/ odpoledne) zvolením rozbalovací šipky **a.m./p.m. Pomocí rozbalovací šipky** vyberte novou hodnotu.

Po dokončení nastavení data a času zvolte tlačítko OK.

Zvolením tlačítka Save (Uložit) uložte informace.

#### Zrušení přiřazení vzorků k záznamům pacienta:

Vyvolejte požadovaný záznam pacienta (postup viz Vyvolání záznamů pacienta níže).

V okně vzorků zvolte vzorek, u kterého chcete zrušit přiřazení. Najednou je možné zrušit přiřazení pouze u jednoho vzorku.

Zvolte tlačítko **Disassoc(iate)** (Zrušit přiřazení). Po zobrazení hlášení dokončíte zrušení přiřazení zvolením tlačítka **Yes** (Ano).

Pokud je u záznamu pacienta zrušeno přiřazení všech vzorků, záznam pacienta bude odstraněn z databáze.

Pamatujte, že v konfiguraci BD EpiCenter™ nemůžete zrušit přiřazení vzorku k záznamu pacienta. Toto je možné provést pouze v systému BD EpiCenter™.

#### Zrušení přiřazení lahviček k záznamům vzorků:

Vyvolejte záznam požadovaného vzorku na obrazovce Culture – Specimen (Kultura – Vzorek).

V okně lahvičky zvolte lahvičku, u které chcete zrušit přiřazení.

Zvolte tlačítko **Disassoc(iate)** (Zrušit přiřazení). Po zobrazení hlášení dokončíte zrušení přiřazení zvolením tlačítka **Yes** (Ano).

Přiřazení dané lahvičky se zruší a ta se stane samostatnou lahvičkou.

### 4.6.4 Data pacienta

Pamatujte, že v konfiguraci BD EpiCenter<sup>™</sup> nebo v samostatné konfiguraci s povoleným systémem LIS nelze do přístroje zadávat nebo upravovat parametr Patient ID (ID pacienta) ani Patient Name (Jméno pacienta). V konfiguraci BD EpiCenter<sup>™</sup> Ize toto provést pouze v systému BD EpiCenter<sup>™</sup>. V samostatné konfiguraci s povoleným systémem LIS Ize toto provést pouze v systému LIS.

#### Přidání dat pacienta:

Na obrazovce Status (Stav) zvolte tlačítko Culture (Kultura).

┺━┓

Objeví se obrazovka Culture – Patient (Kultura – Pacient) v režimu vyhledávání. V režimu vyhledávání nelze na obrazovce přidávat informace o pacientovi.

Zvolte kartu Vial (Lahvička). Objeví se obrazovka Culture – Vial (Kultura – Lahvička).

Vyvolejte záznam požadované lahvičky.

Zvolte kartu Specimen (Vzorek). Objeví se obrazovka Culture – Specimen (Kultura – Vzorek).

Zvolte položku **Add** (Přidat). Objeví se obrazovka Culture – Patient (Kultura – Pacient) v režimu přidání.

Zvolte pole Patient ID (ID pacienta), kde budete moci zadat identifikaci pacienta. Zobrazí se klávesnice na obrazovce. Zadejte ID pacienta a zvolte tlačítko **ENTER**. Můžete zadat až 16 znaků s výjimkou následujících:

# \* [ ] | ? !

Volitelně můžete přidat jméno pacienta – v takovém případě zvolte pole Patient Name (Jméno pacienta). Zobrazí se klávesnice na obrazovce. Zadejte jméno pacienta a zvolte tlačítko **ENTER**. Můžete zadat až 40 znaků s výjimkou následujících:

# \* [ ] | ? !

Můžete použít jakýkoli formát jména pacienta. Společnost BD však doporučuje dodržovat jednotný způsob zadávání jmen, aby se usnadnilo následné vyhledávání. Ve většině laboratoří je nejlepší formát příjmení, křestní jméno.

Zvolením tlačítka Save (Uložit) údaje pacienta uložte.

#### Vyvolání záznamů pacienta:

Data pacienta můžete vyvolat podle jména pacienta nebo podle ID pacienta.

Vyvolání záznamu pacienta podle jména pacienta:

Na obrazovce Status (Stav) zvolte tlačítko Culture (Kultura).

<b>~_</b> 1

Objeví se obrazovka Culture – Patient (Kultura – Pacient).

Zvolte pole Patient Name (Jméno pacienta). Zobrazí se klávesnice na obrazovce.

Zadejte jméno pacienta a klepněte na klávesu ENTER.

Objeví se záznam požadovaného pacienta.

Pokud si nejste jisti tím, jak se jméno píše, zadejte pouze několik znaků a příslušnou část jména si vyhledejte. Pokud jste například uložili jméno pacienta Doe, John, můžete záznam nalézt zadáním Doe nebo Do a zvolením tlačítka **ENTER**. Zadáním více znaků zúžíte vyhledávání; méně znaků rozšíří oblast vyhledávání v případě, že si nejste jisti, jak se jméno píše.

Pokud nezadáte žádné znaky, vyhledávání zobrazí všechny záznamy pacientů s *prázdným* jménem. *Nezobrazí všechna jména pacientů*.

Pokud je nalezena více než jedna shoda pro jméno pacienta, zobrazí se místní okno Select Patient (Volba pacienta) (viz obrázek 4-7). Zvýrazněte řádek požadovaného pacienta a poté vyvolejte jeho záznam zvolením tlačítka **OK**. Pokud je vyhledáno více než 50 shod, zobrazí se hlášení s výzvou ke zpřesnění kritérií vyhledávání.

Select Patient						
	Select a patient:					
Patient ID	Pa	Patient Name				
9992211345667	D	oe, John		_		
887654321234	D	oremi, Fasolla	1			
				-		
		-				
			ок	Cancel		
Dis	assoc	Save	Clear	Exit		

Obrázek 4-7 – Okno Select Patient (Volba pacienta)

#### Vyvolání záznamu pacienta podle ID pacienta:

Na obrazovce Status (Stav) zvolte tlačítko Culture (Kultura).

Objeví se obrazovka Culture – Patient (Kultura – Pacient).

Zvolte pole Patient ID (ID pacienta).

Zobrazí se klávesnice na obrazovce.

Zadejte celé ID pacienta a zvolte tlačítko **ENTER**. (Záznam pacienta nelze vyvolat zadáním pouze části ID pacienta.)

Zobrazí se požadovaný záznam pacienta.

#### Úprava dat pacienta:

Jakmile je záznam pacienta uložen, lze upravovat pouze jméno pacienta. Jméno pacienta je rovněž možné úplně vymazat.

Úprava jména pacienta:

Vyvolejte požadovaný záznam pacienta.

Zvolte pole Patient Name (Jméno pacienta). Zobrazí se klávesnice na obrazovce. Zadejte nové jméno pacienta a zvolte tlačítko **ENTER**.

Zvolením tlačítka Save (Uložit) údaje pacienta uložte.
# Změna ID pacienta:

ID pacienta nelze přímo změnit. Můžete však zrušit přiřazení ID pacienta ke všem přiřazeným lahvičkám a poté k daným lahvičkám přiřadit správné ID/jméno pacienta.

Začněte postupem popsaným výše v části 4.6.3 v oddílu Zrušení přiřazení vzorků k záznamům pacienta. Tento postup proveďte u všech přístupů přiřazených k záznamu pacienta. Po zrušení přiřazení posledního přístupu k danému pacientovi bude záznam pacienta vymazán z databáze.

Dále postupujte podle kroků popsaných na začátku této kapitoly v časti Přidání dat pacienta.

Zvolením tlačítka Save (Uložit) údaje pacienta uložte.

# 4.7 Testování lahviček

TTestování lahviček v přístroji BD BACTEC<sup>™</sup> FX je automatické a je přerušené pouze otevřením zásuvky a/nebo některými výstrahami systému. Cykly testování probíhají každých 10 minut. Je požadována minimálně 1 hodina výsledků testování, aby lahvička mohla být prohlášena za pozitivní.

Cykly měření v horním přístroji BD BACTEC<sup>™</sup> FX a spodním přístroji BD BACTEC<sup>™</sup> FX ve spojité konfiguraci jsou vzájemně nezávislé. Nezávislé je rovněž testování v zásuvkách.

Pozitivní lahvičky jsou označeny ihned po detekci, postup viz část 4.9.

V režimu izolace přístroj pokračuje v získávání měření lahviček. Analýza pozitivity však neproběhne, dokud přístroj znovu neobnoví komunikaci s hlavním počítačem. V konfiguraci BD EpiCenter™ pokračuje přístroj v degradovaném režimu v inkubaci, protřepávání a testování lahviček.

# 4.8 Tisk přehledů

Tisknout můžete následující přehledy:

- Affected Vials (Dotčené lahvičky)
- Alert List (Seznam výstrah)
- Contaminant Vials (Kontaminované lahvičky)
- Culture Summary (Přehled o kulturách)
- Current Inventory (Aktuální přehled)
- Current Negatives (Aktuální přehled negativních lahviček)
- Current Positives (Aktuální přehled pozitivních lahviček)
- Loaded Vials (Vložené lahvičky)
- Přehled Maintenance QC Report (Kontrola kvality údržby)
- No Growth Accession (Přístup bez růstu)
- Orphan Vials (Samostatné lahvičky)
- Partial Seated Stations (Částečně osazené stanice)
- Pending Report (Přehled nezpracovaných lahviček)
- Unloaded Negative Vials (Vyjmuté negativní lahvičky)
- Unloaded Positive Vials (Vyjmuté pozitivní lahvičky)
- Unloaded Vials (Vyjmuté lahvičky)

Přehledy nelze tisknout na přístroji v degradovaném režimu v konfiguraci BD EpiCenter™.

# Tisk přehledu:

- 1 Vyberte kartu **Reports** (Přehledy).
- 2 Zvolením požadovaného přehledu v nabídce jej zvýrazněte.
- 3 Vyberte požadovaná kritéria (Time Range (Rozsah času), Sort By (Třídit podle), Report By (Hlásit podle)).
- 4 Zvolte položku Print (Tisk).

Další informace a příklady přehledů naleznete v části 5.4.

# 4.9 Vyjmutí pozitivních, negativních a právě testovaných lahviček

# Pozitivní a negativní lahvičky

Mnoho pozitivních kultur je detekováno během prvních 24 hodin po inokulaci. Lahvičky, které jsou právě testované, však musí být ponechány v přístroji po několik dní, aby se zajistila maximální výtěžnost. V přístroji BD BACTEC™ FX se lahvičky obvykle ponechávají po dobu 5 dní (s výjimkou kultivačních lahviček Myco/F Lytic, Mycosis IC/F, Platelet Aerobic/F a Platelet Anaerobic/F), než jsou označeny jako negativní. Každá laboratoř by si měla stanovit délku protokolu podle svých vlastních pravidel a podmínek. Délka protokolu může být 3 až 42 dní podle typu média.

U každé pozitivní lahvičky proveďte subkultivaci a Gramovo barvení. Ve většině případů lze organismy identifikovat a laboratoř tak bude moci lékaři oznámit předběžné výsledky. Předběžné testy antimikrobiální citlivosti (AST) a postupy identifikace (ID) lze také provést na tekutině v kultivačních lahvičkách. Výsledky těchto předběžných testů potvrďte standardními laboratorními postupy.

V konfiguraci BD EpiCenter™ můžete z přístroje v degradovaném režimu vyjmout negativní a pozitivní (ale nesouvisející) lahvičky.

# Vyjmutí jedné negativní lahvičky vs. dávkové vyjmutí lahviček

Přístroj lze nakonfigurovat na vyjmutí jedné negativní lahvičky nebo na dávkové vyjmutí negativních lahviček. Tuto funkci nastavíte na obrazovce Configuration – Lab (Konfigurace – Laboratoř).

Při vyjímání lahviček po jedné je nutné každou vyjímanou negativní lahvičku neskenovat, a potvrdit tak její vyjmutí.

Při dávkovém vyjmutí není nutné lahvičky skenovat. Čidla přítomnosti lahviček ihned zaznamenají vyjmutí lahvičky a aktualizují LED indikátor stanice a stav zobrazený na obrazovce.

# Opětovné vložení lahvičky

# POZNÁMKA

Pro zajištění optimálního času do detekce a prokázání doporučujeme, aby lahvičky zůstaly po celou dobu protokolu v původní stanici. Viz následující tabulku.

Doba, po kterou je lahvička mimo přístroj	Doporučuje BD před opětovným vložením subkultivaci?	Je restartována analýza pozitivity?		Je re	startován protokol?		
≤20 minut	Ne	Po opětovném vložení do stejné pracovní skupiny		U stejné pra	pracovní skupiny		
		Přesunutí do jiné		U jiné pracovní skupiny	BD EpiCenter™	Ano	
		pracovní skupiny	Ano		BD Synapsysr™	Ne	
				U stejné pracovní skupiny		Ne	
>20 minut a <5 hodin	Ano	Ano		U jiné	BD EpiCenter™	Ano	
				skupiny	BD Synapsys™	Ne	
		U stejné pracovní skupiny		Ano			
≥5 hodin	Ano	Ano		U jiné	BD EpiCenter™	Ano	
				skupiny	BD Synapsysr™	Ano	

Opětovné vložení lahvičky proveďte pomocí postupu Vial Entry (Vložení lahvičky). Je-li lahvička stále v databázi, na obrazovce Vial Entry (Vložení lahvičky) jsou uvedeny stávající informace, včetně poslední stanice. Opětovně vložená lahvička musí být umístěna do své poslední stanice, jejíž indikátor BLIKÁ ZELENĚ (je-li zásuvka otevřená a stanice volná).



Obrázek 4-8 – Okno Modify Protocol (Upravit protokol)

Při opětovném vložení NEGATIVNÍ lahvičky, která byla vyjmuta z přístroje před méně než 5 hodinami, musí být délka protokolu prodloužena tak, aby přesahovala parametr Time In Protocol (Čas v protokolu) dané lahvičky. Jinak nemůže být opětovně vložena se stavem Ongoing (Právě testována). Pokud protokol dané lahvičky neprodloužíte, stav se po třetím měření změní zpět na Negative (Negativní).

Chcete-li upravit délku protokolu opětovně vložené lahvičky, zvolte tlačítko **Modify** (Upravit) a vyberte požadovaný protokol pomocí **šipky nahoru** (prodloužení protokolu). Délku protokolu můžete nastavit až na 30/42 dní (podle typu média).

Protokoly nelze prodloužit na více než 14/30/42 dní (podle typu média). Potřebujete-li testovat kulturu déle, než je maximální délka protokolu, nalepte na lahvičku náhradní štítek čárového kódu média a pomocí postupu vložení lahvičky vložte lahvičku jako novou.

# Vzájemná působení satelitních kultivací krve BD Synapsys™

Vzhledem ke kritické povaze testování krevních kultur a pro optimální čas do detekce se laboratoře snaží minimalizovat dobu mezi odběrem vzorku od pacienta a vložením lahvičky do přístroje pro zahájení inkubace. V případě fyzicky rozmístěných zařízeních může být doba přesunu do hlavního laboratorního zařízení dlouhá, což má za následek zpožděné naplnění lahvičky. Pro podporu cíle rychlého zahájení inkubace lze přístroj BD BACTEC™ FX umístit na vzdálená testovací místa blíže k místu odběru vzorků pacienta. Řešení BD Synapsys™ Informatics Solution poskytuje funkci umožňující lahvičce, která je přesunuta z jednoho vzdáleného přístroje do druhého, pokračovat v protokolu kultivace. K povolení pokračování protokolu vzdálené kultivace krve není v systému BD Synapsys™ Informatics nutná žádná akce uživatele.

Další informace naleznete v uživatelské příručce k přístroji BD Synapsys™.

# Upozornění na pozitivní a negativní lahvičky:

Systém vás upozorní na nové pozitivní kultury několika způsoby:

- Zazní zvukový alarm pozitivní lahvičky (pouze u první pozitivní lahvičky v dané zásuvce).
- Indikátory stanic: BLIKAJÍCÍ ČERVENÉ nebo BLIKAJÍCÍ ŽLUTÉ (JANTAROVÉ) / ČERVENÉ (střídavě) – anonymní pozitivní lahvička
- Na obrazovce se objeví okno s hlášením (pouze u první pozitivní lahvičky v dané zásuvce).
- Rozsvítí se systémový indikátor pozitivní lahvičky dané zásuvky.
- Na obrazovce Status (Stav) je aktivní pozitivní ikona (červená barva, ikona není zabarvená šedě) a zobrazí se počet pozitivních lahviček v zásuvce.

Na negativní lahvičky mimo protokol budete upozorněni následujícím způsobem:

- · Rozsvítí se systémový indikátor negativní lahvičky dané zásuvky.
- Na obrazovce Status (Stav) je aktivní **negativní** ikona (zelená barva, ikona není zabarvena šedě) a zobrazí se počet negativních lahviček v zásuvce.
- Indikátory stanic: BLIKAJÍCÍ ZELENÉ

	Přítomnost pozitivních lahviček			Mainten	ance Co	onfiguration
	<b>+</b> 5	85		<b>•</b>	3	No. 1
	<b>%</b> 0	9	0	<b>%</b> 61	36	
	Nepříto	omnost poz	zitivních lahvi	ček		
(		5	•	<b>*</b> 1	1	<u></u>
	8	<b>9</b> 5	•	<mark>%</mark> 26	73	

Obrázek 4-9 – Obrazovka Status (Stav)

# Vyjmutí pozitivních lahviček:

Vyberte zásuvku s pozitivními stanicemi a vytažením zásuvku otevřete.

- Zapne se čtečka čárových kódů.
- Všechny pozitivní lahvičky, konečné negativní lahvičky, dostupné stanice a anonymní lahvičky (všechny varianty) jsou označeny příslušným svítícím nebo blikajícím indikátorem.
- Vyjměte lahvičku ze stanice s BLIKAJÍCÍM ČERVENÝM (značí pozitivní lahvičku) nebo BLIKAJÍCÍM ŽLUTÝM (JANTAROVÝM) / BLIKAJÍCÍM ČERVENÝM (značí anonymní pozitivní lahvičku) indikátorem, NEBO

Na obrazovce Status (Stav) zvolte tlačítko Remove Positives (Vyjmout pozitivní lahvičky).

- Otevře se obrazovka Positive Removal (Vyjmutí pozitivních lahviček). (Pokud byla vyjmuta anonymní pozitivní lahvička, objeví se obrazovka ID Anonymous (Identifikace anonymních lahviček). Naskenujte číslo pořadí a přístupu anonymní pozitivní lahvičky a zvolte tlačítko Save (Uložit). Poté zvolte tlačítko Exit (Konec) a vraťte se na obrazovku Positive Removal (Vyjmutí pozitivních lahviček).)
- Naskenujte čárový kód pořadí lahvičky (všimněte si, že po tomto kroku zůstanou svítit pouze pozitivní stanice). Musíte naskenovat každou pozitivní lahvičku, kterou vyjímáte, aby se pozitivní stanice opět rozsvítily.

Pokud bylo číslo pořadí lahvičky zadáno ručně, systém vás vyzve k ověření jeho správnosti. Musíte ručně potvrdit, že číslo pořadí na lahvičce je stejné jako číslo uvedené na obrazovce, a zvolit tlačítko **Verified** (Ověřeno). Pokud čísla pořadí neodpovídají, zvolte tlačítko **Wrong** (Špatně).

 Je-li v konfiguraci povolena funkce Show Related Vials (Zobrazit související lahvičky), indikátory lahviček se stejným číslem přístupu se rozsvítí ZELENĚ (v aktuální zásuvce) a na obrazovce Culture – Specimen (Kultura – Vzorek) se objeví související lahvičky v okně Vial (Lahvička) (neplatí pro pozitivní/anonymní lahvičky). Přístroj v degradovaném režimu v konfiguraci BD EpiCenter™ nemůže zobrazit obrazovku Show Related Vials (Zobrazit související lahvičky).

V případě potřeby vyjměte všechny související lahvičky a potvrďte nebo naskenujte číslo pořadí (pokud k tomu budete vyzváni systémem). Po vyjmutí souvisejících lahviček zvolte tlačítko **Exit** (Konec) a vraťte se na obrazovku Positive Removal (Vyjmutí pozitivních lahviček).

- · Počítadla na obrazovce se během vyjímání lahviček dynamicky aktualizují.
- Po vyjmutí všech pozitivních lahviček ze zásuvky zazní tón dokončení činnosti. Tentýž tón zazní i při zavření obrazovky Culture – Specimen (Kultura – Vzorek), pokud jsou zobrazeny související lahvičky.

# Vyjmutí negativních lahviček:

Vyberte zásuvku s negativními stanicemi a vytažením zásuvku otevřete.

- Zapne se čtečka čárových kódů.
- Všechny pozitivní, konečné negativní a anonymní lahvičky (všechny varianty) jsou označeny příslušným blikajícím indikátorem.
- Vyjímání lahviček po jedné
  - Na obrazovce Status (Stav) zvolte tlačítko Remove Negatives (Vyjmout negativní lahvičky), NEBO
  - Vyjměte lahvičku ze stanice s BLIKAJÍCÍM ZELENÝM (negativním) indikátorem a naskenujte ji.
  - · Otevře se obrazovka Negative Removal (Vyjmutí negativních lahviček).
  - Vyjměte a naskenujte všechny negativní lahvičky. (Pokud bylo některé číslo pořadí zadáno ručně, systém vás vyzve k ověření správnosti čísla pořadí. Musíte ručně potvrdit, že číslo pořadí na lahvičce je stejné jako číslo uvedené na obrazovce, a zvolit tlačítko Verified (Ověřeno). Pokud čísla pořadí neodpovídají, zvolte tlačítko Wrong (Špatně).
- Dávkové vyjmutí lahviček
  - Vyjměte negativní lahvičky ze stanic s BLIKAJÍCÍM ZELENÝM indikátorem. Tyto lahvičky není nutné skenovat (čtečka se nezapne). Všechny lahvičky ponechané v přístroji zůstanou uloženy v databázi jako negativní.
- Počítadla na obrazovce se během vyjímání lahviček dynamicky aktualizují.
- Po vyjmutí všech negativních lahviček ze zásuvky se ozve tón dokončení činnosti.

# Vynucení pozitivity nebo negativity lahviček:

Pokud má lahvička stav Ongoing (Právě testovaná), Positive (Pozitivní) nebo Negative (Negativní), můžete ručně změnit stav na pozitivní (Manual Positive (Ruční pozitivní)) nebo negativní (Manual Negative (Ruční negativní)).

Vynucení pozitivity nebo negativity lahviček:

- Na obrazovce Status (Stav) zvolte tlačítko Culture (Kultura).
- 2 Přejděte na obrazovku Culture Vial (Kultura Lahvička).

- 3 Naskenujte nebo zadejte číslo pořadí dané lahvičky. (Můžete rovněž zvolit pole Location (Umístění), vybrat lahvičku na obrazovce Drawer View (Zobrazení zásuvky) a vyvolat informace o této lahvičce.)
- 4 Zvolte pole Status (Stav).
- 5 Zvolte stav Manual Positive (Ruční pozitivní) nebo Manual Negative (Ruční negativní).
- 6 Zvolením tlačítka Save (Uložit) uložte nový stav.

# Vyjmutí právě testovaných lahviček:

Právě testované lahvičky je možné vyjmout až na 5 hodin při uchování hodnoty parametru Start of Protocol (Začátek protokolu).

Optimální výkon však zajistíte, pokud nebudete právě testované lahvičky vyjímat z přístroje. V situacích, kdy je vyjmutí nutné (např. při úpravách označení a přístupu), je potřeba vrátit lahvičku do přístroje do 20 minut, aby byla zachována veškerá data.

Vyjmutí právě testovaných lahviček nevyžaduje žádný speciální postup. Vyjměte požadovanou lahvičku ze stanice. Čidlo přítomnosti lahvičky ihned zaznamená vyjmutí lahvičky a přístroj aktualizuje LED indikátor stanice a stav zobrazený na obrazovce.

Opětovné vložení lahvičky provedete pomocí postupu vložení lahvičky. Je-li lahvička stále v databázi, zobrazí se hlášení s pokyny, podle kterých můžete znovu vložit lahvičku do přístroje. Kromě toho jsou na obrazovce Vial Entry (Vložení lahvičky) uvedeny stávající informace, včetně poslední stanice. Indikátor poslední stanice dané lahvičky BLIKÁ ZELENĚ (je-li zásuvka otevřená a stanice volná) a lahvička by měla být vrácena do této stanice. Opětovně vkládanou lahvičku je však možné vložit do jakékoli dostupné stanice (svítí zelený indikátor).

# 4.10 Reakce na alarmy a chyby

Když v systému nastane stav odpovídající výstraze nebo chybě, na obrazovce se zobrazí chybové hlášení. Některé výstrahy jsou uvedeny pouze v protokolu událostí systému nebo seznamu výstrah. Obecně platí, že systémové výstrahy představují chybové stavy, které mohou u přístroje nastat. Chyby činnosti ("pracovního procesu") se objevují v případě, kdy provedete činnost, kterou systém neočekává. Ve většině případů je obvykle možné provést nápravu bez ukončení probíhající činnosti.

Hlášení jsou uvedena v části 7.2 a jsou roztříděna podle kódu chyby. V tabulce jsou uvedeny některé možné příčiny chyb a výstrah a možné způsoby nápravy.

UPOZORNĚNÍ

Pokud se vám nepodaří potíže vyřešit doporučeným postupem, obraťte se na společnost BD.

Systémové výstrahy je možné prohlížet a tisknout na obrazovce System Alerts (Systémové výstrahy). Viz část 5.3.5.

# 4.11 Výpadky napájení

Při ztrátě napájení systému se na přístroji zobrazí hlášení o výpadku napájení a spustí se řízené vypnutí uživatelského rozhraní. Systém se po obnovení napájení automaticky restartuje. Veškerá data se ukládají do paměti NVRAM (stálá paměť s přímým přístupem) a uchovávají se i při výpadku napájení.

Při výpadku napájení delším než 40 minut se doporučuje provést subkultivaci všech lahviček v daných přístrojích, aby byla zajištěna maximální výtěžnost. Abyste v případě výpadku napájení nemuseli provádět ruční subkultivaci lahviček, přístroj je možné připojit k záložnímu elektrickému napájení.

K lahvičkám se v případě výpadku napájení dostanete jednoduše vytažením zásuvky. Pokud během výpadku napájení přemístíte nebo vyjmete některé lahvičky, po připojení napájení přístroj zobrazí hlášení. Nezapomeňte si poznamenat, které lahvičky jste během výpadku napájení vyjmuli. Poslouží vám to jako pomůcka při řešení těchto hlášení.

Pokud jsou v době výpadku napájení zobrazeny jakékoli výstrahy, zobrazí se tyto výstrahy znovu po obnovení napájení.

# 4.12 Provoz se systémem BD EpiCenter™

# 4.12.1 Normální provoz

V konfiguraci BD EpiCenter<sup>™</sup> si přístroj a systém BD EpiCenter<sup>™</sup> neustále vyměňují informace o stavu přístroje, stavech lahviček a měřeních z probíhajících testů. Aktuální informace je běžně možné prohlížet na přístroji nebo v systému BD EpiCenter<sup>™</sup>.

V konfiguraci BD EpiCenter™ se liší pouze několik postupů.

# Postupy s lahvičkami

Postup vložení lahvičky se provádí vždy v přístroji. Většina demografických údajů se zadává do systému BD EpiCenter™, neboť jsou tyto údaje uchovávány v hlavní databázi systému BD EpiCenter™.

Výsledky měření anonymních lahviček se nepřenášejí z přístroje do systému BD EpiCenter™, dokud není lahvička identifikována. Stavy lahviček se přenášejí.

Výsledky měření a informace o stavu lahviček využívajících náhradní čárové kódy, kde není zvolen typ média, se rovněž nepřenášejí z přístroje do systému BD EpiCenter™, dokud není zvolen typ média.

Nezpracované lahvičky se nepřenášejí do systému BD EpiCenter™.

Při zapnuté funkci Show Related Vials (Zobrazit související lahvičky) jsou na obrazovce Positive Vial Removal (Vyjmutí pozitivních lahviček) uvedeny související lahvičky umístěné v kterémkoli přístroji v konfiguraci BD EpiCenter™ (nebo jsou z kteréhokoli přístroje vyjmuté).

Čísla pořadí lahviček musí být v konfiguraci BD EpiCenter™ jedinečná.

# System Alerts (Systémové výstrahy)

Obrazovka System Alerts (Systémové výstrahy) zobrazuje pouze výstrahy platné pro přístroj, na kterém je tato obrazovka otevřena.

# Drawer View (Zobrazení zásuvky)

Obrazovka Drawer View (Zobrazení zásuvky) zobrazuje pouze stanice přístroje, na kterém je tato obrazovka otevřena.

# **Obrazovky Culture (Kultura)**

Při normálním provozu jsou na obrazovce Culture (Kultura) uvedeny informace o souvisejících lahvičkách, které jsou umístěné v kterémkoli přístroji v konfiguraci BD EpiCenter™ (nebo jsou z kteréhokoli přístroje vyjmuté).

# Demografické údaje

Vzorky destiček nevyžadují demografické údaje.

# **Reports (Přehledy)**

Přístroj můžete nakonfigurovat tak, aby se přehledy tiskly na tiskárně systému BD EpiCenter™. Pokud je v tiskové frontě více přehledů, pořadí tištěných dokumentů není možné zaručit.

V přístroji je možné tisknout přehledy, které budou obsahovat pouze data z tohoto přístroje. Přehledy s údaji ze všech přístrojů je nutné vyžádat v systému BD EpiCenter™.

# Konfigurace přístroje

Nastavení data a času přístroje a parametru GMT Offset (Kompenzace časového pásma GMT) je řízeno systémem BD EpiCenter™ a nelze je provést v přístroji.

Každý přístroj v konfiguraci BD EpiCenter™ musí v následujících polích používat stejné hodnoty:

- Protocol (Protokol)
- Povolit/zakázat funkci Accession Barcode (Snímání kódů přístupu)
- Povolit/zakázat funkci Batch Negative Removal (Dávkové vyjmutí negativních lahviček)
- Povolit/zakázat funkci Show Related Vials (Zobrazení souvisejících lahviček)
- Language (Jazyk)
- Country/Locale (Země/Místní nastavení)
- Daylights Saving Time Range (Rozsah letního času)
- Kompenzace časového pásma GMT

Výše uvedená pole je možné nastavit/upravit na kterémkoli přístroji v konfiguraci BD EpiCenter™. Ostatní přístroje v systému budou aktualizovány systémem BD EpiCenter™.

Čísla přístrojů musí být jedinečná v konfiguraci BD EpiCenter™.

Je-li systém BD EpiCenter™ aktivní, je konfigurace systému LIS vypnutá. Data přístroje je možné převést do systému LIS přes systém BD EpiCenter™.

Všechny přístroje v konfiguraci BD EpiCenter™ musí mít stejnou verzi softwaru.

# Údržba

Pokud je systém BD EpiCenter™ zapnutý, je tlačítko dotazu do hostitelského systému na obrazovce Maintenance – Test (Údržba – Test) vypnuté.

# 4.12.2 Režim izolace

Režim izolace je stav, ke kterému dojde při ztrátě komunikace mezi přístrojem BD BACTEC<sup>™</sup> FX a spojitou konfigurací. Režim izolace je navržen tak, aby umožňoval spojité konfiguraci přístrojů pokračovat v měření lahviček. Účelem režimu izolace však není umožnit běžný pracovní průběh, jako např. vkládání lahviček pomocí obrazovky Vial Entry (Vložení lahvičky), vyjmutí pozitivních a negativních lahviček, identifikace anonymních lahviček atd. Vzhledem k tomu, že analýza pozitivity probíhá v hlavním počítači, nedochází u systému v režimu izolace k přechodu lahviček na pozitivní či negativní stav.

V režimu izolace budou měření pokračovat ve spojité konfiguraci, ale do hlavního počítače se odešlou pouze měření za posledních 5 dní od obnovení komunikace. Pokud spojitá konfigurace přístrojů zůstane v režimu izolace déle než 5 dní, měření budou ztracena a může se objevit chyba prodlevy měření.

Mějte na paměti následující podmínky týkající se režimu izolace v souvislosti s provozem systému:

- Režim izolace bude nadále pokračovat ve sběru měření, dokud nebude znovu obnovena komunikace s uživatelským rozhraním počítače. Uchovají se však pouze měření za posledních 5 dní. Důrazně doporučujeme nenechávat nástroj v režimu izolace déle než 5 dní, jinak se mohou objevit chyby prodlevy měření.
- Každá spojitá konfigurace přístrojů může být v režimu izolace nezávisle na jiné spojité konfiguraci. Jedná se však o vzácnou situaci.
- Hlavní počítač řídí přechod každé spojité konfigurace přístrojů do a z režimu izolace nezávisle.
- Pokud v režimu izolace otevřete dvířka přístroje, nerozsvítí se žádné stavové indikátory stanice. V režimu izolace není podporován běžný pracovní postup; podporované činnosti naleznete v části Provoz v režimu izolace níže.
- Při ztrátě komunikace se spojitou konfigurací přístrojů ukazuje hlavní počítač chyby. Po potvrzení chyby se tlačítka pro činnosti na izolovaném přístroji (např. tlačítko Remove Positives (Vyjmout pozitivní lahvičky), tlačítko Vial Entry (Vložení lahvičky) atd.) nezobrazí. Tato funkce slouží jako upomínka, že spojitá konfigurace přístrojů BD BACTEC™ FX (horní přístroj BD BACTEC™ FX a spodní přístroj BD BACTEC™ FX) a hlavní počítač vzájemně nekomunikují.
- Jakmile dojde k obnovení komunikace mezi spojitou konfigurací přístrojů a hlavním počítačem, vrátí se spojitá konfigurace a hlavní počítač z režimu izolace do řízeného režimu (normální provozní stav). Během tohoto přechodu se data získaná spojitou konfigurací přístrojů během režimu izolace přenesou do hlavního počítače a následně se zpracují. Při obnovení z režimu izolace se pozitivita lahvičky vyhodnotí u všech lahviček, které se stále nacházejí v přístroji.
- Čas potřebný pro dokončení obnovení z režimu izolace se liší v závislosti na počtu lahviček v systému a době, kterou byl přístroj v režimu izolace.

# Systémové indikátory režimu izolace

Barva indikátoru	Stav	Význam	
Žlutá (jantarová)	Bliká	Přístroj nekomunikuje s hlavním počítačem.	
Zelená	Nesvítí	Když je systém v režimu izolace, jsou zelený i červený	
Červená	Nesvítí	pozitivních nebo negativních lahviček.	

# Provoz v režimu izolace

Pokud je systém v režimu izolace, jsou podporovány pouze následující činnosti:

 Prohlédnutí lahvičky: Lahvičku je možné vytáhnout ze stanice a prohlédnout. Jakmile je lahvička vytažena, zelený indikátor stanice začne blikat. Blikající zelený indikátor slouží jako vodítko pro navrácení lahvičky do stejné stanice, což umožňuje pokračovat ve sběru dat pro danou lahvičku. Pokud vytáhnete druhou lahvičku (z jiné stanice) nebo vložíte novou lahvičku do jiné stanice před navrácením původní vytažené lahvičky do původní stanice, první vytažená lahvička je považována za vyjmutou z přístroje.

Pokud přístroj pracuje v režimu izolace, musíte být při prohlížení lahviček velmi opatrní. Pokud vytaženou lahvičku omylem vložíte do jiné než původní stanice s blikajícím zeleným indikátorem, bude tato lahvička považována za vyjmutou a pro lahvičku v nové stanici bude zahájen nový anonymní protokol. Veškerá data získaná pro lahvičku v původní stanici během režimu izolace budou zlikvidována. I když lahvičku později identifikujete jako původní lahvičku, ztracená data nebudou obnovena a v datech lahvičky bude mezera.

- Vyjmutí lahvičky: Lahvičku je možné vyjmout z přístroje vytažením z původní stanice a zavřením dvířek nebo vložením/vytažením lahvičky do/z jiné stanice. Veškerá data získaná pro lahvičku během režimu izolace budou při vyjmutí této lahvičky zlikvidována. Přístroj předpokládá, že jste vyjmuli lahvičku k provedení subkultivace a sběr dat v přístroji již není potřeba. Lahvičky vyjmuté z přístroje v režimu izolace již do stejného přístroje ani do žádného jiného přístroje nevracejte.
- Vložení lahvičky: Novou lahvičku můžete vložit do jakékoli prázdné stanice. Přístroj u nové lahvičky zahájí sběr dat a v průběhu nahrávání dat do hlavního počítače v režimu zrušení izolace zpracuje tato data jako anonymní lahvičku.

# Řešení potíží s režimem izolace

Režim izolace může být způsoben následujícími stavy:

- selhání hlavního počítače,
- uživatelské rozhraní BD BACTEC™ FX přestalo fungovat.

Pro návrat do normálního řízeného režimu vypněte a znovu zapněte hlavní počítač a počkejte na zobrazení hlavní stavové obrazovky. V závislosti na původním stavu uživatelského rozhraní může trvat až 5 minut, než se aplikace znovu spustí. Pokud se vám nepodaří problém vyřešit vypnutím a opětovným zapnutím napájení, obraťte se na místního zástupce společnosti BD.

# 4.12.3 Provoz v degradovaném režimu

Pokud je přerušena komunikace přístroje BD BACTEC<sup>™</sup> FX a hlavní databáze BD FX, zobrazí se systémová výstraha č. 30 a přístroj vstoupí do degradovaného režimu provozu. V degradovaném režimu je možné provádět pouze následující činnosti:

- Vyjmout pozitivní lahvičky (ne však související lahvičky)
- Vyjmout negativní lahvičky (ne však dávkové vyjmutí)
- Při otevření zásuvky se rozsvítí pouze pozitivní (včetně anonymních pozitivních) a negativní stanice.
- Zobrazit systémové výstrahy (ne však jejich tisk)
- Zobrazit obrazovky Status (Stav) a Drawer View (Zobrazení zásuvky).
- Lahvičky jsou nadále inkubovány, protřepávány a testovány a jsou u nich stanovovány výsledky

- Přístroj dál monitoruje svůj stav a zobrazuje příslušné výstrahy
- Vložit anonymní lahvičky
- Funkce údržby s výjimkou změny hesla a tisku přehledu QC Report (Přehled kontroly kvality)

Nelze provést následující činnosti:

- Vložit lahvičky pomocí obrazovky Vial Entry (Vložení lahvičky)
- · Vyjmout nebo zobrazit související lahvičky
- Zobrazit obrazovky Culture (Kultura)
- Otevřít obrazovku Vial (Lahvička) zvolením stanice na obrazovce Drawer View (Zobrazení zásuvky)
- Zobrazit grafy lahviček
- Identifikovat anonymní lahvičky
- Tisknout přehledy
- Provést změnu hesla
- Upravit nastavení na obrazovce Configuration (Konfigurace)

Do přístrojů, které jsou v degradovaném režimu, nepřemísťujte žádné lahvičky. Také byste neměli do přístrojů v degradovaném režimu vkládat lahvičky, pokud nejde o jediný přístroj s dostupnými stanicemi.

Obrazovky Culture (Kultura) zobrazující informace o souvisejících lahvičkách uložených v přístroji v degradovaném režimu jsou označeny indikátorem **mimo provoz**. U těchto lahviček nelze na kartě Specimen (Vzorek) nebo Vial (Lahvička) provádět žádné úpravy.

Po obnovení komunikace se přístroj a hlavní databáze opět spojí, přístroj se synchronizuje se systémem BD EpiCenter™ a ve všech systémech se projeví veškeré změny, které byly provedeny. To zahrnuje stavy lahviček s pořadím, stav přístroje a testovací měření. Po dokončení spojení se opět zapnou deaktivované funkce (např. Vial Entry (Vložení lahvičky), Identify Anonymous (Identifikace anonymních lahviček)).

# 5 – Odkazy

# 5.1 Obecné

Tato kapitola obsahuje informace o uživatelském rozhraní přístroje BD BACTEC<sup>™</sup> FX. Všechny obrazovky, ikony, přehledy a funkce uživatelského rozhraní jsou popsány v pořadí, v němž se k nim přistupuje z obrazovky Status (Stav). Zobrazují se zde následující informace:

- Obrazovka Status (Stav)
- Nabídka Reports (Přehledy)
- Maintenance (Údržba)
- Configuration (Konfigurace)

# 5.2 Strom nabídek softwaru

V této části uvádíme hierarchický seznam všech zobrazení a funkcí přístroje. V závorkách jsou uvedeny kapitoly, které se těmito činnostmi zabývají.

# Obrazovka Status (Stav) (5.3)

Obrazovka Positive Removal Display (Vyjmutí pozitivních lahviček) (5.3.1) Obrazovka Negative Removal Display (Vyjmutí negativních lahviček) (5.3.2) Obrazovka ID Anonymous Display (Identifikace anonymních lahviček) (5.3.3) Obrazovka Vial Entry (Vložení lahvičky) (5.3.4) Obrazovka System Alerts (Systémové výstrahy) (5.3.5) Obrazovka Drawer View (Zobrazení zásuvky) (5.3.6) Obrazovka Culture – Patient (Kultura – Pacient) (5.3.7) Obrazovka Culture – Specimen (Kultura – Vzorek) (5.3.8) Obrazovka Culture – Vial (Kultura – Lahvička) (5.3.9) Obrazovka Plot (Graf) (5.3.10)

# Nabídka Reports (Přehledy) (5.4)

Affected Vials (Dotčené lahvičky) (5.4.1) Alert List (Seznam výstrah) (5.4.2) Přehled Contaminant Vials (Kontaminované lahvičky) (5.4.3) Culture Summary (Přehled o kulturách) (5.4.4) Current Inventory (Aktuální přehled) (5.4.5) Přehled Current Negatives (Aktuální přehled negativních lahviček) (5.4.6) Přehled Current Positives (Aktuální přehled pozitivních lahviček) (5.4.7) Loaded Vials (Vložené lahvičky) (5.4.8) Přehled Maintenance QC (Kontrola kvality údržby) (5.4.9) No Growth Accession (Přístup bez růstu) (5.4.10) Orphan Vials (Samostatné lahvičky) (5.4.11) Partially Seated Stations (Částečně osazené stanice) (5.4.12) Přehled Pending (Nezpracované lahvičky) (5.4.13) Unloaded Negative Vials (Vyjmuté negativní lahvičky) (5.4.14) Unloaded Positive Vials (Vyjmuté pozitivní lahvičky) (5.4.15) Přehled Unloaded Vials (Vyjmuté lahvičky) (5.4.16)

# Maintenance (Údržba) (5.5)

Obrazovka Test (5.5.1) Obrazovka Block/Unblock Stations (Zablokování/odblokování stanic) (5.5.2) Obrazovka Utilities (Nástroje) (5.5.3) Upgrade Software (Aktualizovat software) (5.5.3.1) Save DB and Log (Uložit databázi a protokol) (5.5.3.2) Save Protocol (Uložit protokol) (5.5.3.3) Reboot (Restart) (5.5.3.4) Change Password (Změna hesla) (5.5.3.5) BD Utilities (Nástroje BD) (5.5.3.6)

# Configuration (Konfigurace) (5.6)

Lab (Laboratoř) (5.6.1) Obrazovka Reports (Přehledy) (5.6.2) Obrazovka Instrument (Přístroj) (5.6.3) Obrazovka LIS (5.6.4) Time (Čas) (5.6.5)

# 5.3 Obrazovka Status (Stav)

Obrazovka Status (Stav) obsahuje obecné informace o stavu systému a stanice.

Na obrazovce Status (Stav) je možné provádět následující činnosti:

- · zobrazit přehled systémových výstrah,
- · vstoupit na obrazovku Drawer View (Zobrazení zásuvky),
- vstoupit na obrazovku Kultura,
- provést činnosti Positive Removal (Vyjmutí pozitivních lahviček), Negative Removal (Vyjmutí negativních lahviček), Identify Anonymous (Identifikace anonymních lahviček) nebo Vial Entry (Vložení lahvičky) u otevřené zásuvky.

Jsou zobrazeny následující stavové informace:

- · otevřená zásuvka (zvýrazněna zeleným polem),
- · číslo přístroje,
- dynamicky aktualizovaný počet pozitivních, negativních, anonymních a dostupných lahviček/ stanic,
- stav testování (aktivní/neaktivní),
- odhad stavu naplnění zásuvky,
- stav komunikace se systémem LIS nebo systémem BD EpiCenter™.

Příklad obrazovky Status (Stav) je uveden na obrázku 5-1.

Obrazovka je rozdělena do oblastí představujících zásuvky přístroje. Ikony v každé zobrazené zásuvce jsou zabarveny šedě v případě, že dané činnosti neodpovídají žádné lahvičky/stanice. Zásuvky, které jsou mimo provoz, nejsou na obrazovce zobrazeny.

Součet stanic v dané zásuvce může přesáhnout 100, protože lahvička nebo stanice může být uvedena ve více než jedné oblasti (např. pozitivní anonymní lahvička se počítá jako 1 anonymní lahvička a 1 pozitivní lahvička).





Tlačítka a indikátory obrazovky Status (Stav):

+	Tlačítko <b>Remove Positives</b> (Vyjmout pozitivní lahvičky) / indikátor pozitivní lahvičky	 Tlačítko <b>Remove Negatives</b> (Vyjmout negativní lahvičky) / indikátor negativní lahvičky
8	Tlačítko <b>Identify Anonymous</b> (Identifikace anonymních Iahviček) / indikátor anonymní Iahvičky	Tlačítko <b>Vial Entry</b> (Vložení lahvičky) / indikátor dostupných stanic
•	Indikátory testování Je-li kruh prázdný, neprobíhá žádné testování. Je-li kruh vyplněný, testování právě probíhá.	Indikátor naplnění zásuvky Modrá část označuje, jaká část zásuvky je obsazena pozitivními, negativními, anonymními (všechny stavy) a právě testovanými lahvičkami a zároveň počet blokovaných a nepoužitelných stanic. Bílá část označuje dostupnou část zásuvky.

+	Tlačítko <b>Remove Positives</b> (Vyjmout pozitivní lahvičky) / indikátor pozitivní lahvičky		Tlačítko <b>Remove Negatives</b> (Vyjmout negativní lahvičky) / indikátor negativní lahvičky
À	Tlačítko <b>System Alert</b> (Systémová výstraha) Pokud je povoleno, vyberte požadovaný přístup: Obrazovka System Alerts (Systémové výstrahy) (5.3.5)	<b>F_</b> 1	Tlačítko <b>Culture</b> (Kultura) Vyberte přístup: Obrazovka Culture – Patient (Kultura – Pacient) (5.3.7) Obrazovka Culture – Specimen (Kultura – Vzorek) (5.3.8) Obrazovka Culture – Vial (Kultura – Lahvička) (5.3.9)
8	Tlačítko <b>Drawer View</b> (Zobrazení zásuvky) Vyberte přístup: Obrazovka Drawer View (Zobrazení zásuvky) (5.3.6)	₩ ₩	Indikátor BD EpiCenter™ povolen / v pořádku Indikátor BD EpiCenter™ povolen / není v pořádku
No. 1	Číslo přístroje		Indikátor LIS povolen / v pořádku Indikátor LIS povolen / není v pořádku
			Indikátor "LIS povolen/neznámý stav"

# 5.3.1 Obrazovka Positive Removal Display (Vyjmutí pozitivních lahviček)

Obrazovka Positive Removal (Vyjmutí pozitivních lahviček) se zobrazí při zahájení postupu vyjímání pozitivní lahvičky, a to buď vytažením pozitivní lahvičky, nebo zvolením tlačítka **Remove Positives** (Vyjmout pozitivní lahvičky). Obsahuje informace o skenované pozitivní lahvičce a umožňuje zobrazit seznam lahviček souvisejících s aktuální lahvičkou (je-li povolena funkce Show Related Vials (Zobrazení souvisejících lahviček) v nabídce Configuration – Lab (Konfigurace – Laboratoř)).

Na pozitivní lahvičky budete upozorněni následujícím způsobem:

- Rozsvícený ČERVENÝ systémový indikátor
- Indikátory stanic: BLIKAJÍCÍ ČERVENÉ nebo BLIKAJÍCÍ ŽLUTÉ (JANTAROVÉ) / ČERVENÉ (střídavě) – anonymní pozitivní lahvička
- Indikátor/tlačítko Remove Positive (Vyjmout pozitivní lahvičky) na obrazovce Status (Stav)
- Zvukový alarm pro pozitivní lahvičku
- Hlášení na obrazovce
- Zobrazení počítadla pozitivních lahviček při činnosti

Příklad obrazovky Positive Removal (Vyjmutí pozitivních lahviček) je uveden na obrázku 5-2.

# Přístup na obrazovku Positive Removal (Vyjmutí pozitivních lahviček):

- Otevřete zásuvku a vyjměte pozitivní lahvičku, nebo
- Otevřete zásuvku a zvolte tlačítko Remove Positives (Vyjmout pozitivní lahvičky) na obrazovce Status (Stav).



# Pole obrazovky Positive Removal (Vyjmutí pozitivních lahviček):

#### Accession (Přístup)

V tomto poli určeném pouze pro čtení se zobrazuje číslo přístupu dané lahvičky.

## Sequence (Pořadí)

V tomto poli určeném pouze pro čtení se zobrazuje čárový kód pořadí lahvičky.

#### Medium (Médium)

V tomto poli určeném pouze pro čtení se zobrazuje typ média.

#### TTD

V tomto poli určeném pouze pro čtení se zobrazuje Čas do detekce ve dnech; hodinách; minutách. Parametr Čas do detekce se počítá jako čas od spuštění protokolu dané lahvičky do nahlášení pozitivity lahvičky přístrojem. U ručně zadaných pozitivních lahviček je zobrazen parametr Čas v protokolu.

# Location (Umístění)

V tomto poli určeném pouze pro čtení se zobrazuje číslo stanice, ze které byla pozitivní lahvička vyjmuta.

# Drawer X (Zásuvka X) (kde X je aktuální zásuvka)

Počítadla pozitivních lahviček (+), negativních lahviček (–), blokovaných/nepoužitelných stanic ( $\otimes$ ), právě testovaných lahviček ( $\bullet$ ), anonymních lahviček (?) a dostupných stanic (O).

7	Positive Removal	Drawer A
	Removed Vial	2 17
	Accession:	8 8 9
	Sequence: 449922222222	<b>Ø</b> 0 <b>O</b> 73
	Medium: Standard Aerobic	
	TTD: 00 ; 00 ; 02 days hrs mins	
	Location: 01-A-B06	
	Manual Sequence	
	Verified Wrong	Exit

# Obrázek 5-2 – Obrazovka Positive Removal Display (Vyjmutí pozitivních lahviček)

Okno Manual Sequence (Ruční pořadí) se zobrazuje pouze v případě, že bylo číslo pořadí lahvičky původně zadáno ručně (pomocí klávesnice na obrazovce).

# Tlačítka obrazovky Positive Removal (Vyjmutí pozitivních lahviček):

Tlačítko Verified (Ověřeno)

Zobrazuje se pouze při ručním zadání čísla pořadí lahvičky. Zvolením tohoto tlačítka potvrdíte, že zobrazené číslo pořadí lahvičky je správné.

Tlačítko Wrong (Špatně)

Zobrazuje se pouze při ručním zadání čísla pořadí lahvičky. Zvolením tohoto tlačítka informujete systém, že zobrazené číslo pořadí lahvičky není správné. Poté se zobrazí hlášení WE06 (viz část 7). Po zvolení tlačítka Wrong (Špatně) se nezobrazí související lahvičky.

Tlačítko Exit (Konec)



Zvolením tohoto tlačítka zavřete obrazovku a vrátíte se na obrazovku Status (Stav).

# 5.3.2 Obrazovka Negative Removal Display (Vyjmutí negativních lahviček)

Obrazovka Negative Removal (Vyjmutí negativních lahviček) se zobrazí při zahájení vyjímání negativní lahvičky, a to naskenováním čárového kódu pořadí negativní lahvičky, vyjmutím negativní nebo ruční negativní lahvičky ze stanice nebo zvolením tlačítka **Remove Negatives** (Vyjmout negativní lahvičky). Obsahuje informace o skenované negativní lahvičce.

Na negativní lahvičky budete upozorněni následujícím způsobem:

- Rozsvícený ZELENÝ systémový indikátor
- Indikátory stanic: BLIKAJÍCÍ ZELENÉ
- Indikátor/tlačítko Remove Negative (Vyjmout negativní lahvičky) na obrazovce Status (Stav)
- Zobrazení počítadla negativních lahviček při činnosti

Příklad obrazovky Negative Removal (Vyjmutí negativních lahviček) je uveden na obrázku 5-3.

# Přístup na obrazovku Negative Removal (Vyjmutí negativních lahviček):

- · Otevřete zásuvku a vyjměte negativní lahvičku, nebo
- Otevřete zásuvku a zvolte tlačítko Remove Negatives (Vyjmout negativní lahvičky) na obrazovce Status (Stav).

# Pole obrazovky Negative Removal (Vyjmutí negativních lahviček):

#### Accession (Přístup)

V tomto poli určeném pouze pro čtení se zobrazuje číslo přístupu dané lahvičky.

#### Sequence (Pořadí)

V tomto poli určeném pouze pro čtení se zobrazuje čárový kód pořadí lahvičky.

#### Medium (Médium)

V tomto poli určeném pouze pro čtení se zobrazuje typ média.

TIP

V tomto poli určeném pouze pro čtení se zobrazuje parametr Čas v protokolu ve dnech; hodinách; minutách. Parametr Čas v protokolu se počítá jako čas od spuštění protokolu dané lahvičky do aktuálního času.

### Location (Umístění)

V tomto poli, určeném pouze pro čtení, se zobrazuje číslo stanice, ze které byla negativní lahvička vyjmuta.

# Drawer X (Zásuvka X) (kde X je aktuální zásuvka)

Počítadla pozitivních lahviček (+), negativních lahviček (–), blokovaných/nepoužitelných stanic ( $\otimes$ ), právě testovaných lahviček ( $\bullet$ ), anonymních lahviček (?) a dostupných stanic (O).

~	Negative Removal	Drawer A
	Removed Vial	2 16
	Accession: ACC-14	
	Sequence: 449300000014	
	Medium: Anaerobic Plus	
	TIP: 08 ; 23 : 24	
	Location: 01-A-A02	
		Exit

# Obrázek 5-3 – Obrazovka Negative Removal Display (Vyjmutí negativních lahviček)

# Tlačítka obrazovky Negative Removal (Vyjmutí negativních lahviček):

Tlačítko Verified (Ověřeno)

Zobrazuje se, pouze pokud je číslo pořadí lahvičky zadáno ručně a je zakázána funkce Batch Removal (Dávkové vyjmutí). Zvolením tohoto tlačítka potvrdíte, že zobrazené číslo pořadí lahvičky je správné.

Tlačítko Wrong (Špatně)

Zobrazuje se, pouze pokud je číslo pořadí lahvičky zadáno ručně a je zakázána funkce Batch Removal (Dávkové vyjmutí). Zvolením tohoto tlačítka informujete systém, že zobrazené číslo pořadí lahvičky není správné. Poté se zobrazí hlášení WE06 (viz část 7).

Tlačítko Exit (Konec)



Zvolením tohoto tlačítka zavřete obrazovku a vrátíte se na obrazovku Status (Stav).

2

# 5.3.3 Obrazovka ID Anonymous Display (Identifikace anonymních lahviček)

Obrazovka ID Anonymous (Identifikace anonymních lahviček) umožňuje identifikovat právě testované anonymní lahvičky a pozitivní anonymní lahvičky. Na anonymní lahvičky budete upozorněni následujícím způsobem:

- Indikátory stanic: BLIKAJÍCÍ ŽLUTÁ (JANTAROVÁ) právě testovaná anonymní lahvička BLIKAJÍCÍ ŽLUTÁ (JANTAROVÁ) / ČERVENÁ (střídavě) – pozitivní anonymní lahvička
- Tlačítko Identify Anonymous Vials (Identifikace anonymních lahviček) na obrazovce Status (Stav) je aktivní
- Zobrazení počítadla anonymních lahviček při činnosti

Aby bylo možné identifikaci dokončit, je třeba vložit lahvičku do dostupné stanice nebo zvolit tlačítko **Save** (Uložit), má-li lahvička zůstat mimo přístroj (např. pozitivní anonymní lahvička, kterou jste právě identifikovali).

U anonymních lahviček se protokol neukončí (negativní lahvička), dokud nejsou identifikovány.

U přístroje v degradovaném režimu nelze identifikovat anonymní lahvičky.

Příklad obrazovky ID Anonymous (Identifikace anonymních lahviček) je uveden na obrázku 5-4.

#### Přístup na obrazovku ID Anonymous (Identifikace anonymních lahviček):

- Otevřete zásuvku a vyjměte lahvičky se ŽLUTĚ (JANTAROVĚ) BLIKAJÍCÍM nebo ŽLUTĚ (JANTAROVĚ) / ČERVENĚ BLIKAJÍCÍM indikátorem, nebo
- Otevřete zásuvku a zvolte tlačítko Identify Anonymous (Identifikace anonymních lahviček) na obrazovce Status (Stav)

# Pole obrazovky ID Anonymous (Identifikace anonymních lahviček):

Accession (Přístup)

Naskenujte nebo zadejte číslo přístupu, které identifikuje vzorek – maximálně 20 alfanumerických znaků, s výjimkou následujících:

\*?[]!#|

Číslo přístupu nesmí mít délku 12 znaků A zároveň začínat číslem "44".

#### Sequence (Pořadí)

Naskenujte nebo zadejte čárový kód pořadí lahvičky nacházející se na štítku lahvičky. Číslo pořadí má délku 12 znaků a začíná číslem "44".

#### Medium (Médium)

Při zadání nebo naskenování čísla pořadí se do tohoto pole automaticky zadá typ média. U typu média "99" (náhradní čárový kód) musíte médium zvolit ručně z rozbalovacího pole.

Status (Stav)

Aktuální stav lahvičky. K možným stavům patří: Ongoing (Právě testovaná), Positive (Pozitivní). Tyto stavy jsou vysvětleny v části 4.2.5.

#### Protocol (Protokol)

Zde se zobrazí výchozí protokol pro zadaný typ média. Chcete-li změnit tento protokol, zvolte tlačítko **Modify** (Upravit) a postupujte podle níže uvedených informací.

# Exspirace šarže

Toto pole zobrazuje číslo šarže a datum exspirace lahvičky.



# Obrázek 5-4 – Obrazovka ID Anonymous (Identifikace anonymních lahviček)

Last Location (Poslední umístění)

V tomto poli se zobrazuje číslo stanice, ze které byla anonymní lahvička vyjmuta.

TIP nebo TTD

V tomto poli určeném pouze pro čtení se u právě testovaných lahviček zobrazuje parametr Čas v protokolu a u pozitivních lahviček parametr Čas do detekce. Oba parametry jsou uvedeny ve formátu dny; hodiny: minuty.

Parametr Čas v protokolu se počítá jako čas od spuštění protokolu dané lahvičky do aktuálního času (pokud je lahvička v přístroji) nebo do času vyjmutí (při vyjmutí lahvičky z přístroje).

Parametr Čas do detekce se počítá jako čas od spuštění protokolu dané lahvičky do nahlášení pozitivity lahvičky přístrojem.

Drawer X (Zásuvka X) (kde X je aktuální zásuvka)

Počítadla pozitivních lahviček (+), negativních lahviček (–), blokovaných/nepoužitelných stanic ( $\otimes$ ), právě testovaných lahviček ( $\bullet$ ), anonymních lahviček (?) a dostupných stanic (O).

# Tlačítka obrazovky ID Anonymous (Identifikace anonymních lahviček):

Tlačítko Modify (Upravit)

Jeho zvolením otevřete okno umožňující změnit délku protokolu lahvičky. Tímto změníte délku protokolu pouze pro aktuální lahvičku. Chcete-li změnit výchozí délku protokolu pro daný typ média, přejděte na obrazovku Configuration – Lab (Konfigurace – Laboratoř).

Protokol prodloužíte pomocí **šipky nahoru**. Protokol zkrátíte pomocí **šipky dolů**. Po zobrazení požadovaného protokolu zvolte tlačítko **OK**. Chcete-li zavřít okno beze změny protokolu, zvolte tlačítko **Cancel** (Zrušit).

Protokol můžete měnit až do dosažení maximální délky protokolu pro daný typ média. U negativních lahviček, u nichž se prodloužil protokol, se změní stav na Ongoing (Právě testované). U právě testovaných lahviček, u nichž se protokol zkrátil a které již z protokolu vyšly, se změní stav na Negative (Negativní) po provedení prvního testu od jejich opětovného vložení do přístroje.

Tlačítko Discard (Zlikvidovat)



Jeho zvolením vymažete informace na obrazovce a odstraníte je z databáze.

Tlačítko Return (Zpět)



Jeho zvolením uchováte informace o této lahvičce v databázi a vrátíte lahvičku do přístroje jako anonymní.

Tlačítko Rescan (Znovu skenovat)

<u>, </u>
U (

Jeho zvolením odstraníte z obrazovky čísla pořadí a přístupu (jsou-li naskenována), ale uchováte ostatní informace o vyjmuté lahvičce. Toto je užitečné v případě, že při identifikaci anonymních lahviček omylem naskenujete jinou lahvičku.

Tlačítko Save (Uložit)



Jeho zvolením uložíte informace na obrazovce pro ty lahvičky, které *nebudete* ihned znovu vkládat do přístroje (např. při barvení a subkultivaci pozitivní anonymní lahvičky, kterou jste právě identifikovali).

Tlačítko Exit (Konec)



Zvolením tohoto tlačítka zavřete obrazovku a vrátíte se na obrazovku Status (Stav).

# 5.3.4 Obrazovka Vial Entry (Vložení lahvičky)

Obrazovka Vial Entry (Vložení lahvičky) slouží ke vkládání lahviček do přístroje. Na obrazovce naleznete informace o aktuálně vkládané lahvičce a o aktuální zásuvce.

Obrazovka Vial Entry (Vložení lahvičky) se běžně používá ke skenování jedné nebo více nových lahviček za účelem jejich vložení do přístroje. Informace o každé naskenované lahvičce se zobrazí na obrazovce.

Aktuální informace uložíte tak, že lahvičku umístíte do dostupné stanice.

Chcete-li vymazat obsah obrazovky bez uložení jakýchkoli informací, zvolte tlačítko Clear (Vymazat).

Vložení lahvičky nelze provést na přístroji v degradovaném režimu v konfiguraci BD EpiCenter™.

Příklad obrazovky Vial Entry (Vložení lahvičky) je uveden na obrázku 5-5.

# Přístup na obrazovku Vial Entry (Vložení lahvičky):

Otevřete zásuvku a naskenujte čárový kód přístupu nebo pořadí nové lahvičky, nebo

Otevřete zásuvku a zvolte tlačítko **Vial Entry** (Vložení lahvičky) na obrazovce Status (Stav).

<u> </u>	I	4
5×4	<u>.</u>	_

# Pole obrazovky Vial Entry (Vložení lahvičky):

lkona snímání čárových kódů

V levém horním rohu obrazovky se zobrazí symbol jednoduchého nebo dvojitého čárového kódu. Symbol jednoduchého čárového kódu značí, že na obrazovku Vial Entry (Vložení lahvičky) lze zadat pouze čárové kódy pořadí (tj. funkce Accession Barcoding (Snímání kódů přístupu) je vypnuta). Symbol dvojitého čárového kódu značí, že lze zadat čárové kódy pořadí i přístupu (tj. funkce Accession Barcoding (Snímání kódů přístupu) je zapnuta). Funkce snímání čárových kódů přístupu se zapíná/vypíná na obrazovce Configuration – Lab (Konfigurace – Laboratoř).

### Accession (Přístup)

Naskenujte nebo zadejte číslo přístupu, které identifikuje vzorek – maximálně 20 alfanumerických znaků, s výjimkou následujících:

\*?[]!#|

Číslo přístupu nesmí mít délku 12 znaků A zároveň začínat číslem "44". Čtečka čárových kódů nebude skenovat kódy přístupu, pokud je funkce snímání kódů přístupu na obrazovce Configuration – Lab (Konfigurace – Laboratoř) vypnuta.

# Sequence (Pořadí)

Naskenujte nebo zadejte čárový kód pořadí lahvičky nacházející se na štítku lahvičky. Číslo pořadí má délku 12 znaků a začíná číslem "44".

# Medium (Médium)

#### Exspirace šarže

Toto pole zobrazuje číslo šarže a datum exspirace lahvičky.

1	Vial Entry		
	Vial	Draw	er A
	Accession:		2 🔵 5
- arman <sup>2</sup>	Sequence:		
	Medium: Unknown		<b>O</b> 93
	Protocol: 0 days	Modify	
	Last Location:		
	Lot Information	<b>E</b>	
	Exp.:	Clear	Exit

### Obrázek 5-5 – Obrazovka Vial Entry (Vložení lahvičky)

Protocol (Protokol)

Zde se zobrazí výchozí protokol pro zadaný typ média. Chcete-li změnit tento protokol, zvolte tlačítko **Modify** (Upravit) a postupujte podle níže uvedených informací.

#### Last Location (Poslední umístění)

Pokud byla lahvička dříve vložena do přístroje, toto pole uvádí číslo stanice, ze které byla lahvička vyjmuta. Pokud naskenujete novou lahvičku (dosud nezpracovanou) nebo neznámé číslo pořadí, toto pole zůstane prázdné.

Drawer X (Zásuvka X) (kde X je aktuální zásuvka)

Počítadla pozitivních lahviček (+), negativních lahviček (–), blokovaných/nepoužitelných stanic ( $\otimes$ ), právě testovaných lahviček ( $\bullet$ ), anonymních lahviček (?) a dostupných stanic (O).

#### Tlačítka obrazovky Vial Entry (Vložení lahvičky):

Tlačítko Modify (Upravit)

Jeho zvolením otevřete okno umožňující změnit délku protokolu lahvičky. Tímto změníte délku protokolu pouze pro aktuální lahvičku. Chcete-li změnit výchozí délku protokolu pro daný typ média, přejděte na obrazovku Configuration – Lab (Konfigurace – Laboratoř).

Protokol prodloužíte pomocí **šipky nahoru**. Protokol zkrátíte pomocí **šipky dolů**. Po zobrazení požadovaného protokolu zvolte tlačítko **OK**. Chcete-li zavřít okno beze změny protokolu, zvolte tlačítko **Cancel** (Zrušit).

Protokol můžete měnit až do dosažení maximální délky protokolu pro daný typ média. U negativních lahviček, u nichž se prodloužil protokol, se změní stav na Ongoing (Právě testované). U právě testovaných lahviček, u nichž se protokol zkrátil a které již z protokolu vyšly, se změní stav na Negative (Negativní) po provedení prvního testu od jejich opětovného vložení do přístroje.

Tlačítko Clear (Vymazat)



Zvolením tohoto tlačítka vymažete aktuálně zobrazené informace na obrazovce. Toto tlačítko znemožní uložení informací o aktuální lahvičce.

Tlačítko Exit (Konec)



Zvolením tohoto tlačítka zavřete obrazovku a vrátíte se na obrazovku Status (Stav).

# 5.3.5 Obrazovka System Alerts (Systémové výstrahy)

Obrazovka System Alerts (Systémové výstrahy) obsahuje seznam dosavadních systémových výstrah. (Hlášení pracovního průběhu se nezobrazují.) Na obrazovce je uvedeno posledních 100 výstrah od nejaktuálnější (nahoře) po nejstarší (dole). Seznam je dynamicky aktualizován.

Seznam výstrah můžete vytisknout, celý vymazat nebo vymazat jen jednotlivé výstrahy. Všechny aktuálně aktivní výstrahy jsou označeny vykřičníkem na levé straně obrazovky. Aktivní výstrahy nelze vymazat ze seznamu, dokud nejsou vyřešeny.

Chcete-li hlášení zobrazit v detailním okně nebo je vymazat, zvolte toto hlášení v rolovacím okně výstrah. Výstrahy budou vytištěny v přehledu seznamu výstrah, i když je z obrazovky vymažete.

Tlačítko systémové výstrahy není aktivní, pokud nejsou žádné výstrahy k zobrazení.

Příklad obrazovky System Alerts (Systémové výstrahy) je uveden na obrázku 5-6.

# Přístup na obrazovku System Alerts (Systémové výstrahy):

Na obrazovce Status (Stav) zvolte tlačítko System Alerts (Systémové výstrahy).



#### Tlačítka obrazovky System Alerts (Systémové výstrahy):

Tlačítko Info (Informace)



Tlačítko je aktivní, pokud je zvýrazněno jedno hlášení, a neaktivní, pokud není zvýrazněno žádné hlášení nebo je zvýrazněno více hlášení.

Zvolením tohoto tlačítka otevřete podrobné místní okno určené pouze pro čtení, ve kterém je uveden čas výskytu výstrahy, čas vyřešení výstrahy (je-li takový) a celý text výstražného hlášení.

Tlačítko Remove All (Odstranit vše)



Zvolením tohoto tlačítka odstraníte všechna neaktivní hlášení ze seznamu. Toto tlačítko je aktivní vždy.



Obrázek 5-6 – Obrazovka System Alerts (Systémové výstrahy)

Tlačítko Remove (Odstranit)



Toto tlačítko je aktivní, pokud je zvýrazněno hlášení, a neaktivní, pokud není zvýrazněno žádné hlášení. Hlášení, které chcete odstranit, nejprve zvolte v seznamu. Chcete-li vybrat více hlášení, zvolte všechna, která chcete vybrat. Výběr zvoleného hlášení zrušíte tak, že na něj znovu klepnete. Aktivní výstrahy nelze odstranit.

Klepnutím na toto tlačítko odstraníte zvýrazněná hlášení ze seznamu.

Tlačítko Print (Tisk)



Zvolením tohoto tlačítka vytisknete přehled seznamu výstrah. Přehled obsahuje posledních 100 systémových výstrah v databázi systému, a to i výstrahy z obrazovky System Alerts (Systémové výstrahy) již odstraněné. Přehledy nelze tisknout na přístroji v degradovaném režimu v konfiguraci BD EpiCenter™.

Tlačítko Exit (Konec)



Zvolením tohoto tlačítka zavřete obrazovku a vrátíte se na obrazovku Status (Stav).

# 5.3.6 Obrazovka Drawer View (Zobrazení zásuvky)

Obrazovka Drawer View (Zobrazení zásuvky) se zobrazí po zvolení tlačítka Drawer View (Zobrazení zásuvky) na obrazovce Status (Stav). Obsahuje ikony všech stanic v zásuvce a zobrazuje stav každé stanice. Obrazovka Drawer View (Zobrazení zásuvky) je dynamicky aktualizována při změně stavu lahviček.

Z obrazovky Drawer View (Zobrazení zásuvky) můžete otevřít obrazovku Culture – Vial (Kultura – Lahvička) zvolením stanice a poté tlačítka **OK**.

Příklad obrazovky Drawer View (Zobrazení zásuvky) je uveden na obrázku 5-7.

# Přístup na obrazovku Drawer View (Zobrazení zásuvky):

Na obrazovce Status (Stav) zvolte tlačítko **Drawer View** (Zobrazení zásuvky).



#### Pole Drawer View (Zobrazení zásuvky):

Stavy stanice

Jsou zobrazeny následující stavy stanice:

?	Anonymní právě testovaná lahvička (žluté pozadí)	0	Pozitivní anonymní lahvička (červené pozadí)
0	Právě analyzovaná stanice	0	Dostupná stanice
Ð	Pozitivní stanice	Θ	Negativní stanice
Ø	Blokovaná stanice	۲	Nepoužitelná stanice – stanice byla přístrojem zablokována z důvodu chyby teploty, měření nebo protřepávání

Location (Umístění)

V tomto poli určeném pouze pro čtení je uvedena aktuálně zvolená stanice. Stanice je rovněž zvýrazněna šedým rámečkem. Danou polohu (stanici) vyberete klepnutím na stanici v levé části obrazovky.



# Obrázek 5-7 – Obrazovka Drawer View (Zobrazení zásuvky)

# Tlačítka Drawer View (Zobrazení zásuvky):

Přepínací tlačítka Drawer (Zásuvka)

Zvolená zásuvka je označena vyplněným přepínacím tlačítkem. Všechny aktuálně otevřené zásuvky jsou zvýrazněny zeleně. Jinou zásuvku vyberete zvolením prázdného přepínacího tlačítka nalevo od písmena (A, B, C, D).

Tlačítko Cancel (Zrušit)



Zvolením tohoto tlačítka zavřete obrazovku a vrátíte se na obrazovku Status (Stav).

Tlačítko OK



Po zvolení tohoto tlačítka se dostanete na obrazovku Culture – Vial (Kultura – Lahvička) dané stanice zobrazené v poli Location (Umístění).

# 5.3.7 Obrazovka Culture – Patient (Kultura – Pacient)

Obrazovka Culture – Patient (Kultura – Pacient) se zobrazí po zvolení tlačítka Culture (Kultura) na obrazovce Status (Stav). U každého vzorku obsahuje informace vztahující se k pacientovi. Obrazovka Culture – Patient (Kultura – Pacient) slouží především k vyhledávání vzorků připojených k záznamu konkrétního pacienta. Je možné provést následující funkce:

- vyvolat všechny záznamy vzorků u zadaného ID pacienta,
- zrušit přiřazení přístupu k záznamu pacienta (viz tlačítko Disassoc(iate) (Zrušit přiřazení) níže),
- změnit jméno pacienta.

Při prvním otevření se obrazovka Culture – Patient (Kultura – Pacient) nachází v režimu vyhledávání (označeno ikonou vyhledávání v levém horním rohu obrazovky). Požadované informace vyhledáte tak, že zvolíte pole Patient ID (ID pacienta) nebo Patient Name (Jméno pacienta) a pomocí klávesnice na obrazovce zadáte znaky, které se mají vyhledat. V poli Patient ID (ID pacienta) musíte zadat celé identifikační číslo. V poli Patient Name (Jméno pacienta) můžete zadat jen část jména. Zvolením tlačítka **Enter** zavřete klávesnici na obrazovce a zahájíte vyhledávání. Vyhledávání nelze provést, pokud nezadáte znaky do pole Patient ID (ID pacienta) ani Patient Name (Jméno pacienta).

Všechny záznamy vzorků se zobrazují v okně vzorku (dolní část obrazovky). Nejprve je zvýrazněn první záznam vzorku. Můžete zvolit karty Specimen (Vzorek) nebo Vial (Lahvička) a zobrazit si další informace o zvýrazněném vzorku.

Po přidání nových informací nebo po změně pole zůstane název pole zvýrazněný, dokud informace neuložíte.

Při používání obrazovky Culture – Patient (Kultura – Pacient) jsou deaktivovány čtečky čárových kódů.

Je-li aktivován systém LIS, obrazovka Culture – Patient (Kultura – Pacient) je omezena na režim vyhledávání.

Pamatujte, že v konfiguraci BD EpiCenter™ nemůžete v přístroji zadat parametr Patient ID (ID pacienta) ani Patient Name (Jméno pacienta). Rovněž nemůžete zrušit přiřazení vzorku (přístupu) k parametru Patient ID (ID pacienta). Tyto činnosti je možné provést pouze v systému BD EpiCenter™.

Obrazovky Culture (Kultura) nejsou přístupné u přístroje v degradovaném režimu.

# Přístup na obrazovku Culture – Patient (Kultura – Pacient):

Na obrazovce Status (Stav) zvolte tlačítko Culture (Kultura).



# Pole obrazovky Culture – Patient (Kultura – Pacient):

Patient ID (ID pacienta)

Zvolením prázdného pole otevřete klávesnici na obrazovce. Zadejte maximálně 16 znaků s výjimkou následujících:

# # \* [ ] | ? !

Po uložení záznamu již není možné upravit parametr Patient ID (ID pacienta).

Parametr Patient ID (ID pacienta) nemůže existovat bez přiřazených lahviček/vzorků. Parametr Patient ID (ID pacienta) však může existovat bez přiřazeného pole Patient Name (Jméno pacienta).

Patient Name (Jméno pacienta)

Zvolením prázdného pole otevřete klávesnici na obrazovce. Zadejte maximálně 40 znaků s výjimkou následujících:

# \* [ ] | ? !

Nelze zadat jméno pacienta bez připojeného ID pacienta.

Okno vzorku obsahující následující informace určené pouze ke čtení (zleva doprava, pro každý vzorek přiřazený k záznamu pacienta):

Označení pozitivní lahvičky (znak + označuje minimálně jednu přiřazenou pozitivní / ruční pozitivní lahvičku).

Accession (Přístup)

Date (Datum)

Time (Čas)

# Tlačítka/ikony obrazovky Culture – Patient (Kultura – Pacient):

Indikátor režimu vyhledávání



V levém horním rohu obrazovky se v režimu vyhledávání zobrazí ikona dalekohledu.

Indikátor režimu přidání



V levém horním rohu obrazovky se v režimu přidání zobrazí ikona pacienta se znakem plus.

Tato ikona se zobrazuje, pouze pokud je vypnutá komunikace se systémem BD EpiCenter™.

Tlačítko Disassoc(iate) (Zrušit přiřazení)



Zvolením tohoto tlačítka zrušíte přiřazení vzorku (přístupu) k záznamu pacienta. Vzorek, u kterého chcete zrušit přiřazení, musíte nejdříve zvolit v okně vzorku. Pokud je u záznamu pacienta zrušeno přiřazení všech vzorků, záznam bude odstraněn z databáze.

Toto tlačítko je aktivní, pouze pokud je vypnutá komunikace se systémem BD EpiCenter™.

Tlačítko Save (Uložit)



Zvolením tohoto tlačítka uložíte veškeré nové nebo upravené informace do databáze.

Tlačítko Clear (Vymazat)



Zvolením tohoto tlačítka vymažete informace aktuálně zobrazené na obrazovce (všechny 3 karty).

Tlačítko Exit (Konec)



Zvolením tohoto tlačítka zavřete obrazovku a vrátíte se na obrazovku Status (Stav).

Patient	Specimen	Vial		
🍋 Patier	nt ID: 8451279	95335214		
Patient N	lame:			
Acces	sion: ACC-3	0		
+ Accession		Date	Time	
Di	sassoc Sa	ive C	Mear	• • Exit

# Obrázek 5-8 – Obrazovka Culture – Patient (Kultura – Pacient) (režim přidání)

Pokud jsou názvy polí zvýrazněny, byly u nich přidány nebo změněny informace.

# 5.3.8 Obrazovka Culture – Specimen (Kultura – Vzorek)

Obrazovka Culture – Specimen (Kultura – Vzorek) umožňuje přidat nebo vyvolat informace o vzorcích (přístupech). Je možné provést následující funkce:

- vyvolat vzorek a přidat nebo upravit jeho informace,
- zrušit přiřazení lahvičky k číslu přístupu (viz tlačítko Disassoc(iate) (Zrušit přiřazení) níže),
- přiřadit lahvičky (skenovatelná čísla pořadí) k číslu přístupu,
- vytvořit záznam vzorku a přidat informace o pacientovi na kartě Culture Patient (Kultura Pacient).

Přístup na obrazovku Culture – Specimen (Kultura – Vzorek) je možný z karty Culture – Patient (Kultura – Pacient) nebo Culture – Vial (Kultura – Lahvička) po zvolení karty Specimen (Vzorek) na jedné z těchto obrazovek.

Všechny záznamy vzorků se zobrazují v okně vzorku (dolní část obrazovky). Nejprve je zvýrazněn první záznam vzorku. Můžete zvolit karty **Specimen** (Vzorek) nebo **Vial** (Lahvička) a zobrazit si další informace o zvýrazněném vzorku.

Po přidání nových informací nebo po změně pole zůstane název pole zvýrazněný, dokud informace neuložíte.

Pamatujte, že v konfiguraci BD EpiCenter<sup>™</sup> nelze do přístroje zadat parametr Hospital Service (Nemocniční služby) ani Collection Date/Time (Datum/čas odběru). Toto je možné provést pouze v systému BD EpiCenter<sup>™</sup>.

Obrazovky Culture (Kultura) nejsou přístupné u přístroje v degradovaném režimu.

# Přístup na obrazovku Culture – Specimen (Kultura – Vzorek):

Na obrazovce Status (Stav) zvolte tlačítko Culture (Kultura).



Na obrazovce Culture - Patient (Kultura - Pacient) zvolte kartu Specimen (Vzorek).

# Pole obrazovky Culture – Specimen (Kultura – Vzorek):

Accession (Přístup)

U záznamu nového vzorku zadejte maximálně 20 alfanumerických znaků, s výjimkou následujících:

\*?[]!#|

Číslo přístupu nesmí mít délku 12 znaků A zároveň začínat číslem "44".

Po uložení již nelze číslo přístupu změnit.

Přístup lze uložit i bez přiřazených lahviček.

Chcete-li vyvolat záznam vzorku, zadejte existující číslo přístupu. Musíte zadat celé číslo přístupu.

Collection Date/Time (Datum a čas odběru)

Zadejte datum a čas odběru vzorku. Viz tlačítko Set (Nastavit) níže.

Service (Služba)

Klávesnici na obrazovce otevřete zvolením příslušného pole. Zadejte maximálně 6 znaků s výjimkou následujících:

\*? []!#|. Označíte tak nemocniční službu nebo oddělení.

Okno lahvičky obsahující následující informace určené pouze ke čtení (zleva doprava, pro každou lahvičku přiřazenou k přístupu):

Nezpracované změny (znak \* označuje, že přiřazení lahvičky čeká na uložení do databáze).

Sequence (Pořadí)

Location (Umístění) (poslední známé číslo stanice; Removed (Vyjmuto), pokud již lahvička není v přístroji; Pending (Nezpracováno), pokud lahvička nebyla nikdy vložena do přístroje; Offline (Mimo provoz), pokud byla lahvička naposledy v přístroji v degradovaném režimu nebo v řadě či zásuvce, které byly mimo provoz)

Status (Stav) (poslední známý stav: viz část 4.2.5)

# Tlačítka obrazovky Culture – Specimen (Kultura – Vzorek):

Tlačítko Set (Nastavit)

Zvolením tohoto tlačítka otevřete okno umožňující nastavit datum a čas odběru lahvičky. Zobrazí se okno Set Date and Time (Nastavit datum a čas). Pokyny pro nastavení data a času naleznete v části 2.4.5. Toto tlačítko je aktivní, pouze pokud je vypnutá komunikace se systémem BD EpiCenter™.

Tlačítko Add (Přidat)



Zvolením tohoto tlačítka přidáte data pacienta k zobrazenému záznamu vzorku. Toto tlačítko je aktivní, pouze pokud je zobrazený samostatný přístup a vypnutá komunikace se systémem BD EpiCenter™.

Patient	Specimen	Vial				
Accession: ACC-30						
Collection Date/Time:						
Set	Service	2:				
* Sequence	Location	Statu	IS			
4493000003	0 01-A-C08	Posit	Positive			
-						
Add D	lisassoc Sav	/e Clear	Exit			

# Obrázek 5-9 – Obrazovka Culture – Specimen (Kultura – Vzorek)

Tlačítko Disassoc(iate) (Zrušit přiřazení)

TE.
丛
21
5 X 4

Zvolením tohoto tlačítka zrušíte přiřazení aktuální lahvičky (pořadí) k číslu přístupu. Lahvičku, u které chcete zrušit přiřazení, musíte nejdříve vybrat v okně Vial (Lahvička).

Tlačítko Save (Uložit)



Zvolením tohoto tlačítka uložíte veškeré nové nebo upravené informace do databáze.

Tlačítko Clear (Vymazat)



Zvolením tohoto tlačítka vymažete informace aktuálně zobrazené na obrazovce (všechny 3 karty).

Tlačítko Exit (Konec)



Zvolením tohoto tlačítka zavřete obrazovku a vrátíte se na obrazovku Status (Stav).

# 5.3.9 Obrazovka Culture – Vial (Kultura – Lahvička)

Karta Vial (Lahvička) na obrazovce Culture (Kultura) slouží převážně k zobrazování nebo zadávání informací o jednotlivých lahvičkách a k provádění speciálních funkcí souvisejících s lahvičkami. Je možné provést následující funkce:

- přidat informace o nové lahvičce (viz požadavky polí uvedené níže),
- vyvolat lahvičku a přidat nebo upravit její informace (data vyvoláte naskenováním nebo zadáním čísla pořadí lahvičky),
- zrušit přiřazení lahvičky k číslu přístupu (viz tlačítko Disassoc(iate) (Zrušit přiřazení) níže),
- přiřadit samostatnou lahvičku k číslu přístupu.
- vynutit ruční označení lahvičky jako pozitivní nebo negativní (viz pole Status (Stav) níže),
- zobrazit nebo vytisknout graf lahviček (viz tlačítko Plot (Graf) níže).

Po přidání nových informací nebo po změně pole zůstane název pole zvýrazněný, dokud informace neuložíte.

Obrazovky Culture (Kultura) nejsou přístupné u přístroje v degradovaném režimu.

Příklad obrazovky Culture – Vial (Kultura – Lahvička) je uveden na obrázku 5-10.

# Přístup na obrazovku Culture – Vial (Kultura – Lahvička):

Na obrazovce Status (Stav) zvolte tlačítko Culture (Kultura).



Na obrazovce Culture - Patient (Kultura - Pacient) zvolte kartu Vial (Lahvička).

nebo

Na obrazovce Status (Stav) zvolte tlačítko **Drawer View** (Zobrazení zásuvky).



Na obrazovce Drawer View (Zobrazení zásuvky) zvolte požadovanou stanici.

Zvolte položku OK.

# Pole obrazovky Culture – Vial (Kultura – Lahvička):

Accession (Přístup)

Naskenujte nebo zadejte číslo přístupu, které identifikuje vzorek – maximálně 20 alfanumerických znaků, s výjimkou následujících:

\*?[]!#|

Číslo přístupu nesmí mít délku 12 znaků A zároveň začínat číslem "44".

Sequence (Pořadí)

Naskenujte nebo zadejte čárový kód pořadí lahvičky nacházející se na štítku lahvičky. Číslo pořadí má délku 12 znaků a začíná číslem "44".

### Medium (Médium)

Při zadání nebo naskenování čísla pořadí se do tohoto pole automaticky zadá typ média. Po naskenování náhradního čárového kódu (typ média 99) je možné zvolit správný typ média pomocí šipky vedle označení typu média Unknown (Neznámé) a zvolením správného typu média.

Patient	Specimen	Vial			
Accession: ACC493					
Sequence: 448811798508					
Medium: Myco Lytic					
Status: Manual Positive VINOrmation					
Protocol: 42 Days Modify Exp.: 01/31/2022					
Location: 01-A-K02 TIP: 00 ; 00 : 00					
Plot Dis	sassoc Sav	re Clear	Exit		

# Obrázek 5-10 – Obrazovka Culture – Vial (Kultura – Lahvička)

# Status (Stav)

Aktuální stav lahvičky. K možným stavům patří: Pending (Nezpracovaná), Ongoing (Právě testovaná), Positive (Pozitivní), Negative (Negativní). Tyto stavy jsou vysvětleny v části 4.2.5. Kromě toho můžete zvolit v rozbalovacím poli stavy Manual Positive (Ruční pozitivní) nebo Manual Negative (Ruční negativní), pokud jste testováním offline stanovili, že je lahvička pozitivní nebo negativní.

#### Zaškrtávací pole Contaminant (Kontaminovaná)

Je-li stav lahvičky uveden jako Positive (Pozitivní) nebo Manual Positive (Ruční pozitivní) a typ není Anonymous (Anonymní), objeví se toto zaškrtávací pole. Zaškrtnutím pole potvrdíte, že testování prokázalo přítomnost kontaminujícího mikroorganismu. Ve výchozím nastavení není zaškrtnuto.

### Protocol (Protokol)

Zde se zobrazí výchozí protokol pro zadaný typ média. Chcete-li změnit tento protokol, zvolte tlačítko **Modify** (Upravit) a postupujte podle níže uvedených informací.

#### Location (Umístění)

Toto pole uvádí poslední známou stanici lahvičky. Je-li lahvička stále v přístroji, pole zobrazuje aktuální stanici (viz indikátor v přístroji níže). Pokud byla lahvička vyjmuta z přístroje, pole uvádí poslední známou stanici.

Pokud nebyla vyvolána žádná lahvička (všechna pole jsou prázdná), můžete zvolit pole Location (Umístění), vybrat lahvičku na obrazovce Drawer View (Zobrazení zásuvky) a vyvolat informace o této lahvičce.
Indikátor mimo provoz



Pokud se tato ikona zobrazí mezi polem Location (Umístění) a TIP/TTD, znamená to, že lahvička se aktuálně nachází v zásuvce nebo řadě, která je mimo provoz.

Indikátor v přístroji



Pokud se tato ikona zobrazí mezi polem Location (Umístění) a TIP/TTD, znamená to, že se lahvička aktuálně nachází v přístroji.

TIP nebo TTD

V tomto poli určeném pouze pro čtení se zobrazuje parametr Čas v protokolu (pro všechny lahvičky se stavem jiným než Positive (Pozitivní) nebo Pending (Nezpracovaná)) nebo parametr Čas do detekce u pozitivních lahviček uvedený ve formátu dny; hodiny: minuty.

Parametr Čas v protokolu se počítá jako čas od spuštění protokolu dané lahvičky do aktuálního času (pokud je lahvička v přístroji) nebo do času vyjmutí (při vyjmutí lahvičky z přístroje).

Parametr Čas do detekce se počítá jako čas od spuštění protokolu dané lahvičky do nahlášení pozitivity lahvičky přístrojem.

Exspirace šarže

Toto pole zobrazuje číslo šarže a datum exspirace lahvičky.

#### Tlačítka obrazovky Culture – Vial (Kultura – Lahvička):

Tlačítko Modify (Upravit)

Jeho zvolením otevřete okno umožňující změnit délku protokolu lahvičky. Tímto změníte délku protokolu pouze pro aktuální lahvičku. Chcete-li změnit výchozí délku protokolu pro daný typ média, přejděte na obrazovku Configuration – Lab (Konfigurace – Laboratoř).

Protokol prodloužíte pomocí **šipky nahoru**. Protokol zkrátíte pomocí **šipky dolů**. Po zobrazení požadovaného protokolu zvolte tlačítko **OK**. Chcete-li zavřít okno beze změny protokolu, zvolte tlačítko **Cancel** (Zrušit).

Tlačítko je aktivní pouze v případě, že je lahvička vhodná pro změnu protokolu (tj. lahvička není anonymní nebo nemá vybrané médium typu Unknown (Neznámé)).

Tlačítko Plot (Graf)



Zvolením tohoto tlačítka vytvoříte graf nebo grafické zobrazení testovacích měření pro danou stanici. Další informace naleznete v části Obrazovka Plot (Graf) níže.

Tlačítko Disassoc(iate) (Zrušit přiřazení)



Zvolením tohoto tlačítka zrušíte přiřazení aktuální lahvičky k číslu přístupu.

Tlačítko Save (Uložit)



Zvolením tohoto tlačítka uložíte veškeré nové nebo upravené informace do databáze.

Tlačítko Clear (Vymazat)



Zvolením tohoto tlačítka vymažete informace aktuálně zobrazené na obrazovce (všechny 3 karty).

Tlačítko Exit (Konec)



Zvolením tohoto tlačítka zavřete obrazovku a vrátíte se na obrazovku Status (Stav).

## 5.3.10 Obrazovka Plot (Graf)

Na obrazovce Plot (Graf) můžete vytvořit spojnicový graf testovacích měření zvolené stanice, která není ve stavu Pending (Nezpracovaná). Na grafu jsou uvedeny jednotky fluorescence a pozitivita.

Graf obsahuje všechna testovací měření dané lahvičky, která jsou uložena v databázi.

Interpretací informací z grafu nemůžete nahradit zavedené laboratorní postupy pro závěrečné určení, zda je výsledná kultura pozitivní nebo negativní.

Měření lahvičky vynesete do grafu zvolením pole **Location** (Umístění) na obrazovce Culture – Vial (Kultura – Lahvička). Na zobrazené obrazovce Drawer View (Zobrazení zásuvky) vyberte požadovanou stanici a zvolte tlačítko **OK**. Vrátíte se na obrazovku Culture – Vial (Kultura – Lahvička). Zvolením tlačítka **Plot** (Graf) zobrazíte příslušný graf.

V grafu můžete zobrazovat lahvičky až do 14 dní po jejich vyjmutí z přístroje.

Obrazovka Plot (Graf) není přístupná u přístroje v degradovaném režimu.

Příklad obrazovky Plot (Graf) je uveden na obrázku 5-11.

#### Přístup na obrazovku Plot (Graf):

Na obrazovce Status (Stav) zvolte tlačítko Culture (Kultura).



- Na obrazovce Culture Patient (Kultura Pacient) zvolte kartu Vial (Lahvička).
- Zadejte číslo pořadí lahvičky do pole Sequence (Pořadí), nebo zvolte pole Location (Umístění), klepnutím vyberte stanici na obrazovce Drawer View (Zobrazení zásuvky) a poté zvolte tlačítko OK (v grafu můžete zobrazit jakoukoli lahvičku přítomnou v databázi za předpokladu, že její stav není Pending (Nezpracovaná)).
- Na obrazovce Culture Vial (Kultura Lahvička) zvolte tlačítko Plot (Graf).



#### Pole obrazovky Plot (Graf):

Accession (Přístup)

V tomto poli určeném pouze pro čtení se zobrazuje číslo přístupu dané lahvičky.

#### Sequence (Pořadí)

V tomto poli určeném pouze pro čtení se zobrazuje čárový kód pořadí lahvičky. Je-li lahvička označena jako Anonymous (Anonymní), bude jako číslo pořadí uvedena hodnota "Anonymous" (Anonymní).

Last Loc(ation) (Poslední poloha)

V tomto poli určeném pouze pro čtení se zobrazuje číslo poslední stanice, ke které byla/je lahvička přiřazena.

#### Měření grafu

Jednotky fluorescence a měření pozitivity jsou vyneseny na ose y (svisle). Měření jsou vyznačena červenými křížky a jsou označena jako Fluorescence. Pozitivita je označena modrými čtverečky. Tato měření probíhají každých 10 minut až do přerušení testování nebo komunikace (např. otevřením dvířek).

Zobrazené hodnoty jednotek se liší mezi jednotlivými pacienty, typy média, objemy nátěru atd.

Osa x představuje čas. Čas je uveden ve formátu dny; hodiny (dd;hh). Počet dní a hodin se může lišit v závislosti na nutnosti komprese dat z důvodu délky protokolu.

Po označení lahvičky jako pozitivní se zobrazí linka pozitivity (modré čtverečky), která přeskočí přes měření fluorescence z nízké na vysokou hodnotu.

#### Medium (Médium)

V tomto poli určeném pouze pro čtení se zobrazuje typ média. Je-li jako typ média uvedeno Unknown (Neznámé), lahvička je buď označena jako Anonymous (Anonymní), nebo byl pro lahvičku zadán náhradní čárový kód pořadí.

#### Status (Stav)

V tomto poli určeném pouze pro čtení se zobrazuje aktuální stav lahvičky. K možným stavům patří: Ongoing (Právě testovaná), Positive (Pozitivní), Negative (Negativní), Manual Positive (Ruční pozitivní) nebo Manual Negative (Ruční negativní). Lahvičku se stavem Pending (Nezpracováno) nelze zanést do grafu.

#### SOP

V tomto poli určeném pouze ke čtení se uvádí datum a čas parametru Začátek protokolu.

#### TIP nebo TTD

V tomto poli určeném pouze pro čtení se u právě testovaných a negativních lahviček zobrazuje parametr Čas v protokolu a u pozitivních lahviček parametr Čas do detekce. Oba parametry jsou uvedeny ve formátu dny; hodiny: minuty (dd; hh: mm).

Parametr Čas v protokolu se počítá jako čas od spuštění protokolu dané lahvičky do aktuálního času (pokud je lahvička v přístroji) nebo do času vyjmutí (při vyjmutí lahvičky z přístroje).

Parametr Čas do detekce se počítá jako čas od spuštění protokolu dané lahvičky do nahlášení pozitivity lahvičky přístrojem.

#### Tlačítka obrazovky Plot (Graf):

Tlačítko Print (Tisk)



Zvolením tohoto tlačítka vytisknete zobrazený graf. Po vytisknutí grafu se tlačítko deaktivuje, dokud nezavřete a znovu neotevřete obrazovku Plot (Graf).

Přehled grafu je vlastně obrazovka Plot (Graf) vytištěná v režimu na šířku s následujícími položkami uvedenými v horní části stránky: informace o nemocnici (jsou-li nakonfigurovány), číslo přístroje, verze softwaru a datum/čas tisku grafu.

Tlačítko Exit (Konec)



Zvolením tohoto tlačítka zavřete obrazovku Plot (Graf) a vrátíte se na obrazovku Culture – Vial (Kultura – Lahvička).





## 5.4 Nabídka Reports (Přehledy)

Nabídka Reports (Přehledy) umožňuje výběr přehledů pro tisk. Nabídku Reports (Přehledy) otevřete zvolením karty **Reports** (Přehledy). Objeví se obrazovka uvedená na obrázku 5-12.

K dispozici jsou následující přehledy:

- Affected Vials (Dotčené lahvičky) (5.4.1)
- Alert List (Seznam výstrah) (5.4.2)
- Přehled Contaminant Vials (Kontaminované lahvičky) (5.4.3)
- Culture Summary (Přehled o kulturách) (5.4.4)
- Current Inventory (Aktuální přehled) (5.4.5)
- Přehled Current Negatives (Aktuální přehled negativních lahviček) (5.4.6)
- Přehled Current Positives (Aktuální přehled pozitivních lahviček) (5.4.7)
- Loaded Vials (Vložené lahvičky) (5.4.8)
- Přehled Maintenance QC (Kontrola kvality údržby) (5.4.9)
- No Growth Accession (Přístup bez růstu) (5.4.10)

- Orphan Vials (Samostatné lahvičky) (5.4.11)
- Partially Seated Stations (Částečně osazené stanice) (5.4.12)
- Přehled Pending (Nezpracované lahvičky) (5.4.13)
- Unloaded Negative Vials (Vyjmuté negativní lahvičky) (5.4.14)
- Unloaded Positive Vials (Vyjmuté pozitivní lahvičky) (5.4.15)
- Přehled Unloaded Vials (Vyjmuté lahvičky) (5.4.16)

Každý z přehledů je podrobněji popsán ve výše uvedených částech.

Přístroj uchovává data kultur po dobu 60 dní od vyjmutí poslední lahvičky daného přístupu. Po uplynutí 60 dní přístroj vymaže data lahvičky. Pokud v databázi nejsou data odpovídající kritériím přehledu, v textu přehledu se zobrazí hlášení "No Data Available to Report" (Žádná data dostupná pro přehled). Pokud přehled obsahuje lahvičku uloženou ve stanici, zásuvce nebo přístroji, který je mimo provoz, daný řádek přehledu je označen příznakem a na příslušné stránce přehledu je uvedeno hlášení "\* – Indicates Latest Reported Data from Currently Offline Station" (\* – Označuje poslední uváděná data z aktuálně vypnuté stanice).

Přístroj před tiskem vypočítá přibližnou velikost přehledu. Pokud přístroj odhadne délku přehledu jako více než 50 stránek, zobrazí se okno s hlášením. K zahájení tisku přehledu je třeba odpovědět **Yes** (Ano) na úvodní hlášení WE35 a poté zvolit tlačítko **OK** v dalším okně hlášení CS22.

Přehledy nelze tisknout na přístroji v degradovaném režimu v konfiguraci BD EpiCenter™. Přehledy obsahují pouze informace z přístroje, ze kterého byl přehled vyžádán. Chcete-li, aby přehled obsahoval data z celého systému, musíte jej vytisknout ze systému BD EpiCenter™ (je-li nakonfigurován).

#### Tisk přehledu:

- Zvolením karty Reports (Přehledy) vstupte do nabídky Reports (Přehledy).
- Zvolením požadovaného přehledu v nabídce jej zvýrazněte.
- Vyberte požadovaná kritéria času/třídění/přehledu.
- Zvolte položku **Print** (Tisk).



Zobrazí se okno s hlášením potvrzujícím odeslání přehledu na tiskárnu.

Status	Reports	Maintenance	Configuration
Deventer	Affected Miele		
Reports:	Affected Vials		
Report C	Alert List		
• Time R	Contaminant Via	ls	
C Sort By	Culture Summary	y V	
C Report	Current Negative Current Positives	9 95 6	•
		X Cancel	Print

#### Obrázek 5-12 – Nabídka Reports (Přehledy) (úvodní seznam)

#### Obecná kritéria volby:

Různé přehledy mají různá kritéria volby dat určená k přehledu (filtrování) nebo k třídění a/nebo organizaci těchto dat. Pokud se konkrétní kritérium nevztahuje k vybranému přehledu, na obrazovce se objeví hlášení "Time Range/Sort By/Report By does not apply" (Parametry Rozsah času / Třídit podle / Hlásit podle se nevztahují k výběru).

Lze použít následující kritéria (v závislosti na přehledu):

Time Range (Rozsah času)

Umožňuje zvolit počáteční a koncové datum přehledu. Jedná se o parametr filtrování dat, což znamená, že umožňuje omezit rozsah informací v přehledu.

Sort By (Třídit podle)

Umožňuje zvolit alternativní pořadí třídění (maximálně 2) v daném přehledu. Výchozí pořadí třídění je podle parametru Accession (Přístup) a poté podle parametru Sequence (Pořadí). Tímto je zajištěna flexibilita při organizaci dat přehledu.

Přístroj uvádí vytříděné informace (s kritérii třídění demografických údajů) v následujících skupinách: nejdříve anonymní lahvičky, poté samostatné lahvičky a následně lahvičky s číslem pořadí/přístupu.

Report By (Hlásit podle)

Umožňuje zvolit filtry podle obsahu polí pro informace uváděné v přehledu (např. konkrétní typy médií, nemocniční služby atd.). Při každém tisku přehledu lze vybrat pouze jedno kritérium Report By (Hlásit podle).

## 5.4.1 Affected Vials (Dotčené lahvičky)

Přehled Affected Vials (Dotčené lahvičky) uvádí lahvičky, u kterých došlo buď k chybě inkubačního subsystému přístroje, nebo k prodloužení prodlevy v měřeních za posledních 30 dní. Tyto dotčené lahvičky jsou rozděleny do 2 částí přehledu: Incubation Failures (Chyby inkubace) a Reading Gap Failures (Chyby prodlevy měření). Obě části se tisknou při každém požadavku na přehled. Anonymní lahvičky jsou zahrnuty do přehledu, pouze pokud jsou přítomny v přístroji. Do přehledu jsou zahrnuty všechny lahvičky s pořadím, i když jsou vyjmuty. Přehled se vytiskne v režimu na šířku. V přehledu jsou uvedeny následující údaje:

Hlavička: kritéria volby/třídění/hlášení, informace o nemocnici (pokud jsou nakonfigurovány), číslo přístroje, verze softwaru, název přehledu, typ chyby, která ovlivnila lahvičky (Incubation Failure (Chyba inkubace) nebo Reading Gap Failure (Chyba prodlevy měření)) a datum a čas tisku přehledu.

Hlavní část přehledu: (sloupce zleva doprava): Accession (Přístup), Patient Name (Jméno pacienta) (30 znaků), Patient ID (ID pacienta), Sequence (Pořadí), Test\*/Protocol (Test\*/Protokol), Status\* (Stav\*), State (Stav lahvičky) (sloupec neoznačen, hlavní část přehledu uvádí následující: ? pro anonymní lahvičky, ikona lahvičky pro aktuální lahvičku nebo prázdná ikona pro vyjmuté/ nezpracované lahvičky), Service (Služba), Location (Umístění), TIP/TTD (Time in Protocol (Čas v protokolu) pro negativní a ruční pozitivní lahvičky, Time To Detection (Čas do detekce) pro pozitivní lahvičky), indikátor "was Positive" (Původně pozitivní) (znaménko plus [+] na konci řádku označuje, že lahvička s aktuálně jiným než pozitivním výsledkem byla původně pozitivní).

\* Slovníček naleznete v kapitole 11.

#### Platná kritéria volby:

Sort By (Třídit podle)

Příklad přehledu Affected Vials (Dotčené lahvičky) je uveden na obrázku 5-13.

#### Tisk přehledu Affected Vials (Dotčené lahvičky):

- 1 Zvolením karty **Reports** (Přehledy) na obrazovce Status (Stav) přistupte k nabídce Reports (Přehledy).
- 2 V této nabídce zvolte požadovaný přehled.
- 3 Zvolte požadovaná kritéria přehledu pomocí přepínacích tlačítek vedle příslušných kritérií.

Sort By (Třídit podle): Vyberte 1. a 2. pole parametru Sort By (Třídit podle) z následujících možností: Accession (Přístup), Hospital Service (Nemocniční služby), Media (Média, písmena), Patient ID (ID pacienta), Patient Name (Jméno pacienta), Sequence (Pořadí), Start of Protocol (Začátek protokolu), Location (Umístění), Status (Stav) nebo None (Žádné). Výchozí pořadí třídění je podle parametru Accession (Přístup) a poté podle parametru Sequence (Pořadí).

4 Zvolením tlačítka Print (Tisk) vytisknete přehled.

Sorted By - Access Selected Status - A Reported By - Read Instrument - 1 Software Version -	ion,Sequence ll ding Gap Failure 2.20X	Affecto Reading O	Date/Time - 04/20/2009 09:18					
Accession	Patient Name	Patient ID	Sequence	Test/Proto	Status	Servi	ce Location	TIP/TTD
1313 1314 1315 1316	Doe, John Public, Jane Smith, J Jones, J	999-99-9999 999-99-9998 999-99-9997 999-99-9996	44930000001 44930000001 449300000001 449300000001	Ana Plus 05 Ana Plus 05 Ana Plus 05 Ana Plus 05	Ongoing Ongoing Ongoing	₽, ₽,	01-A-A01 01-A-A02 01-A-A03 01-A-A04	02;09:44 02:07:33 02;05:55 02;03;22
							Pa	ge 1 of 1

#### Obrázek 5-13 – Příklad přehledu Affected Vials (Dotčené lahvičky), pouze část Reading Gap Failures (Chyby prodlevy měření)

## 5.4.2 Alert List (Seznam výstrah)

Přehled Alert List (Seznam výstrah) uvádí posledních 100 výstrah přístroje. V přehledu jsou uvedeny následující údaje:

Hlavička: informace o nemocnici (jsou-li nakonfigurovány), číslo přístroje, verze softwaru přístroje, název přehledu a datum a čas tisku přehledu.

Hlavní část přehledu (sloupce zleva doprava): ID číslo hlášení, čas výskytu výstrahy (Set Time – Čas vyhlášení), čas vyřešení výstrahy (Clear Time – Čas vyřešení), popis výstrahy.

#### Platná kritéria volby:

-

Příklad přehledu Alert List (Seznam výstrah) je uveden na obrázku 5-14.

#### Tisk přehledu Alert List (Seznam výstrah):

- 1 Zvolením karty **Reports** (Přehledy) na obrazovce Status (Stav) přistupte k nabídce Reports (Přehledy).
- 2 V této nabídce zvolte požadovaný přehled.
- 3 Zvolením tlačítka Print (Tisk) vytisknete přehled.

Instrui Softwa	ment - 1 are Version - 1.00X		Alert List Date/Time - 09/2	2/2007 09:18 a.m.
ID	Set Time	Clear Time	Description	
!38 26 11	09/21/2007 11:19 a.m. 09/20/2007 03:42 p.m. 09/20/2007 02:31 p.m.	09/21/2007 11:19 a.m. 09/20/2007 03:43 p.m. 09/20/2007 02:31 p.m.	Drawer A: Contains a vial with a reading gap. Consult manual. Drawer A: Drawer open too long. Printer offline.	
				Page 1 of 1

#### Obrázek 5-14 – Příklad přehledu Alert List (Seznam výstrah)

## 5.4.3 Přehled Contaminant Vials (Kontaminované lahvičky)

Přehled Contaminant Vials (Kontaminované lahvičky) uvádí seznam všech lahviček v databázi, které byly označeny jako kontaminované. Přehled se tiskne ve formátu na šířku. V přehledu jsou uvedeny následující údaje:

Hlavička: kritéria volby/třídění/hlášení, informace o nemocnici (jsou-li nakonfigurovány), číslo přístroje, verze softwaru přístroje, název přehledu a datum a čas tisku přehledu.

Hlavní část přehledu (sloupce zleva doprava): Accession (Přístup), Patient Name (Jméno pacienta) (30 znaků), Patient ID (ID pacienta), Sequence (Pořadí), Test\*/Protocol (Test\*/Protokol), Status\* (Stav\*), State (Stav lahvičky) (sloupec neoznačen, hlavní část přehledu uvádí následující: ? pro anonymní lahvičky, ikona lahvičky pro aktuální lahvičku nebo prázdná ikona pro vyjmuté/ nezpracované lahvičky), Service (Služba), Location (Umístění), TIP/TTD (Time in Protocol (Čas v protokolu) pro negativní a ruční pozitivní lahvičky, Time To Detection (Čas do detekce) pro pozitivní lahvičky), indikátor "was Positive" (Původně pozitivní) (znaménko plus [+] na konci řádku označuje, že lahvička s aktuálně jiným než pozitivním výsledkem byla původně pozitivní).

\* Slovníček naleznete v kapitole 11.

#### Platná kritéria volby:

Time Range (Rozsah času) Sort By (Třídit podle)

Příklad přehledu Contaminant Vials (Kontaminované lahvičky) je uveden na obrázku 5-15.

#### Tisk přehledu Contaminant Vials (Kontaminované lahvičky):

- 1 Zvolením karty Reports (Přehledy) na obrazovce Status (Stav) přistupte k nabídce **Reports** (Přehledy).
- 2 V této nabídce zvolte požadovaný přehled.
- 3 Zvolte požadovaná kritéria přehledu pomocí přepínacích tlačítek vedle příslušných kritérií.

Time Range (Rozsah času): Pomocí tlačítek **From (Od):** a **To (Do):** zvolte počáteční a koncový čas (parametr Start of Protocol (Začátek protokolu)). Výchozí rozsah času je od půlnoci předchozího dne.

Sort By (Třídit podle): Vyberte 1. a 2. pole parametru Sort By (Třídit podle) z následujících možností: Accession (Přístup), Hospital Service (Nemocniční služby), Media (Média, písmena), Patient ID (ID pacienta), Patient Name (Jméno pacienta), Sequence (Pořadí), Start of Protocol (Začátek protokolu), Location (Umístění), Status (Stav) nebo None (Žádné). Výchozí pořadí třídění je podle parametru Accession (Přístup) a poté podle parametru Sequence (Pořadí).

4 Zvolením tlačítka Print (Tisk) vytisknete přehled.

Sorted By - Accessi Selected Status - All Reported By - Conta Instrument - 1 Software Version - 2	on,Sequence I aminant: 2.20X	<b>Contaminant Vials</b> From 04/20/2009 12:00 a.m. To 04/20/2009 09:19 a.m. Date/Time - 09/22/2009 09:18 a.r.							
Accession	Patient Name	Patient ID	Sequence	Test/Proto	Status	Service	Location	TIP/TTD	
1313 1314 1315 1316	Doe, John Public, Jane Smith, J Jones, J	999-99-9999 999-99-9998 999-99-9997 999-99-9996	44930000001 44930000001 44930000001 44930000001	Ana Plus 05 Ana Plus 05 Ana Plus 05 Ana Plus 05	Ongoing Ongoing Ongoing	đ	01-A-A01 01-A-A02 01-A-A03 01-A-A04	02;09:44 02:07:33 02;05:55 02;03;22	
							Pa	ge 1 of 1	

#### Obrázek 5-15 – Příklad přehledu Contaminant Vials Report (Kontaminované lahvičky)

## 5.4.4 Culture Summary (Přehled o kulturách)

Přehled Culture Summary (Přehled o kulturách) uvádí celkový počet kontaminovaných, pozitivních a negativních kultur a současně i procentuální podíl každé z těchto kultur na celkovém počtu.

Aby mohly být zahrnuty do tohoto přehledu, musí mít kultury stav Removed (Vyjmuto) (všechny lahvičky přiřazené k danému číslu přístupu musí být vyjmuty z přístroje), musí spadat do zvoleného rozsahu data a času a musí mít konečný stav pozitivní, ruční pozitivní, negativní, ruční negativní nebo musí být právě testované a vyjmuté z přístroje.

Kultura je považována za kontaminovanou, pozitivní nebo negativní na základě následujících kritérií:

Contaminant (Kontaminované) – pokud jsou všechny pozitivní / ruční pozitivní lahvičky v rámci daného přístupu označeny jako kontaminované.

Positive (Pozitivní) – pokud přístup obsahuje minimálně jednu pozitivní nebo ruční pozitivní lahvičku, která není označena jako kontaminovaná.

Negative (Negativní) – pokud všechny lahvičky v daném přístupu jsou negativní, ruční negativní nebo právě testované/vyjmuté z přístroje.

V přehledu jsou uvedeny následující údaje:

Hlavička: kritéria volby/třídění/hlášení, informace o nemocnici (jsou-li nakonfigurovány), číslo přístroje, verze softwaru přístroje, název přehledu a datum a čas tisku přehledu.

Hlavní část přehledu (sloupce zleva doprava): Positive (Pozitivní, počet kultur a procentuální podíl), Negative (Negativní, počet kultur a procentuální podíl), Contaminant (Kontaminované, počet kultur a procentuální podíl) a celkový počet kultur.

#### Platná kritéria volby:

Time Range (Rozsah času) Report By (Hlásit podle)

Příklad přehledu Culture Summary (Přehled o kulturách) je uveden na obrázku 5-16.

#### Tisk přehledu Culture Summary (Přehled o kulturách):

- 1 Zvolením karty **Reports** (Přehledy) na obrazovce Status (Stav) přistupte k nabídce Reports (Přehledy).
- 2 V této nabídce zvolte požadovaný přehled.
- 3 Zvolte požadovaná kritéria přehledu pomocí přepínacích tlačítek vedle příslušných kritérií.

Time Range (Rozsah času): Pomocí tlačítek **From** (Od): a **To** (Do): zvolte počáteční a koncový čas. Výchozí rozsah času je od půlnoci před 45 dny.

Report By (Hlásit podle): primární volba: None (Žádné), Media (Média), Hospital Service (Nemocniční služby). Při volbě jiných kritérií než None (Žádné) se v poli pro sekundární volbu zobrazí všechny parametry Media (Média) nebo Hospital Services (Nemocniční služby), které byly použity v záznamech pacienta/vzorku. Výchozí hodnoty jsou All Media (Všechna média) a Hospital Services (Nemocniční služby).

4 Zvolením tlačítka Print (Tisk) vytiskněte přehled.

Reported By - None: Instrument - 1 Software Version - 2.20X Positive		I	<b>Cu</b> From 04/21/200	<b>Iture Sur</b> 09 12:00 a.m.To	<b>nmary</b> 04/22/2009 09:19 a.m.	Date/Time - 04/22	/2009 09:18 a.m.
		Negative		Contaminant		Cultures	
Cultures 0	Percent 0.0%	Cultures 1	Percent 50.0%	Cultures 1	Percent 50.0%	2	
							Page 1 of 1

#### Obrázek 5-16 – Příklad přehledu Culture Summary (Přehled o kulturách)

## 5.4.5 Current Inventory (Aktuální přehled)

Přehled Current Inventory (Aktuální přehled) uvádí všechny lahvičky ve všech stanicích přístroje. Přehled se vytiskne v režimu na šířku. V přehledu jsou uvedeny následující údaje:

Hlavička: kritéria volby/třídění/hlášení, informace o nemocnici (jsou-li nakonfigurovány), číslo přístroje, verze softwaru přístroje, název přehledu a datum a čas tisku přehledu.

Hlavní část přehledu (sloupce zleva doprava): Accession (Přístup), Patient Name (Jméno pacienta) (30 znaků), Patient ID (ID pacienta), Sequence (Pořadí), Test\*/Protocol (Test\*/Protokol), Status\* (Stav\*), State (Stav lahvičky) (sloupec neoznačen, hlavní část přehledu uvádí následující: ? pro anonymní lahvičky, ikona lahvičky pro aktuální lahvičku nebo prázdná ikona pro vyjmuté/ nezpracované lahvičky), Service (Služba), Location (Umístění), TIP/TTD (Time in Protocol (Čas v protokolu) pro negativní a ruční pozitivní lahvičky, Time To Detection (Čas do detekce) pro pozitivní lahvičky), indikátor "was Positive" (Původně pozitivní) (znaménko plus [+] na konci řádku označuje, že lahvička s aktuálně jiným než pozitivním výsledkem byla původně pozitivní).

\* Slovníček naleznete v kapitole 11.

#### Platná kritéria volby:

Sort By (Třídit podle) Report By (Hlásit podle)

Příklad přehledu Current Inventory (Aktuální přehled) je uveden na obrázku 5-17.

#### Tisk přehledu Current Inventory (Aktuální přehled):

- 1 Zvolením karty **Reports** (Přehledy) na obrazovce Status (Stav) přistupte k nabídce Reports (Přehledy).
- 2 V této nabídce zvolte požadovaný přehled.
- 3 Zvolte požadovaná kritéria přehledu pomocí přepínacích tlačítek vedle příslušných kritérií.

Sort By (Třídit podle): Vyberte 1. a 2. pole parametru Sort By (Třídit podle) z následujících možností: Accession (Přístup), Hospital Service (Nemocniční služby), Media (Média, písmena), Patient ID (ID pacienta), Patient Name (Jméno pacienta), Sequence (Pořadí), Start of Protocol (Začátek protokolu), Location (Umístění), Status (Stav) nebo None (Žádné). Výchozí pořadí třídění je podle parametru Accession (Přístup) a poté podle parametru Sequence (Pořadí).

Report By (Hlásit podle): primární volba: None (Žádné), Media (Média), Hospital Service (Nemocniční služby), State (Stav) (týká se lahvičky), Status (Stav). Při volbě jiných kritérií než None (Žádné) se v poli pro sekundární volbu zobrazí všechny parametry Media (Média), Hospital Services (Nemocniční služby), Statuses (Stavy) a Vial States (Stavy lahvičky), které byly použity v záznamech pacienta/vzorku. Výchozí hodnota je první položka v poli pro sekundární volbu.

4 Zvolením tlačítka **Print** (Tisk) vytisknete přehled.

Sorted By - Accessio	on,Sequence							
Selected Status - All		Current	Inventory	v				
Reported By - None	:	current		,				
Instrument - 1								
Software Version - 2	2.20X				Dat	e/Time -	04/20/2009	09:18 a.m.
Accession	Patient Name	Patient ID	Sequence	Test/Proto	Status	Service	Location	TIP/TTD
1313	Doe, John	999-99-9999	449300000001	Ana Plus 05	Ongoing	1.	01-A-A01	02;09:44
1314	Public, Jane	999-99-9998	44930000002	Ana Plus 05	Ongoing		01-A-A02	02:07:33
1315	Smith, J	999-99-9997	44930000003	Ana Plus 05	Ongoing		01-A-A03	02;05:55
1316	Jones, J	999-99-9996	44930000004	Ana Plus 05	Negative		01-A-A04	05;03;22 +
+ - Indicates	a reentered instrumer	nt-positive vial					Pa	ge 1 of 1

Obrázek 5-17 – Příklad přehledu Current Inventory (Aktuální přehled)

# 5.4.6 Přehled Current Negatives (Aktuální přehled negativních lahviček)

Přehled Current Negatives (Aktuální přehled negativních lahviček) uvádí všechny negativní lahvičky (lahvičky mimo protokol a ruční negativní lahvičky) ve všech stanicích přístroje. Přehled se vytiskne v režimu na šířku. V přehledu jsou uvedeny následující údaje:

Hlavička: kritéria volby/třídění/hlášení, informace o nemocnici (jsou-li nakonfigurovány), číslo přístroje, verze softwaru přístroje, název přehledu a datum a čas tisku přehledu.

Hlavní část přehledu (sloupce zleva doprava): Accession (Přístup), Patient Name (Jméno pacienta) (30 znaků), Patient ID (ID pacienta), Sequence (Pořadí), Test\*/Protocol (Test\*/Protokol), Status\* (Stav\*), State (Stav lahvičky) (sloupec neoznačen, hlavní část přehledu uvádí následující: ? pro anonymní lahvičky, ikona lahvičky pro aktuální lahvičku nebo prázdná ikona pro vyjmuté/ nezpracované lahvičky), Service (Služba), Location (Umístění), TIP/TTD (Time in Protocol (Čas v protokolu) pro negativní a ruční pozitivní lahvičky, Time To Detection (Čas do detekce) pro pozitivní lahvičky), indikátor "was Positive" (Původně pozitivní) (znaménko plus [+] na konci řádku označuje, že lahvička s aktuálně jiným než pozitivním výsledkem byla původně pozitivní).

\* Slovníček naleznete v kapitole 11.

#### Platná kritéria volby:

Sort By (Třídit podle) Report By (Hlásit podle)

Příklad přehledu Current Negatives (Aktuální přehled negativních lahviček) je uveden na obrázku 5-18.

#### Tisk přehledu Current Negatives (Aktuální přehled negativních lahviček):

- 1 Zvolením karty **Reports** (Přehledy) na obrazovce Status (Stav) přistupte k nabídce Reports (Přehledy).
- 2 V této nabídce zvolte požadovaný přehled.
- 3 Zvolte požadovaná kritéria přehledu pomocí přepínacích tlačítek vedle příslušných kritérií.

Sort By (Třídit podle): Vyberte 1. a 2. pole parametru Sort By (Třídit podle) z následujících možností: Accession (Přístup), Hospital Service (Nemocniční služby), Media (Média, písmena), Patient ID (ID pacienta), Patient Name (Jméno pacienta), Sequence (Pořadí), Start of Protocol (Začátek protokolu), Location (Umístění), Status (Stav) nebo None (Žádné). Výchozí pořadí třídění je podle parametru Accession (Přístup) a poté podle parametru Sequence (Pořadí).

Report By (Hlásit podle): primární volba: None (Žádné), Media (Média), Hospital Service (Nemocniční služby), State (Stav) (týká se lahvičky). Při volbě jiných kritérií než None (Žádné) se v poli pro sekundární volbu zobrazí všechny parametry Media (Média), Hospital Services (Nemocniční služby) a Vial States (Stavy lahvičky), které byly použity v záznamech pacienta/ vzorku. Výchozí hodnoty jsou All Media (Všechna média) a Hospital Services (Nemocniční služby) a stavy Current (Aktuální) a Anonymous (Anonymní).

4 Zvolením tlačítka Print (Tisk) vytisknete přehled.

Selected Status - Negative Current Negatives								
Reported By - None								
Instrument - 1								
Software Version - 2	2.20X				Dat	te/Time -	04/22/2009	09:18 a.m.
Accession	Patient Name	Patient ID	Sequence	Test/Proto	Status	Service	Location	TIP/TTD
1313	Doe, John	999-99-9999	44930000001	Ana Plus 05	Negative		01-A-A01	02;09:44
1314	Public, Jane	999-99-9998	44930000001	Ana Plus 05	Negative		01-A-A02	02:07:33
1315	Smith, J	999-99-9997	44930000001	Ana Plus 05	Negative		01-A-A03	02;05:55
1316	Jones, J	999-99-9996	449300000001	Ana Plus 05	Negative		01-A-A04	02;03;22
							Pa	ge 1 of 1

Sorted By - Accession, Sequence

### Obrázek 5-18 – Příklad přehledu Current Negatives (Aktuální přehled negativních lahviček)

# 5.4.7 Přehled Current Positives (Aktuální přehled pozitivních lahviček)

Přehled Current Positives (Aktuální přehled pozitivních lahviček) uvádí všechny pozitivní lahvičky (pozitivní v přístroji, ruční pozitivní a anonymní pozitivní lahvičky) ve všech stanicích přístroje. Přehled se vytiskne v režimu na šířku. V přehledu jsou uvedeny následující údaje:

Hlavička: kritéria volby/třídění/hlášení, informace o nemocnici (jsou-li nakonfigurovány), číslo přístroje, verze softwaru přístroje, název přehledu a datum a čas tisku přehledu.

Hlavní část přehledu (sloupce zleva doprava): Accession (Přístup), Patient Name (Jméno pacienta) (30 znaků), Patient ID (ID pacienta), Sequence (Pořadí), Test\*/Protocol (Test\*/Protokol), Status\* (Stav\*), State (Stav lahvičky) (sloupec neoznačen, hlavní část přehledu uvádí následující: ? pro anonymní lahvičky, ikona lahvičky pro aktuální lahvičku nebo prázdná ikona pro vyjmuté/ nezpracované lahvičky), Service (Služba), Location (Umístění), TIP/TTD (Time in Protocol (Čas v protokolu) pro negativní a ruční pozitivní lahvičky, Time To Detection (Čas do detekce) pro pozitivní lahvičky), indikátor "was Positive" (Původně pozitivní) (znaménko plus [+] na konci řádku označuje, že lahvička s aktuálně jiným než pozitivním výsledkem byla původně pozitivní).

\* Slovníček naleznete v kapitole 11.

#### Platná kritéria volby:

Sort By (Třídit podle) Report By (Hlásit podle)

Příklad přehledu Current Positives (Aktuální přehled pozitivních lahviček) je uveden na obrázku 5-19.

#### Tisk přehledu Current Positives (Aktuální přehled pozitivních lahviček):

- 1 Zvolením karty **Reports** (Přehledy) na obrazovce Status (Stav) přistupte k nabídce Reports (Přehledy).
- 2 V této nabídce zvolte požadovaný přehled.
- 3 Zvolte požadovaná kritéria přehledu pomocí přepínacích tlačítek vedle příslušných kritérií.

Sort By (Třídit podle): Vyberte 1. a 2. pole parametru Sort By (Třídit podle) z následujících možností: Accession (Přístup), Hospital Service (Nemocniční služby), Media (Média, písmena), Patient ID (ID pacienta), Patient Name (Jméno pacienta), Sequence (Pořadí), Start of Protocol (Začátek protokolu), Location (Umístění), Status (Stav) nebo None (Žádné). Výchozí pořadí třídění je podle parametru Accession (Přístup) a poté podle parametru Sequence (Pořadí).

Report By (Hlásit podle): primární volba: None (Žádné), Media (Média), Hospital Service (Nemocniční služby), State (Stav) (týká se lahvičky). Při volbě jiných kritérií než None (Žádné) se v poli pro sekundární volbu zobrazí všechny parametry Media (Média), Hospital Services (Nemocniční služby) a Vial States (Stavy lahvičky), které byly použity v záznamech pacienta/ vzorku. Výchozí hodnoty jsou All Media (Všechna média) a Hospital Services (Nemocniční služby) a stavy Current (Aktuální) a Anonymous (Anonymní).

4 Zvolením tlačítka **Print** (Tisk) vytiskněte přehled.

Selected Status - Po	sitive	Current	Positives					
Reported By - None	:							
Instrument - 1								
Software Version - 2	2.20X				Da	te/Time -	02/22/2009	09:18 a.m.
Accession	Patient Name	Patient ID	Sequence	Test/Proto	Status	Service	Location	TIP/TTD
1313	Doe, John	999-99-9999	44930000001	Ana Plus 05	Positive		01-A-A01	02;09:44
1314	Public, Jane	999-99-9998	44930000001	Ana Plus 05	Positive		01-A-A02	02:07:33
1315	Smith, J	999-99-9997	449300000001	Ana Plus 05	Positive		01-A-A03	02;05:55
1316	Jones, J	999-99-9996	449300000001	Ana Plus 05	Positive		01-A-A04	02;03;22
							Pa	ge 1 of 1

**Current** Positives

#### Obrázek 5-19 – Příklad přehledu Current Positives (Aktuální přehled pozitivních lahviček)

#### 5.4.8 Loaded Vials (Vložené lahvičky)

Přehled Loaded Vials (Vložené lahvičky) uvádí seznam všech lahviček (lahviček s pořadím a anonymních lahviček) vložených do přístroje během vybraného časového úseku. Výchozí časové období je od půlnoci předchozího dne. Přehled se vytiskne v režimu na šířku. V přehledu jsou uvedeny následující údaje:

Hlavička: kritéria volby/třídění/hlášení, informace o nemocnici (jsou-li nakonfigurovány), číslo přístroje, verze softwaru přístroje, název přehledu a datum a čas tisku přehledu.

Hlavní část přehledu (sloupce zleva doprava): Accession (Přístup), Patient Name (Jméno pacienta) (30 znaků), Patient ID (ID pacienta), Sequence (Pořadí), Test\*/Protocol (Test\*/Protokol), Status\* (Stav\*), State (Stav lahvičky) (sloupec neoznačen, hlavní část přehledu uvádí následující: ? pro anonymní lahvičky, ikona lahvičky pro aktuální lahvičku nebo prázdná ikona pro vyjmuté/ nezpracované lahvičky), Service (Služba), Location (Umístění), TIP/TTD (Time in Protocol (Čas v protokolu) pro negativní a ruční pozitivní lahvičky. Time To Detection (Čas do detekce) pro pozitivní lahvičky), indikátor "was Positive" (Původně pozitivní) (znaménko plus [+] na konci řádku označuje, že lahvička s aktuálně jiným než pozitivním výsledkem byla původně pozitivní).

\* Slovníček naleznete v kapitole 11.

#### Platná kritéria volby:

Sorted By - Accession, Sequence

Time Range (Rozsah času) Sort By (Třídit podle) Report By (Hlásit podle)

Příklad přehledu Loaded Vials (Vložené lahvičky) je uveden na obrázku 5-20.

#### Tisk přehledu Loaded Vials (Vložené lahvičky):

- 1 Zvolením karty **Reports** (Přehledy) na obrazovce Status (Stav) přistupte k nabídce Reports (Přehledy).
- 2 V této nabídce zvolte požadovaný přehled.
- 3 Zvolte požadovaná kritéria přehledu pomocí přepínacích tlačítek vedle příslušných kritérií.

Time Range (Rozsah času): Pomocí tlačítek **From (Od):** a **To (Do):** zvolte počáteční a koncový čas (parametr Start of Protocol (Začátek protokolu)). Výchozí rozsah času je od půlnoci předchozího dne.

Sort By (Třídit podle): Vyberte 1. a 2. pole parametru Sort By (Třídit podle) z následujících možností: Accession (Přístup), Hospital Service (Nemocniční služby), Media (Média, písmena), Patient ID (ID pacienta), Patient Name (Jméno pacienta), Sequence (Pořadí), Start of Protocol (Začátek protokolu), Location (Umístění), Status (Stav) nebo None (Žádné). Výchozí pořadí třídění je podle parametru Accession (Přístup) a poté podle parametru Sequence (Pořadí).

Report By (Hlásit podle): primární volba: None (Žádné), Media (Média), Hospital Service (Nemocniční služby), State (Stav) (týká se lahvičky), Status (Stav). Při volbě jiných kritérií než None (Žádné) se v poli pro sekundární volbu zobrazí všechny parametry Media (Média), Hospital Services (Nemocniční služby), Vial States (Stavy lahvičky) a Statuses (Stavy), které byly použity v záznamech pacienta/vzorku. Výchozí hodnoty jsou All Media (Všechna média), Hospital Services (Nemocniční služby), States (Stavy lahvičky) a Statuses (Stavy).

4 Zvolením tlačítka **Print** (Tisk) vytisknete přehled.

Sorted By - Accession, Selected Status - All Reported By - None: Instrument - 1 Software Version - 2.2	Sequence 0X	<b>Loade</b> From 04/21/2009 12:00 a	ed Vials	09 09:19 a.m.	Dat	e/Time - (	04/22/2009	09:18 a.m.
Accession	Patient Name	Patient ID	Sequence	Test/Proto	Status	Service	Location	TIP/TTD
1313 1314 1316	Doe, John Public, Jane Jones, J	999-99-9999 999-99-9998 999-99-9996	44930000001 44930000001 449300000001	Ana Plus 05 Ana Plus 05 Ana Plus 05	Ongoing Ongoing Ongoing Positive	?	01-A-A03 01-A-A01 01-A-A02 01-A-A04	02;05:55 02;09:44 02:07:33 02;03;22
							Pa	ge 1 of 1

#### Obrázek 5-20 – Příklad přehledu Loaded Vials (Vložené lahvičky)

## 5.4.9 Přehled Maintenance QC (Kontrola kvality údržby)

Přehled Maintenance QC Report (Kontrola kvality údržby) uvádí přehled o teplotách zásuvek a zablokovaných stanicích a poskytuje prostor pro protokolování činností ověření uživatele a údržby (jako např. ověření indikátorů stanic a systému). Přehled se běžně tiskne na jednu stranu, ale v případě potřeby může pokračovat na další stranu. V přehledu jsou uvedeny následující údaje:

Hlavička: informace o nemocnici (jsou-li nakonfigurovány), číslo přístroje, verze softwaru přístroje, název přehledu a datum a čas tisku přehledu

Hlavní část přehledu: Instrument Serial Number (Sériové číslo přístroje), Drawer Setpoint Temperature (Nastavená teplota zásuvky), Drawer QC Thermometer Reading (Měření teploměru kontroly kvality v zásuvce – zadáno uživatelem), Internal Green/Red LED Pass/Fail (Interní zelený/červený indikátor průchodu/chyby – zadáno uživatelem), Blocked (and unusable) Stations (Zablokované a nepoužitelné stanice), External Yellow (Amber)/Red/Green Drawer Indicator Pass/ Fail (Externí žlutý (jantarový)/červený/zelený indikátor průchodu/chyby zásuvky – zadáno uživatelem), Audible Alert Pass/Fail (Zvuková výstraha aktivována/chyba – zadáno uživatelem), Filters Change/Date (Výměna filtru / Datum – zadáno uživatelem), Comments (Komentáře – zadáno uživatelem), Technologist/Date (Technolog/Datum – zadáno uživatelem)

#### Platná kritéria volby:

\_

Příklad přehledu Maintenance QC Report (Přehled kontroly kvality údržby) je uveden na obrázku 5-21.

#### Tisk přehledu kontroly kvality:

- 1 Zvolením karty **Reports** (Přehledy) na obrazovce Status (Stav) přistupte k nabídce Reports (Přehledy).
- 2 V této nabídce zvolte požadovaný přehled.
- 3 Zvolením tlačítka Print (Tisk) vytisknete přehled.

Software Version - 1.00X			Date	/Time - 04/15/20	009 09:18
Upper Serial Number I	LJK001				
<b>.</b>	Pass	Fail	В	Pass	Fail
emperature 35.0 (33.5 - 36.5)			Temperature 35.0 (33.5 - 36.5)		
C Thermometer Reading			QC Thermometer Reading		
nternal Green LEDs			Internal Green LEDs		
	112000		Internal Red LEDs		
Lower Serial Number I	JKUU2		_	_	
	Pass	Fail		Pass	Fail
emperature 35.0 (33.5 - 36.5)			C Thermometer Reading		
nternal Red LEDs			Internal Red LEDs		
<b>Unusable/Blocked Stat</b>	ions*				
A Contraction of the second seco	в		С	D	
01 F02 G01 G02					
	Pass	Fail			
	Pass ∆	Fail			
xternal System Yellow Indicator	<b>Pass</b> A B	Fail			
xternal System Yellow Indicator	<b>Pass</b> A B C	Fail			
xternal System Yellow Indicator	Pass A B C D	Fail			
external System Yellow Indicator	Pass A B C D	Fail 			
ixternal System Yellow Indicator	Pass A B C D A B	Fail			
xternal System Yellow Indicator	Pass           A           B           C           D           A           B           B           C	Fail			
External System Yellow Indicator	Pass A B D A B B D	Fail			
External System Yellow Indicator	Pass A B D A B C D D	Fail			
External System Yellow Indicator	Pass           A           B           D           A           B           C           D           D           D           B           D           B           D           B	Fail			
External System Yellow Indicator	Pass           A           B           D           A           B           D           D           A           D           A           B           C           A           B           C	Fail			
ixternal System Yellow Indicator ixternal System Red Indicator	Pass           A           B           D           A           B           D           A           B           D           A           D           D           D           D           D           D	Fail			
External System Yellow Indicator	Pass           A           B           D           A           B           D           A           B           D           A           B           D           D           D           D           D	Fail			
xternal System Yellow Indicator xternal System Red Indicator xternal System Green Indicator	Pass           A           B           D           A           B           C           D           A           D           A           D           D           D           D           D           D	Fail			
external System Yellow Indicator	Pass         A         B         D         A         D         A         D         A         D         D         D         D         D         D         D         D         D	Fail			
xternal System Yellow Indicator xternal System Red Indicator xternal System Green Indicator udible Alert ilters Checked - YesNo	Pass         A         D         A         B         D         A         B         D         D         D         D         D         D         D         D         D         D         D         D         D	Fail			
xternal System Yellow Indicator xternal System Red Indicator xternal System Green Indicator udible Alert ilters Checked - YesNo	Pass         A         D         A         B         D         A         B         D         D         D         D         D         D         D         D         Date         Date	Fail			
External System Yellow Indicator External System Red Indicator External System Green Indicator Audible Alert Filters Checked - YesNo Filters Changed - YesNo	Pass         A         D         A         B         D         A         B         D         D         D         D         D         D         D         D         D         Date         Date	Fail			
External System Yellow Indicator External System Red Indicator External System Green Indicator Extem System Green Indicator Ex	Pass         A         D         A         B         D         A         B         C         D         D         D         D         D         D         Date         Date	Fail			
External System Yellow Indicator External System Red Indicator External System Green Indicator Audible Alert Filters Checked - YesNo Filters Changed - YesNo Comments	Pass         A         B         D         A         B         D         A         B         C         D         D         D         D         D         Date         Date	Fail			

Obrázek 5-21 – Příklad přehledu Maintenance QC Report (Přehled kontroly kvality údržby)

## 5.4.10 No Growth Accession (Přístup bez růstu)

Přehled No Growth Accession (Přístup bez růstu) uvádí seznam všech přístupů, jejichž přiřazené lahvičky nevykazují žádný růst (a nejsou označeny jako ruční pozitivní) ve zvoleném časovém úseku. Časové intervaly jsou následující:

24 hodin (parametr Start of Protocol (Začátek protokolu) byl spuštěn minimálně před 24 hodinami a maximálně před 48 hodinami).

48 hodin (parametr Start of Protocol (Začátek protokolu) byl spuštěn minimálně před 48 hodinami a maximálně před 72 hodinami).

72 hodin (parametr Start of Protocol (Začátek protokolu) byl spuštěn minimálně před 72 hodinami a maximálně před 96 hodinami).

96 hodin (parametr Start of Protocol (Začátek protokolu) byl spuštěn minimálně před 96 hodinami a maximálně před 120 hodinami).

120 hodin (parametr Start of Protocol (Začátek protokolu) byl spuštěn minimálně před 120 hodinami a maximálně před 144 hodinami).

144 a více hodin.

Přehled se vytiskne v režimu na šířku. Aby byly zařazeny do přehledu, musí lahvičky spadat do zadaného časového intervalu, musí být vloženy v přístroji v době požadavku na přehled (nebo musí být vyjmuty ve stejný kalendářní den jako byl podán požadavek na přehled) a nesmí mít ruční pozitivní nebo pozitivní stav.

V přehledu jsou uvedeny následující údaje:

Hlavička: kritéria volby/třídění/hlášení, informace o nemocnici (jsou-li nakonfigurovány), číslo přístroje, verze softwaru přístroje, název přehledu a datum a čas tisku přehledu.

Hlavní část přehledu (sloupce zleva doprava): Accession (Přístup), Patient Name (Jméno pacienta) (30 znaků), Patient ID (ID pacienta), Sequence (Pořadí), Test\*/Protocol (Test\*/Protokol), Status\* (Stav\*), State (Stav lahvičky) (sloupec neoznačen, hlavní část přehledu uvádí následující: ? pro anonymní lahvičky, ikona lahvičky pro aktuální lahvičku nebo prázdná ikona pro vyjmuté/ nezpracované lahvičky), Service (Služba), Location (Umístění), TIP/TTD (Time in Protocol (Čas v protokolu) pro negativní a ruční pozitivní lahvičky, Time To Detection (Čas do detekce) pro pozitivní lahvičky), indikátor "was Positive" (Původně pozitivní) (znaménko plus [+] na konci řádku označuje, že lahvička s aktuálně jiným než pozitivním výsledkem byla původně pozitivní).

\* Slovníček naleznete v kapitole 11.

#### Platná kritéria volby:

Time Range (Rozsah času) Sort By (Třídit podle) Report By (Hlásit podle)

Příklad přehledu No Growth Accession (Přístup bez růstu) je uveden na obrázku 5-22.

#### Tisk přehledu No Growth Accession (Přístup bez růstu):

- 1 Zvolením karty **Reports** (Přehledy) na obrazovce Status (Stav) přistupte k nabídce Reports (Přehledy).
- 2 V této nabídce zvolte požadovaný přehled.
- 3 Zvolte požadovaná kritéria přehledu pomocí přepínacích tlačítek vedle příslušných kritérií.

Time Range (Rozsah času): Zvolte přepínací tlačítko vedle požadovaného časového intervalu přehledu (24 [výchozí], 48, 72, 96, 120 nebo 144 a více hodin).

Sort By (Třídit podle): Vyberte 1. a 2. pole parametru Sort By (Třídit podle) z následujících možností: Accession (Přístup), Hospital Service (Nemocniční služby), Media (Média, písmena), Patient ID (ID pacienta), Patient Name (Jméno pacienta), Sequence (Pořadí), Start of Protocol (Začátek protokolu), Location (Umístění), Status (Stav) nebo None (Žádné). Výchozí pořadí třídění je podle parametru Accession (Přístup) a poté podle parametru Sequence (Pořadí).

Report By (Hlásit podle): primární volba: None (Žádné), Media (Média), Hospital Service (Nemocniční služby). Při volbě jiných kritérií než None (Žádné) se v poli pro sekundární volbu zobrazí všechny parametry Media (Média) nebo Hospital Services (Nemocniční služby), které byly použity v záznamech pacienta/vzorku. Výchozí hodnoty jsou All Media (Všechna média) a Hospital Services (Nemocniční služby).

4 Zvolením tlačítka **Print** (Tisk) vytisknete přehled.

elected Status - All eported By - None:		<b>Report Interv</b>	val - 72 H	ours				
oftware Version - 2	.20X				Dat	e/Time -	04/22/2009	09:18 a.m
Accession	Patient Name	Patient ID	Sequence	Test/Proto	Status	Service	Location	TIP/TT
1313	Doe, John	999-99-9999	449300000001	Ana Plus 05	Ongoing		01-A-A01	03;09:44
1314	Public, Jane	999-99-9998	44930000001	Ana Plus 05	Ongoing		01-A-A02	03:07:33
1315	Smith, J	999-99-9997	44930000001	Ana Plus 05	Ongoing		01-A-A03	03;05:55
							Pag	ve 1 of

#### Obrázek 5-22 – Příklad přehledu No Growth Accession (Přístup bez růstu)

## 5.4.11 Orphan Vials (Samostatné lahvičky)

Přehled Orphan Vials (Samostatné lahvičky) uvádí seznam všech lahviček bez čísla přístupu v databázi všech přístrojů. Přehled se vytiskne v režimu na šířku. V přehledu jsou uvedeny následující údaje:

Hlavička: kritéria volby/třídění/hlášení, informace o nemocnici (jsou-li nakonfigurovány), číslo přístroje, verze softwaru přístroje, název přehledu a datum a čas tisku přehledu.

Hlavní část přehledu (sloupce zleva doprava): Accession (Přístup), Patient Name (Jméno pacienta) (30 znaků), Patient ID (ID pacienta), Sequence (Pořadí), Test\*/Protocol (Test\*/Protokol), Status\* (Stav\*), State (Stav lahvičky) (sloupec neoznačen, hlavní část přehledu uvádí následující: ? pro anonymní lahvičky, ikona lahvičky pro aktuální lahvičku nebo prázdná ikona pro vyjmuté/ nezpracované lahvičky), Service (Služba), Location (Umístění), TIP/TTD (Time in Protocol (Čas v protokolu) pro negativní a ruční pozitivní lahvičky, Time To Detection (Čas do detekce) pro pozitivní lahvičky), indikátor "was Positive" (Původně pozitivní) (znaménko plus [+] na konci řádku označuje, že lahvička s aktuálně jiným než pozitivním výsledkem byla původně pozitivní).

\* Slovníček naleznete v kapitole 11.

#### Platná kritéria volby:

Sort By (Třídit podle)

Příklad přehledu Orphan Vials (Samostatné lahvičky) je uveden na obrázku 5-23.

#### Tisk přehledu Orphan Vials (Samostatné lahvičky):

- Zvolením karty Reports (Přehledy) na obrazovce Status (Stav) přistupte k nabídce Reports (Přehledy).
- 2 V této nabídce zvolte požadovaný přehled.
- 3 Zvolte požadovaná kritéria přehledu pomocí přepínacích tlačítek vedle příslušných kritérií.

Sort By (Třídit podle): Vyberte 1. a 2. pole parametru Sort By (Třídit podle) z následujících možností: Accession (Přístup), Hospital Service (Nemocniční služby), Media (Média, písmena), Patient ID (ID pacienta), Patient Name (Jméno pacienta), Sequence (Pořadí), Start of Protocol (Začátek protokolu), Location (Umístění), Status (Stav) nebo None (Žádné). Výchozí pořadí třídění je podle parametru Sequence (Pořadí).

4 Zvolením tlačítka Print (Tisk) vytisknete přehled.

Sorted By - Accessi Selected Status - Or Reported By - None Instrument - 1 Software Version - 2	on,Sequence phan :: 2.20X	Orpha	ın Vials		Dat	te/Time - (	04/22/2009	09:18 a.m.
Accession	Patient Name	Patient ID	Sequence	Test/Proto	Status	Service	Location	TIP/TTD
			44930000001 44930000001 44930000001 449300000001	Ana Plus 05 Ana Plus 05 Ana Plus 05 Ana Plus 05	Ongoing Ongoing Ongoing Ongoing		01-A-A01 01-A-A02 01-A-A03 01-A-A04	03;09:44 03:07:33 03;05:55 03;03;22
							Pa	ge 1 of 1

#### Obrázek 5-23 – Příklad přehledu Orphan Vials (Samostatné lahvičky)

## 5.4.12 Partially Seated Stations (Částečně osazené stanice)

Přehled Partially Seated Stations (Částečně osazené stanice) uvádí všechny lahvičky, které přístroj považuje za částečně usazené (nikoli plně vložené do stanic). Přehled se vytiskne v režimu na šířku. V přehledu jsou uvedeny následující údaje:

Hlavička: kritéria volby/třídění/hlášení, informace o nemocnici (jsou-li nakonfigurovány), číslo přístroje, verze softwaru přístroje, název přehledu a datum a čas tisku přehledu.

Hlavní část přehledu (sloupce zleva doprava): Accession (Přístup), Patient Name (Jméno pacienta) (30 znaků), Patient ID (ID pacienta), Sequence (Pořadí), Test\*/Protocol (Test\*/Protokol), Status\* (Stav\*), State (Stav lahvičky) (sloupec neoznačen, hlavní část přehledu uvádí následující: ? pro anonymní lahvičky, ikona lahvičky pro aktuální lahvičky nebo prázdná ikona pro vyjmuté/ nezpracované lahvičky), Service (Služby), Location (Umístění), TIP/TTD (parametr Čas v protokolu pro negativní a ruční pozitivní lahvičky, Čas do detekce pro pozitivní lahvičky).

\* Slovníček naleznete v kapitole 11.

#### POZNÁMKA

Přehled Partially Seated Stations (Částečně osazené stanice) obsahuje pouze informace o stanicích, nikoliv informace o lahvičkách, neboť při vložení lahvičky nebylo skenování potvrzeno.

#### Platná kritéria volby:

\_

Příklad přehledu Partially Seated Stations (Částečně osazené stanice) je uveden na obrázku 5-24.

#### Tisk přehledu Partially Seated Stations (Částečně osazené stanice):

- 1 Zvolením karty **Reports** (Přehledy) na obrazovce Status (Stav) přistupte k nabídce Reports (Přehledy).
- 2 V této nabídce zvolte požadovaný přehled.
- 3 Zvolením tlačítka Print (Tisk) vytisknete přehled.

Sorted By - Accessi Selected Status - Al Reported By - None Instrument - 1 Software Version - 2	on,Sequence 1 e: 2.20X	Přehled Parti	ally Seat	ted Stati	ons Da	ate/Time -	04/22/2009	09:18 a.m.
Accession	Patient Name	Patient ID	Sequence	Test/Proto	Status	Service	Location	TIP/TTD
							01-A-A01	
							Pag	ge 1 of 1

#### Obrázek 5-24 – Příklad přehledu Partially Seated Stations (Částečně osazené stanice)

## 5.4.13 Přehled Pending (Nezpracované lahvičky)

Přehled Pending Report (Přehled nezpracovaných lahviček) uvádí seznam všech lahviček, které byly zaprotokolovány na obrazovce Culture (Kultura), ale zatím nebyly vloženy do přístroje (samostatné demografické údaje). Přehled se vytiskne v režimu na šířku. V přehledu jsou uvedeny následující údaje:

Hlavička: kritéria volby/třídění/hlášení, informace o nemocnici (jsou-li nakonfigurovány), číslo přístroje, verze softwaru přístroje, název přehledu a datum a čas tisku přehledu.

Hlavní část přehledu (sloupce zleva doprava): Accession (Přístup), Patient Name (Jméno pacienta) (30 znaků), Patient ID (ID pacienta), Sequence (Pořadí), Test\*/Protocol (Test\*/Protokol), Status\* (Stav\*), State (Stav lahvičky) (sloupec neoznačen, hlavní část přehledu uvádí následující: ? pro anonymní lahvičky, ikona lahvičky pro aktuální lahvičku nebo prázdná ikona pro vyjmuté/ nezpracované lahvičky), Service (Služba), Location (Umístění), TIP/TTD (Time in Protocol (Čas v protokolu) pro negativní a ruční pozitivní lahvičky, Time To Detection (Čas do detekce) pro pozitivní lahvičky), indikátor "was Positive" (Původně pozitivní) (znaménko plus [+] na konci řádku označuje, že lahvička s aktuálně jiným než pozitivním výsledkem byla původně pozitivní).

\* Slovníček naleznete v kapitole 11.

#### Platná kritéria volby:

Sort By (Třídit podle) Report By (Hlásit podle)

Příklad přehledu Pending Report (Přehled nezpracovaných lahviček) je uveden na obrázku 5-25.

#### Tisk přehledu Pending Report (Přehled nezpracovaných lahviček):

- 1 Zvolením karty **Reports** (Přehledy) na obrazovce Status (Stav) přistupte k nabídce Reports (Přehledy).
- 2 V této nabídce zvolte požadovaný přehled.
- 3 Zvolte požadovaná kritéria přehledu pomocí přepínacích tlačítek vedle příslušných kritérií.

Sort By (Třídit podle): Vyberte 1. a 2. pole parametru Sort By (Třídit podle) z následujících možností: Accession (Přístup), Hospital Service (Nemocniční služby), Media (Média, písmena), Patient ID (ID pacienta), Patient Name (Jméno pacienta), Sequence (Pořadí), Start of Protocol (Začátek protokolu), Location (Umístění), Status (Stav) nebo None (Žádné). Výchozí pořadí třídění je podle parametru Accession (Přístup) a poté podle parametru Sequence (Pořadí).

Report By (Hlásit podle): primární volba: None (Žádné), Media (Média), Hospital Service (Nemocniční služby). Při volbě jiných kritérií než None (Žádné) se v poli pro sekundární volbu zobrazí všechny parametry Media (Média) nebo Hospital Services (Nemocniční služby), které byly použity v záznamech pacienta/vzorku. Výchozí hodnoty jsou All Media (Všechna média) a Hospital Services (Nemocniční služby).

#### 4 Zvolením tlačítka Print (Tisk) vytisknete přehled.

Γ

Sorted By - Accession,Sequence Selected Status - All Reported By - None: Instrument - 1 Software Version - 2.20X		Přehled	<b>Přehled Pending</b>					09:18 a.m.
Accession	Patient Name	Patient ID	Sequence	Test/Proto	Status	Service	Location	TIP/TTD
1313 1314 1315 1316	Doe, John Public, Jane Smith, J Jones, J	999-99-9999 999-99-9998 999-99-9997 999-99-9996	44930000001 44930000001 44930000001 44930000001	Ana Plus 05 Ana Plus 05 Ana Plus 05 Ana Plus 05	Pending Pending Pending Pending			
							Pag	ge 1 of 1

### Obrázek 5-25 – Příklad přehledu Pending Report (Přehled nezpracovaných lahviček)

## 5.4.14 Unloaded Negative Vials (Vyjmuté negativní lahvičky)

Přehled Unloaded Negative Vials (Vyjmuté negativní lahvičky) uvádí seznam všech negativních lahviček s pořadím (negativní lahvičky mimo protokol a ruční negativní lahvičky), které byly vyjmuty z přístroje v daném časovém úseku a nebyly znovu vloženy. Přehled se vytiskne v režimu na šířku. V přehledu jsou uvedeny následující údaje:

Hlavička: kritéria volby/třídění/hlášení, informace o nemocnici (jsou-li nakonfigurovány), číslo přístroje, verze softwaru přístroje, název přehledu a datum a čas tisku přehledu.

Hlavní část přehledu (sloupce zleva doprava): Accession (Přístup), Patient Name (Jméno pacienta) (30 znaků), Patient ID (ID pacienta), Sequence (Pořadí), Test\*/Protocol (Test\*/Protokol), Status\* (Stav\*), State (Stav lahvičky) (sloupec neoznačen, hlavní část přehledu uvádí následující: ? pro anonymní lahvičky, ikona lahvičky pro aktuální lahvičku nebo prázdná ikona pro vyjmuté/ nezpracované lahvičky), Service (Služba), Location (Umístění), TIP/TTD (Time in Protocol (Čas v protokolu) pro negativní a ruční pozitivní lahvičky, Time To Detection (Čas do detekce) pro pozitivní lahvičky), indikátor "was Positive" (Původně pozitivní) (znaménko plus [+] na konci řádku označuje, že lahvička s aktuálně jiným než pozitivním výsledkem byla původně pozitivní).

\* Slovníček naleznete v kapitole 11.

#### Platná kritéria volby:

Time Range (Rozsah času) Sort By (Třídit podle) Report By (Hlásit podle)

Příklad přehledu Unloaded Negative Vials (Vyjmuté negativní lahvičky) je uveden na obrázku 5-26.

#### Tisk přehledu Unloaded Negative Vials (Vyjmuté negativní lahvičky):

- 1 Zvolením karty **Reports** (Přehledy) na obrazovce Status (Stav) přistupte k nabídce Reports (Přehledy).
- 2 V této nabídce zvolte požadovaný přehled.
- 3 Zvolte požadovaná kritéria přehledu pomocí přepínacích tlačítek vedle příslušných kritérií.

Time Range (Rozsah času): Pomocí tlačítek **From** (Od): a **To** (Do): zvolte počáteční a koncový čas. Výchozí rozsah času je od půlnoci předchozího dne.

Sort By (Třídit podle): Vyberte 1. a 2. pole parametru Sort By (Třídit podle) z následujících možností: Accession (Přístup), Hospital Service (Nemocniční služby), Media (Média, písmena), Patient ID (ID pacienta), Patient Name (Jméno pacienta), Sequence (Pořadí), Start of Protocol (Začátek protokolu), Location (Umístění), Status (Stav) nebo None (Žádné). Výchozí pořadí třídění je podle parametru Accession (Přístup) a poté podle parametru Sequence (Pořadí).

Report By (Hlásit podle): primární volba: None (Žádné), Media (Média), Hospital Service (Nemocniční služby). Při volbě jiných kritérií než None (Žádné) se v poli pro sekundární volbu zobrazí všechny parametry Media (Média) nebo Hospital Services (Nemocniční služby), které byly použity v záznamech pacienta/vzorku. Výchozí hodnoty jsou All Media (Všechna média) a Hospital Services (Nemocniční služby).

٦

#### 4 Zvolením tlačítka **Print** (Tisk) vytisknete přehled.

Sorted By - Accession,Sequence Selected Status - Negative Reported By - None: Instrument - 1 Software Version - 2.20X		Unloaded Negative Vials From 04/21/2009 12:00 a.m. To 04/22/2009 09:19 a.m Date/Time - 04/22/2009 09:19 a.						09:19 a.m.
Accession	Patient Name	Patient ID	Sequence	Test/Proto	Status	Service	Location	TIP/TTD
1313 1314 1315 1316	Doe, John Public, Jane Smith, J Jones, J	999-99-9999 999-99-9998 999-99-9997 999-99-9996	44930000001 44930000001 44930000001 44930000001	Ana Plus 05 Ana Plus 05 Ana Plus 05 Ana Plus 05	Negative Negative Negative		01-A-A01 01-A-A02 01-A-A03 01-A-A04	03;09:44 03:07:33 03;05:55 03;03;22
							Pag	ge 1 of 1

## Obrázek 5-26 – Příklad přehledu Unloaded Negative Vials (Vyjmuté negativní lahvičky)

## 5.4.15 Unloaded Positive Vials (Vyjmuté pozitivní lahvičky)

Přehled Unloaded Positive Vials (Vyjmuté pozitivní lahvičky) uvádí seznam všech pozitivních lahviček s pořadím (pozitivní lahvičky v přístroji a ruční pozitivní lahvičky), které byly vyjmuty z přístroje v daném časovém úseku a nebyly znovu vloženy. Přehled se vytiskne v režimu na šířku. V přehledu jsou uvedeny následující údaje:

Hlavička: kritéria volby/třídění/hlášení, informace o nemocnici (jsou-li nakonfigurovány), číslo přístroje, verze softwaru přístroje, název přehledu a datum a čas tisku přehledu.

Hlavní část přehledu (sloupce zleva doprava): Accession (Přístup), Patient Name (Jméno pacienta) (30 znaků), Patient ID (ID pacienta), Sequence (Pořadí), Test\*/Protocol (Test\*/Protokol), Status\* (Stav\*), State (Stav lahvičky) (sloupec neoznačen, hlavní část přehledu uvádí následující: ? pro anonymní lahvičky, ikona lahvičky pro aktuální lahvičku nebo prázdná ikona pro vyjmuté/ nezpracované lahvičky), Service (Služba), Location (Umístění), TIP/TTD (Time in Protocol (Čas v protokolu) pro negativní a ruční pozitivní lahvičky, Time To Detection (Čas do detekce) pro pozitivní lahvičky), indikátor "was Positive" (Původně pozitivní) (znaménko plus [+] na konci řádku označuje, že lahvička s aktuálně jiným než pozitivním výsledkem byla původně pozitivní).

\* Slovníček naleznete v kapitole 11.

#### Platná kritéria volby:

Time Range (Rozsah času) Sort By (Třídit podle) Report By (Hlásit podle)

Příklad přehledu Unloaded Positive Vials (Vyjmuté pozitivní lahvičky) je na obrázku 5-27.

#### Tisk přehledu Unloaded Positive Vials (Vyjmuté pozitivní lahvičky):

- 1 Zvolením karty **Reports** (Přehledy) na obrazovce Status (Stav) přistupte k nabídce Reports (Přehledy).
- 2 V této nabídce zvolte požadovaný přehled.
- 3 Zvolte požadovaná kritéria přehledu pomocí přepínacích tlačítek vedle příslušných kritérií.

Time Range (Rozsah času): Pomocí tlačítek **From** (Od): a **To** (Do): zvolte počáteční a koncový čas. Výchozí rozsah času je od půlnoci předchozího dne.

Sort By (Třídit podle): Vyberte 1. a 2. pole parametru Sort By (Třídit podle) z následujících možností: Accession (Přístup), Hospital Service (Nemocniční služby), Media (Média, písmena), Patient ID (ID pacienta), Patient Name (Jméno pacienta), Sequence (Pořadí), Start of Protocol (Začátek protokolu), Location (Umístění), Status (Stav) nebo None (Žádné). Výchozí pořadí třídění je podle parametru Accession (Přístup) a poté podle parametru Sequence (Pořadí).

Report By (Hlásit podle): primární volba: None (Žádné), Media (Média), Hospital Service (Nemocniční služby). Při volbě jiných kritérií než None (Žádné) se v poli pro sekundární volbu zobrazí všechny parametry Media (Média) nebo Hospital Services (Nemocniční služby), které byly použity v záznamech pacienta/vzorku. Výchozí hodnoty jsou All Media (Všechna média) a Hospital Services (Nemocniční služby).

4 Zvolením tlačítka **Print** (Tisk) vytisknete přehled.

Sorted By - Accession,Sequence Selected Status - Positive Reported By - None: Instrument - 1 Software Version - 2.20X		<b>Unloaded P</b> From 04/21/2009 12:00 a.	<b>ositive V</b> i .m. To 04/22/200	<b>ials</b> 09 09:19 a.m	Da	te/Time - (	04/22/2009	09:18 a.m.
Accession	Patient Name	Patient ID	Sequence	Test/Proto	Status	Service	Location	TIP/TTD
1313 1314 1315 1316	Doe, John Public, Jane Smith, J Jones, J	999-99-9999 999-99-9998 999-99-9997 999-99-9996	44930000001 44930000001 44930000001 44930000001	Ana Plus 05 Ana Plus 05 Ana Plus 05 Ana Plus 05	Positive Positive Positive		01-A-A01 01-A-A02 01-A-A03 01-A-A04	03;09:44 03:07:33 03;05:55 03;03;22
							Pag	ge 1 of 1

#### Obrázek 5-27 – Příklad přehledu Unloaded Positive Vials (Vyjmuté pozitivní lahvičky)

## 5.4.16 Přehled Unloaded Vials (Vyjmuté lahvičky)

Přehled Unloaded Vials (Vyjmuté lahvičky) uvádí seznam všech lahviček s pořadím, které byly vyjmuty z přístroje v daném časovém úseku a nebyly znovu vloženy. Přehled se vytiskne v režimu na šířku. V přehledu jsou uvedeny následující údaje:

Hlavička: kritéria volby/třídění/hlášení, informace o nemocnici (jsou-li nakonfigurovány), číslo přístroje, verze softwaru přístroje, název přehledu a datum a čas tisku přehledu.

Hlavní část přehledu (sloupce zleva doprava): Accession (Přístup), Patient Name (Jméno pacienta) (30 znaků), Patient ID (ID pacienta), Sequence (Pořadí), Test\*/Protocol (Test\*/Protokol), Status\* (Stav\*), State (Stav lahvičky) (sloupec neoznačen, hlavní část přehledu uvádí následující: ? pro anonymní lahvičky, ikona lahvičky pro aktuální lahvičku nebo prázdná ikona pro vyjmuté/ nezpracované lahvičky), Service (Služba), Location (Umístění), TIP/TTD (Time in Protocol (Čas v protokolu) pro negativní a ruční pozitivní lahvičky, Time To Detection (Čas do detekce) pro pozitivní lahvičky), indikátor "was Positive" (Původně pozitivní) (znaménko plus [+] na konci řádku označuje, že lahvička s aktuálně jiným než pozitivním výsledkem byla původně pozitivní).

\* Slovníček naleznete v kapitole 11.

#### Platná kritéria volby:

Time Range (Rozsah času) Sort By (Třídit podle) Report By (Hlásit podle)

Příklad přehledu Unloaded Vials (Vyjmuté lahvičky) je uveden na obrázku 5-28.

#### Tisk přehledu Unloaded Vials (Vyjmuté lahvičky):

- 1 Zvolením karty **Reports** (Přehledy) na obrazovce Status (Stav) přistupte k nabídce Reports (Přehledy).
- 2 V této nabídce zvolte požadovaný přehled.
- 3 Zvolte požadovaná kritéria přehledu pomocí přepínacích tlačítek vedle příslušných kritérií.

Time Range (Rozsah času): Pomocí tlačítek **From** (Od): a **To** (Do): zvolte počáteční a koncový čas. Výchozí rozsah času je od půlnoci předchozího dne.

Sort By (Třídit podle): Vyberte 1. a 2. pole parametru Sort By (Třídit podle) z následujících možností: Accession (Přístup), Hospital Service (Nemocniční služby), Media (Média, písmena), Patient ID (ID pacienta), Patient Name (Jméno pacienta), Sequence (Pořadí), Start of Protocol (Začátek protokolu), Location (Umístění), Status (Stav) nebo None (Žádné). Výchozí pořadí třídění je podle parametru Accession (Přístup) a poté podle parametru Sequence (Pořadí).

Report By (Hlásit podle): primární volba: None (Žádné), Media (Média), Hospital Service (Nemocniční služby). Při volbě jiných kritérií než None (Žádné) se v poli pro sekundární volbu zobrazí všechny parametry Media (Média) nebo Hospital Services (Nemocniční služby), které byly použity v záznamech pacienta/vzorku. Výchozí hodnoty jsou All Media (Všechna média) a Hospital Services (Nemocniční služby).

4 Zvolením tlačítka Print (Tisk) vytisknete přehled.

Sorted By - Accession,Sequence Selected Status - All Reported By - None: Instrument - 1 Software Version - 2.20X		Unloaded Vials From 04/21/2009 12:00 a.m. To 04/22/2009 09:19 a.m Date/Time - 04/22/2009					9 09:18 a.m.	
Accession	Patient Name	Patient ID	Sequence	Test/Proto	Status	Service	Location	TIP/TTD
1313 1314 1315 1316	Doe, John Public, Jane Smith, J Jones, J	999-99-9999 999-99-9988 999-99-9997 999-99-9996	44930000001 44930000001 44930000001 44930000001	Ana Plus 05 Ana Plus 05 Ana Plus 05 Ana Plus 05	Ongoing Negative Negative		01-A-A01 01-A-A02 01-A-A03 01-A-A04	03;09:44 03:07:33 03;05:55 03;03;22
							Pa	ge 1 of 1

#### Obrázek 5-28 – Příklad přehledu Unloaded Vials (Vyjmuté lahvičky)

## 5.5 Maintenance (Údržba)

Po zvolení karty **Maintenance** (Údržba) se otevře obrazovka Maintenance – Test (Údržba – Test). Funkce Maintenance Test (Test údržby) a Utilities (Nástroje) jsou vždy k dispozici k použití kromě výjimek uvedených níže.

## 5.5.1 Obrazovka Test

Obrazovka Test umožňuje provádět každodenní testy údržby přístroje. Můžete zkontrolovat stav všech indikátorů a zvukového alarmu a vytisknout nebo znovu vytisknout přehled Maintenance QC Report (Přehled kontroly kvality údržby).

Na obrazovku Test vstoupíte po zvolení karty **Maintenance** (Údržba). Systém přejde přímo na obrazovku Test. Ze všech ostatních karet obrazovky Maintenance (Údržba) lze vstoupit na obrazovku Test zvolením karty **Test**.

Příklad obrazovky Test je uveden na obrázku 5-29.

#### Přístup na obrazovku Maintenance – Test (Údržba – Test):

Na obrazovce Status (Stav) zvolte kartu Maintenance (Údržba).

#### Tlačítka karty Test:

Indikátor Drawer A/B/C/D (Zásuvka A/B/C/D)

Zelený rámeček kolem zásuvky znamená, že zásuvka je aktuálně otevřená.

Červené tlačítko



Zvolením tohoto tlačítka rozsvítíte všechny červené indikátory stanic v zásuvce na dobu 5 sekund. Pokud se některý z červených indikátorů nerozsvítí, zablokujte stanici a poznamenejte tuto skutečnost do přehledu Maintenance QC Report (Přehled kontroly kvality údržby). Aby bylo toto tlačítko aktivní, musí být zásuvka otevřená. V opačném případě je toto tlačítko zabarveno šedě.

Žluté tlačítko



Klepnutím rozsvítíte všechny žluté (jantarové) indikátory stanic v zásuvce na dobu 5 sekund. Pokud se některý ze žlutých (jantarových) indikátorů nerozsvítí, zablokujte stanici a poznamenejte tuto skutečnost do přehledu Maintenance QC Report (Přehled kontroly kvality údržby). Aby bylo toto tlačítko aktivní, musí být zásuvka otevřená. V opačném případě je toto tlačítko zabarveno šedě.

Zelené tlačítko



Zvolením tohoto tlačítka rozsvítíte všechny zelené indikátory stanic v zásuvce na dobu 5 sekund. Pokud se některý ze zelených indikátorů nerozsvítí, zablokujte stanici a poznamenejte tuto skutečnost do přehledu Maintenance QC Report (Přehled kontroly kvality údržby). Aby bylo toto tlačítko aktivní, musí být zásuvka otevřená. V opačném případě je toto tlačítko zabarveno šedě.

#### Tlačítko Alarm



Zvolením tohoto tlačítka spustíte zvukový alarm. Aby bylo toto tlačítko aktivní, musí být všechny zásuvky zavřené. Alarm zazní na dobu 2,5 sekundy o středním nastavení hlasitosti, poté utichne a znovu zazní. Pokud alarm nezazní, poznamenejte tuto skutečnost do přehledu Maintenance QC Report (Přehled kontroly kvality údržby) a obraťte se na společnost BD.

Tlačítko Status (Stav)



Zvolením tohoto tlačítka rozsvítíte všechny indikátory stavu systému na dobu 5 sekund. Aby bylo toto tlačítko aktivní, musí být všechny zásuvky zavřené. Pokud se některý z indikátorů nerozsvítí, poznamenejte tuto skutečnost do přehledu Maintenance QC Report (Přehled kontroly kvality údržby) a obraťte se na společnost BD.



#### Obrázek 5-29 – Obrazovka Maintenance – Test (Údržba – Test)

Tlačítko dotazu do hostitelského systému LIS



Zvolením tohoto tlačítka odešlete dotaz do systému LIS s požadavkem na demografické informace o samostatných lahvičkách v přístroji.

Toto tlačítko je vypnuté v konfiguraci BD EpiCenter™.

Tlačítko Q.C. (report) (Přehled kontroly kvality)



Zvolením tohoto tlačítka vytisknete / znovu vytisknete přehled Maintenance QC Report (Přehled kontroly kvality údržby).

Toto tlačítko je vypnuté, je-li přístroj v degradovaném režimu.

Tlačítko Block/Unblock (Zablokovat/odblokovat)



Zvolením tohoto tlačítka získáte přístup na obrazovku Block/Unblock Stations (Zablokování/ odblokování stanic). Viz obrazovka Block/Unblock Stations (Zablokování/odblokování stanic) uvedená níže.

## 5.5.2 Obrazovka Block/Unblock Stations (Zablokování/odblokování stanic)

Obrazovka Block/Unblock Stations (Zablokování/odblokování stanic) umožňuje zablokovat (odstranit z provozu) a odblokovat (opět zprovoznit) stanice v zásuvkách. Zablokování stanice může být vhodné například v případě, pokud indikátor stanice nesvítí.

Obrazovku Block/Unblock Stations (Zablokování/odblokování stanic) otevřete zvolením tlačítka **Block/ Unblock** (Zablokovat/odblokovat) na obrazovce Maintenance – Test (Údržba – Test).

Pokud chcete zablokovat nebo odblokovat jednu nebo více stanic, ujistěte se, že je zásuvka s příslušnou stanicí otevřená. Zablokování stanice provedete tak, že zvolíte požadované stanice na obrazovce a dále budete postupovat podle pokynů uvedených v místním hlášení / oknech výstrahy. Zablokovaná stanice je zobrazena s ikonou stanice ⊗. Odblokování stanice provedete zvolením aktuálně zablokované stanice. Po dokončení zablokování/odblokování zvolte tlačítko **Exit** (Konec).

Další pokyny naleznete v části 6.2.2.1.

Příklad obrazovky Block/Unblock Stations (Zablokování/odblokování stanic) je uveden na obrázku 5-30.

#### Přístup na obrazovku Maintenance – Block/Unblock (Údržba – Zablokovat/odblokovat):

- Na obrazovce Status (Stav) zvolte kartu Maintenance (Údržba).
- Na obrazovce Maintenance Test (Údržba Test) zvolte tlačítko Block/Unblock (Zablokovať/odblokovať).



#### Pole obrazovky Block/Unblock Station (Zablokování/odblokování stanice):

Stavy stanice

Jsou zobrazeny všechny stavy stanic.

Location (Umístění)

V tomto poli určeném pouze pro čtení je uvedena poslední zablokovaná/odblokovaná stanice. Stanice je rovněž zvýrazněna šedým rámečkem.

#### Tlačítka obrazovky Block/Unblock Stations (Zablokování/odblokování stanic):

#### Drawer (Zásuvka)

Zvolená zásuvka je označena vyplněným přepínacím tlačítkem. Aktuálně otevřená zásuvka je zvýrazněna zeleně. Chcete-li zobrazit jinou zásuvku, zvolte prázdné přepínací tlačítko nalevo od písmena (A, B, C, D). Zablokovat/odblokovat lze pouze stanice v aktuálně otevřené zásuvce. Tlačítko Exit (Konec)



Zvolením tohoto tlačítka zavřete obrazovku Block/Unblock (Zablokovat/odblokovat) a vrátíte se na obrazovku Maintenance – Test (Údržba – Test).



Obrázek 5-30 – Obrazovka Block/Unblock Stations (Zablokování/odblokování stanic)

## 5.5.3 Obrazovka Utilities (Nástroje)

Přístup na obrazovku Maintenance – Utilities (Údržba – Nástroje):

- Na obrazovce Status (Stav) zvolte kartu Maintenance (Údržba).
- Na obrazovce Maintenance Test (Údržba Test) zvolte kartu Utilities (Nástroje).
| Status                     | Repo      | rts        | Maint                        | enance   | Conf            | iguration |
|----------------------------|-----------|------------|------------------------------|----------|-----------------|-----------|
| Test                       | Utilities | Incut      | pation                       | Agitatio | n               | Meas      |
| S/W Versions: SCB: 5.00B W |           |            |                              |          |                 |           |
| Upgrad<br>Softwar          | le<br>re  | Sav<br>and | ₽ <b>F</b><br>ve DB<br>d Log |          | ∳<br>Sav<br>Loç | re<br>J   |
| <b>U</b><br>Reboo          | t         | Cha<br>Pas | 🦾<br>ange<br>sword           | I        | d<br>BD Util    | ities     |

#### Obrázek 5-31 – Obrazovka Utilities (Nástroje)

#### 5.5.3.1 Upgrade Software (Aktualizovat software)

Pro nástroj Upgrade Software (Aktualizovat software) není žádná vyhrazená obrazovka. Informace o aktualizaci softwaru naleznete v části 6.4.1.

#### 5.5.3.2 Save DB and Log (Uložit databázi a protokol)

Pro nástroj Save DB and Log (Uložit databázi a protokol) není žádná vyhrazená obrazovka. Informace o uložení databáze a souborů protokolů naleznete v části 6.4.2.

#### 5.5.3.3 Save Protocol (Uložit protokol)

Pro nástroj Save Log (Uložit protokol) není žádná vyhrazená obrazovka. Informace o ukládání souborů protokolů naleznete v části 6.4.3.

#### 5.5.3.4 Reboot (Restart)

Funkce Reboot (Restart) umožňuje restartovat hlavní počítač FX. Tuto funkci lze v případě potřeby použít k obnovení komunikace mezi hlavním počítačem a spojitou konfigurací přístrojů. Ztráta komunikace je indikována blikajícím žlutým systémovým indikátorem na dvířkách přístroje.

Přístroj restartujte zvolením tlačítka **Reboot** (Restart). Zobrazí se potvrzovací hlášení s dotazem, zda chcete aplikaci restartovat. Zvolením tlačítka **Yes** (Ano) restartování potvrdíte a zvolením tlačítka **No** (Ne) jej zrušíte. Po zobrazení potvrzovacího hlášení se v okně hlášení zobrazí potvrzení volby možnosti **Yes** (Ano).

#### 5.5.3.5 Change Password (Změna hesla)

Nástroj Change Password (Změna hesla) umožňuje změnit heslo správce, které je vyžadováno při ukládání změn konfigurace.

Hesla nemůžete měnit na přístroji v degradovaném režimu.

Přístup k nástroji Change Password (Změna hesla):

Na obrazovce Status (Stav) zvolte kartu Maintenance (Údržba).

- Na obrazovce Maintenance Test (Údržba Test) zvolte kartu Utilities (Nástroje).
- V nabídce Utilities (Nástroje) zvolte tlačítko Change Password (Změna hesla).



#### Pole obrazovky Change Password (Změna hesla):

Old Password (Staré heslo)

Zvolením prázdného pole otevřete klávesnici na obrazovce. Zadejte současné heslo správce a zvolte tlačítko **ENTER**.

New Password (Nové heslo)

Zvolením prázdného pole otevřete klávesnici na obrazovce. Potvrďte zadání nového hesla tlačítkem **ENTER**. Hesla mohou mít až 20 znaků. Hesla nesmí být prázdná (žádné znaky) a nesmí se skládat pouze z mezer. V heslech se rozlišují velká a malá písmena.

Confirm Password (Potvrdit heslo)

Zvolením prázdného pole otevřete klávesnici na obrazovce. Zadejte podruhé nové heslo a zvolte tlačítko **ENTER**.

#### Tlačítka Change Password (Změna hesla):

Tlačítko OK

Zvolením tlačítka **OK** uložíte nové heslo a vrátíte se na obrazovku Maintenance – Test (Údržba – Test).

Tlačítko Cancel (Zrušit)

Zvolením tohoto tlačítka zavřete okno Change Password (Změna hesla) bez uložení nového hesla.

Change Password	
Old password:	
New password:	
Confirm password:	
ОК	Cancel

#### Obrázek 5-32 – Okno Change Password (Změna hesla)

#### 5.5.3.6 BD Utilities (Nástroje BD)

Tato funkce je určena pouze pro potřeby společnosti BD.

## 5.6 Configuration (Konfigurace)

Přístup k obrazovkám Configuration (Konfigurace) není možný u přístroje v degradovaném režimu.

## 5.6.1 Lab (Laboratoř)

Podrobné informace o obrazovce Configuration – Lab (Konfigurace – Laboratoř) naleznete v části 2.4.1.

## 5.6.2 Obrazovka Reports (Přehledy)

Podrobné informace o obrazovce Configuration – Reports (Konfigurace – Přehledy) naleznete v části 2.4.2.

## 5.6.3 Obrazovka Instrument (Přístroj)

Podrobné informace o obrazovce Configuration – Instrument (Konfigurace – Přístroj) naleznete v části 2.4.3.

## 5.6.4 Obrazovka LIS

Podrobné informace o obrazovce Configuration – LIS (Konfigurace – Systém LIS) naleznete v části 2.4.4.

## 5.6.5 Time (Čas)

Podrobné informace o obrazovce Configuration – Time (Konfigurace – Čas) naleznete v části 2.4.5.

# 6 – Údržba

# 6.1 Obecné

Spolehlivý provoz přístroje BD BACTEC<sup>™</sup> FX vyžaduje ze strany uživatele minimální údržbu. Každodenní činnosti zahrnují kontrolu následujících položek: stanice, systém a zvukové indikátory, teplota přístroje a zásoba papíru do tiskárny. Všechny ostatní postupy se provádí podle potřeby. Preventivní údržba autorizovanými servisními pracovníky společnosti BD je vyžadována jednou každých 12 měsíců.

#### VAROVÁNÍ

VEŠKEROU ÚDRŽBU A OPRAVY, JEJICHŽ POSTUP NENÍ POPSÁN V TÉTO ČÁSTI, SMÍ PROVÁDĚT POUZE KVALIFIKOVANÝ SERVISNÍ PRACOVNÍK. NEUPOSLECHNUTÍ TOHOTO VAROVÁNÍ MŮŽE ZPŮSOBIT ZRANĚNÍ OSOB NEBO PORUCHU PŘÍSTROJE.

## 6.2 Běžná údržba

## 6.2.1 Každodenní údržba

Každý den je nutné provést několik jednoduchých postupů údržby. Nejvhodnější dobou k provedení údržby je hned ráno. Údržbu je však možné provádět kdykoli se vám to bude hodit.

#### Provádějte následující postupy:

- 1 Zkontrolujte zásobu papíru v tiskárně. Pokud je množství papíru v tiskárně nedostatečné nebo pokud v tiskárně žádný papír není, doplňte jej dle pokynů v návodu k obsluze dodávaném spolu s tiskárnou.
- 2 Zvolte kartu Maintenance (Údržba). Zobrazí se obrazovka Test.
- 3 Po zvolení možnosti **Q.C.** (Kontrola kvality) lze vytisknout přehled Maintenance QC Report (Přehled kontroly kvality údržby).
- 4 Otevřete zásuvku A. Poté zvolte tlačítko Red (Červená), čímž se rozsvítí červené indikátory stanic. Zaznamenejte všechny stanice, u kterých se červené indikátory nerozsvítí.
- 5 Dále klepněte na tlačítko **Yellow** (Žlutá), čímž se rozsvítí žluté (jantarové) indikátory stanic. Zaznamenejte všechny stanice, u kterých se žluté (jantarové) indikátory nerozsvítí.
- 6 Dále zvolte tlačítko **Green** (Zelená), čímž se rozsvítí zelené indikátory stanic. Zaznamenejte všechny stanice, u kterých se zelené indikátory nerozsvítí.
- 7 Zkontrolujte a zaznamenejte teplotu v lahvičce kontroly kvality teploty.
- 8 Kroky 3–5 zopakujte u všech zásuvek v systému.
- 9 Zavřete zásuvku.
- **10** Zvolením tlačítka **Alarm** ověřte, zda je funkční zvukový alarm.
- 11 Nakonec zvolte tlačítko **Status** (Stav), čímž se rozsvítí indikátory stavu systému. Musí se rozsvítit obě strany všech indikátorů (žluté [jantarové], červené a zelené). Pokud se některý indikátor nerozsvítí, obraťte se na místního zástupce společnosti BD a objednejte servis.
- **12** Informace je možné zaznamenat do přehledu Maintenance QC Report (Přehled kontroly kvality údržby).

## 6.2.2 Údržba podle potřeby

#### 6.2.2.1 Blokování stanic

Stanice je nutné zablokovat, pokud se indikátor stanice nerozsvítí během každodenní údržby nebo pokud stanice nesprávně detekuje vyjmutí a vložení lahviček, případně pokud je třeba stanici rezervovat pro lahvičku kontroly kvality teploty.

Záslepkou uzavřete všechny stanice, které chcete zablokovat, A stanice, které přístroj označil jako nepoužitelné (ikona prasklého vejce na obrazovce Drawer View (Zobrazení zásuvky)).

Všechny lahvičky vložené do blokované stanice je nutné vyjmout, neboť budou v databázi označeny jako vyjmuté a nebudou testovány.

Pokud omylem vložíte lahvičku do zablokované stanice, musíte ji ze stanice vyjmout a znovu ji vložit pomocí postupu vložení lahvičky.

#### Postup při blokování stanice:

- 1 Otevřete správnou zásuvku.
- 2 Na obrazovce Test zvolte tlačítko Block/Unblock (Zablokovat/odblokovat).
- 3 Otevře se obrazovka Block/Unblock (Zablokovat/odblokovat).
- 4 Na této obrazovce zvolte stanici, kterou chcete zablokovat. Zopakujte stejný postup i u dalších stanic, které chcete zablokovat.
- 5 Vyjměte všechny lahvičky ze stanice.



#### Obrázek 6-1 – Obrazovka Block/Unblock Stations (Zablokování/odblokování stanic)

- 6 Stanici uzavřete záslepkou.
- 7 Vložte vyjmuté lahvičky do dostupných stanic pomocí postupu vložení lahvičky (viz část 4.5).
- 8 Pokud stanici zablokujete omylem, přístroj nebude testovat lahvičku přiřazenou k dané stanici (ani pokud stanice ihned odblokujete). Přesuňte lahvičku ze zablokované stanice do nové stanice pomocí postupu vložení lahvičky.

**9** Přehled Maintenance QC Report (Přehled kontroly kvality údržby) uvádí seznam zablokovaných stanic.

#### 6.2.2.2 Odblokování stanic

#### Postup při odblokování stanice:

- 1 Na obrazovce Test zvolte tlačítko Block/Unblock (Zablokovat/odblokovat).
- 2 Objeví se obrazovka Block/Unblock (Zablokovat/odblokovat).
- 3 Ujistěte se, že máte otevřenou správnou zásuvku (zvýrazněna zeleně).
- 4 Zablokované stanice jsou zobrazeny s ikonou  $\otimes$ .
- 5 Na obrazovce zvolte zablokovanou stanici, kterou chcete odblokovat.
- 6 Zopakujte stejný postup i u dalších stanic, které chcete odblokovat.
- 7 Zvolením tlačítka Exit (Konec) se vrátíte na obrazovku Maintenance Test (Údržba Test).

## 6.2.3 Čištění vzduchových filtrů

Všechny filtry je nutné jednou měsíčně zkontrolovat. V případě potřeby je nutné filtry vyčistit/vyměnit (viz níže část Čištění vzduchových filtrů:).

Pokud je prostředí, ve kterém je přístroj používán, zvláště prašné, filtry vstupního vzduchu je nutné kontrolovat pravidelně a v případě nutnosti je vyčistit nebo vyměnit. Filtry musejí zůstat čisté a nezablokované. Zablokování průtoku vzduchu kvůli znečištěným filtrům může nadměrně zvýšit teplotu vnitřní části přístroje, a následně tak ovlivnit výsledky a pravděpodobně způsobit selhání nebo poruchu hardwaru. Filtry je možné vyčistit a opětovně použít.

Každý přístroj má dva filtry: jeden se nachází za dolní deskou na levé straně (elektronický modul) a další se nachází na horním okraji skříně (vzduch pro skříň). Tyto filtry lze odstranit bez použití nástrojů.

Viz obrázky 6-2a až 6-5.

#### Čištění vzduchových filtrů:

- 1 Umyjte znečištěné filtry v baktericidním dezinfekčním prostředku.
- 2 Položte je na papírovou utěrku a důkladně je vysušte (pokud je budete chtít ihned znovu použít).
- 3 Můžete ušetřit čas tak, že znečištěné filtry vyměníte za náhradní sadu čistých filtrů. Omyjte, osušte a odložte vyjmuté znečištěné filtry stranou až do příští výměny.

#### Vyjmutí filtrů elektronického modulu (obrázek 6-2a a 6-2b):

- 1 Horní filtr elektronického modulu se nachází za přístupovými dvířky vlevo vedle dotykové obrazovky LCD.
- 2 Vyklopte přístupová dvířka směrem vez z přístroje. Dvířka mají panty vlevo.
- 3 Filtr vyjmete tak, že jej lehce zvednete a poté jej vyklopíte dolní stranou směrem ven. Pak filtr vytáhněte z konstrukce filtru.
- 4 Čistý filtr vložíte tak, že umístíte horní okraj filtru pod horní okraj montážní konzoly. Nasuňte filtr směrem nahoru, naklopte dolní okraj filtru směrem k montážní konzole a uložte filtr na místo.
- 5 Dolní filtr elektronického modulu se nachází za dolním panelem dolního přístroje.
- 6 Panel vyjmete tak, že jej uchopíte na obou okrajích a vytáhnete jej z přístroje. Panel by měl vyskočit s použitím lehké až mírné síly.
- 7 Filtr vyjmete tak, že jej lehce zvednete a poté jej vyklopíte dolní stranou směrem ven. Pak filtr vytáhněte z konstrukce filtru.

- 8 Čistý filtr vložíte tak, že umístíte horní okraj filtru pod horní okraj montážní konzoly. Nasuňte filtr směrem nahoru, naklopte dolní okraj filtru směrem k montážní konzole a uložte filtr na místo.
- 9 Vyrovnejte dolní panel s přístrojem a znovu jej nasaďte zacvaknutím panelu na obou stranách.



Obrázek 6-2a – Vyjmutí horního filtru elektronického modulu



Obrázek 6-2b – Vyjmutí dolního filtru elektronického modulu

#### Vyjmutí vzduchového filtru horní skříně (obrázky 6–3):

- 1 Vzduchový filtr horní skříně se nachází v přední horní části horního přístroje. Aby bylo možné filtr vyjmout, je třeba se k němu dostat pomocí stabilních schůdků.
- 2 Na horním okraji filtru jsou dva malé výstupky. Tyto výstupky vyhledejte a uchopte je.
- 3 Vytáhněte filtr z přístroje směrem nahoru.
- 4 Při vkládání čistého filtru vyrovnejte tento filtr s otvorem, ze kterého jste jej vyjmuli, a zatlačte jej na místo.



Obrázek 6-3 – Vzduchový filtr horní skříně (zobrazen částečně vyjmutý)

#### Vyjmutí vzduchového filtru dolní skříně (obrázek 6-4):

- 1 Vzduchový filtr dolní skříně se nachází v přední horní části dolního přístroje. Vzhledem k tomu, že na dolním přístroji leží horní přístroj, přístup k filtru je odlišný než u horního přístroje.
- 2 Vyklopte přístupová dvířka vlevo vedle dotykové obrazovky LCD směrem ven z přístroje. Dvířka mají panty vlevo.
- 3 Vyklopte přístupová dvířka vpravo vedle dotykové obrazovky LCD směrem ven z přístroje. Dvířka mají panty vpravo.
- 4 Dále je nutné vyjmout kroužek dotykové obrazovky LCD. Na obrázku 6-4 jsou zobrazena otevřená obě přístupová dvířka a kroužek LCD na místě.
- 5 Uchopte kroužek na obou stranách. Jemně, ale pevně jej vytáhněte směrem ven. Kroužek se sám uvolní, aniž byste museli vyvinout velkou sílu.
- 6 Na obrázku 6-5 jsou znázorněna otevřená obě přístupová dvířka, odstraněný kroužek LCD, výstupky filtru směrem nahoru a částečně vyjmutý filtr.
- 7 Výstupky sloužící k vyjmutí vzduchového filtru skříně se nacházejí na horním okraji filtru nedaleko od obou okrajů filtru.
- 8 Filtr vyjmete tak, že uchopíte výstupky a vytáhnete filtr z přístroje směrem nahoru.
- 9 Filtr vložíte zpět tak, že jej vyrovnáte s otvorem, ze kterého jste filtr vyjmuli, a zatlačíte jej na místo.

- **10** Vyrovnejte výstupky na kroužku LCD s otvory v přístroji a zatlačte kroužek zpět na místo. Zatlačte na všechny 4 okraje kroužku a zkontrolujte, zda je správně usazený.
- 11 Zavřete přístupová dvířka vlevo a vpravo vedle dotykové obrazovky LCD.



Obrázek 6-4 – Vzduchový filtr dolní skříně (kroužek LCD na místě, přístupová dvířka otevřena)



Obrázek 6-5 – Vzduchový filtr dolní skříně (kroužek LCD odstraněn, filtr částečně vytažený)

## 6.2.4 Výměna štítků s čárovým kódem na lahvičce

Náhradní pořadové štítky lahviček s čárovými kódy jsou součástí instalační sady přístroje. Tyto štítky lze použít k výměně poškozených nebo nečitelných štítků na kultivačních lahvičkách. Štítky s čárovými kódy obsahují čísla pořadí, která spolehlivě identifikují každou lahvičku.

Pamatujte, že když vyměníte štítek lahvičky s čárovým kódem, budete při vložení této lahvičky do přístroje (pomocí postupu vložení lahvičky nebo identifikování anonymní lahvičky) vyzváni k volbě typu média. Tento krok umožňuje systému aplikovat na lahvičku speciální kritéria pozitivity u daného média.

#### Potřebný materiál:

náhradní štítek s čárovým kódem.

#### Použití nového štítku s čárovým kódem:

- 1 Dbejte na to, aby byla plocha kolem vadného štítku čistá a suchá. Je-li starý štítek pokrčený nebo zmačkaný, snažte se jej odlepit tak, aby byl povrch co nejhladší, a přilepte nový štítek.
- 2 Odlepte nový štítek s čárovým kódem. Ověřte, že je nový štítek zřetelně vytištěný a na čárovém kódu nejsou žádné skvrny, šmouhy nebo jiné stopy, které by narušily čitelnost čárového kódu.
- 3 Nový štítek vyrovnejte se starým štítkem, a pak nový štítek přitiskněte opatrně na místo tak, aby se na místě čárového kódu nevytvořily žádné vzduchové bubliny ani vroubky.
- 4 Nezapomeňte vybrat správný typ média na obrazovce Culture Vial (Kultura Lahvička). Tento krok umožňuje přístroji aplikovat na testovací měření speciální kritéria pozitivity u daného média.

## 6.2.5 Čištění a dekontaminace

Situace, která by vyžadovala biologickou dekontaminaci jedné či více stanic, může nastat, jestliže dojde k prosáknutí nebo rozbití lahvičky v přístroji. V takové situaci je nutné nejprve omezit rozsah kontaminace a teprve poté dekontaminovat stanice a další dostupné plochy přístroje, které byly potřísněny. Jestliže se rozlití rozšíří do oblastí přístroje, které nejsou přístupné k místní dekontaminaci, nebo pokud se jedná o rozbitou lahvičku, obraťte se na pracovníky technických služeb společnosti BD (USA), kteří vám poskytnou další pokyny (tel. č. 800-638-8663).

K čištění zasažených částí doporučujeme použít alespoň 10 % roztok chlornanu. Všechny plochy je nutné důkladně omýt čerstvě připraveným roztokem chlornanu tak, aby byly lesklé a vlhké. Pokud si nejste jisti rozsahem kontaminace, důkladně omyjte čerstvě připraveným roztokem chlornanu exponované části stojanu zásuvky a skříně přístroje.

VAROVÁNÍ
VŠECHNY ČÁSTI TĚLA, KTERÉ BY MOHLY PŘIJÍT DO KONTAKTU SE ZASAŽENÝMI PLOCHAMI PŘÍSTROJE, JE NUTNÉ PŘED ZAHÁJENÍM DEKONTAMINACE DŮKLADNĚ ZAKRÝT.
V KLINICKÝCH VZORCÍCH MOHOU BÝT PŘÍTOMNY PATOGENNÍ MIKROORGANISMY VČETNĚ VIRŮ HEPATITIDY A HIV. PŘI PRÁCI S MATERIÁLEM, KTERÝ JE KONTAMINOVÁN KRVÍ NEBO JINÝMI TĚLNÍMI TEKUTINAMI, DODRŽUJTE "VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ" <sup>1–4</sup> A PŘEDPISY PŘÍSLUŠNÉHO ZDRAVOTNICKÉHO ZAŘÍZENÍ.
<sup>1-4</sup> IBID.

#### UPOZORNĚNÍ

K čištění optiky stanice nepoužívejte organická rozpouštědla, jako je například cyklohexan, benzen nebo alkohol. Tyto materiály mohou poškodit izolační těsnění optiky nebo samotnou optiku.

#### Potřebný materiál:

- 10 % roztok chlornanu,
- osobní ochranné pomůcky, včetně rukavic, pláště a krytí očí (např. obličejový štít, brýle atd.),
- gázové tampony nebo papírové utěrky,
- voda z kohoutku.

#### Postup při čištění:

- 1 Navlečte si rukavice a oblékněte si ochranný oděv zcela zakrývající části těla, které by se mohly dostat do kontaktu s infikovanými plochami přístroje.
- 2 Vypněte napájení přístroje. Než budete pokračovat, odpojte napájecí kabel přístroje.
- 3 Kontaminovanou rozlitou tekutinu důkladně vysušte (k tomuto účelu se nejlépe hodí vatové tampóny).
- 4 Na postižené plochy aplikujte roztok chlornanu v takovém množství, aby byly plochy lesklé a vlhké. Přibližně 15 minut nechejte odstát.
- 5 Vysušte aplikovaný roztok vatovými tampóny nebo papírovými utěrkami.
- 6 Čistou tkaninu navlhčete vodou. Setřete dekontaminované plochy.
- 7 Důkladně vysušte všechny vlhké plochy.
- 8 Zlikvidujte veškerý čisticí materiál jako biologicky nebezpečný odpad.

# 6.3 Maintenance – Test (Údržba – Test)

Provozní informace k funkcím Maintenance – Test (Údržba – Test) naleznete v části 4.3. Referenční informace naleznete v části 5.5.1.

# 6.4 Nabídka Maintenance – Utilities (Údržba – Nástroje)

Nabídka Maintenance – Utilities (Údržba – Nástroje) umožňuje přístup k následujícím funkcím:

- Upgrade Software (Aktualizovat software) aktualizace softwaru přístroje na novou verzi.
- Save DB and Log (Uložit databázi a protokol) uložení databáze lahviček a protokolu událostí na jednotku USB Flash.
- Save Log (Uložit protokol) uložení protokolu událostí (pouze) na jednotku USB Flash.
- Change Password (Změna hesla) změna výchozího/existujícího hesla nutného pro uložení změn konfigurace.
- Reboot (Restart) restartuje hlavní počítač přístroje.
- BD Utilities (Nástroje BD) pouze pro potřeby společnosti BD.

#### Pole obrazovky Maintenance – Utilities (Údržba – Nástroje)

S/W Versions (Verze softwaru)

Tento rozbalovací seznam uvádí aktuální verze softwarových modulů přístroje. Tyto moduly zahrnují systémovou řídicí desku (SCB), desku elektroniky zásuvek (EDB), desku řízení zásuvek (DCB), mikroprocesor komunikace IMM (ICM) a desku řad (RB).



#### Obrázek 6-6 – Nabídka Maintenance – Utilities (Údržba – Nástroje)

### 6.4.1 Upgrade Software (Aktualizovat software)

- 1 Otevřete přístupový panel vpravo vedle dotykové obrazovky LCD.
- 2 Vložte jednotku typu flash obsahující aktualizaci softwaru do portu USB.
- 3 Zvolte možnost Upgrade Software (Aktualizovat software)
- 4 Po zobrazení okna Enter Password (Zadat heslo) zvolte prázdné pole pro heslo. Zadejte heslo správce pomocí klávesnice na obrazovce, poté zvolte tlačítko ENTER a následně tlačítko OK.
- 5 Chcete-li v aktualizaci pokračovat, zvolte v poli hlášení UTIL07 tlačítko Yes (Ano). Tlačítkem No (Ne) instalaci zrušíte.
- 6 Obrazovka ztmavne a přístroj se restartuje. Nový software se načte při restartování přístroje.
- 7 Po zobrazení hlášení UTIL15 je proces aktualizace dokončen. Vyjměte jednotku USB Flash.

## 6.4.2 Save DB and Log (Uložit databázi a protokol)

#### Postup uložení souborů databáze lahviček a protokolu událostí na jednotku typu flash:

- 1 Otevřete přístupový panel vpravo vedle dotykové obrazovky LCD.
- 2 Vložte jednotku typu flash do portu USB.
- 3 Zvolte možnost Save DB and Log (Uložit databázi a protokol).
- 4 Zobrazí se ikona, která značí, že přístroj je zaneprázdněn.

5 Po dokončení se zobrazí dvě hlášení. Zvolte tlačítko **OK** v obou polích hlášení.

## 6.4.3 Save Log (Uložit protokol)

#### Postup uložení souborů protokolu událostí na jednotku typu flash:

- 1 Otevřete přístupový panel vpravo vedle dotykové obrazovky LCD.
- 2 Vložte jednotku typu flash dodanou společností BD do portu USB.
- 3 Zvolte možnost Save Log (Uložit protokol).
- 4 Zobrazí se ikona, která značí, že přístroj je zaneprázdněn.
- 5 Po dokončení se zobrazí hlášení. Zvolte položku **OK**.

## 6.4.4 Reboot (Restart)

#### Postup restartování aplikace / hlavního počítače přístroje BD BACTEC™ FX:

- 1 Zvolte položku **Reboot** (Restartovat). Zobrazí se potvrzovací hlášení s dotazem, zda chcete aplikaci restartovat.
- 2 Zvolením tlačítka Yes (Ano) restartování potvrdíte a zvolením tlačítka No (Ne) jej zrušíte. Po zobrazení potvrzovacího hlášení se v okně hlášení zobrazí potvrzení volby možnosti Yes (Ano).

## 6.4.5 Change Password (Změna hesla)

#### Postup změny hesla:

- 1 Zvolte možnost Change Password (Změna hesla).
- 2 Zobrazí se okno pro zadání hesla.
- 3 Zadejte aktuální heslo do pole Old Password (Staré heslo).
- 4 Zadejte nové heslo do pole New Password (Nové heslo).
- 5 Znovu zadejte nové heslo do pole Confirm Password (Potvrdit heslo).
- 6 Zvolte položku **OK**.

Pokud jste zadali stejné heslo do pole New Password (Nové heslo) a Confirm Password (Potvrdit heslo) a pokud nové heslo vyhovuje požadavkům, zobrazí se hlášení potvrzující změnu hesla.

Další informace naleznete v části 5.5.3.5.

Change Password	
Old password:	
New password:	
Confirm password:	
ОК	Cancel

#### Obrázek 6-7 – Okno Change Password (Změna hesla)

## 6.4.6 BD Utilities (Nástroje BD)

Tato funkce je určena pouze pro potřeby společnosti BD.

# 7 – Řešení potíží

# 7.1 Obecné: Servis přístroje

Pokud přístroj BD BACTEC<sup>™</sup> FX funguje nesprávně nebo neobvykle, můžete se pokusit problém vyřešit pomocí doporučení uvedených v této kapitole. Jakékoli jiné pokusy o opravu přístroje mají za následek ukončení odpovědnosti výrobce v souladu s podmínkami záruky.

Pokud nebudete schopni potíže se systémem vyřešit, obraťte se na místního zástupce společnosti BD. Kontaktní telefonní čísla jsou uvedena v části 9.

Tato část pojednává především o chybových hlášeních a kódech, které se zobrazí, když se v systému vyskytne známý problém. Tato hlášení jsou uvedena v abecedním pořadí spolu s možnými příčinami chyby a způsoby řešení.

# 7.2 Chybová a výstražná hlášení

UPOZORNĚNÍ

Když vás přístroj upozorní na výstrahy a chyby, ihned na ně reagujte.

Nastane-li v systému stav odpovídající výstraze nebo chybě, chyba se obvykle zobrazí v okně hlášení na obrazovce (některé výstrahy se pouze zapisují do systémového seznamu výstrah).

Existují různé typy výstrah a chyb a všechny se chovají lehce odlišným způsobem.

- Většina systémových výstrah se zobrazuje v oknech hlášení (některé jsou pouze odeslány na obrazovku System Alert (Systémová výstraha)).
- Většina systémových výstrah způsobí rozsvícení systémového indikátoru až do odstranění příslušné výstrahy. Některé výstrahy je nutné pouze potvrdit (např. pomocí tlačítka OK), a vypnout tak indikátor.
- Většina systémových výstrah vyvolává zvukový alarm. Některé výstrahy zní trvale (většinou pokud je nutné problém vyřešit, aby mohl provoz přístroje pokračovat), některé výstrahy zazní jako jeden tón. Nepřetržitý tón je možné zastavit zvolením tlačítka OK. Tímto postupem se však situace, která výstrahu způsobila, nemusí vyřešit.
- Všechny systémové výstrahy jsou odesílány na obrazovku System Alert (Systémová výstraha) a tisknou se v přehledu Alert List (Seznam výstrah) (posledních 100 výstrah). Poté, co se v seznamu výstrah přístroje nahromadí více než 100 výstrah, jsou nejstarší výstrahy ze seznamu odstraněny.
- Některá okna hlášení se zavřou samostatně jiná se nezavřou, dokud je nepotvrdíte (např. pomocí tlačítka OK).
- Chyby činnosti se zobrazují v oknech hlášení a nezpůsobují rozsvícení indikátoru systémové výstrahy. Tyto chyby nejsou odesílány na obrazovku System Alert (Systémová výstraha).
  Chyby činnosti se obvykle objevují spíše jako výsledek provedení neočekávané činnosti než jako chyba v přístroji.

Níže uvedená tabulka hlášení uvádí některé možné příčiny chyb a výstrah a možné způsoby nápravy.

#### UPOZORNĚNÍ

Pokud se vám nepodaří potíže vyřešit doporučeným postupem, obraťte se na společnost BD.

Systémové výstrahy je možné prohlížet a tisknout na obrazovce System Alerts (Systémové výstrahy). Viz část 5.3.5.

Chyba Č.	Hlášení	Možné příčiny	Způsoby řešení
System A	lerts (Systémové	výstrahy)	
00	Drawer X: Incubation failure. (Přístroj X: Chyba inkubace.)	Teplota inkubace v zásuvce přesáhla 40 °C nepřetržitě po dobu delší než 60 sekund.	Restartujte přístroj. Stanice jsou označeny jako Nepoužitelné. Další informace o práci s nepoužitelnými stanicemi naleznete v kapitole 7.3.2. Všechny lahvičky v dotčené řadě jsou označeny jako Affected Vials (Dotčené lahvičky). Pokyny týkající se dotčených lahviček naleznete v části 7.3.3. Obraťte se na společnost BD.
02	Drawer X: Temperature under setpoint. (Zásuvka X: Teplota pod nastaveným bodem.)	Teplota inkubace v zásuvce je nižší o více než 1,5 °C než nastavená teplota nepřetržitě po dobu delší než 180 minut od spuštění nebo nepřetržitě po dobu 60 minut po spuštění. Místnost může být příliš chladná.	Výstraha zmizí, jakmile se teplota vrátí do normálního rozmezí nepřetržitě na dobu 5 minut nebo jakmile je přístroj restartován. Stanice jsou označeny jako Nepoužitelné. Další informace o práci s nepoužitelnými stanicemi naleznete v kapitole 7.3.2. Všechny lahvičky v dotčené řadě jsou označeny jako Affected Vials (Dotčené lahvičky). Pokyny týkající se dotčených lahviček naleznete v části 7.3.3. Zkontrolujte, zda teplota v místnosti odpovídá specifikacím (Část 2).

Chyba Č.	Hlášení	Možné příčiny	Způsoby řešení		
System A	System Alerts (Systémové výstrahy)				
03	Drawer X: Temperature over setpoint. (Přístroj X: Teplota nad nastaveným bodem.)	Teplota inkubace v zásuvce je vyšší o více než 1,5 °C (ale nižší než 40 °C) než nastavená teplota nepřetržitě po dobu více než 60 minut. Teplota v místnosti je příliš vysoká. Zanesené vzduchové filtry.	Výstraha zmizí, jakmile se teplota vrátí do normálního rozmezí nepřetržitě na dobu 5 minut nebo jakmile je přístroj restartován. Zkontrolujte, zda teplota v místnosti odpovídá specifikacím (Část 2). Zkontrolujte/vyčistěte vzduchové filtry. Stanice jsou označeny jako Nepoužitelné. Další informace o práci s nepoužitelnými stanicemi naleznete v kapitole 7.3.2. Všechny lahvičky v dotčené řadě jsou označeny jako Affected Vials (Dotčené lahvičky). Pokyny týkající se dotčených lahviček naleznete v části 7.3.3.		
04	Drawer X: Temperature sensor fault. (Přístroj X: Vada čidla teploty.)	Teplota čidla zásuvky se liší od teploty čidla kontroly kvality o více než 1,0 °C po dobu více než 5 minut.	Výstraha zmizí, jakmile se teplota vrátí do normálního rozmezí nepřetržitě na dobu 5 minut nebo jakmile je přístroj restartován.		
05	Drawer X: Blower motor failure. (Přístroj X: Chyba motoru dmychadla.)	Chyba motoru dmychadla se objeví v případě, že motor nenaskočí ani po 3 opakovaných pokusech. Při výskytu chyby Blower Motor Failure (Chyba motoru dmychadla) se vypne ohřívač pro dotčenou zásuvku.	Chyba zmizí po restartování přístroje. Stanice jsou označeny jako Nepoužitelné. Další informace o práci s nepoužitelnými stanicemi naleznete v kapitole 7.3.2. Všechny lahvičky v dotčené řadě jsou označeny jako Affected Vials (Dotčené lahvičky). Pokyny týkající se dotčených lahviček naleznete v části 7.3.3.		
06	Instrument using default system configuration parameters. (Přístroj používá výchozí parametry konfigurace systému.)	Přístroj se restartoval a používá výchozí hodnoty systémových parametrů. Systémové parametry se nastavují (a/nebo resetují na výchozí hodnoty) na obrazovce Startup – Configuration (Spuštění – Konfigurace), na kterou mají přístup pouze zástupci společnosti BD.	Tato zpráva slouží pouze pro informaci. Zkontrolujte, zda všechny systémové parametry odpovídají požadavkům laboratoře.		

Chyba Č.	Hlášení	Možné příčiny	Způsoby řešení		
System A	System Alerts (Systémové výstrahy)				
07	Event Log Reinitialized. (Protokol událostí znovu spuštěn.)	Objevuje se během spuštění, když přístroj odhalí chybu v protokolu událostí.	Výstraha zmizí, jakmile přístroj vytvoří nový protokol událostí.		
08	Alert List Reinitialized. (Seznam výstrah znovu spuštěn.)	Objevuje se během spuštění, když přístroj odhalí chybu v seznamu výstrah.	Výstraha zmizí, jakmile přístroj vytvoří nový seznam výstrah.		
09	One or more stations has had a measurement failure or has had a vial presence switch failure. Open drawer to resolve error(s). (Jedna nebo více stanic měla chybu měření nebo chybu spínače přítomnosti lahvičky. Pro vyřešení chyb(y) otevřete zásuvku.)	Přístroj detekoval stav, který může představovat chybu měření nebo částečně usazenou lahvičku.	Výstraha zmizí, jakmile přístroj zjistí, že chyba již neexistuje. Zkontrolujte, zda jsou všechny lahvičky ve stanicích řádně usazeny. Pokud výstraha nezmizí, zablokujte stanici a obraťte se na společnost BD. Stanice jsou označeny jako Nepoužitelné. Další informace o práci s nepoužitelnými stanicemi naleznete v kapitole 7.3.2. Přesuňte lahvičky z označených stanic do 40 minut od vyvolání této výstrahy, aby nebyly označeny jako Affected Vials (Dotčené lahvičky).		
11	Printer offline. (Tiskárna mimo provoz.)	Došlo k dočasnému naplnění čekající tiskové fronty tiskárny. Tiskárna je vypnutá. Tiskový kabel je odpojen. Došlo k přerušení připojení k rozbočovači. Tiskový server je vypnutý. Napájení rozbočovače je odpojené. Přístroj v dané pracovní skupině je mimo provoz.	Zkontrolujte všechny okolnosti uvedené vlevo. Všechny přehledy ve frontě se vytisknou po odstranění chyby.		
13	Database Reinitialized. (Databáze znovu spuštěna.)	Objevuje se během spuštění, když přístroj odhalí chybu v databázi.	Výstraha zmizí, jakmile přístroj znovu spustí databázi a odstraní chybu.		

Chyba Č.	Hlášení	Možné příčiny	Způsoby řešení		
System A	System Alerts (Systémové výstrahy)				
14	Time offset (SESC) will inhibit the movement of vials between instruments. Contact BD. (Kompenzace časového pásma znemožní pohyb lahviček mezi přístroji. Obraťte se na společnost BD.)	Došlo k nesouladu času u několika přístrojů.	Tato chyba se objevuje a odstraňuje automaticky. Pokud chyba přetrvává nebo se objevuje opakovaně, obraťte se na místního zástupce společnosti BD.		
15	Contains a vial which may have a reading gap due to an invalid time offset (SESC). Consult manual. (Obsahuje lahvičku s prodlevou měření z důvodu neplatné kompenzace časového pásma. Nahlédněte do příručky.)	Nejpravděpodobnější příčinou je to, že došlo k přesunu lahvičky mezi přístroji s nesourodou kompenzací časového pásma.	Všechny lahvičky s prodlevou měření jsou označeny jako Affected Vials (Dotčené lahvičky). Pokyny týkající se dotčených lahviček naleznete v části 7.3.3.		
16	EpiCenter Communications failure. (Chyba komunikace se systémem EpiCenter.)	Tato výstraha se zobrazí, pokud je systém BD EpiCenter™ nakonfigurovaný, ale není dostupný.	Výstraha sama zmizí po opětovném navázání komunikace se systémem BD EpiCenter™.		
17	LIS Server not responding to uploads. (Server systému LIS nereaguje na nahrávání dat.)	Tato výstraha se objeví, pokud je systém LIS nakonfigurovaný, ale není dostupný.	Výstraha sama zmizí po opětovném navázání komunikace se systémem LIS.		
18	LIS interface offline. (Rozhraní systému LIS mimo provoz.)	Výstraha se zobrazí, pokud knihovna systému LIS vrátí některou z níže uvedených chyb do aplikace FX. LIS_SYSTEM_ERROR: UNSUPPORTED_CONFIG: LIS_ASSERT_ERROR: DEBUG_PROBLEM:	Problém v komunikaci mezi přístrojem a systémem LIS. Viz specifikace rozhraní BD LIS.		

Chyba Č.	Hlášení	Možné příčiny	Způsoby řešení		
System A	System Alerts (Systémové výstrahy)				
20	AC Power is lost. (Výpadek síťového napájení.)	Hlavní počítač není napájen ze sítě déle než 60 sekund.	Pokud nedojde k obnově napájení hlavního počítače během 60 sekund od zjištění výpadku napájení, hlavní počítač provede řízené vypnutí uživatelského rozhraní.		
21	Upgrade error. (Chyba aktualizace.)	Došlo k problémům s aktualizací softwaru.	Restartujte přístroj s diskem typu flash, který obsahuje softwarovou aktualizaci, vloženým do jednotky USB. Dojde-li k chybě znovu, obraťte se na místního zástupce společnosti BD.		
22	X EDB offline. (X EDB mimo provoz.)	Výstraha se objeví, pokud zásuvka nemůže navázat komunikaci s počítačovou deskou hlavního přístroje.	Restartujte přístroj. Stanice jsou označeny jako Nepoužitelné. Další informace o práci s nepoužitelnými stanicemi naleznete v kapitole 7.3.2. Přesuňte lahvičky z označených stanic do 40 minut od vyvolání této výstrahy, aby nebyly označeny jako Affected Vials (Dotčené lahvičky).		
23	Drawer 'X' offline. Remove any vials in unusable stations. Consult Manual. (Zásuvka "X" mimo provoz. Vyjměte lahvičky z nepoužitelných stanic. Nahlédněte do příručky.)	Výstraha se objeví, pokud zásuvka nemůže navázat komunikaci s počítačovou deskou hlavního přístroje.	Restartujte přístroj. Stanice jsou označeny jako Nepoužitelné. Další informace o práci s nepoužitelnými stanicemi naleznete v kapitole 7.3.2. Přesuňte lahvičky z označených stanic do 40 minut od vyvolání této výstrahy, aby nebyly označeny jako Affected Vials (Dotčené lahvičky).		
25	Drawer X: Measurement System offline. (Přístroj X: Systém měření mimo provoz.)	Chyba protřepávání způsobila vypnutí měřicího systému po třech neúspěšných pokusech o zastavení v poloze pro odečet.	Restartujte přístroj. Stanice jsou označeny jako Nepoužitelné. Další informace o práci s nepoužitelnými stanicemi naleznete v kapitole 7.3.2. Přesuňte lahvičky z označených stanic do 10 minut od vyvolání této výstrahy, aby nebyly označeny jako Affected Vials (Dotčené lahvičky).		

Chyba Č.	Hlášení	Možné příčiny	Způsoby řešení		
System A	System Alerts (Systémové výstrahy)				
26	Drawer open too long. (Zásuvka je otevřená příliš dlouho.)	Zásuvka je otevřená déle než 10 minut.	Zavřete zásuvku. Nechte zásuvku zavřenou alespoň 30 minut. POZNÁMKA: Pokud zásuvku nezavřete do 40 minut od jejího otevření, všechny lahvičky v této zásuvce budou označeny jako Affected Vials (Dotčené lahvičky). Pokyny týkající se dotčených lahviček naleznete v části 7.3.3.		
30	The instrument has lost connectivity to the server database. (Přístroj ztratil připojení k databázi serveru.)	Přístroj přestal komunikovat s hlavní databází systému BD EpiCenter™.	Přístroj přejde do provozu v degradovaném režimu. Informace o provozu v degradovaném režimu naleznete v části 4.12.3.		
31	Database Object Reinitialized. (Objekt databáze znovu spuštěn.)	Došlo k porušení jednotlivého měření nebo souboru měření.	Je poškozen datový sektor na jednotce typu flash nebo se objevila chyba kontrolního součtu u předmětu měření nebo souboru měření. Jedno nebo více měření bylo ztraceno. Tato zpráva slouží pouze pro informaci. Pokud dojde k poškození čtyř následujících měření, dojde k prodlevě měření a lahvička se automaticky stane dotčenou.		
32	Barcode Reader n: Cannot determine type. (Čtečka čárových kódů n: Nelze určit typ.)	Přístroj nemůže komunikovat se čtečkou čárových kódů a stanovit její typ.	Pokus o navázání komunikace pokračuje každé 2 minuty až do úspěšného navázání komunikace se čtečkou čárových kódů.		
33	Program download failure. (Chyba stažení programu.)	Výstraha se objeví, jakmile mikroprocesor neprovede úplné stažení dat.	Restartujte přístroj.		
34	Watchdog Timeout Failure, Notify Becton Dickinson. (Chyba vypršení času sledování. Obraťte se na společnost Becton Dickinson.)	Došlo k chybě v softwaru hlavního počítače.	Restartujte hlavní počítač pomocí funkce Maintenance > Utilities > Reboot (Údržba – Nástroje – Restart).		

Chyba Č.	Hlášení	Možné příčiny	Způsoby řešení
System A	lerts (Systémové	výstrahy)	
36	Reboot Reason. (Důvod restartu.)	Hlášení odeslané pouze na obrazovku System Alerts (Systémové výstrahy) – podrobné informační okno. Došlo k restartování přístroje z některého z následujících důvodů: 1. Neznámá příčina 2. Spuštění aktualizace softwaru 3. Dokončení aktualizace softwaru 4. Výpadek napájení 5. Přerušení napájení 6. Akce softwaru 7. Vypršení času sledování 8. Chyba softwaru 9. Neplatný počet WD 10. Chyba Syscall 11. OSBDPL Fatal 12. nepovolený přechod na předchozí verzi 13. Akce na úrovni přerušení 14. Neplatný kód příčiny 15. Chyba spojité konfigurace 16a. Chyba alokace (pouze VxWorks) 16b. Údržba systému (pouze NgbOnWin) 17. Stisknutí tlačítka Reboot (Restart) 18. Restartování aplikace k dokončení aktualizace softwaru 19. Aktualizace dokončena	Pokud se chyba vyskytne znovu, obraťte se na společnost BD. Pokud je u důvodů 4 a 5 výpadek napájení delší než 40 minut, všechny lahvičky v přístroji budou označeny jako Affected Vials (Dotčené lahvičky). Pokyny týkající se dotčených lahviček naleznete v části 7.3.3.
37	Drawer X: Agitation Failure. (Přístroj X: Chyba protřepávání.)	Protřepávání mimo normální rozmezí. Protřepávání bylo čtyřikrát po sobě restartováno. (Výstraze předchází čtyři výskyty výstrahy 47.)	Výstraha zmizí, jakmile přístroj určí, že rychlost protřepávání vyhovuje normálnímu rozmezí. Stanice jsou označeny jako Nepoužitelné. Další informace o práci s nepoužitelnými stanicemi naleznete v kapitole 7.3.2. Přesuňte lahvičky z označených stanic do 40 minut od vyvolání této výstrahy, aby nebyly označeny jako Affected Vials (Dotčené lahvičky).

Chyba Č.	Hlášení	Možné příčiny	Způsoby řešení		
System A	System Alerts (Systémové výstrahy)				
38	Drawer X: Contains a vial with a reading gap. Consult manual. (Zásuvka X: Obsahuje lahvičku s prodlevou měření. Nahlédněte do příručky.)	Algoritmus hodnocení prodlevy měření určil, že prodleva měření u lahvičky je delší než 40 minut nebo algoritmy nezpracovaly měření po dobu 40 minut. Tato výstraha je hlášena pokaždé, když je v zásuvce detekována odlišná lahvička s prodlevou měření.	Všechny lahvičky v dotčené řadě jsou označeny jako Affected Vials (Dotčené lahvičky). Pokyny týkající se dotčených lahviček naleznete v části 7.3.3.		
39	Drawer X: A temporary agitation failure has occurred. (Zásuvka X: došlo k dočasné chybě protřepávání.)	Chyba protřepávání způsobená neúplným zavřením zásuvky.	Otevřete a zavřete zásuvku a poté vypněte a znovu zapněte napájení přístroje. Obraťte se na společnost BD.		
40	Reminder – The drawer has been open too long. (Upomínka – Zásuvka je otevřená příliš dlouho.)	Výstraha se zobrazuje každých 5 minut, pokud je zásuvka stále otevřená i poté, co byla nahlášena a potvrzena výstraha č. 26.	Zavřete zásuvku. POZNÁMKA: Pokud zásuvku nezavřete do 40 minut od jejího otevření, všechny lahvičky v této zásuvce budou označeny jako Affected Vials (Dotčené lahvičky). Pokyny týkající se dotčených lahviček naleznete v části 7.3.3.		
41	NTP server unavailable: clocks may not be synchronized. (Server NTP není dostupný: hodiny nemusí být synchronizovány.)	Výstraha se objeví, když síťový klient nedostává odezvu na požadavek synchronizace času.	Zkontrolujte, zda jsou všechny síťové kabely správně zapojeny.		
44	BD BACTEC FX and BD EpiCenter times are not synchronized. (Časy systémů BD BACTEC FX a BD EpiCenter nejsou synchronizované.)	Bylo zjištěno, že čas v přístroji není synchronizován s časovou službou systému BD EpiCenter™.	Zkontrolujte, zda jsou všechny síťové kabely správně zapojeny.		

Chyba Č.	Hlášení	Možné příčiny	Způsoby řešení		
System A	System Alerts (Systémové výstrahy)				
46	Database recovery file invalid. (Neplatný soubor obnovení databáze.)	Tato výstraha způsobí pouze vrácení posledního kroku pracovního postupu před výpadkem napájení. Bude vytvořen nový soubor obnovení.	Hlášení má pouze informační charakter. Není nutná žádná činnost.		
47	Drawer X: Agitation Re- Started (Zásuvka X: Protřepávání restartováno.)	Rychlost protřepávání je mimo normální rozmezí nebo se protřepávání nezastavilo v místě čidla či je nebylo schopné detekovat nepřetržitě po dobu 10 sekund. Chyba otevřené zásuvky, skenování měření nebo výpadku napájení se resetuje čtyřikrát po sobě.	Výstraha je uvedena pouze na obrazovce System Alerts (Systémové výstrahy) a v příslušném přehledu. Výstraha zmizí, jakmile se rychlost protřepávání vrátí do normálního rozmezí. Pokud se toto hlášení objevuje často, obraťte se na společnost BD a objednejte servis.		
49	Drawer X Rows A & B are Offline. Remove any vials in unusable stations. Consult Manual. (Zásuvka X: Řady A a B jsou mimo provoz. Vyjměte lahvičky z nepoužitelných stanic. Nahlédněte do příručky.)	Při ztrátě komunikace desky řízení zásuvek s elektronickou deskou řady, která ovládá řady A a B, je elektronická deska řady označena jako mimo provoz.	Restartujte přístroj. Stanice jsou označeny jako Nepoužitelné. Další informace o práci s nepoužitelnými stanicemi naleznete v kapitole 7.3.2. Přesuňte lahvičky z označených stanic do 40 minut od vyvolání této výstrahy, aby nebyly označeny jako Affected Vials (Dotčené lahvičky).		
50	Drawer X Rows C & D are Offline. Remove any vials in unusable stations. Consult Manual. (Zásuvka X: Řady C a D jsou mimo provoz. Vyjměte lahvičky z nepoužitelných stanic. Nahlédněte do příručky.)	Při ztrátě komunikace desky řízení zásuvek s elektronickou deskou řady, která ovládá řady C a D, je elektronická deska řady označena jako mimo provoz.	Restartujte přístroj. Stanice jsou označeny jako Nepoužitelné. Další informace o práci s nepoužitelnými stanicemi naleznete v kapitole 7.3.2. Přesuňte lahvičky z označených stanic do 40 minut od vyvolání této výstrahy, aby nebyly označeny jako Affected Vials (Dotčené lahvičky).		

Chyba Č.	Hlášení	Možné příčiny	Způsoby řešení		
System A	System Alerts (Systémové výstrahy)				
51	Drawer X Rows E & F are Offline. Remove any vials in unusable stations. Consult Manual. (Zásuvka X: Řady E a F jsou mimo provoz. Vyjměte lahvičky z nepoužitelných stanic. Nahlédněte do příručky.)	Při ztrátě komunikace desky řízení zásuvek s elektronickou deskou řady, která ovládá řady E a F, je elektronická deska řady označena jako mimo provoz.	Restartujte přístroj. Stanice jsou označeny jako Nepoužitelné. Další informace o práci s nepoužitelnými stanicemi naleznete v kapitole 7.3.2. Přesuňte lahvičky z označených stanic do 40 minut od vyvolání této výstrahy, aby nebyly označeny jako Affected Vials (Dotčené lahvičky).		
52	Drawer X Rows G & H are Offline. Remove any vials in unusable stations. Consult Manual. (Zásuvka X: Řady G a H jsou mimo provoz. Vyjměte lahvičky z nepoužitelných stanic. Nahlédněte do příručky.)	Při ztrátě komunikace desky řízení zásuvek s elektronickou deskou řady, která ovládá řady G a H, je elektronická deska řady označena jako mimo provoz.	Restartujte přístroj. Stanice jsou označeny jako Nepoužitelné. Další informace o práci s nepoužitelnými stanicemi naleznete v kapitole 7.3.2. Přesuňte lahvičky z označených stanic do 40 minut od vyvolání této výstrahy, aby nebyly označeny jako Affected Vials (Dotčené lahvičky).		
53	Drawer X Rows J & K are Offline. Remove any vials in unusable stations. Consult Manual. (Zásuvka X: Řady J a K jsou mimo provoz. Vyjměte lahvičky z nepoužitelných stanic. Nahlédněte do příručky.)	Při ztrátě komunikace desky řízení zásuvek s elektronickou deskou řady, která ovládá řady J a K, je elektronická deska řady označena jako mimo provoz.	Restartujte přístroj. Stanice jsou označeny jako Nepoužitelné. Další informace o práci s nepoužitelnými stanicemi naleznete v kapitole 7.3.2. Přesuňte lahvičky z označených stanic do 40 minut od vyvolání této výstrahy, aby nebyly označeny jako Affected Vials (Dotčené lahvičky).		

Chyba Č.	Hlášení	Možné příčiny	Způsoby řešení
Hlášení č	árových kódů		
BC01	Invalid medium type. Reenter barcodes. (Neplatné číslo přístupu. Zadejte znovu čárové kódy.)	Bylo naskenováno nebo zadáno číslo pořadí lahvičky a v přístroji není definován typ média.	Zkontrolujte, zda je naskenován správný čárový nebo náhradní čárový kód lahvičky. Jako čísla pořadí je možné použít pouze originální čárové kódy pořadí lahviček BD nebo náhradní čárové kódy dodané společností BD. Pokud jste zadali číslo pořadí lahvičky ručně, dbejte na to, aby bylo zadáno správně. Okno hlášení zavřete zvolením tlačítka <b>OK</b> .
BC03	Invalid sequence. Reenter barcodes. (Neplatné číslo přístupu. Zadejte znovu čárové kódy.)	Bylo naskenováno nebo zadáno číslo pořadí lahvičky, které nesplňuje definované parametry (např. je příliš dlouhé, příliš krátké, má nesprávné znaky).	Zkontrolujte, zda je naskenován správný čárový nebo náhradní čárový kód lahvičky. Jako čísla pořadí je možné použít pouze originální čárové kódy pořadí lahviček BD nebo náhradní čárové kódy dodané společností BD. Pokud jste zadali číslo pořadí lahvičky ručně, dbejte na to, aby bylo zadáno správně. Okno hlášení zavřete zvolením tlačítka <b>OK</b> .
BC05	Invalid accession. Reenter barcodes. (Neplatné číslo přístupu. Zadejte znovu čárové kódy.)	Bylo zadáno číslo přístupu, které nesplňuje definované parametry. Může obsahovat neplatné znaky jako např.: *?[]!#  nebo může být příliš dlouhé. Mohlo také dojít k tomu, že jste již naskenovali číslo pořadí a poté jste naskenovali jiné číslo pořadí, zatímco přístroj očekával skenování čárového kódu čísla přístupu.	Zadejte platné číslo přístupu v délce maximálně 20 znaků bez následujících znaků: * ? []! #   Okno hlášení zavřete zvolením tlačítka <b>OK</b> .

Chyba Č.	Hlášení	Možné příčiny	Způsoby řešení		
Hlášení n	Hlášení na obrazovce Culture (Kultura)				
CS01	Patient ID not found. (ID pacienta nenalezeno.)	Zadané ID pacienta se nenachází v databázi. Zadaná hodnota je zobrazena v horní části okna hlášení.	Zkontrolujte, zda je ID pacienta zadáno správně a úplně. Záznam pacienta nelze vyvolat zadáním pouze části ID pacienta.		
CS02	Patient name not found. (Jméno pacienta nenalezeno.)	Zadané jméno pacienta nebo jeho část se nenachází v databázi. Zadaná hodnota je zobrazena v horní části okna hlášení.	Pokud jste zadali celé jméno, zkuste zadat pouze první část jména.		
CS03	Too many patients found. Please refine search. (Nalezeno příliš mnoho pacientů. Zkuste zúžit vyhledávání.)	Vyhledávání jména pacienta nalezlo více než 50 položek v databázi.	Zadejte více znaků, abyste zúžili výsledky vyhledávání.		
CS15	Disassociate sequence from accession? (Zrušit přiřazení pořadí k přístupu?)	Stiskli jste tlačítko Disassoc(iate) (Zrušit přiřazení) na obrazovce Culture – Vial (Kultura – Lahvička). Pořadí a přístup jsou zobrazené v horní části okna hlášení.	Zvolením tlačítka <b>Yes</b> (Ano) přiřazení zrušíte. Zvolením tlačítka <b>No</b> (Ne) zrušení přiřazení neprovedete.		
CS21	One or more reports have been cancelled. (Jeden či více přehledů byly zrušeny.)	Hlášení se zobrazí po zvolení možnosti Cancel (Zrušit) po zobrazení požadavku k tisku.	Tato zpráva slouží pouze pro informaci.		
CS22	Report has been sent to the printer. (Přehled byl odeslán do tiskárny.)	Na obrazovce Plot (Graf) bylo stisknuto tlačítko Print (Tisk). Toto hlášení se rovněž zobrazí při odpovědi Yes (Ano) na hlášení WE35 nebo při požadavku na tisk přehledů, které nemají nadměrnou velikost.	Tato zpráva slouží pouze pro informaci. Okno hlášení zavřete zvolením tlačítka <b>OK</b> a vytisknete přehled.		

Chyba Č.	Hlášení	Možné příčiny	Způsoby řešení
Hlášení n	a obrazovce Cult	ure (Kultura)	
CS23	Disassociate specimen from patient? (Zrušit přiřazení vzorku k pacientovi?)	Stiskli jste tlačítko Disassoc(iate) (Zrušit přiřazení) na obrazovce Culture – Patient (Kultura – Pacient). Pořadí a přístup jsou zobrazené v horní části okna hlášení.	Zvolením tlačítka <b>Yes</b> (Ano) přiřazení zrušíte. Zvolením tlačítka <b>No</b> (Ne) zrušení přiřazení neprovedete.
CS24	Sequence scanned already associated with accession. Must disassociate on Vial tab before reassociating. (Naskenované pořadí je již přiřazeno k přístupu. Před opětovným přiřazením musíte nejdříve zrušit přiřazení na kartě Vial (Lahvička).)	Hlášení se objevuje v případě, že naskenujete čárový kód neodpovídající pořadí (jiný než kód odpovídající zobrazenému přístupu) nebo čárový kód pořadí, který je již přiřazen k jinému číslu přístupu.	Lahvičku lze přiřadit pouze k jednomu číslu přístupu.

Chyba Č.	Hlášení	Možné příčiny	Způsoby řešení		
Hlášení n	Hlášení na obrazovce ID Anonymous (Identifikace anonymních lahviček)				
ID01	Positive- Anonymous pulled. Scan sequence and touch <save> to ID and remove. (Pozitivní anonymní lahvička vytažena. Naskenujte pořadí a stiskněte tlačítko <save> (Uložit) k identifikaci a vyjměte.)</save></save>	Došlo k vytažení pozitivní anonymní lahvičky ze stanice. Stanice je zobrazena v horní části okna hlášení.	Naskenujte čárový kód pořadí lahvičky. Zvolením tlačítka <b>Save</b> (Uložit) uložte identifikaci, pokud chcete lahvičku ponechat mimo přístroj. Pokud chcete lahvičku vrátit do přístroje, vložte ji do stanice s BLIKAJÍCÍM ZELENÝM indikátorem a nevolte tlačítko Save (Uložit).		
ID02	The instrument has lost connectivity to the server database. Vial cannot be identified now and must be returned anonymously to maintain readings. Touch Cancel to discard all readings. (Přístroj ztratil připojení k serveru databáze. Lahvička nemůže být nyní identifikována a musí být navrácena anonymně k udržení měření. Stiskněte tlačítko Cancel (Zrušit) pro zrušení všech měření.)	Byla vytažena anonymní lahvička ze stanice v přístroji v degradovaném režimu.	Chcete-li pokračovat v anonymním testování lahvičky, vložte lahvičku zpět do stejné stanice. Případně můžete zrušit všechna měření zvolením tlačítka <b>Cancel</b> (Zrušit) nebo zavřením zásuvky.		
ID05	Vial pending identification. All readings will be lost. (Lahvička bez identifikace. Všechna měření budou ztracena.)	Toto hlášení se zobrazí při volbě možnosti <discard> (Zlikvidovat) na obrazovce Identify Anonymous (Identifikace anonymních Iahviček).</discard>	Zvolením tlačítka <b>OK</b> zlikvidujete měření lahvičky. Zvolením tlačítka <b>Cancel</b> (Zrušit) zrušíte likvidaci měření.		

Chyba Č.	Hlášení	Možné příčiny	Způsoby řešení		
Hlášení n	Hlášení na obrazovce ID Anonymous (Identifikace anonymních lahviček)				
ID09	Removed vial is anonymous. Identify? (Vyjmutá lahvička je anonymní. Identifikovat?)	Došlo k vytažení anonymní lahvičky při zobrazení jiné obrazovky než ID Anonymous (Identifikace anonymních lahviček).	Zvolením možnosti <b>Yes</b> (Ano) identifikujete anonymní lahvičku. Objeví se obrazovka ID Anonymous (Identifikace anonymních lahviček). Pokud nechcete identifikovat anonymní lahvičku, zvolte možnost <b>No</b> (Ne). Další pokyny jsou uvedeny v následných hlášeních.		
ID10	Vial has been out of the instrument too long. The vial's protocol will be restarted and it should be subcultured. Consult Manual. (Lahvička venku z přístroje na delší než doporučenou dobu. Při vrácení lahvičky proběhne restart algoritmů a protokolu. Nahlédněte do příručky.) <ok>.</ok>	Naskenovaný čárový kód pořadí lahvičky patří ke známé lahvičce, která byla vyjmuta z přístroje před více než 5 hodinami (okno pro opětovné vložení).	Je-li lahvička vložena zpět do přístroje, bude považována za novou lahvičku. Pokud k tomuto dojde během činnosti ID Anonymous (Identifikace anonymních lahviček), lahvička si uchová všechna svá měření a informace přiřazené k anonymní lahvičce, ale předchozí informace o pořadí budou zlikvidovány.		
ID12	Re-insert vial to continue measuring anonymously or touch Cancel to discard all readings. (Znovu vložte lahvičku a pokračujte v anonymním měření nebo stiskněte tlačítko Zrušit a zlikvidujte všechna měření.)	Hlášení se objevuje, pokud odpovíte No (Ne) na hlášení ID09 nebo pokud na obrazovce ID Anonymous (Identifikace anonymních Iahviček) zvolíte tlačítko Return (Zpět).	Pokud lahvičku vložíte zpět do stanice, bude nadále probíhat měření a lahvička bude považována jako anonymní. Předchozí měření se uchovají a testování bude pokračovat. Pokud v odpovědi na hlášení zvolíte možnost <b>Cancel</b> (Zrušit), lahvička se stane nově vloženou anonymní lahvičkou.		
ID13	Vial pending identification. Discard all readings and exit workflow? (Lahvička bez identifikace. Zrušit všechna měření a ukončit pracovní postup?)	Hlášení se zobrazí při zvolení tlačítka Exit (Konec) na obrazovce ID Anonymous (Identifikace anonymních lahviček). Současně jsou zobrazeny informace související s vyjmutou lahvičkou.	Zvolením možnosti <b>Yes</b> (Ano) zavřete obrazovku ID Anonymous (Identifikace anonymních lahviček). Všechna měření dané lahvičky až do této chvíle jsou zlikvidována. Zvolením možnosti <b>No</b> (Ne) zrušíte ukončení činnosti a můžete pokračovat v identifikaci anonymních lahviček.		

Chyba Č.	Hlášení	Možné příčiny	Způsoby řešení
Hlášení n	a obrazovce ID Aı	nonymous (Identifikace a	anonymních lahviček)
ID14	Vial cannot be identified with this sequence. Duplicate sequence exists. Consult Manual. (Lahvička s tímto pořadím nemůže být identifikována. Existuje duplicitní pořadí. Nahlédněte do příručky.)	Přístroj zjistil, že právě naskenované číslo pořadí náleží jiné lahvičce.	Došlo k záměně lahviček. Aby byla zajištěna optimální výtěžnost, proveďte subkultivaci obou lahviček. Opětovné vložení lahvičky proveďte pomocí postupu vložení lahvičky.

Chyba Č.	Hlášení	Možné příčiny	Způsoby řešení		
Hlášení n	Hlášení na obrazovce Maintenance Utilities (Nástroje údržby)				
UTIL01	Database saved! (Databáze uložena.)	Uložení bylo úspěšně dokončeno, obrazovka Maintenance – Utilities – Save DB (Údržba – Nástroje – Uložit databázi).	Tato zpráva slouží pouze pro informaci.		
UTIL02	Database save failed! (Uložení databáze nebylo úspěšné.)	Uložení nebylo úspěšně dokončeno. Jednotka typu flash může být plná nebo může být poškozen systém souborů na jednotce.	Zkuste provést uložení znovu. Pokud se chyba objeví znovu, zkuste činnost zopakovat s novou jednotkou typu flash.		
UTIL03	Event log saved! (Protokol událostí uložen.)	Uložení bylo úspěšně dokončeno, obrazovka Maintenance – Utilities – Save Log (Údržba – Nástroje – Uložit protokol).	Tato zpráva slouží pouze pro informaci.		
UTIL04	Event log save failed! (Uložení protokolu událostí nebylo úspěšné.)	Uložení nebylo úspěšně dokončeno. Jednotka typu flash může být plná nebo může být poškozen systém souborů na jednotce.	Zkuste provést uložení znovu. Pokud se chyba objeví znovu, zkuste činnost zopakovat s novou jednotkou typu flash.		
UTIL07	Verify there is a valid BACTEC FX Software Upgrade disk in the instrument. Press Yes to continue with the Upgrade. (Ověřte, že je v přístroji vložen disk s platnou aktualizací softwaru BACTEC FX. Chcete-li provést aktualizaci, zvolte možnost Ano.)	Zadali jste platné heslo pro aktualizaci softwaru přístroje.	Vložte jednotku typu flash, která obsahuje aktualizaci softwaru, do portu USB a pokračujte zvolením možnosti <b>Yes</b> (Ano).		
UTIL10	Did not find a valid BACTEC FX Software Upgrade disk. (Disk s platnou aktualizací softwaru BACTEC FX nebyl nalezen.)	Jednotka typu flash v portu USB neobsahuje aktualizovaný software přístroje BD BACTEC™ FX.	Vyhledejte správnou jednotku typu flash s aktualizací softwaru přístroje a vložte ji do portu USB. Je-li jednotka typu flash správně označená (se správnou verzí aktualizace softwaru), obraťte se na společnost BD a vyžádejte si novou jednotku typu flash s aktualizací softwaru.		

Chyba Č.	Hlášení	Možné příčiny	Způsoby řešení
Hlášení n	a obrazovce Main	tenance Utilities (Nástro	je údržby)
UTIL11	Password incorrect, please reenter. (Nesprávné heslo, zadejte znovu.)	Aktuální heslo nebylo zadáno správně.	Zadejte správné heslo.
UTIL12	Confirmation of new password failed. Try again. (Chyba při potvrzení nového hesla. Zkuste znovu.)	Byla zadána odlišná hesla do polí New Password (Nové heslo) a Confirm Password (Potvrdit heslo).	Zadejte stejné heslo do polí New Password (Nové heslo) a Confirm Password (Potvrdit heslo).
UTIL13	Password successfully changed. (Heslo úspěšně změněno)	Nově zadané heslo bylo přijato.	Tato zpráva slouží pouze pro informaci.
UTIL14	Downgrading to an older version of BACTEC FX System Software is not allowed. Please Remove BACTEC FX System Software device from USB port. (Opojte zařízení se softwarem systému BACTEC FX z portu USB. Provádění downgradu na starší verzi softwaru systému BACTEC FX Software není povoleno.)	Pokusili jste se nainstalovat verzi softwaru, která je starší než aktuální verze v přístroji.	Instalace starší verze softwaru přístroje není dovolena.

Chyba Č.	Hlášení	Možné příčiny	Způsoby řešení
Hlášení n	a obrazovce Main	tenance Utilities (Nástro	je údržby)
UTIL15	Software Upgrade completed. Please Remove BACTEC FX System Software device from USB port. (Opojte zařízení se softwarem systému BACTEC FX z portu USB. Provádění downgradu na starší verzi softwaru systému BACTEC FX Software není povoleno.)	Aktualizace systémového softwaru byla úspěšně dokončena.	Tato zpráva slouží pouze pro informaci. Vyjměte jednotku typu flash z portu USB.

Chyba Č.	Hlášení	Možné příčiny	Způsoby řešení		
Hlášení n	Hlášení na obrazovce Vial Entry (Vložení lahvičky)				
VE01	Vial out of instrument for longer than recommended time. Algorithms and Protocol will be restarted when vial is returned. Consult Manual. (Lahvička venku z přístroje na delší než doporučenou dobu. Při vrácení lahvičky proběhne restart algoritmů a protokolu. Nahlédněte do příručky.)	Pokusili jste se znovu vložit lahvičku, která byla vyjmuta z přístroje déle než 5 hodin (se stavem Právě testovaná, Pozitivní nebo Negativní). Pořadí a stav jsou zobrazeny v horní části okna hlášení.	U lahvičky proveďte subkultivaci. Lahvičku lze znovu vložit do přístroje, ale bude považována za novou lahvičku. Dosavadní měření budou zlikvidována.		
VE06	Vial entered with no accession. Accession can be entered at Culture Screen. (Vložena lahvička bez čísla přístupu. Přístup je možné zadat na obrazovce Kultura.)	Je povolena funkce Accession Barcoding (Snímání kódů přístupu) a před vložením lahvičky do stanice jste naskenovali pouze číslo pořadí lahvičky. Pořadí a stanice jsou uvedeny v horní části okna hlášení.	Tato zpráva slouží pouze pro informaci. Číslo přístupu lze kdykoliv zadat na obrazovce Culture – Vial (Kultura – Lahvička). Pokračujte zvolením tlačítka <b>OK</b> .		
VE13	Anonymous vials cannot be entered with an accession. Accession discarded. (Anonymní lahvičky nelze vkládat s číslem přístupu. Přístup zrušen.)	Do stanice byla vložena lahvička a byl naskenován pouze čárový kód přístupu.	Při skenování čárového kódu přístupu je nutné rovněž naskenovat číslo pořadí lahvičky. Při vkládání anonymní lahvičky neskenujte žádné čárové kódy. Okno hlášení zavřete zvolením tlačítka <b>OK</b> .		
VE16	One or more vials entered anonymously while the instrument was off. (V době, kdy byl přístroj vypnutý, byla anonymně vložena jedna nebo více lahviček.)	Do přístroje byla vložena jedna nebo více lahviček během výpadku napájení nebo v době, kdy byla zásuvka mimo provoz.	Tato zpráva slouží pouze pro informaci. Okno hlášení zavřete zvolením tlačítka <b>OK</b> .		

Chyba Č.	Hlášení	Možné příčiny	Způsoby řešení		
Hlášení na obrazovce Vial Entry (Vložení lahvičky)					
VE17	Last known status of sequence scanned was POSITIVE. (Poslední známý stav naskenovaného pořadí byl POSITIVE (POZITIVNÍ).)	Během činnosti Vial Entry (Vložení lahvičky) nebo ID Anonymous (Identifikace anonymních lahviček) bylo naskenováno číslo pořadí pozitivní lahvičky.	Tato zpráva slouží pouze pro informaci. Stav lahvičky se změní na Ongoing (Právě testovaná), pokud ji znovu vložíte do přístroje až po uplynutí 20minutového okna pro rychlou výměnu (ale do 5 hodin od vyjmutí). V opačném případě zůstane stav lahvičky Positive (Pozitivní). Analýza pozitivity se restartuje při opětovném vložení, avšak původní hodnota parametru Start of Protocol (Začátek protokolu) je zachována.		
VE18	The vial's last known status is POSITIVE. Would you like to change the status to ONGOING when the vial is re-inserted? (Poslední známý stav lahvičky je POZITIVNÍ. Chcete změnit stav na PRÁVĚ TESTOVANÁ při opětovném vložení lahvičky?)	Došlo k opětovnému vložení pozitivní lahvičky do přístroje do 20 minut od jejího vyjmutí.	Zvolením tlačítka <b>Yes</b> (Ano) vrátíte lahvičku do stavu PRÁVĚ TESTOVANÁ. Zvolením tlačítka <b>No</b> (Ne) vrátíte lahvičku do stavu POZITIVNÍ.		
VE19	Médium lahvičky exspirovalo a výsledky mohou být nespolehlivé.	Exspirovaná lahvička je naskenována.	Tato zpráva slouží pouze pro informaci. Okno hlášení zavřete klepnutím na tlačítko OK.		
VE21	Lahvička byla zadána bez informací o šarži nebo exspiraci. Chcete-li zahrnout tyto informace, vyjměte a znovu naskenujte lahvičku.	Lahvička byla umístěna do stanice a bylo naskenováno pouze přístupové číslo a pořadové číslo.	Tato zpráva slouží pouze pro informaci. Okno hlášení zavřete klepnutím na tlačítko OK.		
Chyba Č.	Hlášení	Možné příčiny	Způsoby řešení		
-----------	--	--	--	--	--
Hlášení n	Hlášení na obrazovce Vial Removal (Vyjmutí lahvičky)				
VR01	Vial has a manually entered sequence. Please visually verify for removal. Correct sequence? (Lahvička má ručně zadané pořadí. Před vyjmutím vizuálně zkontrolujte. Je pořadí správné?)	Hlášení se zobrazí, pokud je vyjmuta související lahvička s ručně zadaným číslem pořadí při postupu vyjmutí pozitivních lahviček. Pořadí, stanice a stav jsou uvedeny v horní části okna hlášení.	Porovnejte aktuální číslo pořadí lahvičky s číslem zobrazeným v horní části okna hlášení. Pokud se obě čísla shodují, zvolte tlačítko <b>Yes</b> (Ano). Pokud se obě čísla neshodují, zvolte tlačítko <b>No</b> (Ne).		
VR02	Scan sequence or touch Cancel. (Naskenujte číslo pořadí nebo stiskněte tlačítko Zrušit.)	Hlášení se zobrazí, pokud je vyjmuta související lahvička při postupu vyjmutí pozitivních lahviček.	Naskenujte číslo pořadí a vložte lahvičku do přístroje.		
VR04	One or more vial(s) removed while the instrument was off. (Byla vyjmuta jedna nebo více lahviček v době, kdy byl přístroj vypnutý.)	Došlo k vyjmutí jedné nebo více lahviček, zatímco byl přístroj mimo provoz nebo při výpadku napájení. Po opětovném uvedení přístroje do provozu se zobrazí hlášení.	Tato zpráva slouží pouze pro informaci. Okno hlášení zavřete zvolením tlačítka <b>OK</b> .		
VR07	Vial removed due to blocked station. Insert station plug. (Lahvička vyjmuta z důvodu zablokované stanice. Vložte lahvičku znovu do nového umístění pomocí postupu vložení lahvičky. Stanici uzavřete záslepkou.)	Zablokovali jste stanici s pozitivní, negativní nebo právě testovanou lahvičkou. Je-li stanice zablokovaná, neprovádějí se žádné testy lahviček v této stanici, takže pokud se v této stanici nachází lahvička, je nutné ji přesunout, aby mohlo pokračovat její testování.	Lahvičku do nové stanice přesuňte pomocí postupu vložení lahvičky. Zablokovanou stanici opatřete záslepkou, aby nebylo možné ji používat.		

Chyba Č.	Hlášení	Možné příčiny	Způsoby řešení		
Hlášení v	Hlášení výjimek pracovního postupu				
WE02	Unexpected vial pulled. Remove? (Vytažena neočekávaná lahvička. Odstranit?)	Vyjmuli jste lahvičku, která neodpovídá aktuální činnosti (např. vyjmutí lahvičky, která není pozitivní při činnosti Positive Removal (Vyjmutí pozitivních lahviček), vyjmutí <i>jakékoli</i> lahvičky při činnosti Vial Entry (Vložení lahvičky) atd.). Pořadí, stanice a stav jsou uvedeny v horní části okna hlášení.	Zvolením tlačítka <b>Yes</b> (Ano) vyjmete naskenovanou lahvičku uvedenou v okně hlášení. Zvolením možnosti <b>No</b> (Ne) vložíte lahvičku zpět do přístroje. Zobrazí se hlášení WE03: Scan sequence to return or touch <b>Cancel</b> to accept removal (Naskenujte číslo pořadí pro návrat, nebo stiskněte tlačítko Zrušit pro přijetí odstranění).		
WE03	Scan sequence to return or touch Cancel to accept removal. (Naskenujte číslo pořadí pro návrat, nebo stiskněte tlačítko Zrušit pro přijetí odstranění.)	Hlášení se zobrazí, pokud odpovíte No (Ne) na hlášení WE02: Unexpected vial pulled. Remove? (Vytažena neočekávaná lahvička. Odstranit?)	Chcete-li lahvičku vrátit do přístroje, naskenujte její číslo pořadí a vložte lahvičku do dostupné stanice. Chcete-li vyjmout lahvičku, zvolte tlačítko <b>Cancel</b> (Zrušit).		
WE04	Unexpected sequence scanned. Can you scan correct sequence? (Naskenováno neočekávané číslo pořadí. Můžete naskenovat správné číslo pořadí?)	Hlášení se zobrazí po naskenování neočekávané lahvičky po zobrazení hlášení WE03: Scan sequence to return or select Cancel to accept removal" (Naskenujte číslo pořadí pro návrat, nebo stiskněte tlačítko Zrušit pro přijetí odstranění) (např. vyjmete pozitivní lahvičku a poté nechtěně naskenujete číslo pořadí jiné lahvičky). Hlášení se zobrazí, pokud naskenujete neočekávané číslo pořadí během dané činnosti. Naskenované číslo pořadí neodpovídá číslu pořadí v databázi pro danou stanici/lahvičku.	Pokud zvolíte tlačítko <b>Yes</b> (Ano), znovu se zobrazí hlášení WE03: Scan sequence to return or select <b>Cancel</b> to accept removal" (Naskenujte číslo pořadí pro návrat, nebo stiskněte tlačítko Zrušit pro přijetí odstranění.). Pokud zvolíte možnost <b>Cancel</b> (Zrušit), zobrazí se hlášení WE06: Unverified sequence. Return through Vial Entry workflow" (Neověřené pořadí. Vraťte lahvičku pomocí pracovního postupu vložení lahvičky.). Chcete-li neočekávanou lahvičku vrátit, zvolte v tomto hlášení tlačítko <b>Yes</b> (Ano).		

Chyba Č.	Hlášení	Možné příčiny	Způsoby řešení
Hlášení v	ýjimek pracovníh	o postupu	
WE05	Sequence was manually entered. Visually verify for return. Verified? (Číslo pořadí je zadáno ručně. Pro navrácení proveďte vizuální kontrolu. Ověřeno?)	Číslo pořadí aktuálně vyjímané a/nebo vkládané lahvičky bylo zadáno ručně pomocí klávesnice na obrazovce. Pořadí je zobrazeno v horní části okna hlášení.	Porovnejte aktuální číslo pořadí lahvičky s číslem zobrazeným v horní části okna hlášení. Pokud se obě čísla shodují, zvolte tlačítko <b>Yes</b> (Ano). Pokud se obě čísla neshodují, zvolte tlačítko <b>No</b> (Ne).
WE06	Unverified sequence. Return through Vial Entry workflow. Consult Manual. (Neověřené pořadí. Vraťte lahvičku pomocí pracovního postupu vložení lahvičky. Nahlédněte do příručky.)	Hlášení se zobrazí, pokud odpovíte No (Ne) na hlášení WE04 nebo Cancel (Zrušit) na hlášení VR02. Rovněž se zobrazí, pokud zvolíte možnost Wrong (Špatně) při ověřování ručně zadaného čísla pořadí.	Po dokončení aktuální činnosti vložte lahvičku do přístroje pomocí postupu vložení lahvičky. Sledujte všechna další hlášení týkající se stavu lahvičky, která se v tu dobu zobrazí.
WE07	The instrument has lost connectivity to the server database. Vial may only be returned anonymously. (Přístroj ztratil připojení k databázi serveru. Lahvičku je možné vrátit zpět pouze jako anonymní.)	Právě testovaná lahvička byla vyjmuta z přístroje v degradovaném režimu v konfiguraci BD EpiCenter™.	Vraťte lahvičku do stanice, ze které byla vyjmuta, aby mohlo pokračovat její anonymní testování. Po obnovení komunikace se systémem BD EpiCenter™ identifikujte tuto lahvičku.

Chyba Č.	Hlášení	Možné příčiny	Způsoby řešení		
Hlášení v	Hlášení výjimek pracovního postupu				
WE14	Exit with vial information pending on screen. Exit? (Ukončit s neuzavřenými informacemi o lahvičce na obrazovce. Konec?)	Hlášení se zobrazí, pokud zvolíte tlačítko Exit (Konec) bez uložení dat na obrazovce Vial Entry (Vložení lahvičky) nebo pokud zavřete obrazovku Positive Removal (Vyjmutí pozitivních lahviček) nebo Negative Removal (Vyjmutí negativních lahviček) bez naskenování vyjmuté lahvičky nebo potvrzení čísla pořadí u ručně zadané lahvičky.	Zvolením tlačítka <b>Yes</b> (Ano) ukončíte činnost bez uložení dat. Zvolením tlačítka <b>No</b> (Ne) se vrátíte na obrazovku, kde budou data zachována. Následně uložte data zvolením tlačítka <b>Save</b> (Uložit).		
WE16	Only one drawer may be open at a time while performing vial workflows. (Při provádění pracovního postupu s lahvičkami může být najednou otevřená pouze jedna zásuvka.)	Otevřeli jste druhou zásuvku.	Při vkládání/vyjímání lahviček nebo při údržbě může být otevřena pouze jedna zásuvka.		
WE17	Sequence scanned belongs to vial in station above. Consult manual! (Naskenované číslo pořadí náleží lahvičce ve stanici výše. Nahlédněte do příručky!)	Došlo k naskenování čísla pořadí známé lahvičky, která je aktuálně vložená v přístroji. K vyjmutí lahvičky mohlo dojít v době, kdy byla zásuvka mimo provoz. Mohlo dojít k záměně lahviček. Pořadí a stanice jsou uvedeny v horní části okna hlášení.	Aby byla zajištěna optimální výtěžnost, proveďte subkultivaci obou lahviček (naskenovanou lahvičku a lahvičku vloženou ve stanici uvedené v hlášení). Můžete rovněž nalepit štítek s náhradním čárovým kódem na jednu nebo obě lahvičky, vložit je pomocí postupu vložení lahvičky do přístroje a pokračovat v jejich testování.		

Chyba Č.	Hlášení	Možné příčiny	Způsoby řešení		
Hlášení v	Hlášení výjimek pracovního postupu				
WE20	Accession does not match previously associated accession. Accession can be disassociated at Culture Screen. (Přístup se neshoduje s dříve přiřazeným přístupem. Přístup může být zrušen na obrazovce Culture (Kultura).)	Během postupu vložení lahvičky nebo identifikace anonymních lahviček jste naskenovali nebo zadali čísla přístupu a pořadí lahvičky, ale dané číslo pořadí náleží k jinému přístupu.	Chcete-li změnit číslo přístupu, přejděte na obrazovku Culture – Vial (Kultura – Lahvička) a zrušte přiřazení lahvičky k číslu přístupu. Následně zadejte správné číslo přístupu. Okno hlášení zavřete zvolením tlačítka <b>OK</b> .		
WE21	Vial sequence is a replacement barcode. Select a medium type. (Pořadí lahvičky představuje náhradní čárový kód. Zvolte typ média.)	Náhradní štítky s čárovým kódem lahviček mají obecný typ média 99. Systém funguje optimálně, je-li pro danou lahvičku zadaný správný typ média.	Typ média vyberete zvolením pole Media (Média) a poté zvolením toho správného typu média v rozbalovacím okně. Okno hlášení zavřete zvolením tlačítka <b>OK</b> .		
WE24	Remove any vial from station and insert plug. (Odstraňte všechny lahvičky ze stanice a vložte záslepku.)	Hlášení se zobrazí, pokud je prázdná stanice zablokovaná pomocí možnosti Block/Unblock (Blokovat/odblokovat).	Vložte do stanice záslepku, aby nebylo možné do zablokované stanice vložit lahvičku. Okno hlášení zavřete zvolením tlačítka <b>OK</b> .		
WE28	Unexpected vial pulled during batch removal. (Při dávkovém vyjmutí byla vytažena neočekávaná lahvička.)	Systém rozsvítí indikátory všech negativních stanic, pokud je zapnutá funkce dávkového vyjmutí a zahájíte postup vyjmutí negativní lahvičky. Pokud dojde k vyjmutí lahvičky s pořadím z nerozsvícené stanice, zobrazí se toto hlášení. Číslo pořadí a přístupu lahvičky, stanice a stav jsou zobrazeny v okně hlášení.	Okno hlášení zavřete zvolením tlačítka <b>OK</b> . Pomocí postupu vložení lahvičky vraťte lahvičku, kterou jste neměli v úmyslu vyjmout.		

Chyba Č.	Hlášení	Možné příčiny	Způsoby řešení		
Hlášení v	Hlášení výjimek pracovního postupu				
WE29	Anonymous vial pulled unexpectedly during batch removal. Readings discarded. (Při dávkovém vyjmutí byla neočekávaně vytažena anonymní lahvička. Měření zlikvidována.)	Systém rozsvítí indikátory všech negativních stanic, pokud je zapnutá funkce dávkového vyjmutí a zahájíte postup vyjmutí negativní lahvičky. Pokud dojde k vyjmutí anonymní lahvičky z nerozsvícené stanice, zobrazí se toto hlášení. Stanice a stav jsou uvedeny v okně hlášení.	Získaná měření se zlikvidují. Okno hlášení zavřete zvolením tlačítka <b>OK</b> . Všimněte si polohy a stavu lahvičky zobrazené v horní části okna hlášení. Pokračujte ve vyjímání negativních lahviček. U lahvičky je nutné provést subkultivaci a znovu ji vložit pomocí postupu vložení lahvičky.		
WE30	Positive vial(s) present. (Přítomny pozitivní lahvičky.)	Byla detekována pozitivní lahvička. Hlášení se zobrazí v případě, pokud přístroj detekuje první pozitivní lahvičku v dané zásuvce, pokud dojde k opětovnému zprovoznění zásuvky, která byla mimo provoz, nebo po opětovném zapnutí napájení. Zásuvka je zobrazena v horní části okna hlášení. Hlášení se zobrazuje u každé zásuvky, ve které dojde k první detekci pozitivity.	Zvolením tlačítka <b>OK</b> zavřete okno hlášení a ztišíte tón alarmu pozitivní lahvičky. Vyjměte pozitivní lahvičky.		
WE31	Drawer contains sequenced vials that are in unusable stations. Consult Manual. Remove Vials? (Přístroj obsahuje lahvičky v pořadí, které jsou umístěny v nepoužitelných stanicích. Nahlédněte do příručky. Vyjmout lahvičky?)	Došlo k otevření zásuvky obsahující lahvičky s pořadím v nepoužitelných stanicích.	Další informace naleznete v části 7.3.2.		

Chyba Č.	Hlášení	Možné příčiny	Způsoby řešení		
Hlášení v	Hlášení výjimek pracovního postupu				
WE34	Drawer selected is currently offline. Information shown may not be up-to-date. (Zvolená zásuvka je aktuálně mimo provoz. Zobrazené informace nemusejí být aktuální.)	Hlášení se zobrazí, pokud na obrazovce Drawer View (Zobrazení zásuvky) nebo Block/Unblock Stations (Zablokování/odblokování stanic) vyberete zásuvku, která je mimo provoz. Mimo provoz může být zásuvka, stanice nebo elektronická deska řady v zásuvce.	Tato zpráva slouží pouze pro informaci. Stavy lahviček nebo stanic se mohou lišit od stavů zobrazených na obrazovce, protože přístroj nemůže komunikovat se zásuvkou, která je mimo provoz.		
WE35	Report size estimate is greater than 50 pages. Print Report? (Odhadovaná délka přehledu je delší než 50 stran. Chcete přehled vytisknout?)	Přístroj vypočítal, že přibližná velikost přehledu bude více než 50 stránek.	Hlášení přijmete zvolením tlačítka <b>Yes</b> (Ano). Zvolením tlačítka <b>No</b> (Ne) zrušíte požadavek na tisk.		
WE36	Drawer contains anonymous vials that are in unusable stations. Print Maintenance QC Report or view Drawer Status screen to locate vials, then identify using ID Anonymous workflow. Consult Manual. (Zásuvka obsahuje anonymní lahvičky v nepoužitelných stanicích. Pomocí pracovního postupu Id Anonymous (Identifikace anonymních lahviček) vytiskněte přehled dotčených lahviček a identifikujte je. Nahlédněte do příručky.)	Došlo k otevření zásuvky obsahující anonymní lahvičky v nepoužitelných stanicích.	Pomocí činnosti ID Anonymous (Identifikace anonymních lahviček) identifikujte všechny lahvičky v dané zásuvce. Při identifikaci anonymních lahviček v této situaci nezapomeňte buď zvolit tlačítko <b>Save</b> (Uložit) po identifikaci lahviček, aby je bylo možné přesunout do jiné zásuvky, nebo přesunout lahvičky do jiné stanice, která v dané zásuvce svítí zeleně.		

Chyba Č.	Hlášení	Možné příčiny	Způsoby řešení		
Hlášení v	Hlášení výjimek pracovního postupu				
WE53	Drawer contains one or more vials that are partially seated. Fully insert Vials! (Zásuvka obsahuje jednu nebo více lahviček, které jsou částečně usazené. Lahvičky vložte zcela.)	Přístroj zjistil, že se ve stanici může vyskytovat pouze částečně usazená lahvička. Hlášení se zobrazí při prvním otevření zásuvky a při každém následném otevření, dokud nedojde k měření, které odstraní stav částečného usazení.	Další informace naleznete v části 7.3.4.		
WE56	One or more drawers is ajar. Please close or fully open any drawer(s). (Jedna nebo více zásuvek jsou pootevřené. Zásuvky zavřete nebo úplně otevřete.)	Čidlo zásuvky detekovalo, že zásuvka není zcela zavřená.	Zatlačením zásuvku zcela zavřete.		
WE57	Database under- write – displayed data not current. Please change data again and reattempt save. (Databáze nedoplněna – zobrazená data nejsou aktuální. Změňte data znovu a zkuste znovu uložit.)	Během pokusu o vložení nové lahvičky, identifikaci anonymní lahvičky nebo změnu informací o lahvičce nebo vzorku došlo jiným procesem ke změně informací o dané lahvičce nebo vzorku.	Vaše poslední úpravy nejsou uloženy. Na obrazovce Culture (Kultura) vyvolejte lahvičku/přístup a znovu upravte požadované informace.		
WE58	Vial can no longer be found in the database and cannot be viewed or modified. Consult manual. (Lahvičku již nelze nalézt v databázi a nelze ji zobrazit ani upravit. Nahlédněte do příručky.)	Toto hlášení se objeví, pokud se uživatel pokusil upravit lahvičku, která byla vymazána systémem BD EpiCenter™ od doby jejího vyvolání na obrazovce Culture (Kultura).	Tato zpráva slouží pouze pro informaci. Není možná žádná činnost, protože lahvička již není v databázi.		

Chyba Č.	Hlášení	Možné příčiny	Způsoby řešení		
Hlášení v	Hlášení výjimek pracovního postupu				
WE59	Vial last known to be in station shown above, which is offline. Is this the same vial? (Poslední známé umístění lahvičky bylo ve výše zobrazené stanici, která je mimo provoz. Jedná se o stejnou lahvičku?)	Lahvička s pořadím je vyjmuta z přístroje v degradovaném režimu nebo z řady, která je mimo provoz, a vložena pomocí postupu vložení lahvičky do přístroje v provozu.	Zvolením tlačítka <b>Yes</b> (Ano) vyjmete lahvičku ze staré polohy (mimo provoz). Vložte lahvičku do přístroje v provozu, aby mohlo pokračovat její testování v současném protokolu. Zvolením tlačítka <b>No</b> (Ne) znovu vložíte číslo pořadí lahvičky (v případě, že číslo pořadí bylo zadáno nesprávně).		
WE60	Vial currently residing in an offline instrument and cannot be modified. Consult manual. (Lahvička se nyní nachází v přístroji, který je mimo provoz, a nelze ji upravit. Nahlédněte do příručky.)	V konfiguraci BD EpiCenter™ jste se pokusili upravit informace na obrazovce Culture (Kultura) (např. zrušit přiřazení k přístupu nebo jej přiřadit, změnit délku protokolu, zvolit typ média (u náhradní lahvičky), změnit stav u lahvičky nacházející se v přístroji, který je aktuálně mimo provoz.	Nelze upravovat informace o lahvičkách, které jsou v přístroji mimo provoz.		
WE61	Vial removed from station shown above is positive. (Lahvička vyjmutá z výše uvedené stanice je pozitivní.)	Hlášení se zobrazí při vyjmutí lahvičky se stavem Positive (Pozitivní). Jedná se pravděpodobně o výsledek identifikování a uložení anonymní lahvičky (tj. lahvička nebyla navrácena do přístroje). Algoritmy se znovu spustí u lahvičky s nově identifikovaným typem média. Je-li algoritmus citlivější než obecné algoritmy, může to vyvolat pozitivní výsledek.	Tato zpráva slouží pouze pro informaci. Lahvička je již vyjmuta z přístroje.		

Chyba Č.	Hlášení	Možné příčiny	Způsoby řešení
Hlášení v	ýjimek pracovníh	o postupu	
WE62	Restoring connection to database. Please wait (Obnovování připojení k databázi. Čekejte prosím)	Přístroj a systém BD EpiCenter™ provádějí synchronizaci databází.	Hlášení se zobrazí v průběhu procesu synchronizace. Po dokončení synchronizace hlášení zmizí.
WE63	Drawer is experiencing an agitation problem and cannot take readings. (U zásuvky se objevil problém s protřepáváním a nelze provést měření.)	Selhaly čtyři pokusy o obnovení protřepávání. (Viz systémová výstraha 37.) Neobnovitelná chyba systému protřepávání.	Přesuňte všechny lahvičky do jiné zásuvky. Obraťte se na společnost BD.

# 7.3 Nepoužitelné stanice, dotčené lahvičky a částečně usazené lahvičky

## 7.3.1 Obecné

Některé systémové výstrahy upozorňují na stavy, kdy si přístroj není jistý, zda jsou měření přesná nebo zda hardware přístroje funguje v rámci specifikací. Při výskytu těchto výstrah jsou všechny stanice v řadách nebo zásuvkách s nejistou funkcí přístroje označeny jako Unusable (Nepoužitelné). Po otevření zásuvky obsahující stanice s označením Unusable Stations (Nepoužitelné stanice) se zobrazí okno hlášení (WE31), které umožňuje přesunutí lahviček z nepoužitelných stanic do fungujících.

Společnost BD důrazně doporučuje okamžitou reakci na tato hlášení a dodržování níže uvedených pokynů u nepoužitelných stanic. Pokud lahvičky zůstanou v nepoužitelných stanicích déle než 40 minut, lahvičky budou označeny jako Affected Vials (Dotčené lahvičky). Aby byla zajištěna optimální výtěžnost, proveďte subkultivaci všech dotčených lahviček.

V některých stavech je přístroj také upozorněn na možnou přítomnost částečně usazených lahviček. Při výskytu těchto stavů se zobrazí okno hlášení (WE53) vyzývající k fyzickému ověření usazení lahviček ve vyznačených stanicích. Společnost BD důrazně doporučuje okamžitou reakci na toto hlášení. Je-li lahvička opravdu pouze částečně usazená, stav je možné ihned napravit úplným usazením lahvičky. Pokud je stanice vadná, můžete přemístit lahvičku z vadné stanice do funkční dříve, než se lahvičky stanou dotčenými.

## 7.3.2 Nepoužitelné stanice

Při výskytu určitých výstražných stavů systému se hardware přiřazený k těmto stanicím považuje za neodpovídající specifikacím. Tyto stanice jsou označeny stavem "nepoužitelné", aby při jejich použití k analýze pozitivity nedošlo k chybným testovacím měřením.

Při detekci nepoužitelných stanic se zobrazí okno hlášení (WE31), které umožňuje zpracovat dané stanice nyní nebo později. Pokud se v nepoužitelných stanicích nacházejí pouze anonymní lahvičky, objeví se místo toho hlášení WE36 s pokyny k tisku přehledu Unusable Station Report (Přehled nepoužitelných stanic) a k identifikaci anonymních lahviček.

Pokud zvolíte odpověď Later (Později), okno hlášení se zavře a rozsvítí se normální indikátory stanice. Při příštím otevření zásuvky se hlášení znovu objeví.

Společnost BD důrazně doporučuje vyřešit hlášení WE31 co nejdříve a postupovat dle níže uvedených kroků. Vzhledem k tomu, že se hlášení objeví, když je stanice ve stavu "nepoužitelná", již dále nejsou zaznamenávána měření analýzy pozitivity. Pokud dojde k výpadku měření na dobu 40 minut, lahvičky jsou označeny jako"dotčené", a v zájmu zajištění optimální výtěžnosti doporučujeme provést u všech takových lahviček subkultivaci. Tomuto problému se můžete vyhnout, pokud na hlášení o nepoužitelných stanicích budete reagovat co nejdříve.

#### Postup při zobrazení okna hlášení WE31 o nepoužitelných stanicích:

- 1 V okně hlášení zvolte tlačítko Later (Později). Zavřete zásuvku.
- 2 Otevřete obrazovku System Alerts (Systémové výstrahy) a vytiskněte přehled Alert List (Seznam výstrah).
- 3 Vytiskněte si přehled Affected Vials Report (Přehled dotčených lahviček).
- 4 Otevřete stejnou zásuvku a v okně hlášení zvolte tlačítko Later (Později).
- 5 Indikátory stanice se změní na normální stav (pozitivní, negativní, anonymní atd.).
- 6 Pokud se v zásuvce nacházejí pozitivní lahvičky, na obrazovce Status (Stav) zvolte tlačítko

Remove Positives (Vyjmout pozitivní lahvičky).

- 7 Vyjměte všechny pozitivní lahvičky pomocí postupu vyjmutí pozitivních lahviček (viz část 4.9).
- 8 Po vyjmutí všech pozitivních lahviček přístroj 3krát pípne, což označuje dokončení této činnosti.
- 9 Zvolením tlačítka Exit (Konec) se vrátíte na obrazovku Status (Stav).
- 10 Pokud se v zásuvce nacházejí negativní lahvičky, na obrazovce Status (Stav) zvolte tlačítko **Remove Negatives** (Vyjmout negativní lahvičky).
- 11 Vyjměte všechny negativní lahvičky pomocí postupu vyjmutí negativních lahviček (viz část 4.9).
- 12 Po vyjmutí všech negativních lahviček přístroj 3krát pípne, což označuje dokončení této činnosti.
- 13 Zvolením tlačítka Exit (Konec) se vrátíte na obrazovku Status (Stav).
- 14 Pokud se v zásuvce nacházejí anonymní lahvičky, na obrazovce Status (Stav) zvolte tlačítko Identify Anonymous (Identifikace anonymních lahviček).
- 15 Identifikujte všechny anonymní lahvičky pomocí postupu identifikace anonymních lahviček (viz část 4.5). Pokud v aktuální zásuvce nejsou žádné dostupné stanice, uložte identifikaci zvolením tlačítka Save (Uložit). Pomocí činnosti Vial Entry (Vložení lahvičky) znovu vložte lahvičky do zásuvky s dostupnými stanicemi poté, co jste dokončili identifikaci anonymních lahviček. (Pokud budete tyto lahvičky vracet do přístroje ihned, proveďte krok 26.)
- 16 Po identifikaci všech anonymních lahviček přístroj 3krát pípne, což označuje dokončení této činnosti.
- 17 Zavřete zásuvku, chvilku počkejte a znovu ji otevřete.
- 18 Znovu se zobrazí hlášení WE31.
- 19 V okně hlášení zvolte tlačítko Later (Později).
- **20** Sledujte obrazovku Status (Stav). Pokud se kterákoli z lahviček identifikovaných v krocích 14–16 dostala mimo protokol, zopakujte kroky 10–13.
- 21 Zavřete zásuvku, chvilku počkejte a znovu ji otevřete.
- 22 Znovu se zobrazí hlášení WE31.
- 23 V okně hlášení zvolte tlačítko **Now** (Nyní). Po zvolení tlačítka **Now** (Nyní) se otevře obrazovka uvedená na obrázku 7-1.
- 24 Vyjměte lahvičky se svítícím ČERVENÝM indikátorem z příslušných stanic.
- 25 Protože jste již dříve vyjmuli všechny pozitivní a negativní lahvičky, zbývají právě testované lahvičky.
- 26 Před vrácením právě testovaných lahviček do funkčních stanic zkontrolujte čísla pořadí lahviček podle přehledu Affected Vial Report (Přehled dotčených lahviček), který jste si vytiskli. Aby byla zajištěna optimální výtěžnost, před vrácením všech dotčených lahviček do dostupných stanic proveďte jejich subkultivaci.
- 27 Do funkčních stanic vracejte lahvičky pomocí postupu vložení lahvičky (viz část 4.5). Lahvičky je nutné vrátit do 5 hodin.
- 28 Zablokujte všechny nepoužitelné stanice (viz kapitola 6.2.2.1).

Unusable Station Removal Removed Vial Accession: Sequence:	Drawer A 2 17 7 7 7 2 7 3 7 3 7 3 7 3 7 3 7 3 7 3 7 3
Medium:	
TIP 00;00: 0	
Location:	
	Exit

Obrázek 7-1 – Obrazovka Unusable Station Removal (Vyjmutí nepoužitelné stanice)

### 7.3.3 Affected Vials (Dotčené lahvičky)

V některých případech se může systémová výstraha, která má za následek nepoužitelné stanice a ovlivněné lahvičky, vyřešit sama (např. teplota mimo rozmezí). Až systémová výstraha zmizí, zhasne žlutý (jantarový) systémový indikátor a vypne se zvukový alarm. Stanice již dále nejsou považovány za nepoužitelné.

Je důležité zkontrolovat obrazovku System Alert (Systémová výstraha) při rozsvícení žlutého (jantarového) indikátoru (značí aktivní výstrahy). Kdykoli uvidíte kritickou výstrahu (chyba inkubace/ teploty, chyba měřicího systému, chyba protřepávání, prodleva měření, zásuvka mimo provoz atd.), vytiskněte si přehled Affected Vials Report (Přehled dotčených lahviček). Tento přehled uvádí seznam všech lahviček za posledních 30 dní, které přístroj označil stavem "dotčené".

Aby byla zajištěna optimální výtěžnost, proveďte před vrácením všech dotčených lahviček do přístroje jejich subkultivaci. Lahvičky je nutné vrátit do přístroje do 5 hodin. Po náležitém vyřešení výstrah v přehledu Alert List (Seznam výstrah) zvolte tlačítko **Remove All** (Odstranit vše) a odstraňte neaktivní výstrahy z obrazovky System Alert (Systémová výstraha).

## 7.3.4 Partially Seated Stations (Částečně osazené stanice)

Pokud se objeví okno hlášení WE53, přístroj se díky určitým vnitřním podmínkám domnívá, že jedna nebo více lahviček ve stanici může být pouze částečně usazena.

Okno hlášení vám dává možnost vyřešit částečně usazené lahvičky nyní nebo později.

Pokud zvolíte odpověď Later (Později), okno hlášení se zavře a rozsvítí se normální indikátory stanice. Při příštím otevření zásuvky se hlášení znovu objeví.

**Společnost BD důrazně doporučuje vyřešit hlášení WE53 co nejdříve výběrem položky Now (Nyní).** Vzhledem k tomu, že se hlášení zobrazuje, když měření probíhají mimo specifikace, může upozorňovat na možný problém s lahvičkou nebo se stanicí. Řešit danou situaci co nejdříve je tedy velmi záhodno. Po zvolení tlačítka Now (Nyní) se otevře obrazovka uvedená na obrázku 7-2.

#### Postup při zobrazení okna hlášení WE53 upozorňující na částečně usazené lahvičky:

- 1 V okně hlášení zvolte tlačítko Now (Nyní).
- 2 Zatlačte lahvičky se svítícím ČERVENÝM indikátorem do jejich stanic. Nemusí se ozvat žádný zvuk nebo se může ozvat zvuk vložení anonymní lahvičky, pokud byla lahvička vysunuta ze stanice natolik, že čidlo stanice považovalo lahvičku za vyjmutou.
- 3 Zavřete zásuvku a zkontrolujte výskyt anonymních lahviček. Pokud se objeví anonymní lahvičky, identifikujte je pomocí postupu identifikace anonymních lahviček.
- 4 Zavřete zásuvku a počkejte na proběhnutí testovacího cyklu (vyznačeno na obrazovce Status (Stav)).
- 5 Po dokončení testovacího cyklu znovu otevřete zásuvku.
- 6 Pokud se hlášení WE53 nezobrazí znovu, problém s částečně osazenou stanicí je vyřešen.
- 7 Pokud se hlášení objeví znovu, může to být způsobeno dvěma příčinami: buď je stanice vadná, nebo je vadné čidlo lahvičky.
- 8 Zablokujte stanici s opětovným výskytem částečně osazené lahvičky dle postupu v části 6.2.2.1.
- 9 Pomocí postupu vložení lahvičky vložte lahvičku do nové stanice.
- **10** Pokud se hlášení WE53 u nové zásuvky nezobrazí, původní stanice (kterou jste zablokovali v kroku 8) byla vadná.
- 11 Pokud se hlášení objeví znovu, může se jednat o problém s lahvičkou. Aby byla zajištěna optimální výtěžnost, proveďte subkultivaci lahvičky, inkubujte ji offline a každý den provádějte subkultivaci nebo vizuálně ověřujte pozitivitu. Můžete rovněž provést konečnou subkultivaci.
- **12** Pokud chyba vznikla vlivem vadného čidla lahvičky, odblokujte stanici (část 6.2.2.2), kterou jste zablokovali v kroku 8, protože tato stanice nezpůsobila chybu částečně osazené stanice.

Partially Seated Entry	Dra	wer A 1 3 3 8 3
Fully seat vials in stations	s with lit LE	D 96 Ds.
	<i>⊟</i> Print	Exit



# 7.4 Čtečka čárových kódů

Pokud je vadná čtečka čárových kódů horního (nebo dolního) přístroje ve spojité konfiguraci, lze nakonfigurovat čtečku na druhém přístroji tak, aby skenovala lahvičky v celé spojité konfiguraci.

- 1 Zvolte kartu Configuration (Konfigurace).
- 2 Zvolte kartu **Instr(ument)** (Přístroj) a vyhledejte pole Barcode Reader (Čtečka čárových kódů).
- 3 Pokud došlo k vadě čtečky čárových kódů horního přístroje, zvolte přepínač **Bottom** (Dolní). Pokud došlo k vadě čtečky čárových kódů dolního přístroje, zvolte přepínač **Top** (Horní).
- 4 Zvolte tlačítko Save (Uložit) a na výzvu zadejte heslo správce.

Ihned se obraťte na společnost BD a zajistěte si opravu nefunkční čtečky čárových kódů u místního zástupce společnosti BD.

# 8 – Omezená záruka

Tato záruka vám poskytuje zvláštní právní nároky. Můžete však mít také další práva, která se v různých oblastech liší.

Společnost původnímu odběrateli zaručuje, že u přístroje BD BACTEC<sup>™</sup> FX (horní přístroj BD BACTEC<sup>™</sup> FX) po dobu jednoho roku od instalace nevzniknou závady v důsledku nevhodného materiálu a zpracování. Společnost BD se zavazuje, že po dobu jednoho roku od dodání v rámci této záruky opraví nebo vymění jakýkoli přístroj nebo jeho součást (s výjimkou spotřebního materiálu), u kterého se za normálních provozních podmínek projeví závada.

Společnost BD na základě vlastního rozhodnutí poskytne nové či přepracované součásti. Veškeré výměny budou odpovídat technickým požadavkům nových dílů a po zbývající dobu stanovené roční lhůty se na ně bude vztahovat výše uvedená záruka. Vyměněné součásti se stanou majetkem společnosti BD.

Předpokládá se, že zařízení, na něž se vztahuje tato záruka, bylo nainstalováno v souladu s doporučeními a pokyny uvedenými v uživatelské příručce k systému BD BACTEC™ FX.

Při jakémkoli poškození přístroje BD BACTEC<sup>™</sup> FX způsobeném zapojením nebo odpojením kabelů spojujících tento přístroj se systémy, které nejsou schváleny či dodávány společností BD, nebo při nedodržení náležité péče a bezpečnostních opatření ze strany majitele během provozu a údržby systému pozbývá tato záruka a výše uvedené závazky výrobce platnosti.

Tato záruka zastupuje všechny ostatní záruky, výslovné i odvozené, mimo jiné včetně záruk týkajících se obchodovatelnosti nebo vhodnosti produktu pro určitý účel. Společnost BD nebude v žádném případě odpovědná za nepřímé, náhodné, zvláštní nebo následné škody, a to bez ohledu na to, zda společnost BD byla na tyto skutečnosti upozorněna.

# 9 – Kontakty

#### ΒD

7 Loveton Circle Sparks, Maryland 21152 USA Telefon: 410.316.4000 • Fax: 410.527.0244 Technický servis a podpora: 1.800.638.8663 bd.com

2100 Derry Road West Suite 100 Mississauga, Ontario Canada L5N 0B3 Telefon: 866-979-9408 • Fax: 800-565-0897

Monte Pelvoux 111 • 9th Floor Col. Lomas de Chapultepec 11000 Mexico D.F. Telefon: 52 5 237 1200 • Fax: 52 5 237 1287

11 Rue Aristide Bergès BP4 38800 Le Pont de Claix France Telefon: 33 476 68 36 36 • Fax: 33 476 68 34 95

Akasaka DS Building 5-26 Akasaka 8-chome Minato-ku, Tokyo 107-0052 Japan Telefon: (81) 3 54138181 • Fax (81) 3 54138144

30 Tuas Avenue 2 Singapore 639461 Telefon: (65) 8610633 • Fax: (65) 8601590

Rua Alexandre Dumas 1976 04717-004 Sao Paulo, S.P. Brazil Telefon: (55) 11 5459833 • Fax: (55) 11 2478644

Becton Dickinson Ireland Ltd. Donore Road, Drogheda Co. Louth, A92 YW26 Ireland

BD Switzerland Sàrl Route de Crassier 17 Business Park Terre-Bonne, Bâtiment A4 1262 Eysins, Switzerland

Becton Dickinson Pty Ltd. 66 Waterloo Road Macquarie Park NSW 2113 Australia

Becton Dickinson Limited 14B George Bourke Drive Mt. Wellington Auckland 1060 New Zealand Becton Dickinson Distribution Center NV Laagstraat 57 9140 Temse, Belgium

Becton Dickinson AG Binningerstrasse 94 4123 Allschwil Switzerland

i	bd.com/e-labeling	
	EU:	+800 135 79 135
<b>š</b> i	GR	00 800 161 220 577 99
	HR	+800 135 79 135
	IS	800 8996
	LT	880 030 728
	RO	0800 895 084
	ѕк	0800 606 287
	TR	00800 142 064 866
	LI	+31 20 796 5692
	MT	+31 20 796 5693
	Mimo EU:	+31 20 794 7071
	US	+1 855 236 0910
	СА	+1 855 805 8539
	AR, CO, UY, AU, NZ, RU	+800 135 79 135
	BR	0800 5911 055

# 10 – Náhradní díly

Katalogové číslo	Položka	
440809	Vzduchové filtry, skříň	
441370	Teploměr, teplotní standard pro potřebu kontroly jakosti (digitální)	
441398	BD BACTEC <sup>™</sup> FX Software Update Kit (Souprava pro aktualizaci softwaru BD BACTEC <sup>™</sup> FX)	
441407	Tiskárna, USB	
441519	Flash disk, USB, prázdný	
445516	Zástrčka, vadná stanice (10)	
445518	Zásobník, lahvička (2)	
445529	Štítky s čárovým kódem, náhradní	

# 11 – Slovníček

Pojem	Definice
Algoritmus	Matematický vzorec, který interpretuje měření měřicího systému a stanovuje, zda došlo nebo dochází k mikrobiálnímu růstu.
Anonymní lahvička	Lahvička, která je vložená do přístroje a nemá pořadové číslo.
Blokovaná stanice	Stanice, která byla zablokovaná uživatelem. Čidlo přítomnosti lahvičky v zablokované stanici již není aktivní a neukládají se žádná testovací měření.
Čidlo	Materiál na dně lahvičky se nazývá čidlo. Obsahuje barvivo reagující s oxidem uhličitým, který je uvolňovaný mikroorganismy jako vedlejší produkt jejich metabolické aktivity. Barvivo ovlivňuje množství fluorescence vysílané materiálem v čidlu. Systém analyzuje naměřenou fluorescenci a určuje, zda je kultura pozitivní.
Čidlo přítomnosti lahvičky	Každá stanice obsahuje čidlo přítomnosti lahvičky, které detekuje vložení a vyjmutí lahviček.
Degradovaný režim	Pokud v konfiguraci BD EpiCenter™ ztratí přístroj BD BACTEC™ FX možnost komunikace s hlavní databází BD EpiCenter™, přístroj vstoupí do degradovaného režimu provozu, ve kterém je možné provádět pouze omezené množství činností.
Demografické údaje	Data spojená s pacientem včetně následujících: Accession (Číslo přístupu), Patient Name (Jméno pacienta), Patient ID (ID pacienta), Collection Date/Time (Datum/čas odběru), Hospital Service (Nemocniční služby).
Dotčená lahvička	Lahvička umístěná ve stanici, ve které byla detekována chyba Incubation Failure (Chyba inkubace) nebo lahvička s prodlevou v testovacích měřeních (prodleva měření), která přesahuje prahovou hodnotu definovanou jako potenciálně ovlivňující interpretaci pozitivity.
GMT	Greenwich Mean Time ("Greenwichský čas", nyní nazývaný jako UCT nebo univerzální koordinovaný čas).
Hlášení, okno hlášení	Hlášení, které se objeví na obrazovce a sděluje uživateli určité informace (porovnejte se systémovou výstrahou).
Hospital Service (Nemocniční služby)	Pole pro identifikaci služeb nebo oddělení, ve kterých byl vzorek odebrán.
ID pacienta	Pole, které umožňuje zadat až 16 znaků jedinečně identifikujících pacienta.
Jméno pacienta	Pole, které umožňuje zadat až 40 znaků jako jméno pacienta.

Pojem	Definice	
Konec protokolu	Datum a čas dosažení testovacího protokolu definovaného pro lahvičku. Je-li lahvička ponechána v přístroji, její testování pokračuje.	
Kontaminující	Způsob označení pozitivní kultury znamenající, že izolát je pokládán za klinicky nevýznamný.	
Kultivace	Všechny lahvičky v daném přístupu.	
Lahvička s pořadím	Lahvička, která má přiřazeno číslo pořadí (tj. není anonymní).	
	Kultivační lahvička používaná v přístroji BD BACTEC™ FX. Aktuální typy médiízahrnují:TypKódZkratka uvedená v přehledechAerobic Plus92Anaerobic Plus93Anaerobic Plus93Anaerobic Plus93	
Médium, média	Anaerobic Lytic65Ana LyticMyco Lytic88Myco LyticMycosis/IC06Mycosis I/CPeds Plus94Peds PlusPlatelet Aerobic5AAer PltPlatelet Anaerobic5BAna PltStandard Aerobic60Std AerStandard Anaerobic91Std Ana	
Mimo protokol	Konečná negativní lahvička. Pokud je ponechána v přístroji, testování lahvičky pokračuje.	
Mimo provoz	Nekomunikuje (např. je-li zásuvka mimo provoz, nekomunikuje s aplikací hlavního přístroje; je-li mimo provoz systém LIS, nekomunikuje s přístrojem).	
Náhradní čárový kód	Pořadí lahviček s typem média 99. Čárový kód, který nahrazuje původní čárový kód pořadí lahvičky v případě jeho poškození nebo nečitelnosti čtečkou čárových kódů.	
Negativní, Negativní lahvička	Lahvička, která dosáhla konce protokolu bez spuštění algoritmu pozitivity.	
Nezpracovaná lahvička	Lahvička, která je v databázi bez zadaného parametru Start of Protocol (Začátek protokolu). Tyto lahvičky nebyly nikdy vloženy do přístroje.	
Obrazovky činnosti	Obrazovky Vial Entry (Vložení lahvičky), Positive Removal (Vyjmutí pozitivní lahvičky), Negative Removal (Vyjmutí negativní lahvičky), IDentify Anonymous (Identifikace anonymních lahviček) – pojmenované takto proto, že představují hlavní činnosti uživatele.	
Okno pro opětovné vložení	5hodinové okno, během kterého je možné vyjmutou lahvičku znovu vložit do přístroje a pokračovat v jejím protokolu.	
Okno pro rychlou výměnu	20minutové okno, během kterého je nutné vyjmutou lahvičku znovu vložit do přístroje, aby byl zachován její stav a měření.	
Okolní teplota	Teplota místnosti, ve které je přístroj umístěn.	

Pojem	Definice	
Pořadí	Čárový kód identifikující kultivační lahvičky BD BACTEC™. Délka čárového kódu je přesně 12 znaků a začíná hodnotou 44, třetí a čtvrtý znak obsahuje typ média a posledních 8 znaků identifikuje lahvičku.	
Pořadí lahvičky	viz pořadí	
Pozitivní anonymní lahvička	Lahvička bez čísla pořadí, která spustila alespoň jeden algoritmus pozitivity.	
Pozitivní kultura	Přístup, ve kterém se nachází minimálně jedna pozitivní nebo ručně pozitivní lahvička a minimálně jedna pozitivní lahvička, která není označena jako kontaminant.	
Pozitivní lahvička	Lahvička, která spustila alespoň jeden algoritmus pozitivity.	
Právě testovaná lahvička	Lahvička, která stále probíhá protokolem a zatím nespustila žádný algoritmus pozitivity.	
Přístup	Jakékoli číslo, které nemá zároveň přesně 12 znaků a nezačíná čísly "44" (toto je formát čísla pořadí zkumavek; jakýkoli jiný čárový kód je interpretován přístrojem jako číslo přístupu).	
Prodleva měření	Stav, kdy nedošlo k provedení nebo uložení měření po dobu alespoň 40 minut.	
Ručně vložená lahvička	Lahvička, jejíž číslo pořadí bylo zadáno pomocí klávesnice na obrazovce.	
Samostatná	Samostatná lahvička: lahvička bez přístupu. Samostatný přístup: přístup bez dat pacienta. Samostatné demografické údaje: data pacienta/vzorku, u kterých nebyla přiřazená lahvička vložena do přístroje.	
Samostatná lahvička	Lahvička, která je v databázi a není přiřazena k žádnému číslu přístupu.	
Samostatné demografické údaje	Demografické údaje, které jsou uloženy v databázi a nejsou přiřazeny k žádné lahvičce.	
Související lahvička	Lahvičky spolu souvisejí, pokud mají stejné číslo přístupu. Obyčejně se používá k identifikaci všech lahviček pocházejících ze stejného odebraného vzorku.	
Stanice	Formát parametru je přístroj-zásuvka-řádek,sloupec (nn-L-Lnn, kde n je číslo a L je písmeno).	

Pojem	Definice	
Stav	Stav lahvičky. Stavy zahrnují následující <u>Typ</u> Positive (Pozitivní) Negative (Negativní) Ongoing (Právě testovaná) Manual Positive (Ruční pozitivní) Manual Negative (Ruční negativní) Pending (Nezpracováno)	: <u>Zkratka uvedená v přehledech</u> Positive Negative Ongoing Man Pos Man Neg Pending
Stav lahvičky	viz Status (Stav)	
Test	Viz médium.	
TIP	Time in Protocol (Čas v protokolu): vypočítává se z času vložení do přístroje (parametr Start of Protocol (Začátek protokolu) dané lahvičky) do aktuálního času (pokud je lahvička v přístroji) nebo do času vyjmutí (pokud je lahvička vyjmuta z přístroje). Formát parametru je dny;hodiny:minuty (DD;HH:MM).	
TTD	Time to Detection (Čas do detekce): vypočítává se z času prvního vložení do přístroje (parametr Start of Protocol (Začátek protokolu) dané lahvičky) do času, než přístroj uvede lahvičku jako pozitivní. Formát parametru je dny;hodiny:minuty (DD;HH:MM). Nevztahuje se na ruční pozitivní lahvičky.	
Umístění	Synonymum pro stanici.	
Unstable Stations (Nepoužitelné stanice)	Stanice, která byla během vnitřního testování přístroje určena jako nevyhovující přijatelnému rozmezí. Obecně se jedná o ukazatel chyby přístroje, jako je např. chyba protřepávání, inkubace nebo měření. Stanice se počítají jako blokované.	
V protokolu	Lahvička nacházející se v definovaném testovacím protokolu (mezi začátkem a koncem protokolu). Právě testovaná lahvička.	
Výchozí pozice	Pozice, ve které jsou umístěny stojany při otevření dvířek. Tato pozice se blíží 0°.	
Začátek protokolu	Datum a čas prvního vložení lahvičky do parametrů End of Protocol (Konec protol a Time to Detection (Čas do detekce).	o přístroje. Hodnota slouží ke stanovení kolu), Time in Protocol (Čas v protokolu)

# 11.1 Slovníček symbolů

Na nástroji je použito několik symbolů. Tyto symboly a jejich významy jsou uvedeny níže: Pouze pro zákazníky v USA: Slovníček symbolů naleznete na stánkách bd.com/symbols-glossary.

Symbol	Název symbolu
	Výrobce
EC REP	Zplnomocněný zástupce v Evropském společenství
REF	Katalogové číslo
IVD	Zdravotnický prostředek určený pro diagnostiku in vitro
R <sub>x</sub> Only	Platí pouze v USA: "Upozornění: Federální zákon omezuje prodej tohoto přístroje na prodej licencovaným lékařům nebo na jejich příkaz."
<u>&amp;</u>	Biologická rizika
$\triangle$	Pozor!
	Teplotní omezení
ī	Prostudujte si návod k použití nebo elektronický návod k použití
	Datum výroby
CE	Označení CE; značí shodu s evropskými technickými normami
SN	Výrobní číslo
	Nepoužívejte, je-li obal poškozen, a prostudujte si návod k použití
CH REP	Zplnomocněný zástupce ve Švýcarsku
	Dovozce

# 12 – Rejstřík

### Α

adresa 34 aktuální lahvička 61 aktuální přehled 120, 121 aktuální přehled negativních lahviček 122, 123 aktuální přehled pozitivních lahviček 124, 125 algoritmus definice 203 analýza pozitivity 14 Anonymní lahvička definice 203 anonymní lahvička 61

#### В

**BD BACTEC FX** charakteristiky 11 BD EpiCenter™ data pacienta 71 data vzorku 69 datum a čas 39 dávkové vyjmutí negativních lahviček 28 demografické údaje 67, 102, 104 instrument number 33 jazyk 28 normální provoz 80, 81 protokol 30 snímání kódů přístupu 28 zobrazit související lahvičky 28 blokovaná stanice 60, 65 definice 203 blokování stanic 62, 150

## Č

čas 40 částečně usazené lahvičky 191 čidlo definice 203 čidlo přítomnosti lahvičky 13, 65 definice 203 číslo přístroje 33 čištění a dekontaminace 155 čištění vzduchových filtrů 151 Čtečka čárových kódů 33 čtečka čárových kódů 47 Čtečky čárových kódů 14

#### D

Databáze 14 datum 39 dávkové vyjmutí lahviček 74 dávkové vyjmutí negativních lahviček 28 degradovaný režim 26, 73, 83, 84, 93, 96, 102, 104, 107, 113, 146 definice 203 demografické údaje definice 203 dostupná stanice 60 Dotčená lahvička definice 203 dotčené lahvičky 191, 193 dotyková obrazovka 55 Dotyková obrazovka LCD 48 Držáky zásuvky 47

#### G

GMT definice 203

### Η

heslo 27 heslo správce 27 hlasitost 34 Hlášení čárových kódů 170 BC01 170 hlášení čárových kódů BC03 170 BC05 170 Hlášení na obrazovce Culture (Kultura) 171, 172 Hlášení na obrazovce ID Anonymous (Identifikace anonymních lahviček) 173, 174, 175 ID01 173 ID02 173 ID05 173 ID09 174 ID10 174 ID12 174 ID13 174 ID14 175 hlášení na obrazovce Kultura CS01 171 CS02 171 CS03 171 CS15 171 CS21 171 CS22 171 CS23 172 CS24 172

Hlášení na obrazovce Maintenance Utilities (Nástroje údržby) 176, 177, 178 UTIL01 176 UTIL02 176 UTIL03 176 UTIL04 176 UTIL07 176 UTIL10 176 UTIL11 177 UTIL12 177 UTIL13 177 UTIL14 177 UTIL15 178 Hlášení na obrazovce Vial Entry (Vložení lahvičky) 179, 180 VE01 179 VE06 179 VE13 179 VE16 179 VE17 180 VE18 180 Hlášení na obrazovce Vial Removal (Vyjmutí lahvičky) 181 VR01 181 VR02 181 VR04 181 VR07 181 hlášení výjimek pracovního postupu 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190 WE02 182 WE03 182 WE04 182 WE05 183 WE06 183 WE07 183 WE14 184 WE16 184 WE17 184 WE20 185 WE21 185 WE24 185 WE28 185 WE29 186 WE30 186 WE31 186 WE34 187 WE35 187 WE36 187 WE53 188 WE56 188 WE57 188 WE58 188 WE59 189 WE60 189 WE61 189 WE62 190 Hospital Service (Nemocniční služby) definice 203

#### 

ID pacienta definice 203 identifikace anonymních lahviček 66 ikony obrazovky Stav 87 indikátory stanic 49 údržba 62 indikátory stavu systému 62 Inkubace subsystém 13 instalace příprava místa 25 IP (adresa) 31 jazyk 28 jméno pacienta definice 203

#### Κ

klávesnice 50 klávesnice na obrazovce 50 kompenzace časového pásma GMT 42 konfigurace času 39, 40 konfigurace laboratoře 27 konfigurace médií 30 konfigurace přehledů 31, 32 Konfigurace přístroje 33 kontaminující definice 204 Kontrola Elektronika 12 kontrola kvality teploty 62 kritéria volby přehledu 114 kultivace definice 204

#### L

lahvička s pořadím definice 204 LCD zhasnutí 48 letní čas 41

#### Μ

Media (Média) Lytic / 10 Anaerobic / F 15 Myco / F Lytic 15 Mycosis IC / F 15 Peds Plus / F 15 Platelet Aerobic 30 Platelet Anaerobic 30 Plus Aerobic / F 15 Plus Anaerobic / F 15 Standard Anaerobic / F 15 Standard / 10 Aerobic / F 15 médium definice 204 měření subsystém 13 mimo provoz definice 204

#### Ν

Nabídka Maintenance – Utilities (Údržba – Nástroje) 156 Nabídka Reports (Přehledy) 112, 114 náhradní čárový kód definice 204 Náhradní díly 201 Nápověda systému BD EpiCenter 16 Nastavení softwaru 26 nástroj Aktualizovat software 145, 157 nástroj Uložit databázi a protokol 145, 157 nástroj Uložit protokol 145, 158 Negativní lahvička definice 204 negativní lahvička 60 nepoužitelná stanice 61 nepoužitelné stanice 191, 192 definice 206 nezpracovaná lahvička 60 definice 204

### 0

obrazovka Údržba – Nástroje 144 obrazovka Údržba – Test 141, 142 Obrazovka Block/Unblock Stations (Zablokování/odblokování stanic) 143, 144 obrazovka Částečně osazená stanice 194 obrazovka Graf 110, 111, 112 obrazovka Identifikace anonymních lahviček 93, 94 obrazovka Kultura – Lahvička 107, 108 obrazovka Kultura - Pacient 102, 104 obrazovka Kultura - Vzorek 104, 105, 106 Obrazovka Stav 87 obrazovka Stav 56, 86, 87 obrazovka Systémové výstrahy 98, 99 obrazovka Vložení lahvičky 96, 97 obrazovka Vyjmutí negativních lahviček 91, 92 obrazovka Vyjmutí nepoužitelné stanice 193 obrazovka Vyjmutí pozitivních lahviček 88, 90 obrazovka Zobrazení zásuvky 100, 101 Obrazovky činnosti definice 204 Odběr vzorků 63 odblokování stanic 151 okno Automatický přehled kontroly kvality 31

okno pro opětovné vložení definice 204 okno pro rychlou výměnu definice 204 Opětovné vložení lahvičky 74 organizace 32 otevření zásuvky 47, 65

#### Ρ

počty lahviček/stanic 58 pole obrazovky Údržba – Nástroje 157 pole obrazovky Graf 110, 111 pole obrazovky Identifikace anonymních lahviček 93, 94 pole obrazovky Kultura - Lahvička 107, 109 pole obrazovky Kultura – Pacient 102 pole obrazovky Kultura – Vzorek 105 pole obrazovky Vložení lahvičky 96, 97 pole obrazovky Vyjmutí negativních lahviček 91 pole obrazovky Zablokování/odblokování stanice 143 pole obrazovky Změna hesla 146 Pole obrazovky Zobrazení zásuvky 100 Pole Positive Removal (Vyjmutí pozitivních lahviček) 89 porty USB 50 pořadí definice 205 Postup Princip 9 povolit funkci snímání kódů přístupu 27 Pozitivní anonymní lahvička definice 205 Pozitivní kultura definice 205 Pozitivní lahvička definice 205 pozitivní lahvička 61 pozitivní lahvičky 88 Poznámky, upozornění a varování 19 Právě testovaná lahvička 60 právě testovaná lahvička definice 205 pravidla údržby 149 prodleva měření definice 205 Protocol (Protokol) 30, 75 protokol změna 68. 69 Přehled Částečně osazené stanice 132 přehled Dotčené lahvičky 115, 116 přehled Kontaminované lahvičky 117, 118 přehled kontroly kvality údržby 62, 127, 128 přehled médií 15 přehled nezpracovaných lahviček 134, 135 přehled o kulturách 119, 120

Přehled Partially Seated Stations (Částečně osazené stanice) 193, 194 Přehled Přístup bez růstu 129, 130 Přehled Samostatné lahvičky 131, 132 přehled Seznam výstrah 116 přehled testování 16 přehled Vložené lahvičky 125, 126 přehled Vyjmuté lahvičky 139, 140 přehled Vyjmuté negativní lahvičky 136, 137 přehled Vyjmuté pozitivní lahvičky 138, 139 přehledy 73 příbalové letáky médií 16 přidání dat pacienta 71 přidání dat vzorku 69 Připojení Dolní část vzadu 18 připojení horní část vzadu 17 vpředu 17 příprava lahvičky 63 příručka použití 16 tlačítka a symboly 19 přiřazení lahvičky k přístupu 68 přístroj přehled 11 zvuková signalizace a alarmy 50 Přístroj BD BACTEC™ FX Fyzické rozměry 23 instalace 25 každodenní údržba 62 Požadavky na elektrické napájení 23 Požadavky na okolní prostředí 23 průtok vzduchu 21 příprava místa 25 servis 159 technické údaje 23 technologie fluorescence 10 účel použití 9 Vstup a výstup vzduchu 22 Zásady postupu 9 přístup definice 205

## R

Rozvržení zásuvky 57 ručně vložená lahvička definice 205 ruční zadání typu média 68

#### S

samostatná definice 205

```
Serial Numbers (Sériová čísla) 34
software a provoz
    přehled 14
Související lahvička
    definice 205
stanice
    číslování 58
    definice 205
    indikátory 13
stav
    definice 206
stavy lahvičky 58
stavy stanice 58, 60, 100
strom nabídek softwaru 85
Symbol biologického nebezpečí 18
symboly
    připojení použitá na zařízení
    použitá na zařízení 17
Systém
    Přehled 11
systém
    záruka 197
System Alerts (Systémové výstrahy) 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169
    00 160
    02 160
    03 161
    04 161
    05 161
    06 161
    07 162
    08 162
    09 162
    11 162
    13 162
    14 163
    15 163
    16 163
    17 163
    18 163
    20 164
    21 164
    22 164
    23 164
    25 164
    26 165
    30 165
    31 165
    32 165
    33 165
    34 165
    36 166
    37 166
    38 167
    39 167
```
## Т

Technická Podpora 16 technologie fluorescence 9 test definice 206 testování lahviček 73 TIP definice 206 tiskárna 31, 53, 62 Tiskárna BD EpiCenter™ 31 tlačítka a symboly v příručce 17 tlačítka karty Údržba – Test 141, 143 tlačítka obrazovky Graf 111 tlačítka obrazovky Identifikace anonymních lahviček 95 tlačítka obrazovky Kultura – Lahvička 109 tlačítka obrazovky Kultura – Vzorek 105, 106 tlačítka obrazovky Stav 87 tlačítka obrazovky Systémové výstrahy 98, 99 tlačítka obrazovky Vložení lahvičky 97, 98 tlačítka obrazovky Vyjmutí negativních lahviček 92 tlačítka obrazovky Vyjmutí pozitivních lahviček 90 tlačítka obrazovky Zablokování/odblokování stanic 143 tlačítka obrazovky Změna hesla 146 tlačítka obrazovky Zobrazení zásuvky 101 tlačítka/ikony obrazovky Kultura - Pacient 103 TTD

definice 206

## U

údržba 62 každodenní 149 umístění definice 206 upozornění na pozitivní a negativní lahvičky 76 úprava dat pacienta 72 úprava dat vzorku 70 úprava protokolu lahvičky 68 USB port/jednotka Flash 13 Uživatelské rozhraní 17

## V

verze softwaru 157 Vial protřepávání 13 Snímání přítomnosti 13 vkládání lahviček 64, 65 vložení anonymní lahvičky 66 Vložení lahvičky metodou aktivované lahvičky 64 výchozí pozice definice 206 vyjmutí negativních lahviček 74, 78 vyjmutí pozitivních lahviček 74, 77 vyjmutí právě testovaných lahviček 74, 79 výměna štítků s čárovým kódem na lahvičce 155 vynucení negativity lahviček 78 vynucení pozitivity lahviček 78 výpadky napájení 80 vypínač 45, 46 vyvolání záznamů lahvičky podle polohy 67 vyvolání záznamů lahvičky podle pořadí 67 vyvolání záznamů pacienta 71 vyvolání záznamu pacienta podle ID pacienta 72 vyvolání záznamu pacienta podle jména pacienta 71 vyvolání záznamů vzorku 69 vzdálený alarm 53

## Ζ

Zabudovaný test 16 začátek protokolu definice 206 Zásuvky 57 země 29 změna hesla 145, 158 změna ID pacienta 73 změna stavu lahvičky 69 zobrazit související lahvičky 28 zrušení přiřazení lahviček 68 zrušení přiřazení lahviček k záznamům vzorků 70 zrušení přiřazení vzorků k záznamům pacienta 70 zvukové alarmy typy 50 zvukové signalizace 50 Zvukový alarm 13 zvukový alarm 62